

מדינת ישראל

משרד הממשלה

משרד רב"מ

לשכת ראש הממשלה - ג.מ.מ.
מקום ישיבה

21.2.1983 - 5.6.1983

מחלקה

סדקת ישראל
ארכיון הסדקה

שם פרטי: לשכת ראש הממשלה גולדה מאיר - תקרית המטוס
הסוכן: ראש הממשלה גולדה מאיר
מספר פרטי: 111/4-A
מספר פרטי: 0000
מספר: 1-111-1-9
תאריך הדפסה: 21/06/2016
מספר: 111-01-01-09

תיק מס' 111/12
דו"ר

111/4-11

נוסח לא מתוקן



ישיבות הכנסת השביעית

פרוטוקול סטינוגראפי

מס' 57

מ ו ש ב ר ב י ע י

ישיבה שצ"ז

סי/מצ.

יום שני, כ"ד באדר א' תשל"ג (26 בפברואר 1973)

ירושלים, הכנסת, שעה 16.06

הודעת הממשלה על נסיבותיו של אסון המטוס הלווי

היו"ר י. ישיעיהו:

הנני מתכבד לפתוח את ישיבת הכנסת.

חברי הכנסת, מאז יום רביעי שעבר

היינו שרויים בצל האסון הכבד שהתחולל בשמי ליני. אזרחי הסדינה,

ואנחנו בכללם, כואבים ומצטערים צער עמוק על אובדן חיי אדם. ומאליה

פורצת הזעקה: חפסק המתיחות ותשבות המלחמה.

רק שלום אמיחי ובר-קיימה ישים קץ
לשפיכות הדמים הנמשכת כבר שנים רבות, ובה נפלו חללים רבים, מהם
לוחמים ומהם שאינם לוחמים, מהם בחזית ומהם בעורף, או כשהם הולכים
לתומם.

הבה נשלח מכאן, בשם הכנסת ובשם העם
שהיא מייצגת, תנחומים כנים למשפחות הניספים.

בשם הממשלה ימסור שר הבטחון הודעה
על נסיבות האסון.

רשות הדיבור לשר הבטחון.

שר-הבטחון ס. דיין:

אדוני היושב-ראש, חברי הכנסת,
 הממשלה בישיבתה אתמול, 25 לפברואר 1973,

החליטה את ההחלטה הבאה:

הממשלה שמעה דיין-וחשבון משלים מאת
 ראש המטה הכללי על מימצאי התחקיר בנסיבות היירוס של המסוס הלובי
 ועל ההחלטה האופרטיבית המוסמכת שנתקבלה. הממשלה רשמה לפנייה את
 הדין-וחשבון.

הממשלה מביעה את צערה העמוק של
 ישראל על מותם של נוסעי המסוס הלובי אשר ניספו באסון הנורא שאירע
 בנסיבות של מצב לוחמה ואיומים בלתי פוסקים של מעשי טרור מן האויר.
 הממשלה קובעת כי חיל האויר הישראלי
 פעל תוך הקפדה על קיום החוק הבינלאומי החל על תעופה אזרחית בתחום
 האוירי מעל לסערכים הצבאיים החוצצים בין מדינות שהן כמצב לוחמה,
 ובהתאם להורעותינו על סגירת אזור צבאי זה שהופצו בעבר לכל המדינות.
 חיל האויר נקט באמצעי ההתראה הסרביים,
 במטרה להביא לנחיתת המסוס שחדר אל שמי האזור הצבאי הרגיש בסיני,
 אולם למרבה הצער ההתראות לא השיגו את המטרה, והסיים לא הנחית את
 המסוס כפי שגדרש.

הממשלה תאפשר לגורמים בינלאומיים
 שיימצאו מוסמכים לכך לקבל את המידע שברשות ישראל בקשר ליירוס המסוס.
 מטעמים הומניטריים מחליטה הממשלה
 לפנייה משורת הדין על נכונותה לתשלומי אקס-גרציה למשפחות החללים.

כנסת נכבדה, בהתאם להחלטת הממשלה
 ברצוני לספור בפתח הדיון כאן היום בקצרה הודעה על התקריט עם המסוס
 הלובי, אשר קרתה ב-21 בפברואר 1973 באזור הצבאי של עמדותינו מזרחית
 לסואץ, ואשר הביאה לתוצאות כה מחרדות.

ביום רביעי, ה-21 בפברואר, בשעה

אחת ו-54 דקות אחר הצהריים, התגלה נתיב של מסוס במהירות סילונית בגובה 24 אלף רגל, בנקודת ציון 29 מעלות 40 שניות צפון, 32 מעלות 00 שניות מזרח, שהיא 32 מיל ימי מערבית לראס-סודאר.

המסוס טס במהירות של כ-750 קילומטר

לשעה, צפונית-מזרחית בכיוון לרפידים.

עם התגלות המסוס, שסומן בתחילה

במערכת ההגנה של חיל האוויר הישראלי כבלתי מזוהה, הותנעה שרשרת פעילויות של מערך ההגנה האווירית, מפקדת חיל האוויר והמטה הכללי.

סדר האירועים היה כדלקמן: בשעה

אחת ו-56 דקות, לאחר שהתגלה הנתיב המילוני על-ידי הסכ"ם, ניתנה פקודת הזנקה לשני מסוסי "פנטום" שלנו. מסוסי "פנטום" שהוזנקו זיהו את המסוס הזר כמסוס של חברת התעופה הלובית. במשך שבע דקות חזו מסוסינו סביב המסוס הלובי ואותתו לו בסימנים בינלאומיים מוסכמים לסוס בעקבותיהם כדי שינחת ברפידים.

לאחר שהמסוס לא נשמע להוראות שניתנו,

כאמור, בסימנים בינלאומיים מקובלים ובצורה ברורה ונכונה, גבר החשד לגבי משמעות חזירתו ונורו באוויר באופן הפגנתי, לעיני הצוות, יריות אזהרה. אך המסוס הלובי המשיך להתעלם מירי מסוסינו. ההנחה לכן הייתה כי זהו מסוס שנכנס לאזור למשימה עויינת, והמערך להסתכן מאשר לציית להוראות הנחיתה.

בשלב זה הוחלט לפיכך כי יש לאלץ את

המסוס לנחות, ולו גם על-ידי שימוש באש. הטייסים קיבלו הוראה כזאת ופעלו לפיה. המסוס נפגע, ניסה לנחות, אך בשעת מגעו עם הקרקע התרסק.

דבר זה אירע בשעה שתיים ו-11 דקות אחר הצהריים, בנקודת ציון

30 מעלות 25 שניות צפון, 32 מעלות 33 שניות מזרח, במרחק של כ-55 קילומטר מערבית לרפידים וכ-20 קילומטר ממזרח לקו התעלה.

תקריט המטוס נבעה מרצף טעויות

ומחדלים של המטוס הלובי ומערכת הבקרה המצרית. טעויות ומחדלים אלה הביאו את מערכת ההגנה האוירית הישראלית להנחה כי המטוס הלובי חדר במשפחה עויינת. המטוס חדר לאזור צבאי סגור בשטחנו ולא נענה לאיתות ולהוראות שנתנו לו כוחותינו לנחות.

על יסוד ההנחה שהמטוס חדר במשימה

עויינת, הנחה שלאחר מכן בתברר שהיתה מוטעית, נתקבלה ההחלטה המבצעית לאלץ את המטוס לנחות, וכאמור המטוס נפגע, ניסה לנחות, אך בשעת סבוע עם הקרקע התרסק.

מעת תפיסתו ועד גסיונו לנחות שהה

המטוס הלובי בשטחנו כשלוש-עשרה דקות וחצי.

אחרי כן - חב.

כנסת בכבדה, זהו בצורה תמציתית ביותר,

ת'אור נסיבות האסון הכבד, בו נספו 104 ונפצעו 7 אנשים. אני יודע
כי הפתרון היחיד והנכון הינו שלום ויחסי שכנות גורמליים, אולם גם
בהעדר שלום אין יקר מחיי אדם, ועלינו לעשות הכל למען שמירתם את כל
הניתן.

עודני מקווה כי המדינות הערביות השכנות

תיעננה לפניותנו, ונקבע במשותף דרכי קשר מהיר למקרי חירום, דרכים בהן
ניתן יהיה להתגבר על טעויות בלי להתעלם מחובות הנסחון.

הדיון על הודעת הממשלה יהיה סיעתי.

היו"ר י. ישעיהו:

ועדת הכנסת קבעה שעתיים לדיון זה.

רשות הדיבור לחבר-הכנסת בגין ואחריו -

לחבר-הכנסת צדוק.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון הסטום הלובי
(דיון)
ס. בגין

מנחם בגין:
(בח"ל)

אדוני היושב ראש, מורי ורבותי חברי

הכנסת, אנו דנים בסרגדיה אמיתית

ועלילת כוזב, באסון אנושי והמתה אנטי-אנושית. אין איש בבית הזה,

כמו בכל בית ישראל, שאינו תש בכל ליבו צער עמוק על אובדן החיים באותו
סטום לובי. יש כבר בינינו מקסרגים השואלים: כעצם, אמנם בגלל המלחמה
האכזרית המתמדת, מתוך סלחנות של התנשאות, האם נבדלים אנו מאויבינו?
נשיב להם: ברוך השם, נבדלים, ואנו אומרים זאת לא מתוך התנשאות, אלא
מתוך הכרת האמת.

לאחר הסבה אמכורן בלוד, לאחר הרצח

השפל במינכן, אילו קולות שמענו מעבר לגבול, בקהיר, בסריפולי ועוד?
שם היחה צהלה על כך שנשפך דם יהודי ומשם נשמעו הנסחות באזני כל העמים
כי בכך ימשיכו, כי זו הדרך ללחום בישראל. אפילו אדם כמו חסבין הייכל,
המנסה ללמד את בני עמו דרך הגראית בעיניו רציונלית להתגבר על "העקשנות",
לפי לשון מאמריו המרובים - אף הוא אמר בימים ההם: זוהי הדרך הנכונה
ללחום נגד ישראל.

אצלנו הצער הוא אמיתי. מה יש עוד להוסיף

על מילים פשוטות-אנושיות אלה כדי שהצבועים לא יאסרו שאנו איננו נוהגים
בכנות כלפי אובדן חיים של חסידים מפשע? אל נוסף. נתבררנו בעובדות: בשבת
האחרונה פרסם ה"סיימס" בלונדון מאמר אופייני מאד. הוא ערך השוואה
משוערת. הוא שאל: מה היה קורה לו סטום היה מתקדם לעבר אלסטד, הלא היא
אירלנד הצפונית, היה חשש כי במצאים בו אנשי הצבא הרפובליקני האירי
והיו מיידישים אותו במיסי החופים של אירלנד? כלום היה זה מספיק לומר
שביתני ההוראה נהגו על פי כללי המשפט הבין-לאומי? איזו השוואה!

כאשר ביקשנו את הבריטים

לא להרשות לפתוח משרד פתח בלונדון, אמרו: איננו יכולים למנוע זאת,
והראיה: לצבא האירי הרפובליקני יש משרד גלוי, כחוק, בלונדון. בין אנגליה
או בירות או סקוטיה לבין אירלנד מבדיל ים, ואין ביניהן מאומה. כך
מנסה להציג את המוגיה הסראדית ה"סיימס", אשר ביססה עברו עוד להסיף
מוסר לכל בשר.

המדובר במקרה זה במסוס שהגיע ממצרים
לסיני, מעבר למפרץ יש מערך הגנה סילי, אשר המצרים ובעלי בריתם אומרים
כי כמוהו לא היה אפילו בוויטנאם ואין דומה לו בעולם. בסילים אחרות,
מי שפקד על מערך ההגנה המצרי למטה, על הקרקע, היה משוכנע שמסוס זה
יוצא לשליחות בגד ישראל, אחרת הרי היו מורידים אותו. הם לא פגעו בו
משום שהוא לא סם לכיוון מצרים, אלא לכיוון ישראל. מערכת ההגנה האנטי-
אווירית של ישראל חייבת להניח שמשהו מסוכן חדר לתוכנו, והמסוס מתקדם
צפונה, לעבר מרכזי האוכלוסין שלנו, ואין מורידים אותו מהקרקע. אפשר
: כמובן, גם לנו יש סילים, אלא מזנקים מסוסי קרב כדי לזהות
את הכלי הזה המופיע על המכ"ם ואין מיירסים אותו, אלא דורשים ממנו
לנחות, מזהירים אותו בכל האזהרות האפשריות, אפילו ממכס של עין בעין;
בתנועת היר, המפורסמת כבר כיום, של הסייס שלנו. יריות אזהרה, פתיחת
התותחים הפולטים אש אדומה, עריין באזהרה, כדי שהסייס יראה, וכל זה
איננו מועיל, והדקות הן ספורות, והמסוסים מתקרבים למערך הסילים המצרי,
עלולים להגיע בין 15 ל-20 קילומטר מזרחה מתעלת סואץ. כלומר, הם כבר
נמצאים בסווח הפגיעה של האוייב. ומקבלים הוראה לליירטו אחר כל האזהרות
שלא נתקבלו ולא נשמעו.

בווראי, אחר המעשה כל אחד יכול לומר:

בעצם מדוע לא נתתם לו לברוח? כל אחד. אין זה חכמה. נשער בנפשותינו
שזה מסוס אכן עם מגמה עויינת והוא מטיל משהו ברגע האחרון על קו ההגנה
שלנו מעבר לתעלה ופוגע בחיילינו. גם חייל הוא אדם, וחיייו יקרים.
מה היו אומרים אז? - מקסרנים מחוץ ומבית. האם לא היו מוציאים אצבע
מאשימה, האם לא היו מדברים על קלות דעת: איך הרשתם למסוס כזה לנסות
לצאת ולפני צאתו לשטח האוייב לפגוע בחיילינו? והרי זה היה ייתכן.

אלה עובדות היסוד, ולכן חייבת הכנסת

היום לומר בצורה חד-משמעית ומפורשת: מפקד חיל האוויר שלנו והרמטכ"ל
שלנו אשר נתנו את ההוראה לסייסינו לפעול כפי שפעלו, בהתאם לכל הכללים
המקובלים והידועים, פעלו מתוך דאגת אמת לבטחון המדינה, לשלום תושביה,
וכנסיבות המיוחדות, הבטחוניות האלה, לא היו יכולים אחרת לפעול.

"הטיימס" באותו מאמר מצטט את דברי שר התחבורה לאמור: "ישראל פעלה בהתאם לנוהל הבינלאומי". ובעקבות דברים אלה הוא אומר: "אלה המדברים כמו סר פרס, הם אויבים לרוחה של ישראל". אני רוצה לומר מיד כי אם הודעה זו של שר התחבורה פירושה אויבות לרוחה של ישראל, לפי דעתי יהיו בבית הזה רבים אשר יצטרפו למחנה של אויבים כאלה לרוח ישראל.

שר-התחבורה ש. פרס: אנחנו פועלים לפי חוק הטיס של 1927, שהובא על ידי הבריטים - - -

סנחם בגין:
(גח"ל) אשלח מכתב ל"טיימס" שיזכיר לו את זה.

כזה הסוסר הכפול. אבל מלבד הקיסרוג הזה מחוץ יש גם, עלינו לומר, מקסרבים מבית, ובאותו מאמר ב"טיימס" מופיע מאמר למערכת חתום על ידי שלישייה ישראלית: עקיבא אור, משה מחובר ושמעון צבר, והכנסת חייבת לדעת מה נכתב אפילו על ידי אזרחי ישראל מסויימים בימים אלה. יהודיה נשאלה בלונדון מה דעתה על התקרית עם הסטום הלובי, והיא אמרה: "אני יהודיה, ועכשיו אין לי מה לומר". על כך, באוזני עמים אחרים, אומרים שלושת האזרחים הללו של מדינתנו, מחוג מסויים, שהנה נוכחנו לדעת כי קיימת פרברסיה מוסרית, אם יהודי בימים כאלה מסרב לגנות את ישראל. והם לא חשים, אנשי החוג הזה, שהפרברסיה המוסרית היא דווקא מנת חלקם. הם רוצים שהעם היהודי יגנה את מדינת היהודים, משום שמפקדי צבאה פעלו כדי להגן על חיי תושביה.

אבל מה לנו לונדון? והארץ? השאלה שלי היא דווקא לעתון "הארץ". והיום מתפרסם בו מאמר ראשי בו נאמר בין השאר: "אך חלק מדמותנו השלילית נוצר כתוצאה מהלכי רוח מסויימים מסוכנים ומדאיגים שקנו להם שביחה בישראל וכגופיה המייצגים - הכנסת והממשלה. הלכי רוח אלה מתבטאים בחוסר סובלנות ובהנחה פרימיטיבית בכך שהעולם מבין רק את שפת הכוח. שילוב של לאומיות ודתיות קיצונית." מותר לי לומר שאנו זוכרים מאמרים באותו עתון גם מימים עברו, אבל כאשר העם הזה מגונן על כבוד מפקדיו, על כבודו שלו, על האמת, שוב באוזני העו-לם-הדברים יועתקו - נזרקת האשמה מתל-אביב שהנה אנו בעצם אשמים. מנת חלקנו היא

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
 בודעת המסלה על צסיבותיו
 של אסון המסוס הלובי
 (דיון)
 ס. בגין

"לאומיות ודתיות קיצונית". "לאומיות קיצונית" - אנו רוצים להגן על קיומנו; "דתיות קיצונית" - אנו איננו רוצים שאויבינו יוכלו לפגוע בחיי איש, אשה וילד. "הנחה פרימיטיבית שהעולם מבין רק את שפת הכוח" - למי ישנה הנחה כזאת? אבל כל איש בישראל חייב לדעת שבין אויבינו לבין הכחדתנו ספריד כוחנו, שום דבר אחר. והראייה מה שקרה בדור שלנו.

נדחה גם את הקיסרוג מבית, את הקיסרוג

האומלל המוכיח כי עדיין יש אצלנו איזו התחרות מוסרית, סתוך סנוביזם מוסרי, מי יהיה יותר מצפוני בעיני העולם, מי יהיה יותר מוסרי.

אולי נהיה מצפונים כלפי עצמנו?

אורי אבנרי:
 (העולם הזה - כוח חדש)

חבר-הכנסת אבנרי, יגיע זמנך.

היו"ר י. י. ישעיהו:

חבר-הכנסת אבנרי, יש לי סנסימנטים אליך

סנחם בגין:
 (בח"ל)

כאל חייך קרבי. אתה זוכר שלפני מלחמת

ששת הימים נתתי לך עצה: עכשיו צריך לשמור על המוראל של עמנו מול התקפת האויב הנאה ומתקרבת. קיבלת אותה. סתוך סנסימנטים אני אומר לך: קבל אותה גם היום. עם ישראל, העם היהודי, מדינת ישראל, צבא ישראל - כולם עומדים היום בפני התקפה אנטי-ישראלית ואנטישמית, בפני הסתה פרועה. מעלילים עלינו עלילות כזב. בימים כאלה צריך לעמוד יחד. זו עצתי, אתה יכול לא לקבל אותה.

העולם כולו נגדנו.

אורי אבנרי:
 (העולם הזה - כוח חדש)

לא אמרתי את זה. יש בעולם דעת קהל

סנחם בגין:
 (בח"ל)

נאורה, היודעת כבר את האמת והיא עוד

תפעל. והאמת תנצח. אל נרכין ראשנו בפני עלילת כזב והסתת כזב.

ההתחרות הזאת מי יהיה יותר מצפוני מרעהו,

מי ילקה את עצמו יותר, מי ירכין יותר ראש בפני הסתת הכזב, מי יצטרק

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון הסטוס הלובי
(דיון)
ס. בגין

יותר, מי יסמיע דברי אפולוגטיקה משפיליים יותר - כאילו רצה מישהו לפגוע
בנוסעים הללו.

הושמעה תביעה להקמת ועדת חקירה

בין-לאומית. ד"ר וולדהיים הגיש אותה, המרשלד חזר עליה. עוד מדינות
הצטרפו אל התביעה הזאת. צריך שהכנסת תאשר היום במפורש מה יחסה לתביעה
בלתי מוסרית זו. עלינו לשאול את כל המסייפים האלה, את כל הדורשים האלה:
לנגד עיניכם היה טבח מתוכנן בלוד, כפי שאמרו אנשים: "רצפת שדה התעופה
סלאה דם", אבל במחנה הערבי-צהלה. האם דרשתם ועדת חקירה בין-לאומית?
במינכן כפתו אנשים בידיהם וברבליהם, אנשים שבאו למשחקים בין-לאומיים
מתוך אמונה כי לפחות בהם לא יכול שום דבר דע לקרות לאדם, על פי המסורת
של אלפי שנים. והרגום. האם דרשתם ועדת חקירה בין-לאומית?

צריך לדחות ללא סייב את התביעה הזאת.

היא כמובן גם פוגעת בזכויות הריבוניות של מדינת ישראל. על העמים לדעת:
איננו תובעים לעצמנו שום זכויות, אלא גם לא נשלים עם הסענה שלנו יש
פחות זכויות מאשר לכם. אותן זכויות לכל מדינה ריבונית, וכפי שלא
הוקמה שום ועדת חקירה בין-לאומית בשום מדינה, גם אם הטבח היה מכוון
וגם אם בעקבותיו הושמעה צהלה, כן לא תתקבל שום ועדת חקירה בין-לאומית
כאן, וכל חקירה היא בסמכותה של מדינת ישראל הריבונית לבדה. כמובן אין
פה שום דבר להסתיר. את המיסצאים נוכל להעמיד לרשותם של הגורמים
הבוגעים בענין זה.

מדוע אתה לא מציע ועדת חקירה ממלכתית,
כפי שהציע חברך ד"ר רייסלט?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

אדוני היושב ראש, עתון בריטי חשוב,
המופיע רק ביום א', ושמו "טנדי טיימס"

מנחם בגין:
(גח"ל)

"Is Israel special" ?

פירסם מאמר תחת הכותרת המעניינת:

ובמאמר גופא הוא כותב: "מתחת לחוקר החרדה מצד ישראל קיימת הנחה, ודווקא
בישראל ובציונים מזמן, כי למען ישראל חייב העולם לטלוח הכל."

אחרי כן - נר

אלה הדברים. האם ישראל היא מיוחדת במינה? היום חובתנו לומר ללורד
תומסון, לעוזריו, לשלחיו ולעורכי עיתוניו: במה *Israel special?*
הבריטים חייבים לפני כלנו לדעת. כאשר מליונים יהודים הובלו לסבא - זה
היה ייחודנו. איש אפילו לא ניסה להציל אותם, אפילו לא להפציץ את פסי
הרכבת שהולידו את המליונים לעבר סופם. והאנגלים שלטו אף בארץ ישראל.
לו היו פותחים שעריה, היו מצילים אולי מליונים, וודאי מאות אלפים. במקום
לעשות כמיטב יכולתם כדי להציל - הם עשו כרוע יכולתם כדי שהקורבנות
יישארו בידי חיות הטרף. אנחנו מיוחדים בזה. בשארית כחנו הלאומי, לאחר
שכבר הושמד שליש מאמנו, קמנו כדי ללחום למען חרותו של עמנו וגאולת ארצנו.
איש לא עזר לנו, שום מדינה לא הושיטה לנו עזרה בימים האלה, עמדנו לבדנו.
כל תקופת המלחמה נגד שלטון זר עמדנו לבדנו. קמה המדינה, התקיפונו צבאות
סדירים, ובידי הבחורים שלנו - ללא הבדל מסגרת - בשק דל, לעיתים תת-מקלעים
שטרבו לירות והם עמדו נגד טנקים משוריינים וארטילריה, ושוב עמדו לבדם.
גם לפני חמש שנים ומחצה, כאשר התקיפונו זדים מכל עבר ואמרו באזני כל
האומות: הגיעה השעה להכחיד את ישראל, עמדנו לבדנו. זה הייחוד של העם
היהודי ושל מדינת היהודים, רבותי מן ה"סנדי סיימס". *Is Israel Special?* -
ודאי. בכל המערכות אנו עומדים לבדנו. עד כדי כך נרדפו היהודים על ידי
לא יהודים, שצריך היה לחקוק תפילה מיוחדת, תחינה מיוחדת: "כי בכל דור
ודור עומדמם עלינו לכלותנו והקדוש-ברוך-הוא מצילנו מידם". שארית פליטה.

ואתם אומרים של ישראל סולחים הכל?
מה סולחים לישראל? אפילו את עצם קיומה של מדינת היהודים עדיין לא סלחתם
בבירות שונות. כאשר זה עומד על נפשו ועל כבודו אתם טוענים שהציונים
דורשים כי הכל ייסלח להם. איזה פרדוקס, איזה סתירה בין המציאות ובין
ההזיה המועלית על הכתב בלונדון המעורפלת.

ועוד כותב ה"סנדי סיימס": הגברל
דיין מדבר כאילו התקרית היתה אות הצטיינות נוסף לגבורה הלאומית שהחלה
במלון המלך דוד. אני מקבל את האתגר הזה. אינני צריך לעמוד על ההבדלים
הם ידועים לכל; אבל, נכון, איך לעיתים מתרחש מאורע היסטורי טרגי -
יש קו מקביל מסויים. מלחמת שחרור, אימפריה אדירה, חדירה לתוך מבצרה,

דאגה בלתי פוסקת לחיי אדם, לבל - חלילה - ייפגע אחד מתוך האוכלוסייה. כל האמצעים ננקטים מבחוץ ובפנים, כל האזהרות ניתנות ואחר כך - סרגדיה; ואז, לשם מה אזכיר נשכחות? בצער עמוק, אך בלב בוטח, כפי שצריך לנהוג כל אדם העומד על כבוד עמו וחרותו, נכתבו ביוני 1946 הדברים הבאים מן המחתרת: "הקרב נמשך בין ההתקפה האדירה לבין המצור המשפיל. לא טנקים השתתפו בו, לא צבאות חמושים. השתתפו בו שני יריבים ותיקים: האמת והשקר. הכוחות לא היו, כרגיל, שווים. לרשות השקר עמדו תחנות שידור שקולם מגיע לארבע פינות העולם, מאות עתוננים, ממסלות, צירויות. הכל אטמו אזניהם משמוע, הכל התחרו בחיפושים אחרי מלות גנאי חריפות יותר, מעליבות יותר, משפילות יותר. היה קשה. סיכויי הנצחון נראו להיות מעטים וחלופים, ואף על פי כן נצחו הכרוזים הצנועים את מנגנוני התעמולה הכבירים. כיצד? - בכוח האמת."

אדוני היושב ראש, גם הפעם נתגבר

על ההסתה, הפעם באחדות לאומית. גם הפעם בכוח האמת.

רשות הדיבור לחבר-הכנסת צדוק,

היו"ר י. ישעיהו:

ואחריו - לחבר-הכנסת רפאל.

אחרי כן י.ח. צדוק - נר

אדוני היושב ראש, כנסת נכבדה.

חיים י. צדוק:
 (המערך, עבודה-ספ"ם)

התרסקות המטוס הלובי היא אסון

מחריד. למעלה ממאה בני אדם - גברים, נשים וטף - שטסו בתום לב במטוס
 אזרחי קפחו את חייהם על לא-עוול בכפם; בסיחות הטיסה בתעופה האזרחית
 שוב הוכתה מכה קשה. התהום הפעורה בינינו לבין שכנינו העמיקה. אנחנו
 חייבים, קודם כל לעצמנו, בדיקה קפדנית של חלקנו באסון המחריד שארע.

אדוני היושב ראש, אין חלקי עם אלה

אשר נוכח גל ההתקפות על ישראל ברחבי העולם מוצאים מחסה בטענה: כל
 העולם נגדנו, כגלם אנטישמיים, כולם שונאי ישראל. ודאי, ישנם בעולם
 כוחות רבים החדורים איבה לישראל. לאלה - ששתקו כאשר יהודים היו קורבן
 לסירור מחריד - אסון המטוס אינו אלא עילה נוספת לתקוף ולהשמיץ את
 ישראל. לגבי אלה שום הסברה לא תועיל; אבל ישנם גם אנשים ברחבי העולם
 שאינם עוינים לישראל, שאוהדים את ישראל. אלה נחרדו חרדה אמיתית וכן
 נוכח אסון המטוס הלובי. לאלה אנחנו חייבים להסביר כיצד קרה מה שקרה,
 גם אם לבני עמים החיים זה עשרות בשנים במצב של שלום, של שכנות טובה,
 של חופש תנועה, קשה לעמיד את עצמם במצבנו - מצב של מלחמה הנמשכת זה
 דור שלם.

אחרי כן אד.

אדוני היושב-ראש, אין חלקי עם אלה

בתוכנו המוכנים לעבור על הענין לסדר היום במשיכת כתף, כמו אמרו:
אין זה אלא עוד אירוע רגיל במהלך המלחמה ארוכת-השנים בינינו ובין
הערבים. לאלה - אין צורך בשום הסבר. אבל הרוב הגדול של הציבור
בישראל נחרד חרדה עמוקה; חשבו - שאין כאן אירוע סלחמתי רגיל.

החרדה העמוקה והצער העמוק שהקיפו
את רוב הציבור בישראל - הם תעודת כבוד לנו. מקורם - לא בחולשת הדעת,
אלא ברגישות מוסרית לטוהר הנשק שלנו - לקדושת חיי אנוש. לאלה אנחנו
חייבים להסביר כיצד קרה מה שקרה.

אדוני היושב-ראש, עיקרי העובדות

ברורות עכשיו ואינן מוטלות בספק, ואלה הן:

(א) ברור שהמטוס היה מטוס נוסעים
בטיסה אזרחית רגילה, אשר בסעות של קברניטו נכנס לתחום האווירי שלנו.

(ב) ברור שאותו תחום - תעלת סואץ
ומערב סיני - הוא סן האזורים הרגישים ביותר שלנו מבחינה צבאית;
וישראל הודיעה בזמנו לכל אוסות העולם על סגירת אזור זה לתעופה אזרחית.

(ג) ברור שנתיב טיסתו של המטוס
והתנהגותו של הטייס עוררו חשד חסור, שהוא חדר לשטחנו במסימה עויינת.

(ד) ברור שכוחות האוויר שלנו החליטו
להכריח את המטוס לנחות בשטחנו - ולמטרה זו הפעילו אמצעי הכוונה ואזהרה,
לרבות יריות אזהרה.

(ה) ברור שכאשר טייס המטוס הלובי לא
שעה לאזהרות - ניתנה פקודה לפתוח בירי על המטוס, כאשר מטרת הירי הייתה -
להכריחו לנחות. אך כמובן הירי היה כרוך בסכנה שהמטוס ייפגע ויפול
כתוצאה מהפגיעה.

(ו) וברור שפקודת הירי ניתנה ואושרה
 על-ידי ספקד חיל האוויר והרמטכ"ל, שנשלו על עצמם בגלוי את מלוא האחריות.

מה עולה מן העובדות הברורות האלה? -

(א) שפקודת הירי ניתנה על-ידי מי
 שהיה מוסמך לכך לפי סולם הפיקוד בצה"ל; לא היתה כאן כל חריגה מסמכות.

(ב) שמי שנתן את פקודת הירי היה לו
 אותה שעה יסוד סביר להאמין שהמטוס איננו מטוס אזרחי רגיל, אלא מטוס
 בשליחות עויינת - ולפיכך יש להפעיל את כל האמצעים - מן הקל יותר אל
 החמור יותר - כדי לאלץ את המטוס לבחוח.

(ג) שלאחר המעשה נתברר, שמי שנתן את
 הפקודה - טעה טעות טראגית; המטוס היה למעשה מטוס אזרחי מלא נוסעים,
 אבל היתה זאת טעות בתום-לב, טעות כנה - וטעות סבירה בנסיבות העניין.

מדוע אתה לא דורש ועדת חקירה כדי
 לאמת את העובדות האלה, שכולן בספק

אורי אבנרי:
 (העולם הזה-כוח חדש)

חמור?

חיים י. צדוק:
 (המעורר, עבודה-ספ"ם)

אפשר כמובן, לאחר המעשה, להרהר
 בשאלה: אם היתה כאן לא רק טעות
 עובדתית, אלא גם שיקול מוטעה. ההרהור הוא לגיטימי, אבל יש לזכור
 שכל הרהור כזה איננו יכול שלא להיות מושפע ממה שאנחנו יודעים היום
 על אופיו של המטוס ועל הטעויות של קברניטו ושל מגדל הפיקוח בקהיר.

מי שבידיו הסמכות ועליו עומס האחריות
 לשקול ולהחליט - שקל באותן דקות ושניות גורליות והחליט כפי שהחליט.
 כל נסיון לבחון עכשיו אם השיקול - נוכח העובדות כפי שנראו באותם רגעים
 ספורים - היה שיקול נכון או שיקול מוטעה - יהיה בו מן החוכמה שלאחר
 מעשה.

מדוע לאחר כל תאונה אזרחית באוויר

אורי אבנרי:
(העולם הזה-כוח חדש)

ממנים ועדת חקירה באופן אוטומטי,

על-פי הוראות החוק, ומדוע כאן אין חקירה מוסמכת? זה בכל זאת מחייב
השובה, אדוני יושב-ראש ועדת החוץ והבסחון.

אין מה לחקור.

מרדכי בן-פורת:
(המערך, עבודה-מפ"ם)

אם הכל כל-כך ברור, מדוע אתם פוחדים
מחקירה?

אורי אבנרי:
(העולם הזה-כוח חדש)

אנחנו מצפים ממפקדי צה"ל - בכל דרגות
הפיקוד - כושר הכרעה מהירה במצבים

חיים י. צדוק:
(המערך, עבודה-מפ"ם)

בלתי-צפויים. אנחנו מצפים מהם ששיקוליהם והחלטותיהם יהיו סבירים.

אנחנו תובעים מהם שלא יחרגו מתחומי סמכותם. אבל מפקד - כל מפקד -

הפועל בתחומי סמכותו לפי שיקול-דעת סביר בנסיבות המצב שבו הוא נתון -

שיקולו ופעולתו עומדים - גם אם אחרי המעשה אפשר להעלות סברה כי באותן

נסיבות אפשרי היה שיקול-דעת סביר אחר.

למה הדבר דומה? למשל באיזור של

מתיחות רבה, של סדר ציבורי מעורער - נאמר בבלפסט שבאירלנד הצפונית -

הוכרז עוצר. חייל שהופקד על שלום הרובע מבחין באדם הסעורר בו חשד

חסור. הוא מחליט לעצור אותו. הוא קורא לו לעצור, והאיש נראה כמנסה

להסתלק. החייל יורה יריות אזהרה באוויר - והאיש נראה כממשיך להתחמק.

החייל מחליט לירות בו כדי לפצוע אותו - והורג אותו. אחרי זה מתברר

שהאיש היה חרש. הוא לא שמע כלל על הכרזת העוצר - ולא שמע את הקריאות

לעצור ולא את יריות האזהרה. האיש נהרג על לא עוול בכפו - אבל אינני

מכיר שיטת משפט או שיטת מוסר אשר בנסיבות אלה תמצא דופי כלשהו בהתנהגותו

של החייל.

אדוני היושב-ראש, יש חשיבות רבה

בהדגשה - שאותה אנחנו חייבים לחזור ולהדגיש - שהשיקול שהביא להחלטה

לירות במטוס הלובי היה שיקול צבאי-מבצעי גרידא - שראשיתו וסופו בתוך

צה"ל - ולא היה בו כל שיקול סדיני, ולא שותף בו הדרג הסדיני.

ההחלטה לפתוח באש לעבר המטוס נפלה

לא בגלל לאומיותו של המטוס - ולא מתוך רצון לפגוע במטוס מפני שהוא מטוס לובי או מטוס ערבי - אלא בגלל החשד שהמטוס נמצא בשליחות מבצעית עויינת; - ושיקול זה תופס - מבחינה צבאית-מבצעית - ללא קשר ללאומיותו של המטוס. המטוס הלובי לא היה נפגע אילו היה ידוע שהוא מטוס נוסעים אזרחי; אבל כל מטוס - לובי, ערבי או אחר - עלול היה להיפגע משעורר את החשד שהוא בשליחות עויינת - ושחיצוניותו האזרחית אינה אלא מסווה לשליחותו העויינת.

רק אנשים בעלי דעה קדומה נגד ישראל

יכולים לייחס לטרגדיה של המטוס הלובי משמעות מדינית או כוונה מדינית כלשהי מצד ישראל. אדם בלתי משוחד חייב - עם כל הצער והכאב על אבדן חיי אדם - להגיע לכלל מסקנה שלפנינו שרשרת של טעויות טרגיות שנצטרפו לאסון מחריד שאין בו "אשמים".

אחרי כן - אא

ישראל הודתה בפה מלא בטעותה, טעות
בתום לב. היא העמידה לרשות גורמים בינלאומיים מוסמכים ולרשות מדינות
הנוגעות בדבר את כל המידע שקרשיתה. ישראל הביעה נכונה לשלם למשפחות
החללים ולמעטים שנשארו בחיים תשלומים-לפניים-משורת-הדין. היא מוכנה
מצדה להיות שותפה לכל הסדר בינלאומי אשר ימנע אסונות כאלה בעתיד.

אדוני היושב-ראש, עם כל שטעותנו היתה
טעות בתום לב, ועם כל שעשינו אחרי האסון את כל הניתן להיעשות, המועקה
של האסון הזה - לא אשמה אלא מועקה - המועקה של האסון הזה עוד תלווה
אותנו ימים רבים, גם אחרי שאלה המסמיצים היום את ישראל יעברו לסדר-
היום.

אם יש לקח מהסרגדיה הזאת לכל הנוגעים
בדבר, הרי הוא בתזכורת המחרידה שיש לחתור ביתר שאת בסיום הסלחמה
ולחיסול האיבה, למצב שבו לא ייתכנו עוד אסונות כאלה.

היו"ר י. ישעיהו: רשות הדיבור לחבר-הכנסת יצחק רפאל,
ואחריו - חבר-הכנסת משה כרמל.

אחרי כן י. רפאל - אא

יצחק רפאל:
(מפד"ל)

אדוני היושב-ראש, כנסת נכבדה,

צער אמיתי, אבל ודכאון ירדו על

המדינה והעם בהיודוע דבר האסון והיקפו. הזעזוע שפקד את הציבור שלנו, על כל חלקיו ועל כל השכבות שלו, עוד בסרם ידענו תגובות העולם, זעזוע זה מעיד על אמונו הבלתי מוגבל והצלתי מעורער של העם בטוהר הנשק שלנו, של צבאנו, שלא ינוצל לעולם למעשים שאינם הכרחיים להגנתו. לא היה כלל צורך בזרז מן החוץ ובהטפות מוסר מצד הזולת, הרגשנו תוך תחושה מוסרית יהודית פנימית עמוקה כי קרה אסון, אסון מחריד שיש לבכותו.

החקירות העלו שלא בנו האשמה, כי התנהגותו

הסוזה והבלתי מוכנת של הסייס היא שעלתה במחיר דמים גבוה של אנשים, נשים וילדים, נוסעים לתומם. ואם יתברר שגם אנו שגינו, שגינו בשיקול או בהתנהגות, יש ללמוד לקח לגבי הוראות הקבע באזורי מתיחות, כי טעויות בשיקול ושגיאות הן אפשריות, ויש תמיד להביא אותן בחשבון.

הממשלה איננה מנערת חוצנה מהתקרית.

היא הביעה צערה, הביעה כאבה העמוק. הממשלה נכונה גם לפצות משפחות שכולות, היא מוכנה לכל צעד של פיוס. וכל זאת בראש וראשונה כלפי עצמנו, למען נשוב לשלוותנו, לבטחוננו הבלתי מעורער כי אמנם צבאנו הוא צבא האגנה, והליכותיו והתנהגותו הן תמיד, בעבר כן היום ובעתיד, הוסניות יהודיות.

כמובן שאין להתעלם מהתגובות בעולם

הגדול הנובעות מתוך כנות, מתוך דאגה לבטחון הסייסות, מתוך חרדה לשלום הנוסעים והמתהלכים ברחבי עולם. ישנן גם תגובות כאלה. חלק מההערות, מהביקורת ואף מהתוכחה שבאה מהחוץ, יש לקבל באהדה. לא הכל צריך לדחות על הסף. כשם שאנו מייסרים את עצמנו, מוכנת גם השתתפותם של אחרים, השתתפות ידידותית וכנה.

אולם אנו דוחים בתוקף את התפרצויות

הזעם וקיתונות ההספה שנשפכו עלינו. תגובה מסוג זה היא לא רק מתחסדת וצבועה, יש בה גם הרבה שנאה, שנאה המבצצת ועולה מכל שורה ומכל דיבור.

עוד נבוא חשבון עם אותו עולם המעמיד פנים ומופיע כלפינו כמוכחים
בשער ותובעים מאתנו חקירות והסלת עונשים וסנקציות.

כבר הוגד כאן מה מקום לוועדת חקירה
בינלאומית. אנו סומכים על יושרה של החקירה העצמית הצבאית שלנו, כי
נעשתה ללא משוא פנים. אנו מקבלים את המידע, שהוגש לנו על ידי שר הבטחון
ועוזריו הראשיים, ללא הרהור של ספק באמת שבו.

אנו יכולים לשאול איפה היו כל אותם
המדינאים, הנציגים, העתונאים והמשפיעים על דעת הקהל, למה אסמו אזניהם
כאשר התרענו נגד הפירסיות האווירית ותבענו אמצעים בינלאומיים כוללים
נגד המתנקשים במסוסים ובנוסעיהם. לא ראינום מזועזעים אחרי אסון
"סויס-אייר", אחרי האסון המחריד בלוד, במינכן. כל אלה מילאו אז פיהם
מים, ולכל היותר ניסו לצאת ידי חובה באיזושהי תגובה חרישית. ואלה הם
רק המקרים הבולטים והידועים. כמה מקרים היו שסיכנו חיי אנוש, והתכניות
סוכלו בעוד מועד על ידי גילויין המוקדם, כמו תפיסת הנערות התמיסות
שנשלחו כפצצות חיות, אסונות שנמנעו על ידי מסיים גלויים שארעו לנו.
על כל אלה ושכאלה עברו בשקט.

כאן היה אסון, אסון גדול, אסון מחריד,
שלא בכוונה. וכל עוד נמשך המשחק באש, בתנאי מלחמה, בימי מתיחות, ישנם
וחלילה עוד עלולים להיות קרבנות. כלום לא נפלו בנים שלנו בשל טעויות
ושגיאות משל עצמנו? הוברר כבר שהיתה טעות טרגית. באווירת המלחמה,
כאשר שמועות וידיעות בדוקות מוסרות ומספרות על מזימות שטניות ורצחניות
של מחבלים ורוצחים שכירים, כלום פלא הוא שהחשדנות מגיעה לשיאים ומצווה
על האחראים בשטח תגובה מהירה?

אוייבנו, שכנינו סנסים ויוטיפו לנצל את האסון להסתה, אולי לרווחים פוליטיים. אנחנו שמענו על הצעת שר הבטחון להתקנת קשר למקרה אסון. מסוים מה נדחית הצעה נכונה זו על הסף. האם אין בכך בתנאים הנתונים איזה שהוא אמצעי למניעת אסונות מסוג זה, דווקא מסוג זה? יש להזהיר את ראשי המדינות השכנות לבל ייתפסו לפתויים של חסומי מוח על-ידי מעשי תגמול ומעשי נקם. לא תהא תפארתם בדרך הזאת.

אין ספק, חברי הכנסת, שמקורם של סעויות, שגיאות ואסונות מסוג זה במלחמה הממושכת. אולי יתפכחו ללמוד לקח.

היום יצאה ראש הממשלה לשיחות עם ראשי המעצמה העולמית הגדולה. ראש הממשלה שלנו מוסמכת להציע למצרים משה ומתן על שלום, על הסדר ללא תנאים מוקדמים. היא ודאי תעשה זאת כמוסמכת לעשות זאת. כי העם כמת לשלום, העם רוצה בשלום. כי רק בהרפיית המתיחות, רק בנסיון של הידברות, רק בשיפור האווירה המפתח למניעת אסונות מחרידים מסוג זה.

רשות הדיבור לחבר-הכנסת משה כרמל,
ואחריו לחבר-הכנסת מנחם פרוש.

היו"ר י. ישעיהו:

אחרי כן מ. כרמל - ש.א.

משה כרמל:
(המערך, עבודה-ספ"ם)

אדוני היושב-ראש, כנסת נכבדה,

פרשת התרסקותו של המסוט הלובי

בסיני ואובדן חיים של כ-100 בני-אדם, בני עמים שונים, חפים מפשע -
הוא אסון סחריד, אשר תציבור כולו בארץ חש את הצער והאבל אשר עיטנו.

זוהי טרגדיה ילדות המלחמה הקשה,

המתחים הנפשיים הגדולים, הואגה להגנה על חיי אדם והחרדה לכסחון המדינה,
שאיננה מרפה מאתנו, ואסור לה שתרפה מאתנו.

נוכח התוצאה הנוראה של אובדן חיי

אדם רב הצער והכאב, אך ברבעים הקשים ערפל הפעולה, בתנאי מלחמה,
שחייבים להחליט תוך רגעים ולעתים תוך שניות בעניינים גורליים לארץ
ולאזרחיה, כשהמידע איננו שלם ומלא, כאשר קיימת הערכה של חדירה אווירית
במשימה עויינת המסכנת חיי אדם ואובייקטים צבאיים חיוניים - חייב
הנושא במשא האחריות להחליט לפי מיטב שיקוליו ולפי הערכתו הרגעית
ולפי מצפונו הנאמן, בהתאם לאחריות הגדולה הרובצת על כתפיו, ואפילו
אפשרית טעות, כפי שקרה לדאבון לב, הפעם הזו.

חברי הכנסת, אין לשכוח, ואסור לתת

להשכיח, כי משך כל השנים האחרונות היינו עדים למעשי טרור אכזריים
וזוועתיים בארץ ובחוץ-לארץ נגד מטרות אזרחיות באנשים חפים מפשע,
ועשרות רבות מצאו את מותם מידי טירוריסטים ערביים, לא כתוצאת טעות,
לא בסער המלחמה הפולצת, לעתים גם באזרחים חפים מפשע, אלא בזדון ובסכוון,
כשהמוקש מיועד לפגוע ולהרוג בגברים, נשים וילדים תמימי דרך שאין להם
דבר עם המלחמה ואין להם יד בפעולות צבאיות. ולא זו בלבד, אלא שהטרוריסטים
הערביים התירו בפומבי וקבל עולם את דמנו ושבו והכריזו, כי דם כל ישראלי,
כל יהודי הוא הפקר בכל מקום.

ידיעות לרוב מגיעות בעת האחרונה

על נסיונות פיגוע סכוון באוכלוסייה אזרחית צפופה במקומות ריכוז של בני
אדם ובמטרות חיוניות לישראל, בכוונת זדון לגרום לאכידות רבות בנפש
ככל שרק יינתן, וכי למטרה זו יהיה גם שימוש במסורסים.

חברי הכנסת, אין לי צורך להגיד שדרכנו שונה לחלוטין. איש בעולם לא יטיל ספק בכך, כי אין זו דרכנו. הערבים כערבים אינם אוייבינו ואיננו פוגעים בחפים מפשע. פעולה צבאית ישראלית איננה אלא סכונת להתגוננות בפני תוקפנות, למטרות צבאיות עוינות ולבסיסי תוקפנות נגדנו; ואין צער גדול משלנו אם תוך כדי פעולה כזו נפגע באופן בלתי נמנע גם אזרח שלא אליו התכוונו. לו היה סימן קל שבקלים ולו היה ידוע כי במסוס הלובי מצויים נוסעים אזרחיים תמימים ואין לו כל כוונות עוינות הרי איש לא היה מתנכל לו ופוגע בו, אפילו פגע בחוקים המקובלים וחדר אל מערכת ההגנה האווירית הרגישה שלנו.

אך, התנהגות המסוס שהגיע מעבר לקווי האוייב וחדר עמוק לתחומנו במקום רגיש ביותר לסערך ההגנה הישראלית בדרום, וסירובו העקשני, סך רגעים רבים וארוכים, לציית להוראות הנחיתה של סייסינו יכלו לעורר ואף עוררו חשד חסור בפיקוד לגבי כוונותיו התמימות; והוא ראה לחובתו ואחריותו לאלצו לנחות, דבר שנשתיים באסון הכבד והמצער שאין לו עוד תקנה.

חברי הכנסת, הכל יכולים לסעות ושרשרת הסעויות של המסוס הלובי שהחשידוהו חסורות, גררה עסה באופן בלתי נמנע גם את הסעות האחרונה שגרמה לנפילת המסוס והתרסקותו. אך, המופקדים על בטחון הארץ ואזרחיה יזכו בעתיד כנעבר, במלוא האסון של העם כי הם פועלים בנאמנות ליעודם, בדבקות במטרה, בהקפדה על סוהר הנשק ובכיבוד חיי אדם.

התרסקות המסוס העלתה בעולם גל עכור של זעם אמיתי ומלאכותי נגד ישראל, תוכחה והאשמות.

אדם בישראל ישאל את עצמו בצדק, היכן
היו כל העתונאים והעתונאים בעת שנשפך דם יהודי בלוד, במינכן, בירושלים,
בשמים בדרך לארץ.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)
האם היה עתון אחד בעולם שלא גינה זאת?
מה אתה מסתבך באורגיה הזאת. לא היה
עתון אחד בעולם שלא גינה את רצח מינכן ורצח לוד.

משה כרמל:
(המערך, עבודה - ספ"ם)
תקח את העתונאים, תקח את ה"וויסינגטון"
פוטס" ותעשה השוואה, מה נאמר שם אחרי
רצח לוד ואחרי רצח מינכן, ומה נאמר אחרי מה שקרה במינכי.

העם בישראל קבל את האסון בצער עמוק,
בזעזוע גדול ובשקט עצוב. את אשר התרחש אין להשיב עוד. אך העם קיבל
גם בשקט של הכרה עמוקה, ללא הסתריה, את הקמפניה הבלתי צודקת בגדנו בעולם,
המיוסרת על איפה ואיפה, על הבדלה בין דם לדם, ולעיתים על מוסר אוטנטי.

אנחנו נקבל את הדבר בשקט. לא נגיב
בהיסטריה, בחיסמה שפוכה אלא באיתנות נפשית, במצפון טהור ובהסברה שקולה.
חברי הכנסת, אין זה מחמיא לנו במיוחד
אם תובעים מאתנו את שלא תובעים סן הערבים, ותובעים מאתנו את שלא תובעים
סן הערבים.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)
לכבוד יחשב לנו.

משה כרמל:
(המערך, עבודה - ספ"ם)
לכבוד יחשב לנו, אבל אין זה מחמיא לנו.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)
זה מחמיא מאוד. זה מחמיא מאוד שתובעים
מאתנו התנהגות תרבותית.

היו"ר י. ישעיהו :
אני מבקש לא לקיים דו-שיח.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי (דיון)
ס. כרמל

משה כרמל:
(המערך, עבודה-מפ"ם)

אך אנו שמים על עצמנו מרצון איסורים
והגבלות בשימוש בנשק ובהפעלתו, גם בעת

מלחמה, ועד כמה שהדבר ניתן בתנאי מלחמה. לצערנו העמוק לא כך נוהגים
אוייבנו המבקשים להתיר את דמנו תמיד ובכל מקום. אבל גם בתנאים אלה
לא נאבד את עשתונותינו ולא נשנה מדרכנו. אך באיזו זכות תובעים מאתנו
את שאינם תובעים מאוייבנו מבקשי נפשינו?

חברי הכנסת, הדבר המזעזע ביותר בכתיבת
העיתונאית המופקרת הזו בחלקי עולם שונים, הוא בהזמנה העקיפה לפעילות
רצחנית של אירגוני הטרור הערביים נגד יהודים, בעקבות האסון שקרה בסיני,
ונתינת הצדקה מראש לפעולה רצחנית כזאת, וכן הכשר למעשים מהסוג הזה, להתיר
דם יהודי שיהיה עלול להישפך בעקבות קריאות מהסוג הזה. אך גם כך לא
נצא מכליננו ובדרכנו נלך נאמנה במיצוי כלכלי הבטחון החיוניים, בהעזה אל
מול חוקפנות, בהקפדה על סוהר הנשק ובשמירה על חיי אדם. זו היתה דרכנו
מאז ומתמיד ואיש לא יסיט אותנו מדרכנו זו, שיש בה בטחון, חיים וכבוד של
כל יצור אנוש.

חברי הכנסת, כזאת וכזאת תאכל המלחמה.

הפרשה הטראגית של המטוס הלובי, שנתיימה באסון - ושם שם לא חש בצער
ובאבל על האסון הזה יותר מן העם בישראל - מעידה כאלף עדים על מאורעות
המלחמה האפשריות והמאיימות, כל עוד היא קיימת. היא גם מצביעה על ההכרח
לחתור לחיסולה של המלחמה, ונקווה כי מעבר לגבולנו יובן ויורגש הדבר
לבסוף, כפי שהוא סובן ומורגש בישראל.

היו"ר י. ישעיהו:

רשות הדיבור לחבר הכנסת פרוש.

אחריו - חבר הכנסת האוזנר.

אחרי כן ס. פרוש - טק

סנחם פרוש:
(אגודת ישראל)

אדוני היושב-ראש, כנסת בכבדה,

למה רגשו גויים? לא רגשו על

הטבח הזרני במינכן, אשר מדינות ערב עודדו את המבצעים האכזריים;
לא רגשו על תשפוכת הדמים בלוד ומפלת אוקמוטו משמשת למדינות ערב
דוגמא של גיבור לאומי; לא רגשו בהתפשטות הפירטיות בכל רחבי העולם,
ואחרי כל חטיפה זהלו ושמחו מדינות ערב; לא רגשו אז כאשר אירון "אל-על"
הופל בבולגריה וקופחו חיהם של חפים מפשע. מתי ואימתי רגשו הגויים
על תשפוכת דם יהודי? האם נגולל דברי ימי עמנו בדורות שעברו, כשרם
יהודי ניגר בנהרות ונחלים, או נגולל מה שאנו עצמנו ראינו בדורנו אנו?

למה רגשו גויים? מתי ואימתי

התרגשו? האם התרגשו, האם רגשו הגויים כאשר השמידו את ששת מיליוני
אחינו, האם התרגשו, האם רגשו כאשר השליכו מיליון ילדי ישראל לתנורי
האש? הגויים לא רגשו אז, לא התרגשו אז ולא התחרטו אז ואינם מתחרטים
עד היום. ראו והביטו, הסימאות הזוועתיות בכתי הכנסת בניצה שבצרפת,
"הדליקו מחדש את התנורים", ההגבה האינסופית של הגויים בניצה, אשר
בצרפת. הקריאה המזעזעת "הדליקו מחדש את התנורים", סבלה לנו שוב
שנית פרצופם של הגויים האלה. לא רק שלא התרגשו אז, אלא גם לא התחרטו
עד היום, והם כאילו מחכים ומצפים לימים שלא יבואו, להדליק מחדש את
התנורים.

אם היינו חיים בעו לם כתיקונו, היינו

צריכים להסעיר עולמות על הקריאה המזעזעת "הדליקו מחדש את התנורים",
כי זוהי לא קריאה שדופה, זהו ביטוי למחשבה, ביטוי למציאות, ביטוי
לשנאה, ביטוי עד כמה הם צמאים לדם יהודי. אין לי צל של ספק, ואף
ספק-ספיקא שבתשתית תודעת אומות העולם ללא יוצא מן הכלל, הם יודעים
בליכם פנימה הרגישות של עם ישראל לפגיעה בחיי אנוש, וגם הערבים לסרות
השנאה העמוקה המכרסמת אצלם, יחעים בליכם פנימה מה היו הם עושים לו
ולו חלילה וחלילה, אל תפתח פה לשטן, היו מצליחים הערבים במערכות
שהיו לנו. מה היו הם עושים ביהודים? איך הכריזו ואיך מכריזים עד
היום? היו זורקים אותם לים. ואיך, סאידך, אנו מתיחסים אל הערבים אשר

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסוס הלובי (דיון)
ס. פרוש

נמצאים בשטחים אשר ברשותנו. אנו בטוחים כי הערבים עצמם, בליבם
פנימה משתוממים על יחסנו הסלחני למחבלים הנתפסים עם נשק ביד אחרי
שרצחו נשים וילדים.

טוב ונכון עשו מפקד חיל האוויר
והרמטכ"ל אשר הכריזו כי הם לוקחים אחריות למעשה אשר נעשה. אני
משבח את תפעותיו של שר הבטחון והסבריו המשכנעים. קרה אסון, וכולנו
מצטערים על אבדן נפשות חפץ-פשע. על הבית כולו להתאחד ולהדוף את ההסתה
ההיסטרית של הערבים ואף את תוכחת המוסר של יתר העמים.

קרה אסון גדול, אבל המה, הערבים,
אנסו אותנו והם הביאו לנו את האסון, איומיהם ותמיהם של הערבים לפוצץ
מסוסי נוסעים על ישובים ישראלים - הם הם שאילצו את סחותינו לשות
מה שעשו.

הטייס הלובי שגה שגיאה מרה שלא שקל את
השיקולים המינימליים במצב כזה. בתכוד כי טייס זה סס לגמרי בלי רשיון
סיסה במסוסי סילון, וערבוה זו מחזקת עוד יותר את ההנחה שהטייס הוא
אשר שגה.

אולי אתה לא שומע רדיו. אין בזה
שמץ של אמת, כמו בכל יתר הדברים שאתה
אומר.

אחרי כן - רא.

מנחם פרוש:
(אגודת ישראל)

הדבר הוא כה ברור. לפיכך עלינו לעשות

כל המאמצים כי יבוא כל מי שרוצה לבוא

לקבל פרטים. יבואו ויקבלו. יש להכין מייד דין-וחשבון מפורט על כל

השתלשלות העניינים. דין-וחשבון מפורט ומרוכז, שיזים את ההסתה.

עם כל החומרה שבהסתה הפרועה הערבית,

והיא חמורה, כרגע חמורה ביותר היא העמדה של הפרוציה הבין-לאומית

של הטייסים. בהודעותיהם של ראשי הפרוציה יש כדי להראיג אותנו. כל

נסיון של חרם, גם אם זה סמלי, מוליך במישרין לעודד את תרבים למעשי-

תגמול, מלבד העוול המשווע להאשים אותנו. זה חמור מאוד. עלינו להחריף

לתודעתם של ראשי הפרוציה של הטייסים למה יוליצו בעידודם. הם עלולים

להמיט עלינו, בנוסף לאסון זה, אסונות גדולים, כל בפתח פה לשטן.

קרה אסון, קרו טעויות בתקרית שבמדבר

סיני, אולם ייזוהרו במיוחד אלה החולשים על נתיבי האויר מלהעביר את

המלחמה לשמי הים-התיכון. מיד יודע לאיזה גיהנום ולאיזו שרשרת של

אסונות זה עלול להוליד.

כל הכשרונות והקשרים יש לנצל כדי

להשפיע על ראשי הפרוציה הבין-לאומית של הטייסים שהם לא ייגררו אחרי

ההסתה הערבית. נפשינו וגם נפשם היורדות המצב.

פנינו למנוע הישנות אסונות. טוב

עשה שר הבטחון שהציע קו-חירום בין ישראל לשכנותיה. סירובם של הערבים

לקבל הצעה זו תואמת את המנטליות הערבית. טוב עשתה הממשלה שהציעה

פיצויים למשפחות הנפגעים. סירובם של הערבים לקבל הצעה זו תואמת גם

היא את המנטליות הערבית. הם סוחרים בדם אחיהם ובחייהם. כך נוהגים

25 שנה בהחזיקם את הפליטים הערביים כקרדום לחפור בנו ולא מוכנים

לקבל כל הצעה שהיא למצוא להם הסדר.

קשה עוד לחזות מראש לאן מוליכים

הערבים כליבוי ההסתה. האם יסתפקו בניפוח האסון כתכסיס פוליטי גרירא

או מתכננים ללבות תבערה חדשה שתועבר למלחמה אווירית. לאלוקים פתרונים.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון הסוס הלובי (ריון)
מ. פרש

עם ישראל בכל מערכותיו רואה נכוחה איך
אנו מבודדים. כך היה מצבנו וכך מצבנו עד היום. עם לבור ישכון. כבשה
אחת בין 70 זאבים. גלים זועפים קמו עלינו. על כל גל וגל אנו תפילה:
שומר ישראל שמור שארית ישראל.

רשות הדיבור לחבר-הכנסת ג. האוזנר, אחרי -
לחבר-הכנסת א. הראל.

הי"ר י. ישעיהו:

אחרי כן ג. האוזנר - רא

גרעון האוזנר:

(המפלגה הליברלית העצמאית)

אדוני היושב-ראש, כנסת נכבדה,

שר הבטחון ריבר כאן על רצף של סעויות

סגרמו לאסון התרסקותו של המסוס הלובי. לכך מצטרף גם רצף של זעזועים,

ובראש וראשונה הזעזוע על אוברן חיי אדם.

אנו אנלים על קרבנות חפים מפשע, כי

סולדים אנו משפיכת דמי נקיים. אנו מצטערים על כך שנקפרו חייהם של יותר

ממאה איש. מפקדי צה"ל נדרשו להסביר את צעדיהם והם עשו זאת בפומבי.

הציבור רצה לדעת מדוע ואיך התרחש הדבר, כי אנו מקדשים חיי כל אדם.

מי שלבו פתוח לשכנוע, צריך היה להשתכנע כי לפי המידע שהיה באותם רגעים

גורליים, ביום רביעי שעבר, פעלו הממונים על בטחון ישראל בתום לב,

תוך הכרת האחריות הכבדה המוטלת עליהם, אף כי לא ידעו אז את כל העובדות.

מה צריכים היו אותם מפקדי צה"ל להניח

ביום רביעי שעבר בצהריים? האם היו צריכים להניח שסיים אורחי סטה בסעות

מאות קילומטרים? שהגיע מעל שדה תעופה של הפירים רווקה בסעות? שמגדל

הפיקוח של קהיר אינו מחזיר אותן בסעות? שהסיים מחליף את מסוסינו

במסוסי אויב בסעות? שהסיים סבור שהוא נמצא מעל שטח מצרי בסעות?

האם את כל זה צריך היה להניח? או שמותר היה לממונים על הבטחון להניח

כי מסוס לובי זה המסרב לבצע הוראות נחיתה שכל סיים אורחי היה חייב

באותן נסיבות הוא חשור ביותר וכי יש לברר מה הוא עושה ומדוע הוא

מנסה לחמוק מביקורת?

אורי אבנרי:

(העולם הזה - כוח חדש)

מה ההוכחה שהיו דברים כאלה, כאשר

הקופסה השחורה מוכיחה ההיפך?

הקופסה השחורה מוכיחה שהסיים לא ראה שום סי מן, שום בקשה לרדת. זו

הוכחה מוחלטת, סופית. מה טעם לחזור על דברים שנאמרו לפני זה?

גרעון האוזנר:

(המפלגה הליברלית העצמאית)

אפילו אם סבר הסיים הצרפתי של המסוס

הלובי בסעות כי מסוסי קרב מצריים הם

הנותנים לו הוראת נחיתה, כלום לאלה לא צריך היה להישמע באותן נסיבות?

מזה צריך היה להתעלם?

אורי אבנרי:
 (העולם הזה - כוח חדש)
 הקופסה השחורה מוכיחה שעד-אשר
 נפתחה האש הטייס לא ראה שום סימן
 לרדת, לא מצרי ולא ישראלי. עובדה זו מחייבת התייחסות.

גדעון האוזנר:
 (המפלגה הליברלית העצמאית)
 חבר-הכנסת אבנרי, כולנו קראנו את
 השמעת הסליל, כולנו שמענו את הערויות.

עצם הסטייה של מאות קילומטרים ממסלולו של הטייס האזרחי, אפילו בלי כל
 קשר למה שקרה לאחר מכן, מעידה שהטייס לא שלט אותה עת קראוי בעשתונותיו.
 ההתעלמות ממסוסי הקרב שמבינו היא המשך התנהגות זו והיא הסיבה המכרעת
 לאסון שהתרחש. לחשדם של מפקדי צה"ל, שהורו ליירט את המסוס הלובי, יש
 רקע, רקע שאנו חיים אותו יום יום - ההכרזות שהן מנת חלקנו ואשר העולם
 השלים אמן ללא ול ועדות חקירה, כי דמו של כל יהודי מותר, כי פגיעה בכל
 מטרה ישראלית - כשרה. צהלות השמחה על כל פיגוע במטרה זו הן הרקע
 לאותה פעולה צבאית. אף אם אנו יודעים היום כי ההכרעה היתה מוסעית, מפני
 שלא היו ידועות כל העובדות לנוחני הפקודה, כאשר שר הבטחון מציע כעת
 הסדרים שימנעו טעויות כאלה, שיתנו למפקדינו את כל המידע - קביעת קו
 סלפון על מסוסים אבודים, תוך שעות - רוחה את זה מצרים, מפני שהיא רוצה
 שיימסכו טעויות, שיתכנו תקריות ושתגבר המתיחות.

כאשר רוצחים את ספורטאינו במינכן -

רוקדים ברחובות קהיר ושליטה של לוב, קדאפי, מעניק 5 מיליון דולר פרס
 למבצעי הפשע. עיקרי העובדות, במידה שניתן היה לפענחן, נתגלו כבר. ייתכן
 שאפשר יהיה להשיג עוד פרטים מפי הפצועים, להשלמת התמונה. אך ערויות
 הטייסים שלנו והסליל שנשמע בפומבי הן ראיות למה שנתרחש. ניתן אמנם גם
 למנות ועדת חקירה שלנו, בשום אופן לא ועדת חקירה בינלאומית, לא משום שיש
 לנו ספק משהו במהימנות הדברים ששר הבטחון, הרמטכ"ל, מפקד חיל האוויר
 ומפקדים בחיל האוויר השמיעו.

לפני כן רא

א.ב.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי (דיון)
ג. האוזנר

אין שמץ של סיבה לפקפק בריוק הדברים. הנועדה יכולה היתה לקבץ ולסכם
אל המסמכים. הממשלה החליטה ללכת בדרך אחרת.

למה השר שלך לא דרש את זה?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

היא העמידה את העובדות שהיית מביאה

גרעון האוזנר:
(המפלגה הליברלית העצמאית)

בפני ועדת חקירה - ואין לה עובדות

אחרות - היא העמידה אותן לפי החלטתה שלה לידיעתו של כל גורם מוסמך.

כי אין לנו מה להסתיר. גם הצגת הסיימים לתחקיר בפני עתונאים צמאי-

חדשות היתה מעשה ללא תקדים, מפני שאין לנו מה להסתיר.

מדוע אין מאפשרים לנו את ההקלטות

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

של שייטים אלה...?

חבר הכנסת אבנרי, אי-אפשר שתלווה

היו"ר י. ישעיהו:

את כל הדיון ב"מדוע, מדוע, מדוע".

מפני שלצערי זוהי העובדה היחידה

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

היום בבית, במקהלה הזאת - - -

חבר הכנסת אבנרי, כשיגיע תורך -

היו"ר י. ישעיהו:

תדבר באופן מסודר. אם אתה תעלה

לדוכן וכולם יצעקו לך "מדוע, מדוע" - לא תוכל להוציא הגה מהפה.

זה די מקובל. מה הפחד מפני שאלות?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

אני שאלתי שאלות ענייניות, ואין

כל פחד מפניהן.

- - -

מרדכי טורמים:
(המערוך, עבודה-ספ"ם)

אינני סקרן מדינות רבות שהיו

גרעון האוזנר:
(המפלגה הליברלית העצמאית)

מעמידות מבצעי פעולה לרשות

עתונאים לחקירת שתי-וערב, כפי שעשה צה"ל. מפני שאין לו מה להסתיר.

א.ב.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסוס הלובי (ריון)
ג. האוזנר

חרף כל צעקותיך, חבר הכנסת אבנרי...

- - -

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

...אמננו של העם נתון לצבאו ולמפקדיו,
כפי שהיה תמיד.

גדעון האוזנר:
(המפלגה הליברלית העצמאית)

חבר הכנסת אבנרי, זוהי כבר הפרעה.
אל תפריע.

היו"ר י. ישיעי:

לזעזוע שלנו על מה שקרה מצטרף
זעזוע על כמה חבובות שסמנו בעולם.

גדעון האוזנר:
(המפלגה הליברלית העצמאית)

יש המאשימים אותנו בחוסר התחשבות בחיי אדם.

מה ההבדל בינך ובין בגין?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

מה ההבדל בינך ובין הטייסיים המצריים
והלובים? אתה עוד מדבר.

יגאל הורביץ:
(הרשימה הממלכתית)

אבנרי, שטן לקבל - - -

נסים אליעז:
(המפלגה הליברלית העצמאית)

יש המעזים להאשים אותנו בחוסר
התחשבות בחיי אדם. לנו, בני העם

גדעון האוזנר:
(המפלגה הליברלית העצמאית)

היהודי שהעלו קדושת חיים לדרגה של איריאל, מייחסים כעת אכזריות
ולהיסתרות ללחוף על ההדק. התפתחה השתוללות של הסתה שאין לה תקדים,
המעודדת במישרין את ספסע הנקם המתנהל בבירות ערב. אנחנו דוחים את
הצדקנות המתחסדות של מבקרים חסרי אובייקטיביות.

יבוא יום והשלום יחזור לשרור גם
באיזור שסוע-איבה שלנו. יבוא יום ושרבדות כאלה לא יהיו עוד אפשריות.
באותו יום יעלו חיילי צה"ל להניח זרים על קבריהם של חללי האסון הכבד.
רשות הדיבור לחבר הכנסת איסר הראל,
ואחריו לחבר הכנסת חזן.

היו"ר י. ישיעי:

אח"כ א. הראל - א.ב.

א.ב.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלבני (דיון)
א. הראל

אדוני היושב-ראש, חברי הכנסת,

איסר הראל:
(הרשימה המסלכתית)

האינטרנציונל של שנאת ישראל

והאנטישמיות העולמית התעורר שוב לתחיה. הנאצים, הניאו-נאצים, הפאשיסטים, השמאל-החדש והשמאל-הישן המוכר לנו היטב מבית-ספרו של סטאלין - כל המתנבאים לשקר בשם המרכסיזם, כל המתיימרים להיות ליברלים, ואתם כל הצבועים שבעולם - - -

כל העולם כולו.

אנרי אברט:
(העולם הזה - כוח חדש)

כל אלה חברי יחדיו לתמיכה קולנית

איסר הראל:
(הרשימה המסלכתית)

וארסית בקריאות-הנקם ומלחמת הג'יהאד

נגד ישראל, שבאו מהקנאים המוסלמים מלוב ומה"הוסאניסט" הגדול מאוגנדה הגנרל אידי אמיין, מכל ארגוני הטרור של החזיתות המרכסיסטיות לשחרור פלשתיים - של ג'ורג' חבש, של יאסר ערפאת ושל ספטמבר-השחור.

אינטרנציונל זה של שונאי ישראל בעולם

הועיד לעם היהודי וליהודים את התפקיד להיות תמיד הקרבנות, הנרצחים, המובלים לטבח ולכבשני הגאזים. אלה אינם מסוגלים להשלים עם העובדה שקיימת מדינה יהודית המסוגלת להגן על עצמה, המסוגלת להגן על יהודים בעולם, ולהחזיר מלחמה שעה.

אינטרנציונל זה של שונאי ישראל,

הגלויים והמוסווים, לא הגיב מעולם כאשר סירוריסטים ערביים חדרו דרך הגבולות של ישראל וזרעו מוות בקרב האוכלוסייה האזרחית, בתוכם ילדים קטנים. אלה לא הגיבו מעולם כאשר הסמינו הסירוריסטים פצצות-תופת בריכוזים של אוכלוסייה אזרחית, בתחנות-נוסעים, בשוקים ובקאמפוסים של האוניברסיטאות. הם לא גינו את מטמיני הפצצה הזדוניים במטוס של סויסאיר, בו ניספו כזדון עשרות רבות של אנשים חפים מפשע. הם לא גינו את התקפות הסירור הזדוניות על מטוסי אל-על ועל נוסעיה. הם לא גינו את התנפלויות הרצח על נציגים דיפלומטיים ישראלים. הם לא גינו את מבצעי הטבח המחריד בשדה-התעופה בלוד. הם לא גינו את הרצח - נוכח כל העולם - של הספורטאים הישראלים במינכן.

א.ב.

ישיבה שצ'ז - 26.2.73
הודעת המסמלה על נסיבותיו
של אסון המסוס הלובי (ריון)
א. הראל

מי מהם?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

האינטרנציונל של כל הצבועים, של
שונאי ישראל.

איסר הראל:
(הרשימה הממלכתית)

כל עתונני העולם?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

כל אחד יחליט אם הוא שייך
לאינטרנציונל של הצבועים האלה או לא.

איסר הראל:
(הרשימה הממלכתית)

- - -

חבר הכנסת אבנרי, אני מבקש לא להפריע.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

היו"ר י. ישעיהו:

הם לא סיחו על שחרור הרוצחים ביוון,
בשוויצריה, בבריטניה, בגרמניה,

איסר הראל:
(הרשימה הממלכתית)

בהולנד, באוסטריה, באיטליה ובסקוטלנד אחרים בעולם. הם לא הוקיעו את
סדינות ערב המגדלות בחיקן את הנחש הטיטוריסטי, הממשות לרוצחים
בסיס-אימונים, בסיס יציאה למבצעי הרצח ומקלט בטוח לאחר ביצוע מעשי
הפשע. הם לא הוקיעו מעולם את התפקיד הממאיר שממלאית לוב, בראשותו של
הקנאי הלאומני הגזעני והקיצוני קואפי, כטיפול ובעידוד הטיטוריסטים
הערבי, בכל האמצעים, המדיניים, החמריים, המבצעיים והכספיים.

אך לעומת זה מתעורר האינטרנציונל

הצבוע הזה של שונאי ישראל כל אימת שישראל ספעילה את זכותה המקודשת
להגנה עצמית. אלה היו מעוררים קול זעקה על כל פעולת-תגמול ישראלית,
על כל פגיעה של ישראל בבסיס של סחבלים ורוצחים, על כל מעשה של ישראל
להגן על ריבונותה, גבולותיה וחיי אזרחיה.

זכורה היטב אדישותה של "רעת הקהל"

העולמית הזאת על עורק-החיים באוויר של ישראל. וזכור לא פחות קול
הזעקה שהריסו כל צבועי העולם על פשיטת צה"ל על שדה-התעופה בביירות,
משם יצאו ולשם חזרו הרוצחים, פשיטה שהצטיינה לא רק בביצועה המעולה

א.ב.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסוס הלובי (ריון)
א. הראל

אלא בעיקר בגישה ההומאנית של הלוחמים הישראלים והשמירה שלהם על
חיי אדם, בעיקר של הצד השני, לא של עצמם.

אין בישראל אדם שאינו מצר על אבדן
החיים באסון המסוס הלובי. אין זדון גדול מאשר להאשים את הפיקוד של
צה"ל ואת הטייסים הישראלים בזלזול בחיי אדם או בתאווה נקם. מה
שמאפיין את צה"ל הוא דווקא נצירת הנשק תוך סיכון עצמי גדול, שלא
לפגוע בחפים מפשע. כך נוהגים חיילי צה"ל וכך נוהג הפיקוד העליון
של צה"ל, וכך נוהג חיל-האוויר שלה.

אח"כ רשמה מ.י.

דבר אחד הוא להצטער צער עמוק על
ההשתלשלות הטראגית שגרמה ליירוס המסוס ולמותם של הנוסעים; אך ענין
אחר הוא להתעלם מהעובדות שקדמו להתפתחות הטראגית. הדבר האחרון
שהטייסים והפיקוד של חיל האוויר ושל צה"ל יכלו להעלות על דעתם הוא
שהמסוס הלובי לא זו בלבד שטעה בדרכו, אלא שאינו מתמצא בצורה
חסרת-תקדים בשטח ובסוכב אותו. מי יכול היה להעלות על הדעת שקברניט
המסוס בטוח שהוא נמצא בטריטוריה מצרית ולא בתחום ישראל? מי יכול
היה להעלות על הדעת שקברניט המסוס יגלה חוסר התמצאות פטאלי בכל
הנוגע לסימני האזהרה ואיבחון סוגם, לאומיותם וסימונם של המסוסים
הקרביים החגים בקרבנו מסש? ואם היה זה בלתי אפשרי לחלוטין לנחש את
הסתדח בתוך המסוס הלובי, ובטוחו של הקברניט, כי אז הפירוש היחיד,
ההגיוני והצבאי, הוא שהמסוס הוא במשימה עויינת וכי הוא מסרב לציית
בכל מחיר להוראות המסוסים המיירטים, מסיבות הידועות לו.

מי יוכל לבוא בטענה להגנה האווירית
של ישראל, המופקדת על שלום המדינה, בטחונה, מיחקניה החיוניים ושלום
אזרחיה וחיהם, על שפעלה כפי שפעלה וכפי שמתחייב מאחריותה הגדולה,
וזה בתום לב ובלי שמץ של כוונה זרה כלשהי?

המסוס חודר דרך הסערות הצפופות של
ההגנה האווירית המצרית, בלי להיפגע; מתקדם למעלה מ-100 קילומטר
לתוך אזור הגנה חיוני של ישראל, אינו מציית להוראות הטייסים הצבאיים
לנחות בשדה תעופה הפרוש לרגלי המסוס מסש. מי יוכל לפרש אחרת את
ההתנהגות הזאת מאשר התנהגות של מסוס עויין במשימה עויינת?

ואשר לטענה כי המסוס נפגע בעת שהיה
כבר בדרכו לגבול המצרי - זו טענה חסרת שחר. כי אם סאמינים ובטוחים
אנשי ההגנה האווירית הישראלית כי זהו מסוס נוסעים בונה פידה, כי אז
אין לפגוע בו גם אם אינו מציית להוראות. אך אם סאמינים שזה מסוס
מבצעי של האויב, וזה על פי כיוון טיסתו ועל פי התנהגותו, כי אז יש
הכרח ליירטו לפני שיספיק להסתלק כלעומת שבא, אף אם לא הצליח לבצע את
זממו.

לישראל חשוב ביותר, ויש לה סיבות טובות,

לדעת מה הן תכניות ושיטות פעולתו של האויב, ולכן היה הכרחי ליירט את המסוס. וכל זה בנסיבות הידועות ובנתונים שהיו ידועים באותו זמן, בדקות הגורליות שבהן בדרך כלל מוכרעים הקרבות, ואולי גם הגורל של העם ושל הסייס עצמו באויר.

וכל זה על רקע תפקידה הפטאלי והזדוני

של לוב במלחמת הרצח שהוכרזה נגד ישראל, נגד קיומה, נגד חיי אזרחיה ונגד יהודים בכלל בעולם כולו.

מי שמתעלם מהשלשלות העניינים שנמתיימה

באסון הטראגי, ומהרקע של היות המסוס לובי - אני מדגיש: לובי - מקור הפרובוקציות הטרוריסטיות נגד ישראל, חוטא לאמת ולצדק. ואילו אנו, אין לנו כל סיבה שלא להביע את אמוננו המלא הבלתי מסוייג בטוהר ידיהם וכוונותיהם של הסייסים שלנו, של פיקוד חיל האויר ושל הפיקוד העליון של צה"ל. וחובה עליונה של כל הציבור בישראל, של ירידי ישראל בעולם ושל הכנסת, להדוף את גל השנאה, ההשמצה ותביעות הנקם והסנקציות נגד ישראל.

רשות הדיבור לחבר הכנסת חזן, אחריו -

היו"ר י. ישעיהו:

לחבר הכנסת וילנר.

אחריו כן י. חזן - סי

יעקב חזן:

(הסערך, עבודה-טפ"ם)

כבוד היושב-ראש, כנסת נכבדה,

זה היה אסון מחריד, אסון אשר זיעזע

את כל הישוב בישראל. איני מאמין שהיה בינינו, ולו גם אדם אחד, אשר לא נחרד עד עומק נפשו מהסרגדיה הזאת. עדיין לא למדנו להבדיל בין סבל לסבל, בין אדם לאדם, גם כאשר הנפגעים הם אזרחים של מדינה אשר אינה חדלה להכריז על שאיפתה לראות את ישראל מושמדת. ואני מקוה שאף פעם לא נלמד לשים פדות בין דמעות לדמעות ובין דם לדם.

אני בטוח שיותר מכולם מזועזעים

הטייס שירה, מפקד חיל האויר שנתן את ההוראה ליירט את האוירון, והרמטכ"ל שאישר את ההוראה הזאת. זעזוע זה הוא רק לכבודם.

כעת כולנו חכמים, כולנו יודעים מה

התרחש באוירון, כולנו יודעים מה היו מחוליו הבלתי מתקבלים על הדעת של קברניט המסוס ומה היה חלקו המביש של סגדל הפיקוח בקהיר בהדרכת המסוס הזה. אילו היה ניתן לסרב אחרנית את גלגלי המאורעות, היינו ודאי כולנו נוהגים אחרת, ובראש וראשונה מפקד חיל האויר והרמטכ"ל. אבל כדי לדון על הדברים תוך עשיית צדק לעצמנו, וללא כל משוא פנים, עלינו לדון על המאורעות האלה בזמן התפחותם כפי שראינו אותם אז, וללא כל אותו מידע אשר התרכז בידינו רק לאחר האסון.

האוירון, המצוייר בכל אמצעי הניווט

המשוכללים של אוירון סילדני, טועה בדרכו טעות בלתי מתקבלת על הדעת.

טייסו של האוירון הזה אינו מתמצא בדברים הפרימיטיביים ביותר

בגיאוגרפיה. האוירון עובר דרך מסוס טילים מצריים בלי שיוזהר על

ידם ומבלי שיפילו אותו. הרושם: קיים שיתוף פעולה בין האוירון לבין

סערך הטילים הזה. הוא מתקדם לאורכו של סיני, לא שם לב לאזהרות של

אווירונים, אוירוני קרב הסורים לו לרדת. הוא סוריד את גלגליו כאילו

הוא מתכוון לנחיתה, ומעלה אותם שוב...

אורי אבנרי:

(העולם הזה - כוח חדש)

הרי הוכח שזה לא נכון, חבר הכנסת חזן.

הרי כבר הוכח שזה לא נכון.

ישיבה שצ"ז - 26.2.1973
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי
(דיון)
י. חזן

חבר הכנסת אבנרי, אני קורא אותך לסדר.
יותר לא אוכל להסכים לזה.

היו"ר י. ישעיהו:

מדוע אסור לקרוא קריאות ביניים?
מה הדיון הזה שונה מכל דיון אחר?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

אתה ספריע. אלה אינן קריאות ביניים.
קריאת ביניים אחת, שתיים, אבל לא

היו"ר י. ישעיהו:

נאומים.

... ועל-ידי כך יוצר רושם שהוא
מתכוון רק להערים על אוירונינו,

יעקב חזן:
(הסער, עבודה-מפ"ם)

אויירוני הקרב, ובלבד להגיע לתעלה.

כל התמונה מעידה על אוירון עויין

שהחליט משום מה לא לבצע את זממו ולחזור כלעומת שבא. רק דמיון
חולני יכול היה להניח שלפנינו אוירון עם לפעלה מ-100 נוסעים,
שקברניטו מסחק בגורלם בצורה כה מופקרת וחסרת אחריות.

כעת כסובן כולנו חכמים. אך החובה

המוסרית של כל אחד ואחד מאתנו - היא אינה חלה על חבר הכנסת אבנרי -
היא לדון על הדברים כאילו אנו היינו אחראים ישירות לבטחונה של
ישראל ברגע הגורלי ההוא, לפני שכל המידע הזה היה ביריניו. אני בטוח
שכל אחד ואחד מאתנו היה אז מכריע כפי שהכריע הרמטכ"ל.

דעת הקהל בעולם נסערה. איני זוכר

סערה רומה לה בחריפותה והיקפה. ואל נגיב על כולה רק כזעם. בחלקה
הגדול הרי זו סערת רוחות כנה של אנשים ומוסדות שהזדעזעו מהאסון,
הזדעזעו כסוננו. זוהי סערת רוחות של ידידים, ידידי ישראל, הכואבים
את אסון האוירון שהוא אסונה הצורב של ישראל. לאלה יש להסביר את
הדברים בשקט, בענווה, אבל בבטחון. הם זכאים להסברים שלנו, ואנו
חייבים להם את הסברינו אלה. יש להעמיד לרשותם את כל החומר שבירינינו.

אני בטוח שאם ננהג כך, סופם שישתכנעו שהיה כאן אסון מחריר, שלא היה
עמו כל רצון רע מצדנו, ואנו יחד אתם נסערים ודואבים על אשר קרה.

אך מתוך הסערה הזאת בקעו ובוקעים גם

קולות אחרים, קולות צורמניים של שונאי ישראל ושונאי יהודים.

אחרי כן - חב.

שוב פרצה החוצה וסולכת בחוצות מפלצת האנטי-שמיות והיא מכתיבה גם לעתוננים סוככדים את עיוותו של הדין ועיוותו של הצדק.

כאשר אווירונים בולגריים הפילו אווירון ישראלי שססה מדרכו וחצה את הגבול האווירי הבולגרי - ואנו לא היינו במצב סלחמה עם בולגריה - והבולגרים הפילו אותו ללא כל אתראה וללא כל תביעה מוקדמת לסוס אחריהם, לא שמענו שום תביעה להקמת ועדה בין-לאומית. ודאי, חברי הכנסת, שמענו שוב איומים להסיל חרם אווירי, ולו גם סמלי וזמני, על בולגריה. העולם סער-אין זה נכון לומר שלא סער - וחדל. לא כן כלפינו. ושוב מופיע צלב הקרס, שוב הודסים בתי-קבורות ושוב מאיימים: בעד כל צרפתי שנהרג יירצח יהודי. זה היה בנצח, עיר הקיס ההומאנית, הטובה והנחמדה.

אך רבים עדיין לא השלימו עם כך שיש לנו זכות להגנה עצמית, שדמנו אינו הפקר ושגם אנו עלולים לסעות - סעות טראגית, ולא סזימה יהודית שטנית. גם הזעם נגד פיצוץ האווירון של "סוויס-איר" על כל נוסעיו היה הרבה יותר סתון. סוף סוף את זה עשו לוחמי החירות של "פתח".

עלינו להתקומם נגד כל ההסתה הזאת. יחד עם זאת אני סייעץ לחברי הכנסת לא ללכת שולל אחרי הזעקה הזאת שאנו סבודדים ושוב כל העולם קם עלינו. יש לנו הרבה ידים. אינו סבודדים ועלינו לדאוג לכך שהידידים יידעו מה קרה באמת. עלינו להעמיד לרשותו של כל גוף ציבורי-סדיני מוסמך את כל החומר אשר בידינו. אויבינו לא ילמדו סכך כלום. אין לי כל אשליות. לצערי הרב, אין לי כל אשליות גם לגבי חבר-הכנסת אבנרי, אם כי אינו אויב של מדינת ישראל.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כח חדש)
מדוע ספ"ם אינה דורשת ועדת חקירה לסען ידידינו?

יעקב חזן:
(הסער, עבודה - ספ"ם)
עכשיו אני רוצה לדבר על זה. כאמור, אין לי כל אשליות, גם לא כלפי חבר-הכנסת אבנרי, אבל ידידינו שוחרי אמת וצדק, בלתי משוחדים, ילמדו

ישיבה שצ"ז - 16.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסנס הלובי (דיון)
י. חזן

מהי האמת ואמונתם בנו תעמיק.

לדעתי, לפני הממשלה היתה ברירה בין שתי אפשרויות: או להקים ועדת חקירה משפטית שתחקור את העובדות ותניח אותן על שולחן הציבוריות, או להחליט להעמיד את כל הוטר שבידיה לרשותו של כל גוף ציבורי, מכל ארץ שהיא, לידיעתו ולחקירתו. אני נסיתי לפתרון הראשון ואני מוכרח לומר שרק כאן בכנסת, נוכח צעקותיו וקריאות הביניים של חבר-הכנסת אבנרי השתכנעתי כי הפתרון הראשון אינו נכון. עכשיו אני עונה על הקריאות הביניים של, חבר-הכנסת אבנרי. מה שהוא טוען כל הזמן ומה שבוקע מכל קריאות הביניים שלו זה אי-אסון יסודי ומהותי בצבא הגנה לישראל ובמפקדיו.

זאת עלילה.

אורי אבנרי:
(העולם הזה-כוח חדש)

זאת האמת. שמעתי זאת כאן, ולא

יעקב חזן:
(המערך, עבודה-ספ"ם)

יעזור אם תאמר לי עשרים פעם שזאת

עלילה. כל קריאות הביניים שלך שמעלימים דבר מה שהיה בקופסה השחורה, שלא נכון שהמטוסים שלנו אותה לאוריון הזה שיירד - כל זה מוכיח שאינך מתכוון לוועדת חקירה אשר תרכז את העובדות ותמסור אותן באופן מוסך לציבוריות. אתה רוצה לחקור אם הרמטכ"ל, אם מפקד חיל האוויר, אם הטייסים שהימנים או לאו. את זה איננו רוצים לחקור. זה ברור לנו לחלוטין. הרמטכ"ל יכול לסעות כמו כל אדם, ואני בטוח לחלוטין איזו הוראה היה גותן אילו היה בידי חצי מהמידע שיש בידינו היום, כשם שאני בטוח מה כל אחד היה עושה במקומו אילו מידע זה לא היה בידי. כרגע שהתברר לי כי לוועדת החקירה הזאת נותנים אפשרות של הטלת דופי, אי-אסון והחשדה של המגמות הנכונות של מפקד חיל האוויר, של הרמטכ"ל, הגעתי למסקנה שהכרעת הממשלה היתה נכונה.

הממשלה החליטה להעמיד את כל המידע

שבידיה וגם את כל האנשים המעורבים בכך לרשות כל מוסד מוסמך שיבוא לחקור את הדבר - לא ועדת חקירה בין-לאומית, אבל כל מוסד שירצה לדעת

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסוס הלובי (דיון)
י. חזן

מהי האמת, הכל סובח לפניו, ואני חושב שזאת החלטה נכונה. למדתי מסך
שזאת החלטה נכונה, ואני בהחלט תומך בעמדה זאת.

היו"ר י. ישעיהו: רשות הדיבור לחבר-הכנסת מאיר וילנר -
ואחריו - לחבר-הכנסת קלמן כהנא.

אחרי כן מ. וילנר - חב.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי (דיון)
ס. וילנר

אדוני היושב-ראש, חברי הכנסת,

מאיר וילנר:
(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

אנו דנים היום בנושא הסגלם בתוכו

את כל גורל הסכנות מהמשך הכיבוש הישראלי בשטחים הערביים ואת הסכנה
בהתלקחות כללית, אם לא יושם קץ במהירות למצב של לא-שלום ולא-מלחמה,
אם לא ייכון שלום צודק ויציב בין ישראל לבין המדינות הערביות.

ברעת הקהל העולמית אין שתי דעות

בענין הפלת המטוס האזרחי הלובי בשמי סיני. היה זה מעשה גפשע,
שכל שמרנים לחפש תירוצים להצדקתו, כן גובר החשד שמצפונם של מתרצי
התירוצים אינו טהור. למעלה מסאה איש, נשים וילדים חפים מפשע מצאו
את מותם האכזרי לאחר שמטוסי קרב ישראליים ירו במטוס האזרחי. לא היתה
כל הצדקה להפלת המטוס. אסור להפיל מטוס אזרחי. זה הכלל שיש לשמור
עליו. מה הייתם אומרים אילו מטוס אזרחי ישראלי היה טועה והיה מופל
בשמי אחת הארצות הערביות?

מה היו עושים אז עם המטוס הזה,

משה נסים:
(גח"ל)

האם היו מזהירים אותו במשך רבע שעה?

גם אז הייתם מדברים על הגנה עצמית

ועל כך שלא היתה ברירה?

מאיר וילנר:
(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

משוויים את המקרה הנדון עם הפלת

מטוס "אל-על" בנולגריה 1955.

מה אתה אומר אז?

קריאה:

אולם אין כל השוואה כבר מהסיבה

הפשוטה שממשלת בולגריה נהגה אחרת

לגמרי. אני מצטט מעתון "הארץ" מה-4 באוגוסט 1955: "ממשלת בולגריה
הבטיחה בהודעה רשמית להעניש את האחראים להפלת המטוס, ולשלם פיצויים
למשפחות הקרבנות, לשאת את חלקה בנזק החומרי ולנקוט בכל הצעדים כדי

מאיר וילנר:
(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי (דיון)
ס. וילנר

למנוע הישנות של תקריות דומות לעתיד.

בולגריה נתנה את הקופסה האדומה,

דוד לוי:
(בח"ל)

לא את השחורה.

וזה למרות שהיה אז מצב בין-לאומי
מתוח מאד ולמרות הפרת התחום האווירי

מאיר וילנר:
(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

של בולגריה.

איזה דמיון יש?

קריאה:

אבל אמרו: בעניש את האחראים. מדוע

מאיר וילנר:
(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

היום הזעם הגדול הזה בעולם? מדוע

תוקפים את ממשלת ישראל, את הצמרת הצבאית והמדינית הרשמית של ישראל אפילו
מדינות ומדינאים שעד לפני זמן קצר נחשבו לידידיה? הסיבה היא שהזעם הוא
זעם מצטבר, זעם על המעשים התוקפניים הבלתי-פוסקים של ממשלת ישראל נגד
המדינות השכנות ועל מעשי הדיכוי בשטחים הכבושים, זעם על כי המדיניות
הישראלית הרשמית, הנתמכת על-ידי החוגים התוקפניים בוואשינגטון, עלולה
להביא להתלקחות כללית במזרח התיכון ולסכן את השלום העולמי.

אחרי כן - צט.

כעשר שעות בלבד לפני ההתקפה על
הסטום האזרחי הלובי, שנקלע בטעות ומבלי להבחין בכך בשמי סיני, ביצע
הצבא הישראלי התקפה מהים ומאוויר על שני מחנות פליטים בלבנון. היה
זה טבח אכזרי. מספר רב של גברים, נשים וילדים נהרגו ונפצעו במחנות
הללו. זהו זלזול ציני בחיי בני אדם. זוהי הפעלה אכזרית של העיקרון
"כל דאליס גבר". והכל במטרה פוליטית ברורה - להחריף את המתיחות באיזור,
לעורר פעולות חבונה צבאיות, לצרום להסלמת הפעולות הצבאיות, כדי לסכל
כל יוזמת שלום בין-לאומית, כדי לסנוע משא ומתן על שלום, כדי להנציח
את המצב של לא-שלום ולא-סלחמה ואת הכיבוש.

דעת הקהל בעולם לא הספיקה להתאושש
מהזעזוע שנגרם לה על ידי ההתקפה על מחנות הפליטים בלבנון ובא הזעזוע
של הפלת הסטום הלובי.

שר-הבטחון ס. דיין:
חבר הכנסת וילנר אפילו סמסלת לבנון
אינה אוסרת שהיתה זו התקפה על מחנות
פליטים. אתה פה מעליל ומשמיץ.

סאיר וילנר:
(הרשמה הקומוניסטית החדשה)
זו היתה התקפה על מחנות פליטים.

שר-הבטחון ס. דיין:
שום מחנות פליטים.

סאיר וילנר:
(הרשימה הקומוניסטית החדשה)
זה היה על מחנות פליטים, זה היה
טבח ללא כל הבחנה. אסור לשכוח גם
כי ההתקפה על מחנות הפליטים בלבנון היתה המשך לחדירת מטוסים ישראלים
לתחום מצרים מעבר לתעלת סואץ, בסיס להתקפות חוזרות ונשנות על מחנות
פליטים ומטרות אחרות בסוריה ולבנון.

יגאל הורביץ:
(הרשימה המסלכתית)
מדוע לא תיטע לשם?

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלווי
(דין)
מ/מ

מאיר וילנר:
(הרשמה הקומוניסטית החדשה)
פעולות תוקפניות בלתי פוסקות אלו
מלוות בהכרזות של ראש הממשלה גולדה

מאיר ושל שר הבטחון משה דיין בדבר הזכות להתנחלויות ישראליות בכל
השטחים הכבושים. באותו זמן פעלים הם תביעות לסיפוחם של רוב רובם
של השטחים הערביים הכבושים כדי להבטיח "גבולות בני הגנה" כביכול.
יחד עם הקרזות הסיפוחיסטיות באים המעשים הקדחתניים ליצירת עובדות
מוגברות בכל השטחים הכבושים.

לא בכדי כותב היום עתון "הארץ"
במאמר ראשי, ואני מצטט: "אין אנו יכולים להחלים מהביקורת החריפה
שירדה עלינו ואין אנו יכולים לפוטרם בצדקנות עצמית כביטוי של
אנטי-שמיות גרידא. משהו בסיסי התערער בדמותנו כעולם, וההתפרצות נגד
ישראל היא פרי הצטברות של סרירות כלפינו - גם בקרב יידיים, גם בקרב
יהודים ...".

משה נסים:
(בח"ל)
יהודים כמוך.

מאיר וילנר:
(הרשמה הקומוניסטית החדשה)
זאת ועוד, ואני מצטט שוב: "חלק מדעותנו
השלילית נוצר כתוצאה מהלכי רוח מסוכנים

ומדאגים שקנו להם שכיחה בישראל ובגופיה המייצגים - הכנסת והממשלה. הלכי
רוח אלה מתבטאים בחוסר סובלנות, אמונה פדיסטיבית בכך ש"העולם מבין רק
את שפת הכוח". שילוב של לאומיות ודחיות קיצונית וחופעות אחרות שהחלישו
את עמדת יידינו. נגד הלכי רוח אלה יש להתריע בכל התוקף כי הם מסוכנים
לכל עתידנו".

אכן דברים אלה נכונים ואמיצים המה,
אם כי הם לא אומרים את כל האמת, כי העניין אינו בהלכי רוח בלבד, אלא
במדינות תוקפניות, סיפוחיסטית מחושבת.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון הסטום הלובי
(דיון)
ס. וילנר

אם אנחנו מתקוממים נגד מדיניות תוקפנית זו, עושים אנו זאת לא רק משום שהיא פוגעת בעם הערבי הפלשתינאי ובעמים הערביים האחרים, אלא מפני שהיא באותה מידה עלולה להביא אסון לאומי על ישראל. מדיניות זו של סיפוח פולחן הלאומנות והכוח, כבר הביא להשחתת חלקים ניכרים של החברה הישראלית. אם אגודת הסופרים בישראל מקבלת ב-1973 החלטה ביזענית, אנטישמית מזעזעת נגד קבלת סופרים ערביים לאגודה. ..

ס

משה נסים:
(גח"ל)

אתה יכול לדבר על סופרים? מה היה במשפט הסופרים היהודים בברית המועצות?

מאיר וילנר:

(הרשימה הקומינסטית החדשה)

... כל אלה הם תוצאה ממדיניות המלחמה והסיפוחים, פרי קאידאולוגיה ופרקטיקה

לאומנית הרות אסון לעם ישראל, לכל עתידה של מדינת ישראל.

הממשלה וחומכיה הקואליציוניים והגח"ליים חסרים כל חוש של מציאות וריאליזם. הם לא למדו כלום מהכישלון של התוקפנות האמריקאיים בווייטנאם. המדיניות הישראלית הרשמית מבודדת עתה יותר מאי-פעם. גובר הזעם בעולם נגד ממשלת ישראל, המונעת את חיסולו של מוקד המלחמה המסוכן באיזורנו. גורמת התביעה הבין-לאומית לכינון שלום באזורנו. תפקיד גדול נועד במאבק זה לכוחות השלום בישראל, אשר רואים את הסכנה שבפולחן הכוח. מי שחושב שבתקופתנו יוכל לפעול לפי העיקרון הדייני "זבנג וגמרנו" עלול להמיט שואה על ישראל בסופו של דבר.

ראש הממשלה טסה היום לארצות הברית לפגישה

עם הנשיא ניקסון כאשר סביב אווירה עכורה בקשר להפלת הסטום. הממשלה החליטה כי בנסיעתה החדשה לא תישא איתה הגברת מאיר שום רעיונות חדשים. עיקר דאגתה יהיה להבטיח אספקה רצופה של סטוסים ונשק אחר מארצות הברית. נשק, נשק, נשק - זוהי האידאולוגיה של אלה שהגה ספינת ישראל בידיהם היום. אין הם חושבים כלל ברצינות על פתרון פוליטי, על שלום. הם רוצים שעם ישראל ימשיך לחיות על החרב. האינטרסים של עם ישראל ובטחונו מחייבים שינוי יסודי של המדיניות.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי
(דיון)
ס. וילנר

אנו קוראים לכל בעלי האחריות הלאומית

לאת יד לשלום ללא סיפוחים, לכינון שלום קבע אשר יבטיח את הפכויות של

כל העמים והמדינות באזורנו.

בסיכום, אדוני היושב ראש, בנושא המזעזע

הקונקרטי שלפנינו אנו מציעים לכנסת להחליט כי היא מבנה את הפלת המטוס

האזרחי הלובי, מחליטה להקים ועדת חקירה פרלמנטרית, בה יהיו מיוצגות כל
המיעוטים
/בכנסת ללא יוצא מן הכלל. הוועדה תיקבע מי הם האחראים להפלת המטוס אשר

יבואו על עונשם. כן יש להסכים לבואה של ועדת חקירה בין לאומית.

כצעד מיידי עש לפטר את השר משה דיין...

את פסק הדין שלך כבר נחת?

משה נסים:
(גח"ל)

... אשר כשר הבטחון אחראי ישירות

בפני הכנסת על הפלת המטוס הלובי האזרחי.

מאיר וילנר:
(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

כן יש לעשות את הכל שלא יישנו מקרים כאלה, ומעל לכל יש לשים קץ לאותה

מדיניות אשר מולידה אסונות טרגיים כאלה.

רשות הדיבור לחבר הכנסת קלמן כהנא.

היו"ר י. ישעיהו:

אני מבקש למחוק מהפרוטוקול את דברי

שר-הבטחון ס. דיין:

חבר הכנסת וילנר, שצה"ל עשה טבח ללא

הבחנה של נשים וילדים בלבנון. זהו שקר וכזב. לא ייתכן...

דבריו ירשמו בפרוטוקול. אני אינני

היו"ר י. ישעיהו:

יכול למחוק שום דבר.

זה שקר מעליל ודברים מזוהמים שאין

שר-הבטחון ס. דיין:

להם שחר.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
 הודעת הממשלה על נסיבותיו
 אל אסון הסניזם הלובי
 (דיון)

הרצחת וגם ירשת?

סאיר וילנר:
 (הרשימה הקומוניסטית החדשה)

חבר הכנסת וילנר כבר גשרת לנאום.

היו"ר י. ישעיהו:

רשות הדיבור לחבר הכנסת קלמן כהנא.

אחרי כן ק. כהנא - צס

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
 הודעת הממשלה על נסיבותיו
 של אסון המסוס הלובי
 (דירי)
 ק. כהנא

אדוני היושב ראש, כנסת נכבדה,

שלמן כהנא:
 (פועלי אגודת ישראל)

יורשה לי להעלות זכרונות. היה זה

לפני למעלה מ-25 שנה. בליל חורף הוחשה עזרה לגוש עציון בדרך לא דרך,

כשסח אויב במסעולי הרים. שלושים וחמישה בחורים יצאו לדרך סהר-טוב.

את הקטע האחרון נאלצו לעשות לאור היום העולה.

אחרי כן נר

אני מצטט מספרו של אפרים תלמי על מלחמת העצמאות: "הבחורים נתקלו ברועה ערבי זקן רוכב על חמורו. השיקול הבטחוני, שאין מנוס ממנו בעת מלחמה, חייב את הבחורים לחסל את הזקן מחשש פן יזעיק את תושבי הסביבה ויסגירם. אבל הם לא עשו כן, האמינו כי אם הם לא יגעו בו לרעה, לא יגמול להם הוא רעה, והם הניחו לו להמשיך דרכו. מסתבר שהזקן הזעיק את הכפריים, והמונים התקבצו עד מהרה סביב הכפרים ומכפר צורייף, ששימש בסיס ומקום אימונים לאוייב. המחלקה כותרה. התחולל קרב נואש של 35 לוחמים בודדים ועייפים ממסע-לילה בין הרים, נגד אלפי ערבים מזויינים." סוף ציטוט.

מפת ארץ ישראל התעשרה בשם ליישוב:

נתיב הל"ה; אך עד היום ארץ לא כיסתה את דמם ולא נשכח לקח רחמיהם.

ובמלחמת שחרור ירושלים, לפני למעלה

מחמש שנים, בקרב על יד מוזיאון רוקפלר, על-פי תיאורו של משה נתן:

"כוש' התקדם צעד-אחר-צעד אל עבר המערה. עתה, היה ברור לו מעל לכל

ספק, כי כל הלגיונרים שברחו מהעמדות אשר בתחתית הוואדי וברכסי הגבעה

נאספו אל כושי המערה. אנשיו נעמדו אחריהם לרוכבים לכל יריה אפשרית.

מהמערה נשמעו עתה בבירור קולות נשים וילדים. מאחר שאיש סן הצנחנים לא

התכוון לפגוע בהם לרעה, נשלח חייל דובר ערבית לבקש מהם לצאת ממחבואם.

נראה שדבריו השפיעו עליהם והם החלו יוצאים שניים-שניים. 'כוש' ניצב

מולם והחל להתקדם לעברם. לפתע הוססה שורת האזרחים הצידה ומאחורי גבם

זינק לגיונר עם רובה מכוון. עוד לפני שאפשר היה לעשות משהו כנגד

התרמית הבוצדנית של האזרחים, ירה הלגיונר ב'כוש' ופגע בו בנושות.

כתם אדום של דם התפשט בצווארו."

ורק עוד מקרה. לפני שלוש שנים,

כאשר התפרעו הפורעים בחלחול, וכשידוע היה ביתו של מפקד החבלנים, נשלחה

לשם פלוגה מובחרת. היא יכלה לירות על הבית, להפציצו ולא לסכן את עצמה.

היא בחרה בדרך אחרת: בטיהור איטי, אשר לא יסכן נפשות מדיירי הבית.

סהבית נורף יריות ונפל סגן דובלה אטינגר, השם-ינקום-דמו.

אני רוצה לשאול: האם מקרים אלה,
 אשר נלקטו מתוך מקרים נוספים רבים שאפשר להביאם, האם הם לא ילמדונו
 לקח, האם הם לא לימדונו לקח? נכון, אנו חרדים לכל נפש. ודאי אין
 אנו ששים אלי קרב ווודאי אין אנו מעוניינים בהריגתו של אף אחד. מצדדים
 אנו על נפילתו של כל אחד מאוייבנו ולא כל שכן על אזרחים חפים מפשע.
 אבל, האם לא מוטלת עלינו חובה להגן על עצמנו, על ילדינו, על כל אזרחי
 המדינה הזאת ותושביה?

בפרשת "וישלח" בספר בראשית מסופר
 על העימות הראשון בין מחנה יעקב למחנה עשיו. מחנה יעקב בדרך, בנדודים,
 בחפשו לו מקום מנוחה; וסולו מחנה עשיו גדול פי כמה - ארבע מאות איש
 עימו. ושם נאמר: "וירא יעקב מאוד וייצר לו". ומפרש רש"י, בעקבות
 המדרש: "ויירא" - שמא ייהרג; "וייצר לו" - אם יהרוג הוא את אחרים.
 ונסוע הדבר בדמיונו. תמיד, כאשר יש חשש שמא ייהרג מישהו מיעקב, הרי
 צר לו אם יהרוג.

אבל היש ברירה? היש אפשרות אחרת,
 כשהשכם והערב מסיפים להקזת דמנו, להשמדתנו; ולא רק מסיפים לבצע;
 ולא רק מבצעים, אלא לצערנו מפעם לפעם אף מצליחים.

הרובה הוא כלי זין יעיל, וכלי זין
 חסור. יש לו קנה הפולס הרג ואבדון. אבל יש לו גם קת והיריה הגורמת
 להרג היא לפעמים עלולה לגרום שהקת תתן מכה, ואף סכת מוות ליורה עצמו.
 ואבי מודה ומתוודה. שונא אני את הרובה, לא רק בגלל הקנה שלו המופנה
 כלפי; אני שונא אותו גם בגלל הקת המופנית לשכנגדו. אבל יחד עם שנאתי
 זו, אני מוכרח להבהיר לכל אחד ואחד המשתמש ברובה, כי כל יריה שהוא יורה
 עלולה לפגוע גם בו בעצמו.

ישנה הלכה של גנב הנא במחתרת אשר איבדו
 מנוע מלפגוע גם בנפשות. ובהלכה קדומה זו נאמר: אם במחתרת ימצא הגנב
 והוכה וסת אין לו דמים, כלומר, אין זו רציחה. רק אם זרחה השמש עליו
 דמים לו. ומפרש רש"י: אין זה אלא כמין משל, אם ברור לך הדבר שיש
 לו שלום עמך כשמש הזה שהוא שלום בעולם. כלומר, אם ברור לך שלא יתנכל
 בנפשך אם תעקוד לו מנגדאז דמים לנו.

עלטה, ערפל מלא על מה שהתרחש

והיאך התרחש - היאך נמצא לפתע האירון הזה מעל לראשנו ובאחד המקומות
הפגיעים ביותר שלנו ואין הסבר, ואין היענות, וישנה סכנה האם על הפיקוד
לחכות ולסכן - האם חסרי שמות אנו לישובים שלנו - האם חסרי אנדרטות
אנו? האם חסרים אנו ספרי זכרון לחללינו?

לא אתעכב רבות על ציטוט דעות שהושמעו

בקשר למה שקרה ברחבי עולם. אסתפק בציטטה אחת. נשיא הפדרציה הבינלאומית
של איגודי הטייסים אמר לא פחות ולא יותר אלא: כיצד נוכל לפעול בעתיד
נגד המסייעים להטיפות מטוסים ולמבצעי פעולות חבלה אם לא נפעל נגד ישראל
במקרה הזה.

השוואה זו מדהימה עד כדי כך,

שאין היא משאירה אפשרות כמעט לתגובה שקולה. רוצחים, בכוונה תחילה
מתנכלים לחפים מפשע ברחבי תבל כולה, בשדה תעופה במינכן, ובאירון
"סוויטאיר", ובחטיפת אירון "סבנה", וביחוד על אירונים ונוסעיהם ברצח
בדם קר באולימפיאדה, במילכוד ובהריגה ישירה. וכשמצליחים בפעולתם
הרי הם מתקבלים בבירות ערב כגיבורים, הם יוצאים כמעט תמיד ללא עונש
על ידי לחץ שמופעל; ומול זה המקרה האיום שלפנינו, שאיש עדיין איננו
יודע כל סודותיו וכנראה הם אף לא יודעו אף פעם.

ברור, שעל כן מתעוררת השאלה: מה

גורם ליחס זה של איפה ואיפה? ורגש הנחיתות היהודי מכתיב אף תשובה
לשאלה זו.

נכון.

אסתר רוזיאל-נאור:
(מ"ל)

תשובה אחת צוטטה פעמיים מ"הארץ":

קלמן כהנא:
(פועלי אגודת ישראל)

צוטטה פעם על ידי מישהו שהזדהה אתה,

ועצם ההזדהות אתה אומרת דייה; וצוטטה על ידי חבר הכנסת בגין כראוי,
כפי שהיתה צריכה להיות מצוטטת; אבל אני רוצה להפנות תשומת לב נוספת
לנקודה אחת באותו ציטוט, באותם דברים. איך מדברים עלינו? מדברים עלינו

על לאומיות קיצונית, תמיד רק להסיק, תמיד רק להביא לידי מלחמת אחים,
תמיד רק לנסות לפלג. זה הכל מה שהם יודעים. אכן הלקאה עצמית ווידויים
פומביים שכאלה;

והתדמית של עמי ערב היא טובה.
גם ירידים וגם אויבים מתחשבים בהם. ואולי בשווה קצת את שלטון הכיבוש
הישראלי עם קח שקורה לאחיזו בארצות ערב. שם, בעירק, במצרים, ובסוריה
יהודים מוצאים להורג ואף נתלו בפומבי. ומהם רוצחים וחבלנים בדם קר.
אין צורך לפרט. על פי רוב, יש חסנברים שתדמית שלם היא רעה ואנו אשמים
בה; ותדמיתם עם כל אלה, טובה.

אחרי כן אד

לי יש לצערי הסבר אחר. לתדמיתנו

גורמים מאמרים כעין אלה, גישה תבוסתנית כעין זו, ביטת ההצטרפות
שבדברינו, הגמגום.

לבי לבי על כל הרוג. כאב רב על אבדן

כל אדם. אבל יחד עם זה נבין ונדע, כי אכן זכותנו וחובתנו להגן על
עצמנו, על כולנו, ונפסיק להאשים את עצמנו על לא עוול בכפנו.

אינני חס וחלילה רוצה להפוך את

אופיינו היהודי. טוב ויפה עשתה הממשלה שהודיעה על סתן פיצויים;
טוב עשתה שרוצה לאפשר סתן מידע שלא לכל הראוי למידע זה. טוב עשינו
שקבל עם ועולם סכריזים אנו, על צערנו האמיתי. אכן כואבים אנו כאב זה
ומצטערים צער רב. אבל יחד עם זאת נכריז על זכותנו להגן על עצמנו,
ונגן בעזרת השם על עצמנו.

היו"ר י. ישעיהו:

רשות הדיבור לחבר-הכנסת אבנרי,

אחריו - לחבר-הכנסת שמואל תמיר.

אחרי כן א. אבנרי - אד

אורי אבנרי:
 (העולם הזה-כוח חדש)

אדוני היושב-ראש, כנסת נכבדה,

אני חש חובה כלפי מצפוני, כלפי

החובה שהוטלה עלי על-ידי בוחריו, לומר היום כמה דברים חסורים.

יש ותמיד תהיה אחדות לאומית בשעת

סכנה והגנה על המדינה ועל המולדת. לא תהיה אחדות לאומית להצדקת פקודה מוטעית, בלתי שקולה, בלתי חוקית, הגורמת לאבדן חיי אדם. לא איכפת לי ולא חשוב לי מה אומר העולם. זה חשוב, אבל זו לא הנקודה העיקרית. מה כל ההתנפלות היום, האורגיה, הרחמים העצמיים ותסביך הרדיפה, שהעולם כולו נגדנו; אלה שהם נגדנו - זה לא קומץ אויבינו; נגדנו - הם ידידינו. זהו הדבר המקומם בימים האחרונים את ידידינו הטובים ביותר בעולם. הם אינם סבינים את התנהגותנו לא בשעת המעשה, ובעיקר - לא אחרי המעשה. אבל לא זה העיקר. איננו עוסקים כאן היום להצטרף בפני העולם; אנו עוסקים להצטרף בפני עצמנו. אנו רואים למה שקורה לנו, למדינה שלנו, לנוער שלנו, לצה"ל שלנו, למוראל הלאומי שלנו, למוסר הלאומי שלנו.

אני אומר לחיוב, שאחדות הדעות הנוראה

הזאת, שנשמעה היום מעל הדוכן הזה, כאשר הכנסת כולה מחבר-הכנסת חזן ועד חבר-הכנסת בגין דיברה בסקהלה-מדברת - אחדות כזו לא קיימת בציבור. בציבור נשמעות שאלות עמוקות. וזה כבוד לציבור, כבוד למדינה, שהציבור מוטרד, שהציבור שואל ורוצה תשובה.

אני רואה בוויכוח של היום כשלון חסר

של הכנסת. לא נאמרה אף מלה אחת על העובדות, על חקר העובדות, על הסתירות שנחגלו - והן נתגלו ביומיים האחרונים.

אני רוצה לשאול את השאלה: אני רוצה

כבוד רב לרמטכ"ל של צה"ל, אני רוצה לו חיבה אנושית. אני מכיר אותו הרבה שנים, אני חברו לבשק. אני מעריך אותו כמפקד, כאדם. אינני מקבא בו על תפקידו באותם רגעים - באותן שלוש עשרה וחצי הדקות - שהיה צריך לקבל החלטה. אינני מתעלם אף מאחת הבעיות, כפי שנראו לו אז ולא היום.

אני חושב שהשיקול שלו היה מוטעה, ולא סתם שיקול מוטעה כי אם שיקול פסול מעיקרו.

אמר הרמטכ"ל - ואני הקשבתי לדבריו

כאשר הופיע בטלוויזיה וחשבתי עליהם, אחד מחברי-הכנסת גם חזר על כך היום - שאם היה זה מסוס אזרחי, אסור היה לפתוח עליו באש, גם כאשר היה ביציאה מהתחום האווירי שלנו. אם זה היה מסוס בעל שליחות עויינת - צריך היה ליירט אותו, גם כאשר יצא. אדוני הרמטכ"ל, זה לא נכון. יש הבדל יסודי בין אותו מסוס בדרך לפנים המדינה ובדרך החוצה. כל אדם נבון במדינה ובעולם מבין זאת. אתה לא ידעת שזה לא היה מסוס אזרחי; אתה לא ידעת שזה לא מסוס בעל שליחות עויינת. הנחת על כפות המאזניים את שתי האפשרויות: אפשרות אחת - שזהו מסוס אזרחי מלא בני-אדם חפים מפשע, שקרה לו מה שקורה לא פעם למסוס שלנו; אפשרות שניה - שזהו מסוס שקיבל על עצמו שליחות עויינת, הסתנהג בצורה מזוה - והדברים ידועים. הנחת זאת על כף המאזניים, וזה היה תפקידך. כאשר מסוס מתקרב לתל-אביב - כף אחת שקולה יותר, מפני שאתה אחראי להגנה על חיינו; כאשר מסוס זה יוצא החוצה, מתקרב לתעלה ומתכוון לצאת - הכף השניה שוקלת יותר, מפני שכל נזק שהמסוס היה יכול לגרום במקרה הגרוע ביותר בצאתו מן המדינה הוא כאין וכאפס לעומת האחריות הנוראה שקיבלת על עצמך כשנתת הוראה להפיל - וזוהי האמת הפשוטה - את המסוס הזה.

אין סחנות של צה"ל בדרך?

משה נסים:
(בח"ל)

איפה כאן הסתירה?

מאיר אגניזובר:

אני אגיע לסתירה.

אורי אבנרי:
(העולם הזה-כוח חדש)

זוהי אחריות. אני חושב שההחלטה היתה מוטעית מעיקרה. אני חושב שהיא היתה בלתי חוקית, בלתי חוקית לפי ההגדרה של שופט ששפט במשפט מסויים ביושבו מעל דוכן בבית-משפט צבאי.

שר הבטחון מסר היום הודעה שאיננה
 עומדת לא במבחן ההגיון ולא במבחן העובדות הידועות. דבר אחד, אדוני
 שר הבטחון, שעליו לא יתכן שום ערעור והוא - מה שנמצא בתיבה השחורה
 של המסוס. זוהי עובדה אחת אשר גוברת על כל עובדה אחרת. כאשר יש
 סתירה בין "הקופסה השחורה" לבין דברים אחרים - לא יכול להיות שום
 ספק היכן האמת.

מהי הסתירה?

יגאל הורביץ:
 (הרשימה המסלכתית)

שר הבטחון אמר: "חיל האוויר נקט
 באמצעי האתרואה המירביים במטרה

אורי אבנרי:
 (העולם הזה-כוח חדש)

להביא לנחיתת המסוס... והסיים לא הנחית את המסוס כפי שגורש",
 לאחר שניתנו לו סימנים בינלאומיים מקובלים. אדוני שר הבטחון, לא
 יתכן - פשוט לא יתכן - שסיים בתא הסיים, כאשר עובר לפניו מסוס במרחק
 של חמישה מטרים ונותן לו את הסימן הבינלאומי המוסכם שעליו לנחות -
 יתכן שהוא לא מצייט, אבל לא יתכן שהוא לא יזכיר זאת בשיחה עם הסיים
 השני. שום אדם סביר לא יאמין זאת...

אתה סבין הכל בכל ענין ובכל תחום,
 אתה סבין בחעופה...

מרדכי זר:
 (הסער, עבודה-ספ"ם)

בשם המצפון הלאומי הוא מדבר...

יגאל הורביץ:
 (הרשימה המסלכתית)

ההתפרצויות ההיסטריות לא ישבו את
 העובדות.

אורי אבנרי:
 (העולם הזה-כוח חדש)

אדוני היושב ראש, אני אוסר זאת

בצורה המתונה ביותר האפשרית: יש כאן סתירה.

אני רוצה לשאול אותך -

נסיים אליעד:
(המפלגה הליברלית העצמאית)

חבר הכנסת אליעד, בלי הסכמת הנואם אתה
לא יכול לבקש ממנו תשובה.

היו"ר י. י. ישעיהו:

יש רק אפשרות אחת: סטום הפנסום היו
במצב כזה לגבי הסטום הלובי שלא יכול

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

היה לראות את הסגן-דוד.

במשך שתיים אתה הפרעת לכולם. מותר
להגיד מילה גם לך.

מרדכי זר:
(המערך, עבודה-מפ"ם)

אני לא מתרגש מקריאות ביניים, באמת לא.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כח חדש)

הטייסיים משקרים, רק אבנרי אוסר אמת.
לטייסיים סתם התחשק לרצוח נשים וילדים.

שמאל תמיר:
(המרכז החופשי)

המסקנה מדברך היא, שהטייסיים הם סתם שקרנים שהתחשק להם לרצוח.

מסקנה אחרת: הם רצו להרצח.

סאיר וילנר:
(רק"ח)

חברי הכנסת, אני מבקש להמנע מהפרעות.

היו"ר י. י. ישעיהו:

אדוני היושב ראש, חברי כנסת נכבדים,
אני מבין את התרגשותכם.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כח חדש)

חבר הכנסת אליעד, מכיוון שאתה יושב על יד
חבר הכנסת וילנר, אתה סקווה לשכנע אותו?

היו"ר י. י. ישעיהו:

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המספס הלובי
(דיון)
א. אבנרי

רבותי חברי הכנסת, ההתרגשות טובה.
היה זה רע מאד אם ביום כזה לא היינו

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

מתרגשים.

אני חוזר ואומר בצורה המתונה ביותר,
יש כאן לפחות סתירות עובדתיות יסודיות שכל - לא כל סייס - כל הדיוס - -

כל מתוסבך.

איסר הראל:
(הרשימה המסלכתית)

כל מי שאינו עוצם שתי עיניו בכוונה שלא
לראות ולא לשמוע, יראה שיש כאן סתירות

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

יסודיות בין סליל ההקלטה של הסייס ובין העובדות שנמסרו במסיבת העיתונאים
הראשונה של שר הבטחון. לא יכול להיות שהסייס התכוון כבר לנחות, הוריד
את הגלגלים של המסוס, וזה לא השתקף בסליל ההקלטה. זה לא יתכן.

זה ישנו בסליל. כאשר המסוס סוריד את
הגלגלים, יש צליל מיוחד, לפי דעת

שר הבטחון ס. דיין:

מוסחים, אני אינני מוסחה. הצליל המיוחד הזה הוקלט.

אני שמח על כך. זה לא נאמר עד היום הזה.
את הדברים האלה היית חייב לאמור היום

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

בעומדך על הדוכן, ולא למסור הודעה סתמית.

נשאת תמיהה לגבי הסיפור על הוילונות

הסגורים. נשאת תמיהה על סיפני אזהרה מוסכמים ולא מוסכמים. נשאת
תמיהה לגבי המיקום המדויק של מסוס הפנסום לגבי הסייס.

אתה היית שם וראית הכל...

טובה סנהדראי:
(מפד"ל)

ישיבה שצ"ז - 26.2.73

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון הסטום הלובי
(דיון)
א. אבנרי

נסיים אליעד:
(המפלגה הליברלית העצמאית)
אני רוצה לשאול את חבר הכנסת אבנרי, הוא
נתן כאן קומפלימנטים, אמר שהסייסים
הזרעזעו. אמר שהרמטכ"ל הוא חברו הטוב והוא איש הגון - איך זה מתיישב
עם כל החשדות האלה? הוא חייב לתת תשובה.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)
אני אתן לך תשובה. קרה פה אסון מחריד,
שכמה וכמה אנשים היו קשורים בו, שותפים
לו. אנשים אלה היו מזועזעים אחרי המעשה, בלי ספק, מזועזעים יותר מאתנו,
מפני שהם היו שותפים למעשה. אני מכבד אותם על כך שהיו מזועזעים. לא
הייתי מכבד אותם אילמלא היו מזועזעים.

שמואל תמיר:
(המרכז החופשי)
האם הם אוסרים אמת?

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)
בהתרגשות השתבשו עובדות. טבעי הוא שכל
אחד מבליט נקודות שנראות לו במצדיות
החלטה שהוא קיבל. זה אנושי, זה טבעי. אבל זה אינו פוטר את המדינה
מחקירה אחראית ומסקמת.

אני דוחה את הרעיון בדבר ועדת חקירה
בין-לאומית. אני דוחה את הדיבור על העמדת פירע לרשות כל מיני אנשים
סוסמכים, כפיכול. זהו דיבור ריק, חבר-הכנסת חזן.

חסרים עדיין סוסמכים יסודיים. חסרים
סלילי ההקלטה של הסטוסים שלנו, הדו-שיח ביניהם ובין הסמונים עליהם. בלי
סוסמכים אלה אי אפשר בכלל לדעת מה קרה.

חבר-הכנסת הראל, אותך הייתי שואל שאלה
נוספת: איך יכול להיות ששלוש עשרה וחצי דקות סטום זה נמצא בתחום האוירי
שלנו, ואנחנו לא שומעים את השיחות שלו? זה מוזר מאד בעיני. אתה בוודאי
מבין בזה יותר ממני.

אדוני היושב ראש, לא כדאי להעלות

האשמה כלשהי, כשאין לי ואין לאף אחד די מידע לכך - - -

במלים האלה היית צריך לפתוח .

נסיים אליעזר:
 (המפלגה הליברלית העצמאית)

לא כדאי להביע אפריורי אי אסון

אורי אבנרי:
 (העולם הזה - כוח חדש)

למישהו. אני מוכרח לומר שאני מסש

תמה על שר המשפטים, אני תמה על היועצים הבכירים לממשלה, שלא תפסו דבר טוב מאליו, שכאשר קורה דבר כזה, ההודעה הראשונה של הממשלה תהיה: ממשלת ישראל מצטערת על מה שקרה, ממשלת ישראל פונה לנשיא בית המשפט העליון למנות ועדת חקירה ממלכתית, לחקירה פומבית, לעיני הציבור ולעיני העולם, חקירת כל העובדות. ועדת החקירה תסיק את המסקנות המוסמכות על סמך מידע, כל המידע המוסמך. הממשלה תנקוט בצעדים המתבקשים מן המסקנות ותסיק מסקנות אישיות כלפי כל אדם אשר בחקירה יימצא שנהג שלא כראוי. ואם החקירה הזאת תוכיח שכל החשדות, כל המפקות וכל השאלות, ששמענו בארץ, קודם כל בארץ, ובעולם, היו בלתי מבוססים, כי אז ישא הדבר חותמת מוסמכת של מוסד משפטי וישכנע אותנו, ישכנע את העולם.

אגב, שמעתי שחבר-הכנסת בגין וחבר-

הכנסת רימלס תמכו ברעיון זה ברגע הראשון. צר לי שרעיון זה לא נתקבל. הדבר הזה איננו טוב. לדעתי, דבר זה הסב למדינה נזק עצום, שהלוואי שלא יפול על כולנו.

רשות הדיבור לחבר-הכנסת תמיר,

היו"ר י. ישעיהו:

ואחריו - לחבר-הכנסת מיקוניס.

שמואל תמיר:
(המרכז החופשי)

אדוני היושב-ראש, חברי הכנסת,

מלחמה היא דבר רע, אכזרי, רצוף

תופעות לוואי שאינן פחות מחרידות מסנה. כל מלחמה, גם המלחמה הזאת
הכפויה עלינו זו השנה הששית, שנפילת המסוס הלובי, הפלתו היתה אחת
מתופעות הלוואי האומללות שלה.

אנו מתכנסים היום בירושלים, הכנסת, הממשלה

שר-הבטחון, הרמט"ל, מפקד חיל האוויר, כאשר לעברנו, אל עבר כולנו מושטות
אצבעות מאשימות לרוב, מוסקבה, מלונדון, מטריפולי, מקמפלה, מפריז
ואף מושינגטון. כלפי מי מושטת האצבע? למי מסיפים מוסר מוסקבה, מטריפולי,
מפריז, מושינגטון? לעם הנתון זו השנה הששית במלחמה שלא רצה בה, במלחמה
שלא הוא החל בה, במלחמה שכל חלקי העם מוכנים ומשתוקקים בכל רגע להפסיק
אותה. לעם שצבאו הוא אולי הפחות סיליסטריסטי שבצבאות העולם כולו. אצבע
מאשימה כלפי עם שצבאו שולט זו השנה הששית באוכלוסיה שזממה להסמירו וזוכה
ליחס הליברלי ביותר שידעה אי פעם אוכלוסיה נכבשת, נוכח פרובוקציות
רוויות דמים. אוכלוסיה שלא ראתה גידום אחד. אוכלוסיה שלא עברה חור
עינויים אחד. אוכלוסיה שלא טעמה אפילו טעמה של נגיפה כלכלית כל שהיא.
האצבעות המאשימות מופנות אל עם שאיבד בדור אחד את מירב בניו ואת מיטב
בניו ובנותיו באירופה, במסע השמדה יזום שיטתי ושטני, אשר בו השתתפו
השתתפות אקטיבית מרבית עמי אירופה והאחרים החרישו. אצבעות מאשימות כלפי
עם שהוא היחיד בכדור הארץ שבשנת 1973 עודו נתון היום הזה סול איום מוצהר
של השמדה טוטלית. האצבעות מופנות אל עם נצור ביבשה מצפון, ממזרח, מדרום
וממערב, הנאבק יום יום, שעה שעה מחדש על עצם קיומו.

ומניין מניע ילל התנים הזה כלפינו?

מי הם מסיפי המוסר המלמדים אותנו חוקי מלחמה וחרדה לחיי אדם? מוסקבה?
המסור הסובייטי אשר יסודותיו שקועים בדם של מליוני נרצחים. מוסקבה
אחראית יותר מכל גורם אחר בעולם לאש שהוצתה כאן במזרח התיכון לפני
שש שנים. שם האצבע מושטת. מטריפולי ובנג'זי של קדאפי שהריעו בזהלה
ובחדוה למרצחי סינכן ולוד, מקוטלי גברים, נשים וילדים במבצעי רצח
יזומים ואיתם הגורילה צמא הדם, אידי אסין, הסעלה את סאנגדיו בני עמו
חיים באש, גם הם שלמדים אותנו אנושיות.

מצרפת הגדולה, אותה צרפת אשר בעת

מלחמה באלג'יר לא על חייה, לא על חיי אוכלוסייה, אלא על האימפריה

שלה שמעבר לים, לא היססה לפתח שיטות זוועה של עינויים במרתפי

המסטרה באלג'יר כלפי אלה שקמו עליה.

ילל תנים גדול מלונדון בירת

אלביון האחראית הראשונה לחירחור המדנים במזרח התיכון, לליבוי יצרים

בין יהודים וערבים. לונדון זו שבניה השאירו מאחוריהם טורי גרדוסים

בכל רחבי האימפריה, באסיה, באפריקה, באמריקה. לונדון של סטרוסה

עם 800 טבועים, על קשיחות הלב, ומאות ואלפי סטרוסות שלא הגיעו כלל

ליים, ושל ההחלטה הנחושה לתת יד פסיבית לשואה באירופה. לונדון שנציגה

במזרח התיכון שאל לנוכח ההשמדה: מה אעשה במלצון יהודים? איפה אשים

אותם? לונדון שבעבור בצע כסף ונפט בביאפרה נתנה יד לשחיטה של שנים-שלושה

מיליון גברים, נשים וילדים, ועוד לפני שנתיים - שלש וארבע. לונדון זו

דונקה טייסיה הם שבאים לתת שיעור לטייסי ישראל בחרדה לחיי אדם, בהומניות,

בסוהר הנשק.

ואפילו ידידותו הדגולה, ארצות הברית

שכדי לזכות בשלום מאוזן יותר בויטנאם - ואני לא בא לשפוט - לא היססה

עוד לפני שבועות מספר לקום משולחן ירוק של משא ומתן ולשלוח את מפציצי

הענק שלה ולזרוע הרס וחורבן בהאנוי והייפונג, במרכזים עירוניים, כאשר

עשרות אלפים אזרחים נטבחו בהם. כדי לזכות בתנאים יותר טובים כעבור

שבוע ימים על יד השולחן הירוק ולהשיג שלום צוח יותר, כדי שיהיה קל יותר

לצאת סן הבוץ לא היססה אפילו ושינגטון הגדולה. והם מקמפלה ומטריפוליס,

מפריז, מלונדון, מסוסקבה ומושינגטון את ירושלים ילטדו מוסר, אחרי כל

מה שעבר עלינו, אחרי כל מה שעובר עלינו, אחרי כל סגולות הסופת שהעם

הזה הראה בתוך המלחמה, בעיצומה של המלחמה, בעיצומם של קרבות.

אדוני היושב ראש, אין אוזננו אסומה

לביקורת. היה אסון. ואחרי אסון מותר גם לשאול, מותר גם מותר להקשות

ולבקר גם מחוץ וגם מבית. כי חשוב לנו סכל הד ליבנו שלנו, הבטחון הפנימי

המוחלט בצדקת מעשינו. רב אלוף דוד אלעזר הרמטכ"ל והאלוף מרדכי הוד-מפקד

חיל האויר ואנשיהם בכל הדרגות, שאין גבול לחוב שהעם הזה וגם העולם החופשי כולו חבים להם, הם שסיכנו לא אחת את אנשיהם כדי להימנע מפגיעה באוכלוסיה אויב, והם האחרונים - אני מסוכנע - שיאסרו אוזן לכל ספק, לכל הרהור שני, לכל שאלה ולכל השקפה. מותר לשאול גם בבית וגם לידידים כנים סחוף. ושום שאלה איננה פוגעת בכבודו של צה"ל או בגדולתו של חיל האויר. נהפוך הוא, צה"ל איננו סבו וזו עוצסתו. מותר לשאול, למשל, האם לשיקול הלגיטימי - והוא היה לגיטימי - אשר הביא להחלטה ביום ד' שעבר, האם לשיקול ההוא היה אותו תוקף גם בשעות של רוח סערה גדושת אובך ותנאים מסרולוגיים בלתי יציבים? מותר לשאול ויש תשובה, ומותר להשתכנע מהתשובה ומותר לפקפק. כל זה מותר. אך גם אם יישאלו אצלנו שאלות כאלה ואחרות, הם יישאלו סתוך שותפות מלאה לנשיאה באחריות.

מתוך אסון מלא ומוחלט לאמינות של אנשי צה"ל, של טייסי חיל האוויר, ולכל דיווח שלהם; ומתוך הזדהות בלתי מסוייגת ואהבה - כן, אהבה - לצה"ל, לאנשיו ולמפקדיו רבי המעש ועתירי הזכויות, שהם הם החייץ, האחד ואנאמן בין כולנו ובין השמדה של אושויץ מזרח-תיכונית.

זאת גם נאמר לדידים: מוכנים להאזין לביקורת, אך איננו מוכנים שתוציאו דבר מהקשרו, מתנאיו, מן הנתונים המיוחדים לנו. רבים מכם, גם אתם ידידים בעולם הגדול, הנכם בחינת שבעים שאינם מביאים את נפש הרעב. רגועים ובינוחים שאינם תופסים את מערכת תגובותיו של הדרוך; בטוחים בקיומם שלעולם לא יכנסו לנעליהם של טייסי צה"ל היודעים שעל כתפיהם רובץ גורלה של אומה.

אדוני היושב-ראש, בשעות כאלה לימד זאב ז'בוטינסקי את חניכיו שתי סלים: בקרירות ובאיתנות. "קאלט אונד פעסט". הוא אמר זאת באידיש. וזו הרוח בה ישראל תעמוד מול גל השיסוי והמסמיה שפוקד אותנו היום - בקרירות ובאיתנות. שום הרפיית מתח, שום ויתור על דריכות כעד כה והמשך ההליכה על החוט הסתוח של דריכות מוחלטת ובלתי פשרנית במערכה על קיומנו, תוך כדי שמירה מירבית וכנה על הערכים הנעלים של חיי אזרחים וכבודם.

ודבר אחרון, אדוני היושב-ראש, הושמעו בימים האחרונים איומים מעבר לגבול על כוונה לפגיעות יזומות במסוסיים אזרחיים ובכלי שיט של ישראל. פני המדינה הזאת על כל זרמיה ופלגיה לשלום. אך אנו עם במצור. מצור יבשתי מקיף מכל עבר. הקשר האווירי והימי עם העולם הוא עורק הנשימה והחמצן של ישראל. תשמע סכאן אזהרה חד משמעית לשליטים האוייבים החולשים על הפורציה לוב-סצרים-סוריה: פגיעה בעורקי הנשימה של ישראל היא "קאזוט באל". כל יחזרו על חטאי העבר ומשגיו, כי אם יעשו כן לאיינקו.

היו"ר י. ישעיהו: רשות הדיבור לחבר-הכנסת מיקוביט.

אחריו חבר-הכנסת שלום כהן. אם הוא

איננו - אחריו חבר-הכנסת מאיר אביזוהר.

שמואל מיקוניס:
 (סק"י)

אדוני היושב-ראש, כנסת נכבדה,

אני מוותר הפעם על ויכוח עם "הצדיקות"

של חבר-הכנסת שמואל תמיר, כי פרט לזה יש לי מה לומר בנדון.

אין ספק בדבר שהפלת המסוס הלובי

במדבר סיני, בקירבת תעלת סואץ, הייתה בתדהמה את העם בישראל. המוני
 העם בארצנו זועזעו עמוקות עם איוודע דבר כליונם הסרגי של לעלה ממאה
 אזרחים - נוסעים במסוס. בתדהמה הוכחה דעת הקהל הבינלאומית, העתונות
 הגדולה, ממשלות המדינות - אף מהידידותיות לישראל - עולם ומלואו.

את צלרה של ממשלת ישראל הביא הערב

לידי ביטוי שר הבטחון מר משה דיין. לפי דעתי, מי שמטיל ספק בכנות
 התגובה הבינלאומית ודורש לשכנה, אינו מוטר לעצמו דו"ח ממשי מה נדרש
 מישראל כמדינה יהודית ויוקה בתגובותיה הצבאיות והמדיניות, בתנאים
 של "לא שלום ולא מלחמה", בזאת השנה הששית. אפשר להניח ללא צל של ספק
 שהסתייגות הבינלאומית מן הצעד הישראלי כלפי המסוס הלובי היא רצינית
 ביותר, וכי צעדנו אנו במדבר סיני בנדון יכול היה לשמח רק את אויבינו
 המרים ביותר.

שר הבטחון שינה, כידוע, את ניסוחו

המקורי וכבר בשבת האחרונה ציין, בנוסף למשגים של מגדל התעופה בקהיר,
 גם את הטעות שנגרמה למערכת השיפוט של כוחותינו על כוונות המסוס.

משוכנע אני כי זו היתה הטעות המאפליית

שבגללה ניספו למעלה ממאה נוסעי המסוס הלובי החפים מפשע.

אין זמני מספיק לי כדי להתעכב על כל

הנסיבות של המקרה הסרגי כפי שהוא הן על ידי הצד המצרי והן על ידינו,
 אך המסקנה ההגיונית המתבקשת מהם היא, כי אסור היה לנו לירות במסוס
 ולגרום להתרסקותו הן מבחינה אנושית והן מבחינה מוסרית-מדינית ולאוסיית
 כללית.

רק לא בטחון ישראל.

משה נסיס:
 (בח"ל):

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

כשאני מדבר על בחינה לאומית כללית,
זה בטחון ישראל. זה הכל.

ההודעה הרשמית של הממשלה מאתמול,
הכורכת צער עמוק עם גורמי ריכוך הנעוצים בביכול "בנסיבות של מצב
לוחמה ואיומים בלתי פוסקים של מעשי טירור מן האוויר", היא כאותו
יין המהול במים, יין נסך הייתי קורא לו. מובטחני שהיה ויכוח
בממשלה בנדון, שלא כל השרים קיבלו את הנחת ההודעה שמצדנו "הכל היה
בסדר" מבחינה החוק הבינלאומי וכו'. לא אצל כל השרים, חושבני, הלך
המצפון לשכון בכוונת התותח. נדמה לי כי הסתפקות הממשלה בתשלומים
אקטגרציה למשפחות החללים ואספקת המידע בקשר ליידוט לגורמים בינלאומיים
מוסמכים, אין בכוחם להחליש את המכה המדינית והמוסרית שהורדה על
ראשנו בגלל מערכת השיפוט הבלתי נכונה של כוחותינו הצבאיים בדרג
העליון, כפי שנאמר על ידי שר הבטחון היום.

כבוד היושב-ראש, חברי הכנסת, המקרה
הטרגי עם המטוס הלובי הוא אחד הסימפטומים החמורים של מדיניות הכוח
של הממשלה, אשר לפיה הניצרה פתוחה תמיד וחיי האדם הם הפקר. יוד
ויותר נעשים נדירים המקרים כאשר לפעולה צבאית זו או אחרת קודם שיקול
מדיני מדויק שיבטיח את "טוהר הנשק" שלנו ואת מטרת שיכוך האיבה הערבית-
ישראל וקירוב ענין ההידברות והשלום.

ללא ספק להפלת המטוס הלובי משמעות
מדינית רצינית. מהיום ואילך - כל טענותינו נגד פירטיות זו או אחרת
כלפינו מצד הארגונים הפלשתיניים, ייתקלו בלי ספק בקיר אטום.

איסר הראל:
(הרשימה הממלכתית)

ולפני כן לא עשו כלום בגדנו...

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

אני אומר שלא עשו כלום? מה אתה
מתפרץ לדלת פתוחה? אני אומר שמהיום

והאלה המצב שלנו יהיה קשה יותר. זה כל מה שאני אומר.

משה נסים:
(גח"ל)

תוכל להסביר מדוע התפלגה המפלגה

הקומוניסטית?

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

ראש הממשלה אמרה היום, לפני המריאה

מלוד לוואשינגטון, כי "לפרשת המטוס

הלובי לא תהיה השפעה על ביקורי". ייתכן מאד שהביקור אצל ניכסון,

שהוא עצמו הרוצח הגדול של העם הוויטנאמי, והיום של עם לאוס...

קריאות:

- - -

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

רגע אחד, ניכסון הוא רוצח של העם

הוויטנאמי.

היו"ר י. ישעיהו:

חבר-הכנסת מיקוניס, אני מוחק דבריך.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

זה נאמר לפני כמה רגעים על ידי חבר-

הכנסת תמיר.

היו"ר י. ישעיהו:

אתה לא יכול לדבר כך.

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

ראש מדינה היטלריסטי, אפשר לדבר עליו כך.

הוא ראש מדינה היטלריסטי. הוא התייחס

לעם הוויטנאמי...

היו"ר י. ישעיהו:

אני מפסיק אותך.

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

זו היתה שואה בוויטנאם.

היו"ר י. ישעיהו:

אני מפסיק אותך.

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

אמרתי שהוא רוצח. לא פעם ראשונה אפרתי

שהוא רוצח.

היו"ר י. ישעיהו:

אני שולל ממך את רשות הדיבור. תחזור בך

ממה שאמרת.

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

אני חוזר בי מהגדירי הקולעת.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי (דיון)
ש. מיקוניס

היו"ר י. ישעיהו:

חבר-הכנסת מיקוניס...

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

כך אני חוזר. בכל שבע הכנסות
כך אני נוהג, ואף אחד לא אמר

שאני נוהג לא נכון.

היו"ר י. ישעיהו:

או שאתה חוזר...

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

אני חוזר בי מהגדרתי הקולעת.
אתה יכול למחוק מהפרוטוקול.

היו"ר י. ישעיהו:

אתה חוזר כך.

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

לא אוסר זאת. אינני מוכן.

היו"ר י. ישעיהו:

אינך מדבר.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

לפי איזה סעיף בתקנון?

היו"ר י. ישעיהו:

החלטתי שאם אינך חוזר כך - לא תמשיך
לדבר.

אחרי כן רא

החלטתי, שאם אינך חוזר בך, לא
תמשיך לדבר.

היו"ר י. ישעיהו:

אולי היושב ראש יקרא סעיף בחקיקה.

אורי אבנרי:
(העולם הזה - כוח חדש)

אמרת שמה שאמרת קודם - קולע.

שמאל מיקוניס:
(מק"י)

פעם סיפרו על אדם שאמר על אדם

אחר שהוא גנב. אמרו לו: תחזור בך. הוא אמר: האיש הזה גנב? האיש הזה
לא גנב? מה נוגע לכם הניגון של דברי? אמרת שהאיש לא גנב.

היו"ר י. ישעיהו:

תפסיק לדבר. מה ההפקרות הזאת.

היושב ראש אומר לך לא לדבר. איזו

הפקרות היא זאת? מה זאת?

מה קרה לך?

ארדכי מורקיס:
(המערב, עבודה-מפ"ם)

מדיון המדיני אמרת על ניכסון אותו
דבר.

שמאל מיקוניס:
(מק"י)

או שאתה חוזר בך או שאתה לא מדבר.

היו"ר י. ישעיהו:

חזרתי בי מדברי.

שמאל מיקוניס:
(מק"י)

יפה.

קריאות:

חבר-הכנסת מיקוניס אומר שחזר בו
מדבריו. בזה נגמר העניין.

היו"ר י. ישעיהו:

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי
(דיון)
ש. מיקוניס

שמואל מיקוניס: (מק"י)

אך פרט לניכסון קיים העם האמריקאי,

דעת הקהל האמריקאית. זו לא גילתה

ואינה מגלה ארישות כלפי. ענין המטוס הלובי. כל נסיון לששש את חומרת

מפלתנו המדינית-מוכרת הוא נסיון-שוא, היות ולא הפילפול התליוני של

מישהו, אלא התוצאה המעשית הטרגית של התרסקות המטוס הלובי - היא

הקובעת.

לדעת הקהל בעולם, אומרים "החכמים"

שבתוכנו, אין דיוונזיות של מס, אך משקל גדול יש לה - אפילו לדעת

הקהל הישראלית. אותם "חכמים", ביחין בעיקר, מנסים בימים אלה לתרגל

במיוחד את הפילוסופיה הזולה והכוזבת, כי "כל העולם נגדנו - אנו נגד

כל העולם". ... חופות של שוביניות, של "אתה בחרתנו" נבנות על ידי

כלי-התקשורות המודרניים סביב פשוטי העם בארצנו, במקום לבנות את המסד

של השקפת העולם היהודית, שלפיה "המורה ועוזב - ירוחם". הממשלה אינה רוצה

לא להורות בשיפוט הפסול ולא לעזוב את עמדות הכוח שלה לטובת יוזמה

מדינית כנה שתתרום להכשרת הקרקע לטובת חיסול הסכסוך הישראלי-ערבי.

כי הרי דבר אחד צריך להיות ברור: המקרה הטראגי הזה מחריף את המצב

באזורנו, מוסיף אלמנטים חדשים של מתיחות המשפיעים באופן בלתי רצוי

על המאמצים לפתור בדרך מדינית את הסכסוך הערבי-ישראלי.

כבוד היושב ראש, חברי הכנסת,

הממשלה חייבת היתה, לו עמדו לנגד עיניה שיקולים לאומיים ובטחוניים

עצמאיים, לזלא הסתמכותה הבלעדית על שליטי ארצות הברית, להכריז שהשיפוט

של כוחותינו הצבאיים בדרג העליון היה מוטעה, שהיא מוכנה להקים ועדת

חקירה ממלכתית-ציבורית ולסור למסקנות החקירה. לו עשתה כן, היתה יכולה

לנהל מאבק מדיני והסברה מדינית נגד ההתקפה הכוללת על ישראל בעולם.

הממשלה חייבת גם, לנוכח אסון המטוס

הלובי, לשנות את ההוראות והקריטריונים המקובלים במקרים כאלה, תוך

החשבת מצבנו הבטחוני והמדיני הקיים בפועל. לו נקטה הממשלה בצעדים כאלה,

היתה תורמת בכך למאבק נגד קהות-החושים שפשתה בחלקים של הציבוריות הישראלית.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי
(דיון)
ע. מיקוניס

כל הפורמליזם של החלטת הממשלה מאתמול, שבא לידי ביטוי גם בהודעת
שר הבטחון, יצר מצב - גם כלפי העולם וגם כלפינו, פנימה, שלפיו
מדינת ישראל, אחרי אירוע טראגי זה של המטוס הלובי, אינה כבר אותה
מדינת ישראל שהיתה לפנייה, מבחינה מוסרית-ערכית.

אחרת לגמרי.

יגאל הורביץ:
(הרשימה הממלכתית)

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

יכול חבר-הכנסת מנחם בגין לעצום
עיניים על חלקנו אנו בשיפוט מוסעה
של שלטונות הצבא. עשו זאת גם חברי כנסת אחרים, אך אין הם קולעים בכך
לא האמת ולא לצרכים הלאומיים שלנו. המודעה של סיעת גח"ל הינן בעיתונות,
הקוראת לאחדות לאומית נגד ההסתה, כביכול, של דעת הקהל העולמית, אין
בכוחה להביא לאחדות, כיוון שהעולם אינו גולם ואין הוא נמשך אחרי
דמגוגיה לאומנית. הוא רוצה להתאחד סביב האמת ולא סביב גח"ל. הציטוט של
רוברי "מצפן" על ידי חבר הכנסת מנחם בגין אינו אופייני בכלל לחוג רציני
כל שהוא במדינת ישראל.

כנראה שלא שמעת את הדברים היום.

משה נסים:
(גח"ל)

שמואל מיקוניס:
(מק"י)

כבוד היושב ראש, חברי הכנסת,
יש לציין בסיפוק, כי ממדינת ישראל
כמדינת היהודים, במיוחד לאחר השואה היהודית מידי חיות הטרף ההטלריסטיות,
נדרשת עמדה אחרת, גישה אחרת, מוסרית ומצפונית יותר, לגבי כל בעיה
ובעיה המתעוררת ביחסי ישראל והמדינות האחרות. במידה וממשלת ישראל משתחררת
מנכס מוסרי-מצפוני זה, היא מתנכרת להשקפת העולם היהודית, שעוצבה במשך
דורות ארוכים, של יסורים ומאבקים על הקיום ועל העתיד.

היהודי וההומניסט הגדול רש"י,

בעוסקו בפירוש שלו לעניין חציית ים-סוף על ידי היהודים שיצאו ממצרים
וסביעתם של רודפיהם המצרים בים זה, מציין כי מלאכי השרת פצחו בשירה
למראה ההצלה של בני ישראל. באותו רגע פנה אליהם הקדוש ברוך הוא בתוכחה
ואמר: מעשי ידי (כלומר, המצרים) טובעים בים ואתם אומרים שירה? ..

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי
(דיון)
ש. מיקוניס

מי אומר שירה? מי פה אומר שירה?

מנחם בגין:
(גח"ל)

רש"י העלה בנדרון אגדת-עם יהודית,
שתרם לה ללא ספק משלו. באגדה זאת,

שמואל מיקוניס:
(מק"י)
שתרם לה ללא ספק

שהיא מאד סילית, יש הרבה גדולת-נפש, תיציית השקפת העולם של עם עתיק יומין.
האם זהו הקו המנחה של שליטי מדינת-ישראל הצעירה? לצערנו, התשובה היא
שלילית. לא מיניה ולא מקצתיה. כל האפולוגטיקה, כל הסניגוריה שהושמעה
מעל במת הכנסת בענין הטראגי של המטוס הלובי, מוכיח זאת.

החוגים השליטים שלנו אינם מוכנים

להשיר מבט לעבר האמת. מכאן כל הפילפול העקר, במקום לעשות את הנדרש
והוא - זה מה שאני דורש: א. הודייה בחלקנו בסעות שגרמה לאבדנם של
למעלה ממאה אנשים חפים מפשע. ו-ב. הקמת ועדת חקירה ממלכתית-ציבורית
שתביא את ממצאיה ומסקנותיה בפני עמנו - גם בפני דעת הקהל העולמית.

רשות הדיבור לחבר-הכנסת מ. אביזוהר,
אחריו לחבר-הכנסת י. הררי.

היו"ר י. ישעיהו:

אחרי כן מ. אביזוהר - רא

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי
(ריון)
ס. אביזוהר

מאיר אביזוהר:

ארוני היושב ראש, כנסת נכבדה,

חבר-הכנסת אבנרי ניסה להעמיד

לחקירה כל חבר כנסת, האם הוא בעד ועדת חקירה ממלכתית או נגד. אני

מסכים לעמוד בחקירה כזו ולומר: אני נגד חקירה מהסוג שחבר-הכנסת

אבנרי דורש. אני שואל: האם לא היתה חקירה? האם הממשלה, או שר הבטחון,

או הרמטכ"ל, או מפקד חיל האוויר הניחו העובדה הטרגית שקרתה ביום ד'

בצהרים שתישאר סתומה, או שהם, לכל הדרגים שנייתי, עשו הכל כדי לברר

כל פרט העשוי לשפוך אור על מה שקרה, לברר אצל הטייסים, לברר מה נרשם

על הרדאר, לברר אצל הניצולים, לחפש את הקופסה השחורה ולפענח אותה.

האם משהו בכית הזה סבור שהיתה שאננות, קהות, הזנחה בברור הדברים

ובחיפוש תשובות לשאלות שהתעוררו.

אחרי כן מי

אין שום בסיס לסענה של אלה שהזכירו שאחרי כל תאונת מטוס נפתחים הליכי חקירה. הזכירו כאן בבית, חבר-הכנסת אבנרי ואחרים, שאחרי כל תאונת מטוס נפתחים הליכי חקירה. נכון. ונכון לא פחות שזהו בדיוק מה שנעשה בפרשת המטוס הלובי, במהירות יותר גדולה, בדרגים יותר גבוהים ובקדוק יותר מפורט.

אם כך, מה פשר התביעה שהושמעה כאן לחקירה? הפירוש שלי, חבר-הכנסת אבנרי, לדבריו, הוא חוסר אמון בממשלה, חוסר אמון בשר הבטחון, חוסר אמון במטה הכללי. לו היתה כאן איזו שהיא חוליה אחת שאפשר היה לבודד אותה ולשאול אותה שאלות. אבל מה שמשתמע מדברי חבר-הכנסת אבנרי הוא שהדברים אמנם פוענחו, אבל באיזה שהוא מקום שחבר-הכנסת אבנרי הזכיר כאן, בדרג מסלתי או אזרחי - הוא לא הבהיר את זה - באיזה שהוא מקום מסתירים מהעולם, מסתירים מהציבור בישראל, דברים שפוענחו.

זוהי החשדה בלתי הגונה שאינה טובילה לשום מקום. היא אינה טובילה לשום מקום, משום שאם מחשידים את הממשלה בהעלמת אינפורמציה, כיצד זה סבורים שלא יסתירו אותה מוועדת חקירה? אם מאשימים את הממשלה בהטלת איפול על מימצאי החקירה שלה, זאת אומרת של זה"ל, כיצד מקווים שהממשלה לא תטיל איפול על מימצאים של חקירה אחרת כלשהי?

מה שניסה כאן חבר-הכנסת אבנרי, בסיוע -

מסויים של הדוברים הקומוניסטים, שהיו הפעם מאוחדים כמעט, הוא לא פחות ולא יותר מאשר לערער את האמון בזה"ל, ברמטכ"ל ובמפקד חיל האוויר, ברגע קריטי שבו מנסים גורמים עויינים להוסיף ולעוות את דמותה של מדינת ישראל וצבאה, להציג אותנו כחולי הדק, כאדישים לחיי כל אדם שאינו יהודי, כחסרי תרבות, אף כחסרי מצפון.

חברי-הכנסת, עם כל הביקורת הפנימית שאנו

חייבים בה, עם כל הראגה שעשויה להתעורר לא פעם מול גילויים של רגשנות, קיצוניות, חוסר נכונות להדדיות ביחסי אנוש עם אנשים שאינם יהודים, תופעות הקיימות אצלנו בחוגים שונים; עם כל הצורך בפעולה חינוכית מתמדת בגר התופעות האלה - אין לנו, כעם הנמצא במלחמה בת מאה שנים עם שכנינו, מלחמה בלתי פוסקת, מלחמת מאת השנים - אין לנו צורך שיהיו לנו רגשי

נחיתות ואשמה כלשהם. אנחנו יכולים להגיד לעורכי ה"וושינגטון פוסט" ולעורכי ה"טיימס" שהרבה לפני הזמנים שההיסטוריה של אבות אבותיהם עדיין הייתה מורכבת בעיקרה ממעשי רצח שפלים וברבריים של סלכיהם ואצולתם, ליסודו נביאי ישראל את תורת השיוויון בין בני כל הגזעים ואת חזון השלום.

בכל הפרשות הקשות בתולדות מלחמות ישראל

בימינו לא היכינו שיבואו אנשי הציוויליזציה השאננים, שזה קרוב ל-30 שנה לא יודעים סכנה אמיתית לקיומם הפיזי, שילמדו אותנו מוסר מהו. לא היכינו להם במשפטי כפר קאסם, ולא בגלל הבורות שלהם בעניינינו, המביאה אותם להטיח בגרנו האשמות שוא, אנחנו מגלים רגישות כה רבה לאסון שקרה.

חברי-הכנסת, הזעזוע העולמי מובן.

הזעזוע העולמי כפי שהשתקף בכלי התקשורת בארצות החופשיות היה חמור. כמו במקרים אחרים איחרנו להסביר, והצורה הסתמית בה נמסרה לראשונה האינפורמציה לפרסום לקתה באי-הנאה מספקת בחשבון של הפירושים המעוותים העלולים להינתן למה שקרה. רק בשבת זכינו בהופעה שקולה, אמיצה ומסבירה של הרמטכ"ל ושל שר הבטחון. יתכן שמשהו כבר חוקן, במיוחד עם ההודעה שנעמיר כל אינפורמציה לרשות כל גורם בינלאומי מוסמך.

יש אצלנו נטיה טופרזת להיתפס לשרידים

אטביסטיים של אנטישמיות, או לדברים שברור כי הם מוכתבים על-ידי אינטרסים פרו-ערביים, כמו גם דברים שהם ריאקציה להופעה גאה - הופעה גאה ומנצחת תמיד מרגיזה - ולעתים הופעה מתרברבת ללא צורך של חלק מדוברינו. אנחנו מפתחים בנקל אנטיגוניזם עם דעת הקהל בארצות שאינן שרויות בסכנת מלחמה ואינן מבינות אינסטינקטיבית את תגובותינו.

אבל, חברי-הכנסת, את העבר אין לשנות, את

החיים שאבדו אין להשיב, גם לא את עקבות ההלם שחבר על דעת הקהל העולמית. אך העובדות ביסודן יצאו לאור. כל מי שענינו בראשו ויודע לקשור את הדברים שפוענחו עם הדברים שהם עדיין בכחינת תעלומה, יודע שהעובדות ביסודן יצאו לאור, ואינני רואה צורך בוועדת חקירה. את הלקחים יש ללמוד, לרבות את המישגים ההסברתיים במידה שהיו, ולדעתי היו.

אני מציע לכנסת לדחות בשאט נפש את
הנסיון לערער בפרשה זו את האסון בממשלה, את האסון בשר הבסחון ואת
האסון בפיקוד צה"ל.

היו"ר י. ישעיהו:
רשות הדיבור לחבר-הכנסת הררי, אחרון
המשתתפים בדיון זה.

אחרי כן י. הררי - מי

יזהר הררי:
(המערך, עבודה-מפ"ם)

כבוד היושב-ראש, כנסת נכבדה,

חושב אני שבויכוח הזה בכלל, פרט

לשניים-שלושה חברי-כנסת שהיו חריגים או יוצאי דופן, כל אחד מהנוכחים
פה דיבר מעומק מצפוננו, לאחר ביקורת עמוקה ושיקול דעת רב במחשבותיו
ובכל מה שקרה. וכל אחד מייצג את אלה שבחרו בו לא פחות מאותו חבר-
הכנסת אשר התוודה כאן שבמקרה זה הוא מדבר מתוך מצפון ובשם אלה ששלחוהו.
אני רואה אחדות דעים של הבית כולו להרגשת העם במדינה, הן ביחס למקרה,
הן ביחס לצה"ל, הן ביחס לממשלה. וגם אם יש השקפות או גוונים שונים
לבישה, הרי האחדות מבפנים לדעתי מלאה.

עלי להגיד שמה שקרה עם האווירון הוא כולו

תעלומה, ותעלומה לא מצדנו, כי אם מצדו. גם לאחר הקופסה השחורה נשארו
הרבה דברים שלעולם לא יפוענחו: בואו של אווירון שטס סקהיר לבנגזי,
שסופיע פתאום מדרום, רואה סיגים במקום פנטומים. ואם אלה סיגים -
מדוע אינו נשמע להם? אם הוא חושב שהוא נמצא בשטח מצרי, מדוע אינו
יורד לשטח מצרי בשעה שאומרים לו לרדת?

אחרי כן - חב

האם אווירון לובי אינו צריך להישמע למצרים? האם הוא עליון משלטונה של מצרים? ולבסוף הוא מגלה שאלה אווירונים ישראלים. והמעניין הוא שפתאום ידע האווירון בדיוק לאן לסוס בכדי להגיע למצרים.

מה היה בתוך האווירון - איננו יודעים.

אני חושב שאף פעם לא בדע זאת, גם לאחר מציאת התיבה השחורה וגם לאחר השידור המצרי שאינו מזדהה בדיוק אם מה שמופיע בתיבה השחורה. אבל לגבי סק. שאנחנו היינו צריכים לעשות ולגבי מה שעשה צבא-הגנה לישראל, המופקד על בטחון המדינה ועל בטחון תושבי המדינה, אני חושב שלא יכול להיות הפקפוק הקטן ביותר שמה שנעשה - נעשה כפי שצריך היה להיעשות ובאחריות מלאה למה שנעשה. מסתובב לו אווירון כמעט חמש-עשרה דקות - שלוש עשרה וחצי דקות - על פני שטח ישראל. הייתי רוצה לדעת מה היה קורה אילו אווירון אזרחי - ואם רוצים בכך, אווירון אזרחי יכול לעשות שמות - היה פוגע באמת באיזה מקום שהוא. האם לא היינו רואים אז את מפקדי צבא-הגנה לישראל כאחראים למה שקרה ושואלים מדוע לא נקטו מיד את כל האמצעים כדי למנוע אסון שכזה? אם כן, אינני חושב שיש ספק-ספיקא שמה שנעשה צריך היה להיעשות.

זה מצער מאוד שהתוצאות היו כה אכזריות.

כל מי שהיה מתבונן התבוננות כנה בזעזוע שהיה בעם ובמדינה היה רואה כי זאת לא רק הזדעזעות מעומק הנפש; נדמה לי לפעמים שאנו חושבים את עצמנו כאשמים יתר על המידה הנחוצה. אני חושב שאני די אובייקטיבי - וגם אחרים מאתנו די אובייקטיביים - לראות שהצער אשר תקף את כולם והביקורת הם נטולי כל רסן לגבי החוץ. אמרתי לא פעם שיש, כנראה, שני מישורים של גישה לעביינים: מישור אחד, כאשר מדובר ביהוה, בעם ישראל או במדינת ישראל העושים את הדבר, ומישור אחר בשעה שעם אחר עושה את הדבר.

האנ"ם צריך להיכנס לעומקה של בעיית

הסירודיזם הערבי. הוא צריך לבדוק ולבחון מה היגיון הסניע"ם והסיבות, וזה לוקח לו המון זמן כדי לדעת אם הסירודיזם הוא כן או לא כן, בעוד שאצלנו, עוד לפני שכלל יבש הדיו אנו כבר רוצחים ופושעים ועשינו כל זאת בכוונה. אגב, אינני יודע אם היינו יכולים לשמור על גבולותינו בלי לפגוע באווירון

האזרחי, והנה מאשימים אותנו כל כך שעשינו את הדברים האלה במזיד ובכוונה תחילה.

לכן אני חושב שעם כל הצער שכל כך הרבה חפים מפשע, כפי שהתבטאו כאן, אבדו, נשאלת השאלה אם במלחמות לא רק חפים מפשע הם הטובלים והם הקרבנות. האם מלחמה אינה בכלל דבר אכזרי? האם נפילת האזרחים עם כל החפים מפשע שבו, הנשים, הילדים ובובותיהם - האם כל זה אינו תוצאה של מלחמה? האם לא הגיע הזמן להפסיק את המלחמה הזאת? האם לא הגיע הזמן לנסות להידבר זה עם זה ולסנוע עוד סבל שלנו ושלם? האם כל ההצעות שאנו מציעים ושהן יותר מאנושיות אינן נידחות בבוז ובצורת לעג וקלס?

כאשר קורה דבר כזה ואני רואה שכמעט כל העולם נגדנו - ואני מדבר, חבר-הכנסת אבנרי, במלוא המצפון ובשם שולחי ואני יודע להבחין מהי ביקורת כנה ומהי יש התפרצות של זעם נגד עם ישראל - אני רק נוכח מחדש כמה צדק היה בציונות, עד כמה זקוקים אנו למדינה משלנו, עד כמה יכולים אנו להיות שקטים, עצמאיים ורגועים רק במקום שלנו, במקום פנימי בו יכולים אנו לנהוג לפי משאת לבנו. אין ללעוג לטוהר הנפש. לא תמיד מצליחים בכך, אבל זה לפחות רצון או מטרה שעליהם לא שמענו אף פעם ממדינות אחרות, לא מדינות ערביות ולא מדינות לא-ערביות.

על כן, עם כל הצער שאנו מרגישים כלפי העם מבפנים, הייתי אומר שאל לנו להרגיש שום אשמה בנו. לא עשינו כל פשע. עשינו מה שכל עם היה צריך לעשות ברגעים של סכנה, והיינו בסכנה או חשבנו שאנחנו בסכנה.

ואשר לחקירה, אני חושב ששום חקירה לא תרסיף דבר, ואני מצטער שחבר-הכנסת אבנרי אינו קורא לי קריאת ביניים, כי הוא עסוק יותר מדי בדיבורים. אני זוכר באיזה ביטול דיבור חבר-הכנסת אבנרי מעל דוכן זה לגבי אותה ועדת חקירה, כאשר הוא דיבר על הפלמח"ניק התמים עם הסכנסיים הקצרות שוועדת היתקון פסלה את כל עדותו ואיך הוא

זלזל בוועדת החקירה. אז מה לו לרצות עלשין כל כך בוועדת חקירה?
בזה רק נסייתי קצת מה נושא. בכך סיימתי את דברי, אדוני היושב-ראש.

היו"ר י. ישעיהו: שר הבטחון, בבקשה.

אחרי כן מ. דיין - חב.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסוט הלובי (משונה)
ס. דיין

שר-הבטחון ס. דיין:

אדוני היושב-ראש, חברי הכנסת,
הרשו נא לי להוסיף מספר דברים למה

שאמרתי בדברי הפתיחה בעקבות דברים שנשמעו כאן בדיון.

חבר-הכנסת וילנר משתמש בחסינות
הכנסת ומשמיע עלילות ושקרים מזוהמים על צבא-הגנה לישראל כאשר הוא
אומר שצבא-הגנה לישראל טובח נשים וילדים ללא הבחנה.

סאיר וילנר:

(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

אלה מעשים מזוהמים.

שר-הבטחון ס. דיין:

חבר-הכנסת וילנר יכול להתבסס בשקריו
המזוהמים.

סאיר וילנר:

(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

- - -

היו"ר י. ישעיהו:

אני קורא אותך לסדר, חבר-הכנסת וילנר.
אני קורא אותך לסדר בפעם שניה.

שר-הבטחון ס. דיין:

אני קורא אדוק של הודעות ה"פתח".
את הדברים שאמר כאן אפילו ה"פתח"

לא אמר על הפשיטה בלבנון.

סאיר וילנר:

(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

- - -

חופים טובי:

(הרשימה הקומוניסטית החדשה)

תוא יודע הרבה יותר מה"פתח".

שר-הבטחון ס. דיין:

ביחס לאוטנסיות של הדברים שאמרתי
כאן בהודעתי מסעם הממשלה, הרי נוסף
לעובדות ולהערכות אמרתי גם, כאשר ציטטתי את החלטת הממשלה, שאנו מקבלים

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נספוחות
של אסון המטוס הלווי (תשובה)
ס. דיין

ברצון נציגים מוסמכים של גופים הקשורים במקרה זה, ואני בטוח שהם
ישלחו אנשים מקצועיים היודעים לקרוא את הקופסאות השחורות, ו

אחרי כן - צס.

וכל סלה שאמרת בהודעה כאן תיבדק, ואין לי ספק שתמצא כנכונה. לא צריך
לצטט את זה^ל ואת שר הבטחון. מספיק לצטט את קהיר כדי לדעת שהטיס הבחין
במסוטים שהתקדמו אליו. הוא הודיע על כך שארבעה סיגים נמצאים על ידו.
אלה לא היו סיגים, כי כאשר הוא הודיע זאת היה המסוט, מבחינת לוח
הזמנים, בשטח שלנו, אלא שהטיס הזה לא הבדיל בין סיגים עם סנוע אחד
לפנטומים עם שני סנועים, בין סגן דוד לחצי סהר. זה אולי מסביר חלק
ממה שקרה כאן.

סי שידוע לקרוא את הסרט, יקרא את
יירות האזהרה. אנחנו מזמינים, וברצון נתן את הסדע ואת האפשרות לחקור
ולבדוק - לא ועדת חקירה, - אלא לחקור ולבדוק את מה שהתרחש באותו מקרה,
ואני מקווה - לא רק סניח, מקווה - שיבואו, ויבואו אנשי מקצוע של ארגוני
התעופה. ואם חברת התעופה הלובית רוצה לבוא הנה, בבקשה; ישירות או לשלוח
נציגים אחרים, בבקשה. יבואו ויבדקו מה קרה בתקרית הזאת.

יתרה מזאת: אני מוכן בשיחה ובפגישה
עם אותם נציגים להתייחס לפקודות הקבע של זה^ל במלוא האחריות והאוטנטיות,
לא להסתיר דבר, כי פקודות הקבע של זה^ל בעניין זה אוסרות, שאם יבוא
מסוט אזרחי, אפילו לשטח כזה, אין לפתוח עליו באש. הן אוסרות כך והן מתבצעות
כך. אבל אני סניח שאם אנשים - אפילו אם אינם מוסחים, מספיק שיהיו נבונים
ובקיאים במה שנעשה עכשיו - צריכים קצת גם לרדת לעומק הדברים: מהו העולם
שבו אנו חיים עכשיו בעניין זה. האם מסוטים אזרחיים, כאשר מבחין הם
אזרחיים ונראים כמסוטי תובלה, אינם משמשים לארגוני טרור? האם לא יכולים
היום לקחת מסוט כזה לחטוף אותו בארצות-הברית - כפי שאומרים^{היי} ג'קסון -
ולפוצץ אותו על מתקנים גרעיניים. שם? שם מודיעים על כך מראש, כדי לקבל
כסף. האם אין קבוצות מתאבדים הסוכנות לפעול נגדנו ושאינן מודיעות, ולא
יודיעו שלקחו את המסוט? האם אין מתאבדים כאלה? האם הם מודיעים מראש,
כמו במקום אחר? האם המרוצים איזה שהוא תגמול? הם רוצים לבוא ולהרוג.
מודיעים כאשר רוצים תסורה, אבל קבוצת מתאבדים לא מודיעה.

האם מישהו מוכן לוטר שהמדינות

הערביות המסלכתיות אינן מעמידות את האמצעים המסלכתיים שלהן לרשות

המחבלים - מספורטים ודואר דפלומטי? האם אנחנו לא חיים בעולם הזה?

האם מסוס מבחינתו החיצונית זו ערובה? אי הודעה מראש זו ערובה? האם יחס
 המדינות הערביות למחבלים זו ערובה? | יכול מישהו לוטר שהמדינות הערביות
 לא תעמדנה את האמצעים המסלכתיים שלהם לרשות המחבלים?

אני מקווה שתהיה לי ההזדמנות לשוחח

גם על כך עם מי שיהיה מוכן, מוכן בתום לב, לנסות ללמוד את הבעיה על
 כל ההשלכים המיוחדים שלה לגבי מדינת ישראל. כאשר אנגליה משחררת את
 לייליה חאלד אין בפניה בעיות אלה, ולא כאשר איטליה ולא כאשר יוון ולא
 כאשר גרמניה משחררות את המחבלים. זו בעיה ספציפית שלנו. אינני מבקש
 שיתייחסו אלינו מסלכנות או בכבוד בגלל זה. בהבנה, בהבנה אני מבקש
 שיתייחסו אלינו.

אני מרשה לעצמי ביסס אישית. אני

מצטער, בגלל הנסיבות המיוחדות שהיו במקרה הזה, על הערבים שנהרגו במסוס
 זה, לא פחות מאשר הייתי מצטער אילו זה היה מסוס ישראלי שהיה מכשיל בהתנהגותו
 את כוחותנו והיו פותחים עליו באש ואנשים שלנו היו נהרגים. לא שעל כל
 100 לובים ומצרים אני מצטער כשם שאני מצטער על אובדן בני עמי, אלא
 שבמאורעות של מקרה זה אני מצטער על הלובים והמצרים האלה שנהרגו שם
 לא פחות מאשר אילו בגלל התנהגות מכשילה היינו פוגעים במסוס שלנו וישראליים
 היו נהרגים. זו לא שאלה לאומית, זו לא שאלה של קדאפי, או מצרים או שזלי.
 אלא המקרה המיוחד הזה, התקרית הפטאלית הזאת.

כאשר אנחנו באים לבקר את עצמנו אנחנו

צריכים גם לראות את הפרופורציה הנכונה. אינני היחיד כאן, אני אחד
 מאלה שנזדמן לו מדי פעם לבוא במגע עם צבאות אחרים, ולא מן הגרועים
 שבעולם - אמריקאים, אנגלים, צרפתים ואוסטרלים, בעיתות מלחמה ובזמן
 שלום. בהשוואה לצבאות האלה, ועל רקע התקרית הקטלנית הזאת, אני רוצה

לומר במלוא הכנות והקרתי ולהציע לכנסת ולעם: אין לנו איזו שהיא
 סיבה שלא לתת אסון סלא במפקדי צה"ל, ביושרם, בכשרם, בכוח שיפוטם.
 יתר על כן: בסוחבי כי כל מדינה שבעולם היתה מאושרת לו חבר מפקדים כזה
 היה מופקד על בטחונה.

תם הדיון אנו ניגשים לסיכומים.

היו"ר י. ישעיהו:

רשות הדיבור להצעת סיכום לחבר-הכנסת

משה ברעם בשם מספר סיעות.

אחרי כן סג ברעם - צס

הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסוס הלובי
הצעות סיכום
ס. ברעם

משה ברעם:

(המערך, עבודה-מפ"ם)

ארוני היושב ראש, כנסת נכבדה,

בשם המיעוט בכנסת: המערך (מפלגת

העבודה-מפ"ם), גוש חרות ליברלים, המפלגה הדתית הלאומית, אגודת ישראל, המפלגה הליברלית העצמאית, הרשימה המסלכתית, קידמה ופתוח, פועלי אגודת ישראל, שתוף ואחווה, המרכז החופשי, חבר-הכנסת ס. אביזוהר, הנני מתכבד להציע הצעת סיכום לדיון בהודעת הממשלה על נסיבותיו של אסון המסוס הלובי:

1. הכנסת, בשם העם בישראל, מביעה

את צערה העמוק על אבדן החיים באסון המסוס הלובי.

2. הכנסת קובעת כי צה"ל פעל מתוך דאגה

דאגת-אמת לבטחון המדינה ושלום תושביה ודוחה בתוקף כל נסיון לספול על ישחאל וצבאה אשמת-שווא בקשר לאסון המסוס.

3. הכנסת רושמת לפנייה את הודעת

הממשלה שנמסרה בכנסת מפי שר הבטחון ביום כד' באדר א' תשל"ג (26 בפברואר 1973).

אחרי כן ס. וילנר - נר

היו"ר י. ישעיהו:

חבר הכנסת וילנר יביא הצעת מיכום
בשם הסיעה הקומוניסטית החדשה.

מאיר וילנר:

(הסיעה הקומוניסטית החדשה)

אני מתכבד להביא את הצעת המיכום
של סיעתנו:

1. הכנסת מביעה צער וכאב על אובדן

חיי אדם חפים מפשע במטוס האזרחי הלובי שהופל בשמי סיני על ידי מטוסי
חיל האוויר.

מנחם בגין:

(גח"ל)

אתה מתכבד להציע זאת, או אתה מתבייש
להציע?

מאיר וילנר:

(הסיעה הקומוניסטית החדשה)

2. הכנסת קובעת כי האסון נגרם על רקע
המשך הכיבוש של השטחים הערביים על ידי

ישראל ועל רקע חבלתה של ממשלת ישראל במאמצים הבינלאומיים להשכנת השלום
באזור.

3. הכנסת מגנה את הפלת מטוס

הנוסעים הלובי, שלא היתה לה כל הצדקה.

4. הכנסת מחליטה להקים ועדת חקירה

פרלמנטרית מנציגי כל סיעות הכנסת אשר תקבע מיהם האחראים להפלת המטוס
האזרחי, ותפעל להענשתם.

5. הכנסת מחליטה להיענות להצעות

להקמת ועדת חקירה בינלאומית.

אתה תהיה היושב-ראש.

אסתר רוזיאל-נאור:

(גח"ל)

6. הכנסת קובעת כי שר הבטחון נושא

מאיר וילנר:

(הסיעה הקומוניסטית החדשה)

בפני הכנסת את האחריות לאסון המזעזע

בו מצאו את מותם אזרחים, גברים נשים וילדים. על שר הבטחון להסיק את
המסקנות הנובעות מכך.

מתתיהו דרובלס:

(גח"ל)

תתבייש לך בדיבורים כאלה.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
 הודעת הממשלה על נסיבותיו
 של אסון המסוס הלובי
 (הצעות סיכום)
 א. אבנרי

היו"ר י. ישעיהו:

חבר הכנסת אבנרי יביא הצעת סיכום

בשם סיעת העולם הזה - כוח חדש.

אורי אבנרי:

(העולם הזה - כוח חדש)

1. הכנסת מביעה את היזדעזעותה נוכח

הפלת המסוס האזרחי הלובי בשמי סיני,

והשתתפותה העמוקה באבולן של משפחות החללים.

2. הכנסת קובעת שהודעות הממשלה בפרשה

זו אינן מספקות.

3. הכנסת מטילה על הממשלה לפנות אל

נשיא בית המשפט העליון בבקשה למנות ועדת-חקירה מסלכתית, שתחקור את כל

פרטי הפרשה, ובכלל זה:

א. מהי מידת האחריות של כל אחד מן

הנוגעים בפרשה, ובכלל זה שר-הבטחון, הרמטכ"ל ומפקד חיל-האוויר, ואילו

מסקנות נובעות מכך.

ב. האם ההחלטה לפתוח באש על המסוס,

בהיותו בדרכו לעבר ^{קר}הפסקת-האש, היתה בגדר טעות מותרת בשיקול, או פקודה

בלתי-חוקית?

ג. מה היו פקודות הקבע שחלו על מקרה

כזה, האם שונו פקודות אלו לאחרונה, ואם כן - על דעת מי?

ד. מה היה המידע שנמסר על-ידי

הטייסים, שהוזנקו לקראת המסוס הלובי? לצורך זה יימסרו לידי הוועדה

הקלטות שיחות הטייסים עם המסונים עליהם.

ה. האם הידיעות שנמסרו לציבור, אחרי

המקרה, היו תואמות את העובדות, כגון הפרטים על האזהרה שניתנה לטייס

המסוס האזרחי, מצב הווילונות ועוד? האם היו הודעות בלתי-מבוססות, מי

אחראי לכך?

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הממשלה על נסיבותיו
של אסון המסוס הלובי
(הצעות סיכום)
א. אבנרי

ועדת החקירה תנהל את דיוניה בפומבי,
בזיכרון המשקיפים הזרים המוסמכים, מלבד בכל הנוגע לפרטים צבאיים כמוסים.

מסקנות ועדת-החקירה יובאו לדיון

בכנסת.

אחרי כן ש. מיקוניס - נר

חבר הכנסת שמואל מיקוניס ישיב
 הצעת סיכום בשם סיעת מק"י.

היו"ר י. ישעיהו:

1. הכנסת מביעה את צערה העמוק על
 התרסקות המטוס הלובי במדבר סיני,

שמואל מיקוניס:
 (מק"י)

שבעקבותיה ניספו למעלה ממאה נוסעים חפים מפשע, ומשתתפת באבולן של
 המשפחות השכולות.

2. הכנסת קובעת, כי השיפוט של

כוחותינו הצבאיים בדרג הגבוה היה מוטעה ובכך גם הוא גרם בעיקר להתרסקותו
 של המטוס הלובי.

3. הכנסת תובעת ממשלה הקמת

ועדת-חקירה ממלכתית ציבורית שתבדוק את כל הממצאים האפשריים ותסיק את
 מסקנותיה בגלוי - הן כלפי הציבוריות הישראלית והן כלפי דעת-הקהל
 הבינלאומית.

ישיבה שצ"ז - 26.2.73
הודעת הסמשה על נסיבותיו
של אסון המטוס הלובי
(הצעות סיכום)
הצבעה

חברי הכנסת, אנו ניגשים להצבעה.

היו"ר י. ישעיהו :

ה צ ב ע ה

בעד הצעת הסיכום של חבר הכנסת ש. מיקוניס - 2
נגד - רוב
נמנעים - 2

הצעת הסיכום של חבר הכנסת ש. מיקוניס לא נתקבלה
הצעת הסיכום של חבר הכנסת א. אבנרי לא נתקבלה
הצעת הסיכום של חבר הכנסת מ. וילנר לא נתקבלה

אני מעמיד להצבעה את הצעת הסיכום
של חבר הכנסת ברעם בשם משרד סיעות.

היו"ר י. ישעיהו :

אבקש לסנות.

סנחם כנין :
(בח"ל)

ה צ ב ע ה

בעד הצעת הסיכום שהובאה על ידי חבר הכנסת מ. ברעם - 66
נגד - 3
הצעת הסיכום שהובאה על ידי חבר הכנסת מ. ברעם נתקבלה

אחרי כן נ. לורך - נר

מסמכים שהונחו על שולחן הכנסת

היו"ר י. ישעיהו:

חברי הכנסת, לפני שנשמע תשובות
שר הבטחון לשאלות, אבקש הודעה

של מזכיר הכנסת.

מזכיר הכנסת נ. לורך:

ברשות היושב ראש הנני מתכבד להודיע,
כי הונחו היום על שולחן הכנסת:

לדיון מוקדם:

1. חוק הפנסיונרים, תשל"ג-1973 -

הצעת חבר הכנסת אורי אבנרי;

2. חוק לתיקון פקודת רופאי שיניים

(מס' 5) תשל"ג-1973 - הצעת חבר הכנסת ח. גרוסמן;

3. חוק מאכל כשר במוסדות רפואיים,

תשל"ג-1973 - הצעת חבר הכנסת יעקב מזרחי.

4. חוק למניעת פגיעה בכותל המערבי

וברחבתו, תשל"ג-1973 - הצעת חבר הכנסת י.מ. אברמוביץ;

כן הונחו מסקנות ועדת הכספים בדבר

הגברת התודעה של ביקורת המדינה וחילוץ הקשר בין המבקר לבין הכנסת.

כן הונחו היום על שולחן הכנסת הסתייגויות

לחוק התקציב לשנת הכספים 1973, תשל"ג-1973 (קריאה שניה): משרד החוץ;

משרד המסחר והתעשייה; משרד התחבורה; משרד התיירות ומשרד התקשורת.

שאלות ותשובות

היו"ר י. ישעיהו:

אני מזמין את שר הבטחון להעלות לדיון

ולהשיב לשאלות של חברי הכנסת.

I
ישיבה שצ"ו (26 בפברואר 1973):
שאלות ותשובות

ש. כהן

ש א י ל ת ה מס' 5882

חבר-הכנסת ש. כהן שאל את שר הבטחון

ביום ט"ו בשבט תשל"ו (18 בינואר 1973):

ב"ידיעות אחרונות", מיום 3 בינואר 1973, התפרסמה ידיעה כי עשרות מבקרי קיץ מירדן ומשאר ארצות ערב נתבקשו באחרונה על-ידי שלטונות הבטחון לעזוב את הארץ, לאחר שתם תוקף שהייתם. מבקרים אלה ביקשו הארכות שהייה וכן קיבלו אותם אולם משנסתבר כי בקשות אלה מקורן ברצון המבקרים לזכות ברשיון לישיבת קבע במסגרת איחוד משפחות, נידחו מרבית הבקשות.

אבקש לדעת:

1. האם הידיעה נכונה?
2. אם כן - מדוע מסרבים שלטונות הבטחון להתיר לפנקרים אלה להתאחד עם בני משפחותיהם?
3. האם קיימת החלטה בדרג ממשלתי הקובעת כי אין להתיר איחוד משפחות של מבקרי קיץ?
4. אם לא - מי הוא הגורם שהחליט על מניעת זכות לישיבת קבע מצעירים אלה במסגרת איחוד המשפחות?

משרד החוץ

בלתי מסווג

מחלקת הקשר

מברק נכנס

פס. 17

בשלה: 051600 יוני 73

אל: המשרד

מאת: אמרבה

מ. קוריו, מרם, כלכלית, משפט, סמס
מונטריאול, מורונטר (הוצבר).

להלן הוראות לעיתונות שמוגשת על המטלחה:

THE COUNCIL OF THE INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION MET IN MONTREAL THIS WEEK AND VOTED TO ADOPT AN ARAB-INITIATED POLITICAL RESOLUTION ON THE PLANE TRAGEDY INVOLVING THE CRASH OF A LIBYAN AIRLINER IN SINAI EARLIER THIS YEAR. THE RESOLUTION WAS ADOPTED IN TOTAL DISREGARD OF THE OFFICIAL REPORT DRAWN UP BY A TEAM OF EXPERTS WHICH THE I C A O HAD DISPATCHED TO EXAMINE THE CIRCUMSTANCES OF THE TRAGEDY. IT WAS THE SUBMISSION OF THIS REPORT WHICH, IN FACT, OCCASIONED THE I C A O DISCUSSION, THOUGH, AS OBSERVED ABOVE, THE COUNCIL IGNORED THE CLEAR FINDINGS OF ITS TEAM OF EXPERTS IN VOTING ON A RESOLUTION WHICH INTRODUCED BLATANT POLITICAL CONSIDERATIONS INTO A RECOGNIZED SPECIALIZED PROFESSIONAL-TECHNICAL INTERNATIONAL BODY IN WHICH THERE IS NO PLACE FOR POLITICS. IN THIS CASE, ONCE AGAIN, THAT CASE, THE RESULT WAS, ONCE AGAIN, THAT THE FACTS THEMSELVES DO NOT COUNT.

HERE ARE SOME RELEVANT FINDINGS OF THE I C A O TEAM, TO WHICH THE GOVERNMENT OF ISRAEL ACCORDED FULL COOPERATION DURING ITS TASK:

1. THE PLANE WAS NOT SHOT DOWN (AS ALLEGED IN THE RESOLUTION). IT DESCENDED FOR A FORCED LANDING UNDER POWER AND WAS DESTROYED BY GROUND IMPACT, AFTER REFUSING TO HEED WARNING SHOTS IN A WAR ZONE.

2. THIS FORCED LANDING FOLLOWED THE USE BY THE ISRAELI AIR FORCE OF INTERNATIONALLY-ACCEPTED INTERCEPTION PROCEDURES, AS WELL AS HAND SIGNALS, WARNING SHOTS AND CLOSE FLYPASTS.

3. THE METEOROLOGICAL DATA SUPPLIED TO THE PLANE BY THE LIBYAN AUTHORITIES WERE SERIOUSLY OBSOLETE, AND INCORRECT.

4. THE IRRESPONSIBLE AND INCOMPETENT GUIDANCE FROM THE EGYPTIAN AIR CONTROL AT CAIRO AIRPORT WAS A MAJOR CAUSE OF THE PLANE BEING BADLY OFF-COURSE AND LOST.

5. THE PLANE SPENT ABOUT 17 MINUTES OVER ISRAELI-CONTROLLED TERRITORY, IN A WAR ZONE, FLYING OVER IMPORTANT MILITARY INSTALLATIONS, AND REFUSING TO HEED INSTRUCTIONS TO LAND. THE CONDUCT OF THE PILOT WAS NOT RATIONALLY COMPREHENSIBLE.

6. ALL THE ABOVE POINTS WERE AMPLY BORNE OUT BY THE VOICE-RECORDER BOX FOUND AT THE SCENE OF THE TRAGEDY, AND MADE AVAILABLE BY THE ISRAELI AUTHORITIES, AS WELL AS THE PARALLEL RECORDING AT CAIRO AIR CONTROL.

7. THEY WERE MORE EXPLICITLY BORNE OUT BY THE TESTIMONY OF SURVIVORS OF THE CRASH, INCLUDING THE LIBYAN CO-PILOT, AS STATED IN THE REPORT BY THE TEAM OF EXPERTS.

IT BECOMES CLEAR, THEREFORE, THAT THE I C A O TEAM OF EXPERTS

/2.....

= 2 =

-IN GENERAL ENDORSED THE FACTS MADE PUBLIC AT THE TIME OF THE TRAGEDY BY THE ISRAELI AUTHORITIES, AND CITED SERIOUS SHORTCOMINGS BY THE EGYPTIAN AND LIBYAN AUTHORITIES CONTRIBUTING TO THE TRAGEDY: YET THE I C A O COUNCIL RESOLUTION CONDEMNING THE ISRAELI ACTION (AND THE PREVIOUS I C A O ASSEMBLY RESOLUTION ON THE SUBJECT) TOOK NO ACCOUNT OF THE ESTABLISHED EVENTS AS AUTHENTICATED BY OBJECTIVE EXPERTS, BUT CONDEMNED FOR THE SAKE OF SATISFYING A BLATANT POLITICAL OBJECTIVE THRUST INTO THE DISCUSSION BY COUNTRIES WHO CONSIDER THEMSELVES TO BE IN A STATE OF WAR WITH ISRAEL AND CAN COMMAND AN AUTOMATIC VOTING MAJORITY IN SUCH INTERNATIONAL BODIES WITHOUT REGARD TO THE ISSUES OF THE CASE.

ADKAN
NA LEHAFITZ GAM LEHASBARA
YAAKOV

שהח רוחם מכל ארון דיין מ/מכל סמכל כלכלית משפט מאום אב מצפה מזחית
חקר אלגום טעם הסברה דם אמן שמגר/ממשפטים זוסמן/מצומה אזרחים נר החבורה
מכל תחבורה גלבוץ/לחבורה סיגן/ לחבורה
לב / חם

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

אל: המשרד

מאת: סובסדיאל

2. מ.

בשלה: 5.6.73

מנכל קדורג כלכליות משפט - תעופה אזרחית שער.

דע דורוג ניו יורק רביב ווש.

1. ישיבת היום חוקשה לפרשת המטוס הלובי.

2. לאור התבטאות מצרים בה טען שדוח איקאו הוכיח אשמת ישראל שפגעה

במטוס בכורונה תחילה עם לחדוג הנוסעים הרצה רוזג על ממצאי הדוח

המוכחים בעליל צדקת טענות ישראל. הנאום בדיפ זה.

3. הראשון שנתמכ בטעון המצרי היה נציג צרפת שהגיש

שלא היתה כל הצדקה להפלת המטוס והודיע על תמיכתו בהצעת הגיוני של

מצרים ו 5 מאהדות.

4. התפתח ויכוח נוחלי ביוזמת רוזג שטען :

א. מועצת איקאו איננה מוסמכת לגנות פעולות מדינה כלשהי ואין

תקדים לכך.

ב. לא יתכן שגוף משנה - ישנה החלטה שנתקבלה בגוף הדיכוני - בעקד לאור

הדות.

ג. יש להוציא כל התיחסות לפרשת ביירות שאינה רשומה על סדר היום

ובכדי לרשום אותה על סדר היום יש לקבל על ככ החלטה מיוחדת עפ התקנות.

הפרשה היא מלפני 5 שנים - אין כל הצדקה להעלותה שוב.

ד. ש להתיחס לאודיות מצרים ולוב לאסוג.

ה. מדינות שהג צד לסכסוכ אסור להג להצביע - בקשנו חוות דעת משפטית.

ו. היועצ המשפטי - הארה - טען שאין זה סכסוכ במובנ של האמנה המחייב

המנעות.

ז. באמצע הדיוג קבלה נציגת ארהב חוראות להגיש הצעות תיקונים:

א. להוציא כל התיחסות לתקרית ביירות.

ב. להוציא המשט הטוען שאנו מפירים אמנת שיקאגו.

ג. להתייחס למאמצים של הטייסים הישראליים להזהיר הטייס.

ד. להטיל על ועדת הניווט קביעת נוחלים למניעת תקריות כאלו בעתיד.

2/...

= 2 =

7. בינגי' העמיד מיידי להצבעה העצת ארחב.
 - הנציג הבליג ביקש לזכות ההצבעה - בנגי' - סרב - ומיידי העמיד כל התיקונים להצבעה. התיקונים האמריקאים פרט לאחד - פעוט ערכ-נזח.
 8. ההצעה המצרית כמקור פרט למשפט 1 שרובכ עפי הצעת ארחב - נתקבלה.
 - 22 בעד - 2 הימנעויות (ארחב ונגי' קיגואה) אחת חסרה (פקיסטאן).
 9. בתום ההצבעה הביעו מספר נציגים שפורסמו דיווחים מסולפים על הדוח. הכוונה לסיפור מלונדון שזכת לכיסוי נרחב בקנדה.
 10. סנגל לבנון ואחרים בקשו פרסום והחלטה.
 11. מצידנו חדשנו פרסום פרטי כל הדיונים זאת מפני ש מספר נציגים התיחסו למחדלים הפצייים לריבות סנגל.
 12. המועצה תקבל החלטה גפרדת על עריכת הוראות יירוט חדשות.
 - מציעים להודות לנגי' קיגואה על החם נעות והתבטאותה.
 13. הקונגולוזי הדגיש שהיתה זו ישראל שבקלה בשעתו.
 - הטלת סנקציות על חוטפי מטוסים ועל פיגועים בתעופה האזרחית.
 14. לשושבינים הצטרפו בריהם אוגנדה הודו.
- המשלחת ==.

הח דוחם מנכל אלון דיין מ/מנכל סמנכל כלכלית משפט מאום אב מצפא מזמים
 חקר אלגום טעם הסביה רם אמז יריב סמבר/ממשממים דוסמן/פעופה אזרחית
 שר התחבורה מנכל תחבורה גלבוז/תחבורה פיבז/תחבורה
 לב / חם

מדינת ישראל
משרד המשפטים

היועץ המשפטי לממשלה

ירושלים, כ' באייר תשל"ג

22.5.73

שמור / דוח

אל: ראש הממשלה

הנדון: המטוס הלובי

גברתי ראש הממשלה,

1. הצוות אשר נחמנה ע"י ארגון התעופה הבינלאומי (אי.ק.או.) כדי לבדוק ענין המטוס הלובי הגיש את הדו"ח שלו להנהלת הארגון הבינלאומי האמור. הדו"ח יובא לדיון במושב מועצת אי.ק.או., אשר תהכנס ביום 4.6.73.

לקראת כנוסה של המועצה נקיים כאן דיונים לשם קביעת הרכב המשלחת ומתן הנחיות למשלחתנו.

2. הדו"ח משתרע על 27 עמודים ומצורפים אליו השכתובים של "הקופסה השחורה" ודוחו"ח על פגישת הצוות הצרפתי עם הדייל הצרפתי הפצוע, שנפטר לאחר מכן ופגישות הצוות של אי.ק.או. עם טייס המטוס הלובי ועם שני הפצועים שהוחזרו כבר למצרים.

אגב, הדו"ח איננו מזכיר את העובדה שישנם בישראל שני פצועים נוספים ומתייחס לשלושה ניצולים בלבד.

3. אפרט בהמשך מספר מן הנקודות המרכזיות של הדו"ח:

(א) הצוות מצוין כי קיבל שיחוף פעולה מלא בפעולתו בכל הארצות בהן ביקר לצורך עבודתו (לוב, מצרים, ישראל, קפריסין, צרפת);

(ב) לפי הממצאים של הועדה נכנס המטוס הלובי לתחום סיני ביום 21.2.73 בשעה 11,57;

הפנטומים ניסו ליירטו ב-12.03 (ע"י סימון בידיים ואתות). הפתיחה באש הייתה 12.08.30. האוירון נפגע ע"י היריות וניסה לנחות בחיפה אונס ונהרס ע"י המכה בקרקע ואש שפרצה בו. (impact and fire). זמן נפילתו הייתה 12,11 (הערה: נובע איפוא מכך שחלפו 5,30 דקות בין הנסיון הראשון ליירט את המטוס לבין הפתיחה באש - מ.ש.);

(ג) בקשר לדבריו של הטייס שלנו על השתלשלות האירועים נכון יהיה לצטט את הדו"ח באופן מילולי:

22/5
דוח
שמור
10/6/73

correct, ϵ^2 can be written

152

COPYRIGHT © 1986

"The statement of the Section Leader of the Israeli intercepting aircraft is to the effect that he complied with the AIP Israel procedures and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of 5A-DAH: this was observed by the flight crew of 5A-DAH. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Burdiat (deceased) are consistent with that of the Section Leader. Similarly the comments of the crew of 5A-DAH as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the Section Leader."

סיכומה של נקודה זו היא שהצוות מקבל באופן מלא את התאור של הטייס שלנו. יצויין כאן כי בהמשך דבריו מוסיף הדו"ח, בחור הערה, כי ייתכן והטייס לא ראה את היריות שנורו לכיוון קצה הכנף בשעה 12,06-08 אולם באשר ליריות הקודמות שנורו לפני אפיו של המטוס קובע הדו"ח מפורשות כי שני הטייסים ראו אותם;

(ד) אשר לרקע של פעולת היירוט אומר הדו"ח:

"Meanwhile, at 1154 hours the Israeli defense forces became apprehensive when they detected, by radar, an unidentified aircraft (5A-DAH) approaching the Gulf of Suez on a track leading towards a defense base and aerodrome at Bir Gafgafa. Ground and air defense forces were alerted and two Phantom aircraft commenced an interception in order to identify the aircraft."

(ה) בדו"ח על עדותו של הדייל הצרפתי יש קטע בו אומר הדייל כי ניסו לשכנע אותו כאילו וילונות המטוס היו סגורים הוא אומר:

"was told to say that the curtains were lowered but this was not true"

באשר לטייס המשנה הלובי קובע הדו"ח כי זכרוננו באשר לאירועי היירוט מטושטש וכי הוא מבלבל בין אירועים שונים. כך טען לדוגמא כי המטוס נחת בבי-גפגפה וניסה לאחר מכן להמריא ולברוח ואז יורט. הצוות מעיר בנקודה זו כי "מבחינה פסיכולוגית תואמת טענה זו את העובדות כפי שנקבעו ע"י צוות אי.ק.או."

כוונת הצוות כנראה לכך שלפי התאור אכן היה שלב בו הוריד הטייס את הגלגלים והנמיך את טיסתו;

(ו) מעדויותיהם של שלשה הניצולים נובע ברורות שכל הנוסעים ראו שמדובר על מטוסים ישראלים והם זיהו את סימן מגן הדוד.

(ז) אשר "לקופסה השחורה" הרי ערך הצוות בדיקה יסודית שלה במכשירים חדישים בצרפת והוא קובע בקשר לכך כי השכתוב שנערך בעקבות הבדיקה במכשירים הצרפתיים הוא יותר מקיף אולם תואם לחלוטין את השכתוב שהוכן ע"י רשויות הישראליות. הנוסח של הדו"ח בנקודה זו הוא כדלהלן:

"The statement of the section leader of the Israeli intelligence aircraft is to the effect that he complied with the IIP tunnel procedure and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of SA-2. This was observed by the flight crew of SA-2. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Barish (beamed) are consistent with that of the section leader. Similarly the contents of the crew of SA-2 as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the section leader."

"The statement of the section leader of the Israeli intelligence aircraft is to the effect that he complied with the IIP tunnel procedure and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of SA-2. This was observed by the flight crew of SA-2. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Barish (beamed) are consistent with that of the section leader. Similarly the contents of the crew of SA-2 as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the section leader."

"Meanwhile, at 11:15 hours the Israeli defense forces became apprehensive when they detected, by radar, an unidentified aircraft (SA-2) approaching the Gulf of Aqaba on a track leading towards a defense base and aerodrome at El Gafgaf. Ground and air defense forces were alerted and two Phantom aircraft commenced an interception in order to identify the aircraft."

"The statement of the section leader of the Israeli intelligence aircraft is to the effect that he complied with the IIP tunnel procedure and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of SA-2. This was observed by the flight crew of SA-2. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Barish (beamed) are consistent with that of the section leader. Similarly the contents of the crew of SA-2 as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the section leader."

"was told to say that the curtains were lowered but this was not true."

"The statement of the section leader of the Israeli intelligence aircraft is to the effect that he complied with the IIP tunnel procedure and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of SA-2. This was observed by the flight crew of SA-2. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Barish (beamed) are consistent with that of the section leader. Similarly the contents of the crew of SA-2 as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the section leader."

"The statement of the section leader of the Israeli intelligence aircraft is to the effect that he complied with the IIP tunnel procedure and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of SA-2. This was observed by the flight crew of SA-2. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Barish (beamed) are consistent with that of the section leader. Similarly the contents of the crew of SA-2 as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the section leader."

"The statement of the section leader of the Israeli intelligence aircraft is to the effect that he complied with the IIP tunnel procedure and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of SA-2. This was observed by the flight crew of SA-2. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Barish (beamed) are consistent with that of the section leader. Similarly the contents of the crew of SA-2 as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the section leader."

"The statement of the section leader of the Israeli intelligence aircraft is to the effect that he complied with the IIP tunnel procedure and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of SA-2. This was observed by the flight crew of SA-2. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Barish (beamed) are consistent with that of the section leader. Similarly the contents of the crew of SA-2 as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the section leader."

"A copy of the transcript, as prepared by the Secretariat General of l'Aviation Civile, France is presented at Appendix D. This transcript is more comprehensive than, but is entirely compatible with, the transcript prepared by the Israeli authorities."

(ח) הדו"ח איננו מתייחס לשאלה אם היתה הצדקה לפתיחה באש אם לאו.

4. הנני מצרף לוסה חצולם הקטע מן הדו"ח המביא שחזור של כל שלבי המיסה. ...

בברכה,

מאיר שמגר
היועץ המשפטי לממשלה

העתק:-
שר הבטחון
שר המשפטים
שר החקירה

"A copy of the transcript, as prepared by the Secretariat General & Aviation Civile, France is presented as Appendix B. This transcript is more comprehensive than, but is entirely compatible with, the transcript prepared by the Israeli authorities."

... the ...

... the ...

...

...

...

- 27 -

At about 1208 hours the pilot-in-command observed one of the Phantom aircraft returning and at 1208.20/45 three short bursts of gunfire (20 m.m) were directed towards the starboard wingroot area. 5A-DAH was at 5 000 feet. The pilot-in-command immediately advised Cairo Approach Control that he had "serious troubles" and that 5A-DAH had been "shot by a fighter". A few seconds later the co-pilot identified, to the pilot-in-command that it was an Israeli fighter.

Over the next minute the aircraft descended at 1 500 - 2 000 feet per minute, maintaining an indicated airspeed of 250 knots, and generally maintaining heading. The flight recorders stopped operating at about 1209.15 hours when the aircraft was probably at 3 000 feet. The distance of 70.8 miles found on the pilot-in-command's DME corresponds with the position of 5A-DAH at 1209.15 hours.

[Note: A possible explanation is that if the two engines which displayed no evidence of having been under power at the time of ground impact, failed or were closed down at 1209.15 hours the alternator on the third engine would "trip" and, as the flight recorders and DME were not on the essential power supply they would cease operating.

Additionally, if as the wreckage examination indicated, No. 1 and No. 2 engines were not under power, hydraulic power would not have been available for the flight controls - in accordance with standard practice No. 3 engine was not equipped with a hydraulic pump. The aircraft could normally be controlled by manual operation however, if a fuel imbalance occurred as a result of damage to the starboard wing it would not have been practicable to maintain the wings level.

The aircraft continued its descent apparently under control with a fire burning in the starboard wingroot area and which entered the passenger cabin. The airspeed maintained appears to have been sufficient to rotate the aircraft for landing. It is probable that almost coincident with touchdown there was an explosion in the starboard wheel-well area. Additionally it is probable that the aircraft was flying right wing low.

The starboard mainplane struck the lip of a sandridge very heavily followed by heavy impact on the rear underside of the fuselage. The starboard mainplane failed in many locations as did the rear fuselage and it is possible that the forward fuselage also failed at that time. The fuselage probably turned slightly to the right, it then became inverted as it skidded across the sand and finally came to rest generally upright facing in a north-westerly direction. The location was 30° 24' 30" N 32° 33' 30" E.

The aircraft clock stopped at 1211.25 hours.

- - - - -

At about 1204.30 hours the Section Leader moved ahead of 5A-DAH and he stated that by rocking his wings and turning he indicated that he wished 5A-DAH to follow. At that time there is a statement on the cockpit voice recorder in French "..... I don't understand that language". At 1205 hours the pilot-in-command asked the co-pilot if "they" were still behind and he was advised "here they are sir".

At 1205 hours there was an exchange of communications between Cairo Approach Control and the pilot-in-command of 5A-DAH in which Cairo advised that the VOR was operating and the pilot-in-command stated "now we try to receive it and now I'm to go back for Cairo" and that he would "stay at six thousand". Additionally he was informed that Cairo Approach Control was attempting to obtain a radar fix.

During this exchange the Section Leader of the Phantom aircraft had repositioned himself adjacent to the co-pilot and again pointed down towards Bir Gafgafa. The co-pilot either waved or indicated straight-ahead; the pilot-in-command and flight engineer continued operating the radio navigation equipment. The LW locator identification was received at 1206 hours.

The Section Leader then moved out to a position to the starboard side of 5A-DAH abeam of the wingtip. At about the same time (1206 hours) the co-pilot acknowledged that 5A-DAH would comply with a request from Cairo Approach Control to climb to FL 100. At about 1206 hours, the aircraft which had been in a shallow climb, increased its rate-of-climb slightly.

At 1206.20 hours the Phantom Section Leader fired a burst of gun-fire with tracers in front of 5A-DAH and across the flight path; this was observed by both the pilots.

The crew of 5A-DAH immediately reduced engine power, stabilized the indicated airspeed at 250 knots, stabilized the heading on 250 and the aircraft descended at about 1 000 fpm whilst all three crew members attempted to tune in the Cairo ILS. During this period of time, 1206-08 hours, the Section Leader again moved forward of 5A-DAH (but his statement that he again gave the interception signals cannot be proved or disproved from the evidence available). Subsequent to moving forward of 5A-DAH, and during the period of time 1206-08 hours, it is probable that both Phantom aircraft fired toward the starboard wingtip of 5A-DAH.

[Note: This was not observed by the flight crew, although it might be assumed that they observed the Phantom aircraft pass in close proximity to 5A-DAH as suggested by the sound on the cockpit voice recorder at 1207 hours. The Boeing 727-224 wingtips are not readily visible from the cockpit and it is doubtful if strikes from gunfire would be felt in the cockpit.]

- 25 -

At about 1201 hours the Phantom pilots sighted the aircraft and continued to approach it from the rear for visual identification. At the same time the pilot-in-command of 5A-DAH commented that he could see the coast: the Mediterranean coastline of the Sinai in the vicinity of El Arish was ahead of the aircraft (approximately 50 miles). Over the Sinai the aircraft was flying with the ground in sight with a restricted slant visibility of 5-10 miles. The co-pilot of 5A-DAH reported to Cairo Approach that the aircraft was 10 miles from Cairo: the actual position of 5A-DAH was approximately 15 miles southwest of Bir Gafgafa aerodrome with 5A-DAH tracking in a northeasterly direction. In an exchange of communications 5A-DAH was cleared to 4 000 feet and cleared to the LU Locator which the pilot had reported approaching: Cairo was some 105 miles distant and the LU Locator was designed for an effective range of 20 miles.

At 1201/02 hours 5A-DAH commenced descent at 3 000 f.p.m, the indicated airspeed increased from 280 knots to 360 knots although engine power was reduced, and the heading which had wandered over the past 3 minutes to 010° was returned to 050° which placed the aircraft directly on track for Bir Gafgafa. At this time the two Phantom aircraft were less than 2 miles behind 5A-DAH.

At 1202-45 hours 5A-DAH was about 5 miles from Bir Gafgafa and Cairo Approach Control requested that the crew give an accurate position: control was requested to standby. At that time, when the flight was in a position to visually sight Bir Gafgafa, the pilot-in-command commented to the co-pilot that they were "far away", and in French "we're not there, eh, it's not that". The pilot-in-command and the flight engineer continued to tune the radio navigation equipment and received the LU and CAI identifications at 1203 and 1204 hours.

At about 1203 hours as 5A-DAH was approaching 6 000 feet the Phantom aircraft identified 5A-DAH as a Libyan Arab Airlines aircraft; coincident with the identification the co-pilot advised the pilot-in-command that there were four MIG's behind 5A-DAH. The pilot-in-command immediately advised Cairo Approach Control that he had problems "with our heading" and that four MIG fighters were just behind him. At the same time the aircraft turned from a heading of 050° to approximately 260° (general direction of Cairo) and levelled off at about 6 000 feet the indicated airspeed reducing to about 325 knots. The time was then about 1204 hours and the pilot-in-command requested a radar fix. This turn was made either over or in close proximity to Bir Gafgafa.

At about the time 5A-DAH was completing the above manoeuvre the Section Leader of the Phantom aircraft placed his aircraft on the starboard side of 5A-DAH so that he personally was about 12 metres from the co-pilot and by hand-signals pointed down towards Bir Gafgafa a number of times. The co-pilot advised the pilot-in-command that the Phantom pilot was trying to indicate something but it is not known what he said. The Section Leader has stated that the landing gear of 5A-DAH was lowered at this time: when first intercepted 5A-DAH was flying at an indicated air speed of approximately 330 knots; the maximum permissible speed for lowering the landing gear is 270 knots; the indicated air speed was reduced from 330 knots to 250 knots between 1204 and 1206 hours.

At 1150 the pilot-in-command commented that Cairo was monitoring the flight and concluded that the flight could not be seen of Cairo because they would have been informed. At 1151 hours he tuned the No.2 VOR to Qarun and obtained the same readings as he had on No.1 VOR and concluded that both VOR receivers were operating correctly. He then requested that the Mogattam Locator be tuned on the ADF and the identification was received at 1153 hours. Additionally the identification of the IJ Locator was received at 1156 hours.

Throughout the period 1144-52 hours the cockpit conversation was between the pilot-in-command and the flight engineer in the French language, and the actions were taken by these persons. The aircraft was being flown by the co-pilot who was not conversant with French but who appears to have understood some terms. The groundspeed during this period was approximately 660 knots.

At 1152 hours the aircraft turned onto a heading of 050° which was the required track from Qarun to Cairo the distance being 71 miles. The co-pilot reported as being over Qarun at 1152 hours, FL 290 (in fact the aircraft had gained about 1,000 feet since 1144 hours) ETA Cairo 1202 hours and requested a clearance to descend. The aircraft's actual position was some 94 miles east-south-east of Qarun approaching the Gulf of Suez. The flight was cleared to descend to FL 140 and descent was commenced at 1153 hours at a rate of 3,500 fpm on an average heading of 045° at an indicated airspeed varying between 300-350 knots (groundspeed 570 knots). At about 1157 hours the aircraft crossed the northern coast of the Gulf of Suez and entered the Sinai; it then maintained FL 140 with the indicated air speed decreasing to 280 knots.

At 1158 hours Cairo Area Control asked the flight to confirm that it was established on the "Qarun radial two three zero". A member of the crew advised that they were not receiving "Cairo" and Cairo Area Control then informed the flight it had diverted from the airways and to "stick to the Cairo non-directional beacon". The pilot-in-command then advised that he estimated he was established on the "fifty radial" (this was the correct radial for Cairo VOR) but he didn't receive the VOR and asked "could you give us a fix?" The flight was then requested to use the Mogattam locator and the pilot-in-command immediately replied that he had a radial of 035 degrees but he didn't receive it very well: this bearing is compatible with the reciprocal of the relative bearing which might have been obtained from Mogattam, however the aircraft was some 94 miles from Mogattam and the ground equipment was designed for an effective range of 30 miles.

In response to a query from Cairo Area Control at 1200 hours the co-pilot reported that the aircraft was fifteen miles from Cairo VOR and the flight was then cleared to Cairo Approach Control.

Meanwhile, at 1154 hours the Israeli defense forces became apprehensive when they detected, by radar, an unidentified aircraft (5A-DAH) approaching the Gulf of Suez on a track leading towards a defense base and aerodrome at Bir Gafgafa. Ground and air defense forces were alerted and two Phantom aircraft commenced an interception in order to identify the aircraft.

- 23 -

After passing abeam of Sidi Barrani NDB the aircraft maintained the heading of 159° until 1121 hours at which time it had regained the required track from Sidi Barrani to A51A some 40 miles southeast of Sidi Barrani NDB. The aircraft then turned onto a heading of 127° which was the required track from Sidi Barrani to A51A, the distance remaining being 162 miles. From this time it drifted to the east (left) of the required track the angle of divergence being some 9° .

Between 1135 and 1138 hours the flight established contact with Cairo ACC (area control) on 129.4 MHz and repeated the Sidi Barrani position report. At about 1136 the aircraft passed through the 201 radial of the Alexandria VOR at a distance of some 80 miles from the VOR. Additionally the aircraft was 24 miles to the northeast and abeam of the reporting point A51A. One minute later the aircraft turned 4° right to a heading of 131° and at 1140 hours it passed through the 089 radial of the Qarun VOR at which time it turned a further 11° to the right to 142° . The position of the aircraft was 41 miles east of A51A (beyond A51A) and 25 miles west of Qarun VOR, and the elapsed time since Sidi Barrani was 23 minutes — 2 minutes less than the pre-computed zero-wind flight plan time. The groundspeed was approximately 650 knots. The heading of 142° was maintained until 1144 hours, 4 minutes after passing through the required track to Qarun VOR.

At 1144 hours the aircraft turned onto a heading of 087° the required track to Qarun being 089° for a planned distance of 65 miles. At the same time the co-pilot reported that the aircraft had passed A51A at 1144 hours, FL 290, ETA Qarun 1152 hours: the actual position of the aircraft was some 23 miles south of Qarun flying on top of cloud with occasional breaks in the cloud cover. The indicated airspeed of 325 knots was maintained.

At 1146 hours the pilot-in-command observed that the Qarun VOR was behind the aircraft and that he had a bearing from Cairo different to that anticipated. He indicated that at 1143 he had seen the Qarun Lake and that shortly after 1145 hours the Qarun VOR changed from an abeam bearing, in accordance with flight plan, to a rearward bearing: these observations were in accordance with the track flown and the position of the aircraft at 1143-46 hours. At 1148 hours he referred to the DME: if it was being received it would not have indicated any significant rate-of-change of distance from Cairo as the aircraft was essentially flying an "arc" of 60-70 miles from Cairo (1140-1156 hours). At 1149 hours he commented that "according to the Cairo VOR we should be abeam Cairo": this was the position of the aircraft at 1149 hours. At about the same time he attempted to receive the Cairo NDB apparently to confirm the VOR indications: it is probable that the Cairo NDB was not operating.

At 1147 hours the flight engineer commented that the lake at Qarun could still be seen. At 1147 hours the lake was to the rear of the aircraft and the northern end of the Gulf of Suez was ahead of the aircraft.

together with Cairo SIGMET No. 1 and advice that SIGMETs for Nicosia and Malta were available if required. Subsequently as the aircraft was taxiing it was given the actual weather observation at Cairo at 0900 hours.

Benina Tower transmitted the air traffic clearance issued by Malta Control for the aircraft to proceed via the flight planned route, to climb to and maintain FL 290 in the control area but initially to maintain FL 90 until further advised. At 1040 hours 5A-DAH became airborne from Runway 33L and turned right to proceed to Labraq a distance of 66 nm on a track of 064°. Immediately after take-off the flight was cleared to FL 150. During the next 10 minutes the flight was cleared to FL 210 then FL 230 each clearance being issued prior to the aircraft reaching the assigned level. In effect the climb of the aircraft was not impeded.

The aircraft flew track as heading and maintained the required track passing over Labraq NDB. The flight reported to Benghazi Approach over Labraq NDB at 1054 hours at FL 200, ETA Foxtrot 1056. At this time the aircraft was flying on top of cloud. The aircraft turned onto a heading of 096° which was the track required to Foxtrot and abeam Gamal Abdel Nasser, the distances being 16 and 89 miles respectively. The flight reported Foxtrot at 1056 hours at FL 210; it was then cleared to FL 290 and to change to Malta Control.

From the time the aircraft passed over Labraq it drifted north of the required track and at 1100 hours the heading was changed to 090°, however the aircraft continued to drift north of track diverging by some 6°. At 1104 hours the aircraft was abeam Gamal Abdel Nasser NDB, but some 10 miles off track, and over the next two minutes it turned onto a heading of 122° which was the track required to A26A and Sidi Barrani the distances being 58 and 58 miles. Additionally, at this time the aircraft reached the planned cruising level of FL 290 and the indicated airspeed settled down at about 325 knots (TAS approximately 540 knots). The flight reported to Malta that it was abeam Gamal Abdel Nasser at 1105, FL 290, ETA A26A 1112, ETA over Sidi Barrani 1119.

Reporting point A26A is a "dead reckoning" position (under suitable conditions the aircraft weather radar could be used to determine the coast line) and the aircraft passed some 18 miles north of the reporting point at 1110 hours. The flight reported passing A26A at 1112 hours, FL 290, ETA over Sidi Barrani 1118 and advised Malta that it was in contact with Cairo Control - in fact it was in contact with the Cairo communication centre.

Between 1112 and 1114 hours the aircraft turned onto a heading of 159° and at 1117 hours it passed abeam of Sidi Barrani NDB by some 7 miles to the east. This was 5 minutes early when compared with the pre-computed zero-wind flight plan time of 42 minutes. The flight reported to Cairo communication centre that it had passed over Sidi Barrani at 1117 hours, FL 290, ETA A51A 1144 hours. The pre-computed zero-wind flight plan gave a time interval of 25 minutes to A51A as compared with the 27 minutes estimated by the crew of 5A-DAH.

- 21 -

The statement of the Section Leader of the Israeli intercepting aircraft is to the effect that he complied with the AIF Israel procedures and signals for interception. Then, as no compliance with the signals was evident he fired a burst of gunfire (with tracers) across the flight path of 5A-DAH: this was observed by the flight crew of 5A-DAH. (See transcript of cockpit voice recorder). He then repeated the interception procedure but there was no compliance apparent. The statements of the two surviving passengers and Mr. Burdiat (deceased) are consistent with that of the Section Leader. Similarly the comments of the crew of 5A-DAH as recorded on the cockpit voice recorder are consistent with the statement of the Section Leader.

In accordance with instructions received from their command the intercepting aircraft then fired (gunfire) at the starboard wing tip of 5A-DAH in an attempt to force the aircraft to land. As this appeared to be ineffective the Section Leader fired at the starboard wingroot area with the intention of causing damage which would force the aircraft to land. (Three short bursts of fire can be heard on the cockpit voice recorder).

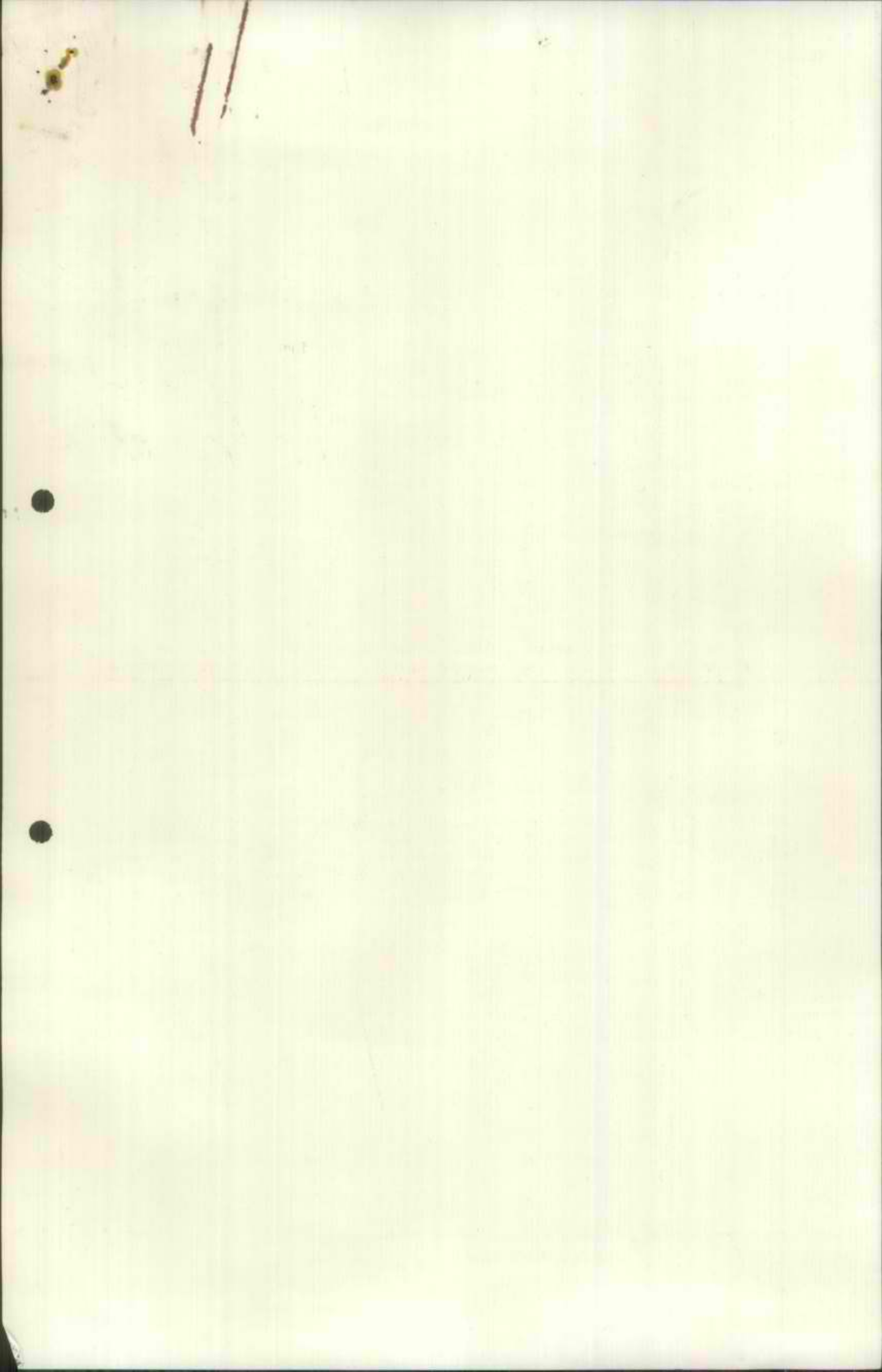
Following this gunfire the aircraft was damaged and it descended, apparently under control (Section Leader, passenger and cabin attendant statements) heading for an area suitable for a forced landing. The aircraft was destroyed by ground impact and fire during the subsequent forced landing.

20. RECONSTRUCTION OF THE FLIGHT
(Correlation of Factual Data)

At 0920 hours on 21 February 1973 Boeing 727-224, registered 5A-DAH, and operating as Libyan Arab Airlines Flight 114 landed at Benina Airport, Benghazi, Libyan Arab Republic following a flight from Tripoli. The scheduled time of arrival was 0930 hours.

A different flight crew was rostered to fly the aircraft from Benghazi to Cairo, Arab Republic of Egypt, the scheduled time of departure being 1030 hours. The on-coming flight crew arrived at the airport at about 0925 hours and completed the normal pre-flight procedures. The pilot-in-command was handed the meteorological documentation for the flight: this gave forecast westerly winds for the climb of 30-40 knots (actual were 30 knots increasing to 100 knots above 18 000 feet), wind for the cruise of 100 knots (actual was 135 knots) and wind for the descent of 30-50 knots (actual was 100-115 knots above 10 000 feet).

At 1029 hours the flight crew of 5A-DAH called Benina Tower, informed the controller that they were Flight 114 bound for Cairo, and requested a start-up clearance together with relevant aerodrome information. This information was transmitted



משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא-משוג

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו או מקצתו לאדם שאינו מוסמך לכך - עובר על החוק לתיקון דיני העונשין (בטחון המדינה יחסי-חוץ וסודות רשמיים). תשיז - 1957.

העלם האק

ש ש ר

פס"ח/922

אל: כיירס קנברה בריסל ברזיליה אסנה ברבר מה פריס

נון דופא מוקיו פכטיקו סן חרזה לאבוס אוסלו

האב דקאר לננדון ופטינגטון

מאת: המשרד

בשלח: 161700 פאי 73

איקאר . המסוס הלובי בהמשך לשלגו 755. סעיף ה'

1. פסלת המופתים הגישה הדו"ח לפעצה שהופץ לחבשיה .

2. קבלגו המפנה פנטיא המופצה והארגון להשתתף " בעיון בדו"ח " על ידי המופצה .

3. להלן סיכום קצר מאפרתי במרבריאול :

א. הדו"ח עובדתי ללא אסקנות מודגש שצורת החקרים זכה לקבלת פנים שחוף פעולה נאה בכל המדינות וההיצגות לפניות . המופתים היתה יוצאת מכלל .

ב. במיאור הנסיבות בסעיף אחת באמר : המסוס ביזוק עי אם תומחים מהמסוסים

היורמים ובמשך בחינת האובס שכאה כמוצאה מכך במדבר סיבי הושמד המסוס עי

ה- IMPACT ואש . סעיף 3 נזקים קובע : היקף הנזק שבגרים בשעת הטיסה לא נקבע , אפשרי שהנזק הספיק לגרום אנדן ביכר של דלק מהכנפים ובוסף ייתכן ששני פנצולים בזוקו . המסוס הושמד עי חבטה בקרקע ואש לאחר החבטה . לא היו נזקים אחרים .

4. הנל לעת עתה לידיעתכם בלבד .

כלכלית

שהח דוהפ פנכל פנכל ספנכל כלכלית מאופ א+ב משפט מלט פאסוק אירופה א+ב

פנפא מאף פזתים חקר אלגום רח אפן פנכל תחבורה זוסמן תעופה אזרחית פינץ

תחבורה

אב/אר

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיוקן.
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות ושמייט).
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

הג' 1000

ש מ ר

אלו המשרד

מאת: מונטריאל

מ י י די

מס' 14

בשלח: 111200 מאי 73

כלכלית משפט .

דע: מ. קדרון . ביו יורק (הופבר במס ' 296) . זוסמן מסתחבורה .

המסוס הלובי .

א. קבלתי הדוח ואעבירו ב דיו המרוב . החומר מסווג כמובנל . במכתב אלי באבקשתי

עו מזכל איקאו להסביר הזמנת בשיא המועצה למישראל להשתתף ב" פיון" בדוח

בהתאם לסעיף 53 של אמנת שיקאגו .

ב. הדוח עובדתי ללא מסקנות מודגש שצורת החוקרים זכה לקבלת פנים שתוף פעולה באה

בכל המדינות וההיענות לפניות המופתים הימה יוצאת מהכלל .

ג. בתיאור הנסיבות בסעיף אחת באמר : המסוס ביזרק עי אש תותחים מהמסוסים

הנורמות ובמסך בחימת האדנס שכאה כמוצאה מכך במדבר סיני הוטמד המסוס עי

ה- IMPACT ואש . סעיף 3 בזקים קובע : היקף הבזק שבגורם בשעת הפיסה לא

בקבע , אפשרי שהבזק הסמיק לגורם אבדן ביכר של דלק מהכבפים ובבוסף ייתכן

ששבי מנופים בזוקר . המסוס הוטמד עי חבטה בקרקע ואש לאחר החבטה . לא היו

בזקים אחרים .

אפתי

שהח רוהם מנכל אלון דיין מ מנכל סמנכל כלכלית ספא משפטמאום א+ב מזמים אלבום

חקר דם אמן יריב זוסמן / תעופה אזרחית שר התחבורה מנכל תחבורה מיבן תחבורה .

מב/אר

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא- מסווג

כל המוסר תוכן מסמך זה. כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכן - עובר על חוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסי-חוץ וסודות רשמיים).
תשי"ז - 1957.

המלוא המלא

ש ש ר

מס' ח/ 922

אלו ביירס קנברה בריסל ברזיליה אסנה ברבר מה פריס

בזן דואא מוקיו פכסיקו סן חודה לאבוס אוסלו

האג דקאר לונדון וושינגטון

מאת: המשרד

בשלח: 161700 מאי 73

איסא . המסוס הלובי בהמפך לשלבו 755. סעיף ח'

1. מכלת המופחים הביטה הדו"ח לפעצה שהופץ לחבשיה .

2. קבלנו המעבה מנשיא המועצה והארגון להשתתף " בעיון בדו"ח " על ידי המועצה .

3. להלן סיכום קצר מאפרתי במובטריאול :

א. הדו"ח עובדתי ללא מסקנות מודבש שצוות החקרים זכה לקבלת פנים שחוף פעולה נאה בכל המדינות וההיצנות לפניות המורחיה היתה יוצאת מכלל .

ב. במיאור הנסיבות בסעיף אחת באמר : המסוס בידוק עי אש תותחים מהמסוסים

היורטים ובמפך בחיתם האובס שבאה כתוצאה שכך במדבר סיני הושמד המסוס עי

ה- IMPACT ואש . סעיף 3 נזקים קובע : היקף הנזק שבגרם בשעת הטיסה לא

נקבע , אפשרי שהנזק הספיק לגרום אנדן ביכר של דלק שהכבפים ונוסף ייתכן ששני

מנעולים בדוקו . המסוס הושמד עי חבטה בקרקע ואש לאחר החבטה . לא היו נזקים

אחרים .

4. הנל לעת עתה לידיעתכם בלבד .

כלכלית

שהח דוחם מכלל מכלל סמכל כלכלית מאור א+ב משפט שלם שאסוק אירופה א+ב

מצפא מאף מזמים חקר אלגום רש אמן מכלל תחבורה זוסמן תעופה אזרחית מיבץ

תחבורה .

אב/אר

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא

בלתי מסווג

אל : ביירס, קנברה, בריסל, ברזיליה, אוטבה, בוגוטה, פריס, בון
רוסא, טוקיו, מכסיקו, סן חוזה, לאגוס, אוסלו, האג, דקאר,
לונדון, וושינגטון .

בשלה: 11.5.73

מאת: המשרד

ICAO. FOLLOWING OUR TODAY'S CABLE HEREAFTER EXTRACTS FROM AIR
NAVIGATION COMMISSION REPORT :
THE MEETING APPROVED THE DRAFT TABLE OF AIRCRAFT OPERATIONS
AS COMPOSED BY THE SECRETARIAT IN PRE-MEETING CONSULTATION WITH
STATES AND IATA AS A REASONABLE BASIS FOR PLANNING BY THE
TECHNICAL COMMITTEES FOR THE NEXT SOME FIVE YEARS. IT
INCORPORATED A SUBSTANTIVE VOLUME OF CORRECTIONS BROUGHT TO THE
MEETING BY DELEGATES AND DELETED TWO CATEGORIES OF ROUTE SEGMENTS
FROM THE TABLE, NAMELY THOSE INVOLVING INTERNATIONAL OPERATIONS
BETWEEN ADDIS ABABA-TEL AVIV AND NAIROBI -TEL AVIV, AND THOSE
INVOLVING "DOMESTIC" OPERATIONS BETWEEN THE EAST AFRICAN
COMMUNITY STATES OF KENYA, TANZANIA AND UGANDA BY AN AIRLINE
OF COMMON OWNERSHIP .

WITH REGARD TO THE DELETION OF THE TEL AVIV OPERATIONS, THE
COMMISSION WISHES TO EXPRESS ITS DEEP CONCERN OVER THE ELIMINATION
FROM THE TABLE OF AIRCRAFT OPERATIONS, FOR OTHER THAN TECHNICAL
REASONS, OF ROUTE SEGMENTS ACTUALLY BEING FLOWN. IT CONSIDERS
SUCH ACTION AN EROSION OF THE TECHNICAL PLANNING PROCESS AND
CONTRARY TO THE DIRECTIVES CONTAINED IN DOC 8144. THE COMMISSION
INTENDS, THEREFORE, TO EXAMINE THE DIRECTIVES DEALING WITH THE
PREPARATION OF THE TABLE OF AIRCRAFT OPERATIONS WITH A VIEW TO
EXPLORING THE POSSIBILITY OF AMENDING THEM SO AS TO SPECIFY IN
MORE DETAIL THE RULES CONTROLLING THE INCLUSION OR OTHERWISE
OF INTERNATIONAL, ROUTE SEGMENTS ACTUALLY BEING FLOWN."

KALKALIT ---

שהח דוהם מכל אלון דיין מ/מכל סמל מאוס א+ב כלכלית מזתים משפט מלט מאסוק
מצפא מלט מאד מזתים אלגום חקר רם שר התחבורה מכל תחבורה מינץ/תחבורה
מכל תעופה אזרחית
אב/סג

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק יוצא

אל : פדים לונדון ג'נבה ניו יורק

מאחז המשרד

חוזס 899

בטלה 281730 טבח 73

ט י י ר י

להלן הודעת הממשלה שהיום:

בעקבות החלטת הממשלה מיום כ"ג באדר א' תשל"ג, 25 בפברואר 1973 על נכונותה

מסמכים הומבוסריים, לפנים משורת הדין, לתשלומי אקט גרטיה למספחות החללים של
המנוס הלובי, ביקש ממלא מקום ראש הממשלה ששר המסמכים לעבד הצעה להרכב וכתב הסמכות
של ועדה טרית אשר תעביר את הקריטריונים לביצוע בתשלומים.
הצעות של המסמכים הוגשנה לאישור הממשלה בישיבתה הקרובה. עד כאן.

לשכת המבכל

מטבכל איר א+ב מאוס א+ב מדמים

סהח רוהס מטבכל מ/מטבכל אלון דיין מ/מטבכל

מעת הסכרה אלגוס חקר דס אמן יריב

חד/דס

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

בלתי מסווג

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא

אל : וושינגטון

מאת: המשרד

מס' 380

בשליח: 281530 פברואר 73

מ י ד י

דיביז.

להלן הודעה לעתונות שנמסרה לפרסום על ידי מזכיר הממשלה.
"בעקבות החלטת הממשלה מיום כ"ג באדר א' תשל"ג (25.2.73) על גכונותה, מטעמים
הומביטריים לפנים משורת הדין, לתשלומי אקס-גרטיה למטפחות החללים של המטוס
האירובי, ביקש ממלא מקום ראש הממשלה משר המטפחים לעבור הצעה להרכב וכתב הסמכות
של ועדת שרים אשר תעבד את הקריטריונים לביצוע התשלומים.
הצעות סך המטפחים תוגשנה לאישור הממשלה בישיבתה הקרובה".
ברכות

אלי מזרחי

רוהם

מב/קל

מדינת ישראל

הקדמה

מאת

היועץ המשפטי לממשלה



לכבוד

מר משה קדם
המשרד

ס ו ד י
ד ח ו ף

לשכת ה-רמטכ"ל
סל' 2031
מסוס לובי - 2409
אדר ב' חש ל"ג 12
73 מרץ
עותק י.ח. מתוך 7 עותקים
המסמך כולל דף אחד

היועץ המשפטי לממשלה
ר' מנהל התעופה האזרחית, משרד התחבורה
היועץ המשפטי למערכת הבטחון
היועץ המשפטי משרד החוץ
היועץ המשפטי משרד התחבורה

הנדון: בקור הצוות של אי.ק.או
של מ 11 מרס 73

ה-רמטכ"ל מקבל הצעתך לגבי דרך הטפול והצגת הנושא בפני צוות האי.ק.או,
העתיד לבקר בארץ.

אבר שלו, סא"ל
ראש לשכת ה-רמטכ"ל

אש/גר

ס ו ד י

138

ירושלים, ד' באדר ב' תשל"ג
11 במרץ 1973

ס ו ד י
ד ח ו ך

אלו הרמטכ"ל

הנדון: בקור הצוות של אי.ק.או.

1. הנני מבין כי סר החוץ עומד להשיב באיוב לפנייתו של המזכיר הכללי של אי.ק.או. בקד ל- FACT FINDING TEAM. חוץ יום או יומיים הקרובים יגיעו כנראה גם פרטים על עווי הבקור.
2. הנני מציע כי דרך הסמול והגנה הנושא בסני הצוות של אי.ק.או. יהיו זהים לדרך הסמול ולהגנה הנושא בסני הצוות הצרפתי שביקר בארץ, היינו -
 - א. קבלת הצוות ומגע שוטף איתו - ראש סינהל התקופה האזרחית
 - ב. חזור הארוע והצגה ההקלטה, הנחיב וכו' - אנשי חיל האויר שעשו פעולות אלו גם לגבי הסלחה הצרפתית.
3. חואיל והמגע השוטף עם אי.ק.או. מקוים ע"י משרד התחבורה, הנני מבקש שמשרד התחבורה גם יטפל בארוע, כולל רכב, פ ר ס להסעה למקום החקירה ולהצור אסד הנוצק, באמור, באותה דרך בה בוצעה הצגת הסידע לגבי הסלחה הקורטת.
4. הנני מציע שגם הסעס יחלוז לאורחים היועץ הסטטטי למערכת הבטחון והיועץ הסטטטי למשרד החוץ.

בברכה,

מאיר טמגר
היועץ הסטטטי למטלה

החתימה:

ראש סינהל התקופה האזרחית, משרד התחבורה
היועץ הסטטטי למערכת הבטחון
היועץ הסטטטי, משרד החוץ
היועץ הסטטטי, משרד התחבורה

בלתי מסווג

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס

מס. 15

נשלח: 091300 מרס 73.

אל : המשרד

ממנו: מונרטיאול

פ ר י

המשרד דע ביר יורק-דורון (הועבר) ארמנה (הועבר).

מ. קורון, כלכלית, ממשט, מפתחבורה,

איקאו - המסוט הלובי.

א. להלן מכתב אלי ממוכל איקאו מ-8 דנא.

" I HAVE THE HONOUR TO INFORM YOU THAT AT THE 4TH MEETING OF ITS 78TH SESSION, ON 5 MARCH 1973, THE COUNCIL CONSIDERED THE REQUESTS OF THE GOVERNMENTS OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, LEBANON, LIBYAN ARAB REPUBLIC AND SAUDI ARABIA CONCERNING THE CRASH OF THE LIBYAN AIRLINER 5A-DAH OVER SINAI ON 21 FEBRUARY. THE REQUESTS APPEAR IN C-WP/5734 (RESTRICTED) ATTACHED. THE COUNCIL ALSO HAD BEFORE IT RESOLUTION A19-1 OF THE EXTRAORDINARY SESSION OF THE ASSEMBLY HELD IN NEW YORK FROM 27 FEBRUARY TO 2 MARCH. THE TEXT OF THE RESOLUTION IS REPRODUCED IN THE ADDENDUM TO C-WP/5734. AS INDICATED IN THE ATTACHED DRAFT MINUTES OF THE MEETING, THE COUNCIL INSTRUCTED ME TO INSTITUTE A FACT-FINDING INVESTIGATION OF THE CASE AND TO REPORT TO IT AT THE EARLIEST POSSIBLE DATE.

TO CARRY OUT THE INVESTIGATION, I INTEND TO APPOINT SEVERAL EXPERTS FROM THE ICAO SECRETARIAT TO ASCERTAIN THE RELEVANT FACTS ASSOCIATED WITH THE FLIGHT OF THE AIRCRAFT 5A-DAH. AN EARLY STEP IN THE INVESTIGATION WILL BE FOR THE EXPERTS TO VISIT THE STATES INVOLVED IN THE FLIGHT, FROM THE TIME THE FLIGHT WAS PLANNED IN TRIPOLI UNTIL THE AIRCRAFT CRASHED IN SINAI AND, POSSIBLY, SOME EVENTS THEREAFTER.

THEREFORE, I SHOULD APPRECIATE IT IF YOUR ADMINISTRATION WOULD INDICATE ITS AGREEMENT TO A VISIT BY THE INVESTIGATING TEAM, AND WE SHALL LOOK FORWARD TO RECEIVING ALL CO-OPERATION NECESSARY FROM ALL THE PERSONS CONCERNED. AS A PRELIMINARY INDICATION, I WOULD LIKE TO INFORM YOU THAT THE GENERAL AREAS WHICH WILL BE OF INTEREST TO THE EXPERTS WHEN THEY CONTACT THE PERSONNEL IN YOUR ADMINISTRATION AND OTHER INDIVIDUALS WHO COULD PROVIDE INFORMATION ON THE SUBJECT, WILL BE THE FOLLOWING:
- DETAILS REGARDING THE FLIGHT WHILE OVER SINAI, INCLUDING INTERCEPTION PROCEDURES UTILIZED.

.. /2

- 2 -

- EXAMINATION OF THE WRECKAGE, INCLUDING PARTICULARLY THE NAVIGATIONAL AND COMMUNICATIONS EQUIPMENT;
- EXAMINATION OF THE FLIGHT RECORDERS AND COCKPIT TAPE RECORDERS;
- ANY OTHER RELEVANT MATERIAL OR FACTUAL INFORMATION WHICH MAY BE AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.

I WOULD LIKE TO POINT OUT THAT THE COUNCIL EMPHASIZED THE NEED TO PROTECT AND PRESERVE THE WRECKAGE AND OTHER EVIDENCE UNTIL IT HAD CONSIDERED THE RESULTS OF THE INVESTIGATION. I TRUST THAT YOUR ADMINISTRATION WILL BE WILLING TO TAKE THE NECESSARY MEASURES IN THIS REGARD.

IN VIEW OF THE URGENCY THAT THE COUNCIL ATTACHES TO THE COMPLETION OF THE INVESTIGATION, I SHOULD BE GRATEFUL IF YOU WOULD OBTAIN A REPLY FROM YOUR ADMINISTRATION AS SOON AS POSSIBLE, PREFERABLY BY CABLE, ON THE ACCEPTANCE OF THE EXPERTS' VISIT. CHATUM ROY BESHEM KOTAITE.

?B. KOL HAMISMACHIM HAMUZKARIM BEREISHA NIMTSAIN BIRSHUTCHEM.
C. HAVRIKUNA HANCHAYOTEICHEM.

EPHRATI

שהם רוחם מכל אלון דיין משה למכל סמכל סאום א+ג כלכלים מפא משפט מזמים
חקר אלגום ספת הסברה רמ אמן יריב פר התחבורה מכל/תחבורה גלבוץ/תחבורה מינד/
תחבורה דוסמן/תפומה אזרחים
לב/קל

מס. 15

נשלח: 091300 מיום 73.

אל : המסדר

מאת: מונרטיארל

ס י ד י

המסדר דע ביו יורק-דורון (הועבר) אומבה (הועבר).

מ. קרדון, כלכלית, מספט, ממחכורה,

איקאו - המסרס הלווי.

א. להלן מכתב אלי ממזכל איקאו מ-8 דנא.

" I HAVE THE HONOUR TO INFORM YOU THAT AT THE 4TH MEETING OF ITS 78TH SESSION, ON 5 MARCH 1973, THE COUNCIL CONSIDERED THE REQUESTS OF THE GOVERNMENTS OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, LEBANON, LIBYAN ARAB REPUBLIC AND SAUDI ARABIA CONCERNING THE CRASH OF THE LIBYAN AIRLINER 5A-DAH OVER SINAI ON 21 FEBRUARY. THE REQUESTS APPEAR IN C-WP/5734 (RESTRICTED) ATTACHED. THE COUNCIL ALSO HAD BEFORE IT RESOLUTION A19-1 OF THE EXTRAORDINARY SESSION OF THE ASSEMBLY HELD IN NEW YORK FROM 27 FEBRUARY TO 2 MARCH. THE TEXT OF THE RESOLUTION IS REPRODUCED IN THE ADDENDUM TO C-WP/5734. AS INDICATED IN THE ATTACHED DRAFT MINUTES OF THE MEETING, THE COUNCIL INSTRUCTED ME TO INSTITUTE A FACT-FINDING INVESTIGATION OF THE CASE AND TO REPORT TO IT AT THE EARLIEST POSSIBLE DATE.

TO CARRY OUT THE INVESTIGATION, I INTEND TO APPOINT SEVERAL EXPERTS FROM THE ICAO SECRETARIAT TO ASCERTAIN THE RELEVANT FACTS ASSOCIATED WITH THE FLIGHT OF THE AIRCRAFT 5A-DAH. AN EARLY STEP IN THE INVESTIGATION WILL BE FOR THE EXPERTS TO VISIT THE STATES INVOLVED IN THE FLIGHT, FROM THE TIME THE FLIGHT WAS PLANNED IN TRIPOLI UNTIL THE AIRCRAFT CRASHED IN SINAI AND, POSSIBLY, SOME EVENTS THEREAFTER.

THEREFORE, I SHOULD APPRECIATE IT IF YOUR ADMINISTRATION WOULD INDICATE ITS AGREEMENT TO A VISIT BY THE INVESTIGATING TEAM, AND WE SHALL LOOK FORWARD TO RECEIVING ALL CO-OPERATION NECESSARY FROM ALL THE PERSONS CONCERNED. AS A PRELIMINARY INDICATION, I WOULD LIKE TO INFORM YOU THAT THE GENERAL AREAS WHICH WILL BE OF INTEREST TO THE EXPERTS WHEN THEY CONTACT THE PERSONNEL IN YOUR ADMINISTRATION AND OTHER INDIVIDUALS WHO COULD PROVIDE INFORMATION ON THE SUBJECT, WILL BE THE FOLLOWING:

- DETAILS REGARDING THE FLIGHT WHILE OVER SINAI, INCLUDING INTERCEPTION PROCEDURES UTILIZED;

.. /2

- 2 -

- EXAMINATION OF THE WRECKAGE, INCLUDING PARTICULARLY THE NAVIGATIONAL AND COMMUNICATIONS EQUIPMENT;
- EXAMINATION OF THE FLIGHT RECORDERS AND COCKPIT TAPE RECORDERS;
- ANY OTHER RELEVANT MATERIAL OR FACTUAL INFORMATION WHICH MAY BE AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.

I WOULD LIKE TO POINT OUT THAT THE COUNCIL EMPHASIZED THE NEED TO PROTECT AND PRESERVE THE WRECKAGE AND OTHER EVIDENCE UNTIL IT HAD CONSIDERED THE RESULTS OF THE INVESTIGATION. I TRUST THAT YOUR ADMINISTRATION WILL BE WILLING TO TAKE THE NECESSARY MEASURES IN THIS REGARD.

IN VIEW OF THE URGENCY THAT THE COUNCIL ATTACHES TO THE COMPLETION OF THE INVESTIGATION, I SHOULD BE GRATEFUL IF YOU WOULD OBTAIN A REPLY FROM YOUR ADMINISTRATION AS SOON AS POSSIBLE, PREFERABLY BY CABLE, ON THE ACCEPTANCE OF THE EXPERTS' VISIT. CHATUM ROY BESHEM KOTAITE.

7B. KOL HAMISMACHIM HAMUZKARIM BEREISHA NIMTSAIM BIRSHUTCHEM.
C. HAVRIKUNA HANCHAYOTEICHEM.

EPHRATI

זוהו רוחם מכל אלון דיין משנה למכלל סמכל מאום א+ב כלכלית מפא טפפ סזמים
חקר אלגוס טעם הסכרה רמ אמן יריב שר המהכורה מכל/מהכורה גלוצ/מהכורה סינץ/
מהכורה דוסמן/מפומה אזרחים
לב/סל

- EXAMINATION OF THE WRECKAGE, INCLUDING PARTICULARLY THE NAVIGATIONAL AND COMMUNICATIONS EQUIPMENT.
- EXAMINATION OF THE FLIGHT RECORDERS AND COCKPIT TAP RECORDERS.
- ANY OTHER RELEVANT MATERIAL OR FACTUAL INFORMATION WHICH MAY BE AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.

I WOULD LIKE TO POINT OUT THAT THE COUNCIL EMPHASIZED THE NEED TO PROTECT AND PRESERVE THE WRECKAGE AND OTHER EVIDENCE UNTIL IT HAD CONSIDERED THE RESULTS OF THE INVESTIGATION. I TRUST THAT YOUR ADMINISTRATION WILL BE WILLING TO TAKE THE NECESSARY MEASURES IN THIS REGARD.

IN VIEW OF THE URGENCY THAT THE COUNCIL ATTACHES TO THE COMPLETION OF THE INVESTIGATION, I SHOULD BE GRATEFUL IF YOU WOULD OBTAIN A REPLY FROM YOUR ADMINISTRATION AS SOON AS POSSIBLE. PREFERABLY BY CABLE, ON THE ACCEPTANCE OF THE EXPERTS' VISIT.

78. KOL HAMISHMACHIM HAMUSKARIM BERESHIM HINTSAIN BIRSHUTCHEN.
C. HAVRIKUNA HANSHAYOTEICHEN.

EPHRAI

SECRET
SECRET
SECRET

ש"ס 10

בשלה: 071600 פרס 73

אל : המשרד

מאת: פובטריאול

ג י ד י

המשרד, ביר יורק-דורון, וושינגטון, אומבה (הועבר לכולם).

פ. קורון, כלכלית, משפט.

איקאר - המסמך הלובי.

לחלו מיומם זכרון הדברים פדיון הפועצה פ-6 רבא.

SHOOTING DOWN OF A LIBYAN AIRCRAFT OVER SINAI

1. THE COUNCIL HAD FOR CONSIDERATION C-WP/5734, REPRODUCING REQUESTS RECEIVED FROM THE LIBYAN ARAB REPUBLIC, THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, LEBANON AND SAUDI ARABIA IN CONNECTION WITH THE SHOOTING DOWN OF A LIBYAN AIRLINER OVER SINAI ON 21 FEBRUARY 1973 BY ISRAELI FIGHTERS AND AN ADDENDUM TO THE PAPER CONTAINING THE TEXT OF THE RESOLUTION (A19-1) ADOPTED ON THE SUBJECT BY THE 19TH (EXTRAORDINARY) SESSION OF THE ASSEMBLY ON 28 FEBRUARY. THE PRESIDENT INDICATED THAT THE NON-COUNCIL-MEMBER STATES CONCERNED- ISRAEL, THE LIBYAN ARAB REPUBLIC AND SAUDI ARABIA - HAD BEEN INVITED TO PARTICIPATE UNDER ARTICLE 53 OF THE CONVENTION AND THE FIRST TWO WERE REPRESENTED, THOUGH HE HAD BEEN INFORMED BY THE REPRESENTATIVE OF LYBIA THAT HE DID NOT INTEND TO SPEAK. SAUDI ARABIA HAD SENT A CABLE INDICATING THAT IT WOULD NOT BE REPRESENTED, BUT HOPED THAT THE COUNCIL WOULD ACT PROMPTLY ON ITS REQUEST.

2. THE DEBATE OPENED WITH STATEMENTS BY THE REPRESENTATIVES OF EGYPT AND LEBANON. BOTH URGED AN INVESTIGATION AS SOON AS POSSIBLE BY AN EXPERT TEAM UNDER THE AEGIS OF ICAO AND, AND IN VIEW OF WEATHER CONDITIONS IN SINAI AT THIS TIME OF YEAR, STRESSED THE NECESSITY FOR ACTION TO PRESERVE THE WRECKAGE AND OTHER EVIDENCE PENDING THE ARRIVAL OF THE EXPERTS ON THE SCENE. THE REPRESENTATIVE OF EGYPT SUGGESTED THAT THE REPORT ON THE INVESTIGATION SHOULD BE SUBMITTED TO THE COUNCIL AS SOON AS POSSIBLE AND IN ANY EVENT NO LATER THAN TWO WEEKS AFTER THE START OF THE INQUIRY, AND THAT THE TEAM SHOULD ASCERTAIN THE LOCATION OF THE AIRCRAFT WHEN IT WAS INTERCEPTED BY THE ISRAELI FIGHTERS AND ASSIGN RESPONSIBILITY FOR ITS DESTRUCTION, PAYING PARTICULAR ATTENTION IN THIS CONNECTION TO THE WARNINGS

-2-

WHICH THE ISRAELI AUTHORITIES CLAIMED HAD BEEN GIVEN TO THE PILOT. HE ADDED THAT HIS GOVERNMENT RESERVED ITS RIGHT TO FULL COMPENSATION FOR THE LOSS OF LIFE AND PROPERTY RESULTING FROM THE INCIDENT. THE PRESIDENT EXPRESSED THE VIEW THAT THE ONLY PRACTICAL ACTION ICAO COULD TAKE FOR THE PRESERVATION OF THE WRECKAGE WOULD BE TO EMPHASIZE TO ISRAEL THE NECESSITY FOR IT, AND THAT THE ASSIGNMENT OF RESPONSIBILITY WAS NOT REALLY A TASK FOR A FACT-FINDING TEAM, BUT THAT THE COUNCIL COULD CONSIDER THE QUESTION WHEN IT RECEIVED THE REPORT ON THE INVESTIGATION.

3. THE REPRESENTATIVE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY SUGGESTED II THAT IT MIGHT BE USEFUL TO HAVE FROM THE INVESTIGATING TEAM SUGGESTIONS ON HOW INCIDENTS OF THIS KIND COULD BE AVOIDED IN FUTURE. OTHERS, FELT, HOWEVER, THAT THE DRAWING OF LESSONS FOR THE FUTURE WAS SOMETHING FOR THE COUNCIL TO DO ON THE BASIS OF THE REPORT ON THE INVESTIGATION, THOUGH THERE WAS NO OBJECTION TO THE SECRETARY GENERAL'S MAKING SUGGESTIONS, IF HE WISHED, IN A PAPER SEPARATE FROM THAT REPORT.

4. THE REPRESENTATIVE OF ISRAEL REPEATED THE ASSURANCE HE HAD GIVEN AT THE ASSEMBLY THAT ALL EVIDENCE AND EXHIBITS RELATING TO THE DISASTER WOULD BE PRESERVED AND THAT THE GOVERNMENT OF ISRAEL WOULD PERMIT ANY INTERNATIONAL BODY COMPETENT TO DO SO TO OBTAIN ANY INFORMATION AVAILABLE TO IT CONCERNING THE INTERCEPTION OF THE AIRCRAFT AND WOULD FACILITATE AN EXAMINATION OF THE SURVIVORS WHILE THEY REMAINED IN ISRAEL. APROPOS OF THE PREVENTION OF SUCH INCIDENTS IN FUTURE, HE SUGGESTED THAT THE TRAGEDY COULD HAVE BEEN AVERTED IF THERE HAD BEEN A MEANS OF RAPID COMMUNICATION OF FLIGHT INFORMATION BETWEEN THE COUNTRIES CONCERNED, AS HAD BEEN THE CASE SOME YEARS AGO WHEN THERE WAS A DIRECT LINE BETWEEN ISRAEL AND JORDAN. THE REPRESENTATIVE OF LEBANON POINTED OUT THAT THERE WERE COMMUNICATION CHANNELS THROUGH THE NICOSIA FLIGHT INFORMATION CENTRE.

5. MOST OF THE DISCUSSION WAS ON THE NATURE OF THE INVESTIGATION CALLED FOR IN THE ASSEMBLY RESOLUTION AND IN THE REQUESTS FROM EGYPT, LEBANON, LIBYA AND SAUDI ARABIA, THE TYPE OF EXPERTS REQUIRED FOR IT AND THE LEGAL BASIS FOR A COUNCIL DECISION DIRECTING THE SECRETARY GENERAL TO INSTITUTE IT.

6. ON THE FIRST TWO POINTS THERE SEEMED TO BE GENERAL AGREEMENT; THE INVESTIGATION SHOULD BE A TECHNICAL INQUIRY, COMPLETELY DIVORCED FROM POLITICAL CONSIDERATIONS, COVERING THE PERIOD BETWEEN PREPARATIONS FOR THE FLIGHT AND THE CRASH OF THE AIRCRAFT; IT SHOULD BE UNDERTAKEN BY A GROUP OF EXPERTS, DRAWN ENTIRELY FROM THE SECRETARIAT IF POSSIBLE, IF SOME SPECIAL EXPERTISE WAS REQUIRED FOR A PARTICULAR ASPECT OF THE

.../3

=3=

INVESTIGATION, IT SHOULD BE SOUGHT IN ANOTHER INTERNATIONAL ORGANIZATION: IF IT COULD NOT BE FOUND THERE, IT WOULD PRESUMABLY BE NECESSARY TO GO OUTSIDE, BUT THE EXPERT OR EXPERTS WOULD, FOR THE PURPOSES OF THE INVESTIGATION, BE WORKING AS PART OF AN ICAO TEAM.

7. ON THE THIRD POINT THERE WAS A DIFFERENCE OF OPINION. THE REPRESENTATIVES OF UGANDA AND FRANCE CONSIDERED THAT AS THIS WAS THE FIRST INVESTIGATION OF ITS KIND TO BE UNDERTAKEN BY ICAO AND WOULD THEREFORE SET A PRECEDENT, A PROPER LEGAL FRAMEWORK FOR IT SHOULD BE ESTABLISHED WHICH WOULD INCLUDE NOT ONLY ASSEMBLY RESOLUTION A19-1 BUT ARTICLE 55(E) OF THE CHICAGO CONVENTION. THE REPRESENTATIVES OF ITALY, LEBANON, THE NETHERLANDS, NORWAY, TUNISIA, THE UNITED KINGDOM AND THE UNITED STATES TOOK THE POSITION THAT ARTICLE 54 (B), WHICH MADE IT MANDATORY ON THE COUNCIL TO CARRY OUT THE DIRECTIONS OF THE ASSEMBLY WAS A SUFFICIENT BASIS FOR A DIRECTIVE TO THE SECRETARY GENERAL TO INSTITUTE AN INVESTIGATION FOR THE PURPOSE OF ASCERTAINING THE FACTS: ARTICLE 55(E) WOULD BE THE PROPER BASIS FOR THE SECOND STATE OF THE PROCEEDINGS - COUNCIL CONSIDERATION OF THE SECRETARY GENERAL'S REPORT ON THE INVESTIGATION. THE REPRESENTATIVE OF INDONESIA SUGGESTED A FORM OF WORDS ACCORDING TO WHICH THE REPORT ON THE INVESTIGATION WOULD BE SUBMITTED TO THE COUNCIL "SO THAT THE COUNCIL MIGHT TAKE ACTION UNDER ARTICLE 55(E) AND ANY OTHER RELEVANT PROVISIONS OF THE CONVENTION".

8. PREFERRING TO LEAVE THE LEGAL BASIS FOR FURTHER ACTION TO BE DECIDED WHEN THE COUNCIL HAD THE SECRETARY GENERAL'S REPORT ON THE INVESTIGATION, THE REPRESENTATIVE OF THE UNITED STATES FORMALLY PROPOSED THAT THE COUNCIL, IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 54(B) OF THE CONVENTION, TAKE THE ACTION DIRECTED BY THE ASSEMBLY IN RESOLUTION A19-1, NAMELY, INSTRUCT THE SECRETARY GENERAL TO INSTITUTE A FACT-FINDING INVESTIGATION AND REPORT TO IT AT THE EARLIEST POSSIBLE DATE. THIS PROPOSAL WAS SECONDED BY THE REPRESENTATIVE OF TUNISIA AND CARRIED BY 25 AFFIRMATIVE VOTES, WITHOUT OPPOSITION BUT WITH TWO ABSTENTIONS (BELGIUM AND FRANCE). THE REPRESENTATIVE OF BELGIUM EXPLAINED THAT HE WAS IN FAVOUR OF THE ACTION PROPOSED BUT HAD CERTAIN DOUBTS ABOUT ITS LEGAL BASIS, THE REPRESENTATIVE OF FRANCE THAT HE WOULD HAVE PREFERRED THE ACTION - WHICH HE TOO FULLY SUPPORTED - TO BE TAKEN ON A DIFFERENT BASIS, BECAUSE IT WAS PURELY COINCIDENTAL THAT THE ASSEMBLY HAD MET SO SOON AFTER THE INCIDENT: THERE MIGHT BE OTHER INCIDENTS TO BE INVESTIGATED IN FUTURE WHEN ARTICLE 54(B) COULD NOT BE INVOKED.

9. IT WAS AGREED THAT THE GOVERNMENT OF ISRAEL SHOULD BE ASKED TO PRESERVE THE WRECKAGE AND OTHER EVIDENCE UNTIL THE COUNCIL HAD CONSIDERED THE RESULTS OF THE INVESTIGATION. THE SECRETARY GENERAL WAS AUTHORIZED TO MAKE ANY EXPENDITURES NECESSARY

=4=

FOR THE INVESTIGATION AND REQUESTED TO KEEP THE COUNCIL INFORMED, BY MEMORANDUM, OF THE ACTION TAKEN PURSUANT TO ITS DIRECTIVE TO HIM PENDING SUBMISSION OF HIS REPORT ON THE INVESTIGATION. THE PRESIDENT INDICATED THAT THE REPORT COULD HARDLY BE EXPECTED IN LESS THAN TWO WEEKS AFTER THE COMPLETION OF THE INVESTIGATION IN THE FIELD, THOUGH EVERY EFFORT WOULD BE MADE TO GET IT TO THE COUNCIL AS SOON AS POSSIBLE.

10. THE PRESIDENT NOTED THAT THE ACTION TAKEN BY THE COUNCIL COVERED THE FIRST FOUR PARTS OF THE REQUEST MADE IN THE FINAL PARAGRAPH OF THE COMMUNICATION HE HAD RECEIVED FROM THE REPRESENTATIVE OF EGYPT (ATTACHMENT B TO C- WP/ T5734). THE FIFTH PART - THAT THE COUNCIL " CONSIDER, IN THE LIGHT OF THE SPECIAL INVESTIGATION, PENALTIES AND ACTIONS THAT MUST BE TAKEN AGAINST ISRAEL " - WAS SOMETHING TO BE TAKEN UP WHEN THE COUNCIL RECEIVED THE REPORT ON THE INVESTIGATION. THE REPRESENTATIVE OF ISRAEL RESEVRVED HIS GOVERNMENT'S POSITION ON THIS PART OF THE REQUIST."

EPHRATI

שהח ויהם פנכל אלון דיון משנה לפנכל ספנכל פאום א+ב מצפא כלכלית משפט מזמים
חקר אלגום נפ אפן יריב ספגור/משפטים שר התחבורה פנכל תחבורה גלבוט/תחבורה
זרפון/תעופה אזרחית
תא/קל

מס' 10

נשלח: 071600 פרס 73

אל : המשרד

מאת: פונטריאול

י י י

המשרד, ביר יורק-דודון, וושינגטון (הוצבה לכולם).

פ. קרין, כלכלית, פשט.

איקאר - המסר הלובי.

להלן מיוספת זכרון הדברים מדיון המועצה ב-6 ובא.

Handwritten signature and initials in blue ink, including a large flourish and the letters "מ" and "ל" visible.

SHOOTING DOWN OF A LIBYAN AIRCRAFT OVER SINAI
 1. THE COUNCIL HAD FOR CONSIDERATION C-WP/5734, REPRODUCING REQUESTS RECEIVED FROM THE LIBYAN ARAB REPUBLIC, THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, LEBANON AND SAUDI ARABIA IN CONNECTION WITH THE SHOOTING DOWN OF A LIBYAN AIRLINER OVER SINAI ON 21 FEBRUARY 1973 BY ISRAELI FIGHTERS AND AN ADDENDUM TO THE PAPER CONTAINING THE TEXT OF THE RESOLUTION (A19-1) ADOPTED ON THE SUBJECT BY THE 19TH (EXTRAORDINARY) SESSION OF THE ASSEMBLY ON 28 FEBRUARY. THE PRESIDENT INDICATED THAT THE NON-COUNCIL-MEMBER STATES CONCERNED- ISRAEL, THE LIBYAN ARAB REPUBLIC AND SAUDI ARABIA - HAD BEEN INVITED TO PARTICIPATE UNDER ARTICLE 53 OF THE CONVENTION AND THE FIRST TWO WERE REPRESENTED, THOUGH HE HAD BEEN INFORMED BY THE REPRESENTATIVE OF LYBIA THAT HE DID NOT INTEND TO SPEAK. SAUDI ARABIA HAD SENT A CABLE INDICATING THAT IT WOULD NOT BE REPRESENTED, BUT HOPED THAT THE COUNCIL WOULD ACT PROMPTLY ON ITS REQUEST.
 2. THE DEBATE OPENED WITH STATEMENTS BY THE REPRESENTATIVES OF EGYPT AND LEBANON. BOTH URGED AN INVESTIGATION AS SOON AS POSSIBLE BY AN EXPERT TEAM UNDER THE AEGIS OF ICAO AND, AND IN VIEW OF WEATHER CONDITIONS IN SINAI AT THIS TIME OF YEAR, STRESSED THE NECESSITY FOR ACTION TO PRESERVE THE WRECKAGE AND OTHER EVIDENCE PENDING THE ARRIVAL OF THE EXPERTS ON THE SCENE. THE REPRESENTATIVE OF EGYPT SUGGESTED THAT THE REPORT ON THE INVESTIGATION SHOULD BE SUBMITTED TO THE COUNCIL AS SOON AS POSSIBLE AND IN ANY EVENT NO LATER THAN TWO WEEKS AFTER THE START OF THE INQUIRY, AND THAT THE TEAM SHOULD ASCERTAIN THE LOCATION OF THE AIRCRAFT WHEN IT WAS INTERCEPTED BY THE ISRAELI FIGHTERS AND ASSIGN RESPONSIBILITY FOR ITS DESTRUCTION, PAYING PARTICULAR ATTENTION IN THIS CONNECTION TO THE WARNINGS

-2-

WHICH THE ISRAELI AUTHORITIES CLAIMED HAD BEEN GIVEN TO THE PILOT. HE ADDED THAT HIS GOVERNMENT RESERVED ITS RIGHT TO FULL COMPENSATION FOR THE LOSS OF LIFE AND PROPERTY RESULTING FROM THE INCIDENT. THE PRESIDENT EXPRESSED THE VIEW THAT THE ONLY PRACTICAL ACTION ICAO COULD TAKE FOR THE PRESERVATION OF THE WRECKAGE WOULD BE TO EMPHASIZE TO ISRAEL THE NECESSITY FOR IT, AND THAT THE ASSIGNMENT OF RESPONSIBILITY WAS NOT REALLY A TASK FOR A FACT-FINDING TEAM, BUT THAT THE COUNCIL COULD CONSIDER THE QUESTION WHEN IT RECEIVED THE REPORT ON THE INVESTIGATION.

3. THE REPRESENTATIVE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY SUGGESTED THAT IT MIGHT BE USEFUL TO HAVE FROM THE INVESTIGATING TEAM SUGGESTIONS ON HOW INCIDENTS OF THIS KIND COULD BE AVOIDED IN FUTURE. OTHERS, FELT, HOWEVER, THAT THE DRAWING OF LESSONS FOR THE FUTURE WAS SOMETHING FOR THE COUNCIL TO DO ON THE BASIS OF THE REPORT ON THE INVESTIGATION, THOUGH THERE WAS NO OBJECTION TO THE SECRETARY GENERAL'S MAKING SUGGESTIONS, IF HE WISHED, IN A PAPER SEPARATE FROM THAT REPORT.

4. THE REPRESENTATIVE OF ISRAEL REPEATED THE ASSURANCE HE HAD GIVEN AT THE ASSEMBLY THAT ALL EVIDENCE AND EXHIBITS RELATING TO THE DISASTER WOULD BE PRESERVED AND THAT THE GOVERNMENT OF ISRAEL WOULD PERMIT ANY INTERNATIONAL BODY COMPETENT TO DO SO TO OBTAIN ANY INFORMATION AVAILABLE TO IT CONCERNING THE INTERCEPTION OF THE AIRCRAFT AND WOULD FACILITATE AN EXAMINATION OF THE SURVIVORS WHILE THEY REMAINED IN ISRAEL. APROPOS OF THE PREVENTION OF SUCH INCIDENTS IN FUTURE, HE SUGGESTED THAT THE TRAGEDY COULD HAVE BEEN AVERTED IF THERE HAD BEEN A MEANS OF RAPID COMMUNICATION OF FLIGHT INFORMATION BETWEEN THE COUNTRIES CONCERNED, AS HAD BEEN THE CASE SOME YEARS AGO WHEN THERE WAS A DIRECT LINE BETWEEN ISRAEL AND JORDAN. THE REPRESENTATIVE OF LEBANON POINTED OUT THAT THERE WERE COMMUNICATION CHANNELS THROUGH THE NICOSIA FLIGHT INFORMATION CENTRE.

5. MOST OF THE DISCUSSION WAS ON THE NATURE OF THE INVESTIGATION CALLED FOR IN THE ASSEMBLY RESOLUTION AND IN THE REQUESTS FROM EGYPT, LEBANON, LIBYA AND SAUDI ARABIA, THE TYPE OF EXPERTS REQUIRED FOR IT AND THE LEGAL BASIS FOR A COUNCIL DECISION DIRECTING THE SECRETARY GENERAL TO INSTITUTE IT.

6. ON THE FIRST TWO POINTS THERE SEEMED TO BE GENERAL AGREEMENT: THE INVESTIGATION SHOULD BE A TECHNICAL INQUIRY, COMPLETELY DIVORCED FROM POLITICAL CONSIDERATIONS, COVERING THE PERIOD BETWEEN PREPARATIONS FOR THE FLIGHT AND THE CRASH OF THE AIRCRAFT: IT SHOULD BE UNDERTAKEN BY A GROUP OF EXPERTS, DRAWN ENTIRELY FROM THE SECRETARIAT IF POSSIBLE, IF SOME SPECIAL EXPERTISE WAS REQUIRED FOR A PARTICULAR ASPECT OF THE

-3-

INVESTIGATION, IT SHOULD BE SOUGHT IN ANOTHER INTERNATIONAL ORGANIZATION; IF IT COULD NOT BE FOUND THERE, IT WOULD PRESUMABLE BE NECESSARY TO GO OUTSIDE, BUT THE EXPERT OR EXPERTS WOULD, FOR THE PURPOSES OF THE INVESTIGATION, BE WORKING AS PART OF AN ICAO TEAM.

7. ON THE THIRD POINT THERE WAS A DIFFERENCE OF OPINION. THE REPRESENTATIVES OF UGANDA AND FRANCE CONSIDERED THAT AS THIS WAS THE FIRST INVESTIGATION OF ITS KIND TO BE UNDERTAKEN BY ICAO AND WOULD THEREFORE SET A PRECEDENT, A PROPER LEGAL FRAMEWORK FOR IT SHOULD BE ESTABLISHED WHICH WOULD INCLUDE NOT ONLY ASSEMBLY RESOLUTION A19-1 BUT ARTICLE 55(E) OF THE CHICAGO CONVENTION. THE REPRESENTATIVES OF ITALY, LEBANON, THE NETHERLANDS, NORWAY, TUNISIA, THE UNITED KINGDOM AND THE UNITED STATES TOOK THE POSITION THAT ARTICLE 54 (B), WHICH MADE IT MANDATORY ON THE COUNCIL TO CARRY OUT THE DIRECTIONS OF THE ASSEMBLY WAS A SUFFICIENT BASIS FOR A DIRECTIVE TO THE SECRETARY GENERAL TO INSTITUTE AN INVESTIGATION FOR THE PURPOSE OF ASCERTAINING THE FACTS; ARTICLE 55(E) WOULD BE THE PROPER BASIS FOR THE SECOND STATE OF THE PROCEEDINGS - COUNCIL CONSIDERATION OF THE SECRETARY GENERAL'S REPORT ON THE INVESTIGATION. THE REPRESENTATIVE OF INDONESIA SUGGESTED A FORM OF WORDS ACCORDING TO WHICH THE REPORT ON THE INVESTIGATION WOULD BE SUBMITTED TO THE COUNCIL "SO THAT THE COUNCIL MIGHT TAKE ACTION UNDER ARTICLE 55(E) AND ANY OTHER RELEVANT PROVISIONS OF THE CONVENTION".

8. PREFERRING TO LEAVE THE LEGAL BASIS FOR FURTHER ACTION TO BE DECIDED WHEN THE COUNCIL HAD THE SECRETARY GENERAL'S REPORT ON THE INVESTIGATION, THE REPRESENTATIVE OF THE UNITED STATES FORMALLY PROPOSED THAT THE COUNCIL, IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 54(B) OF THE CONVENTION, TAKE THE ACTION DIRECTED BY THE ASSEMBLY IN RESOLUTION A19-1, NAMELY, INSTRUCT THE SECRETARY GENERAL TO INSTITUTE A FACT-FINDING INVESTIGATION AND REPORT TO IT AT THE EARLIEST POSSIBLE DATE. THIS PROPOSAL WAS SECONDED BY THE REPRESENTATIVE OF TUNISIA AND CARRIED BY 25 AFFIRMATIVE VOTES, WITHOUT OPPOSITION BUT WITH TWO ABSTENTIONS (BELGIUM AND FRANCE). THE REPRESENTATIVE OF BELGIUM EXPLAINED THAT HE WAS IN FAVOUR OF THE ACTION PROPOSED BUT HAD CERTAIN DOUBTS ABOUT ITS LEGAL BASIS, THE REPRESENTATIVE OF FRANCE THAT HE WOULD HAVE PREFERRED THE ACTION- WHICH HE TOO FULLY SUPPORTED - TO BE TAKEN ON A DIFFERENT BASIS, BECAUSE IT WAS PURELY COINCIDENTAL THAT THE ASSEMBLY HAD MET SO SOON AFTER THE INCIDENT; THERE MIGHT BE OTHER INCIDENTS TO BE INVESTIGATED IN FUTURE WHEN ARTICLE 54(B) COULD NOT BE INVOKED.

9. IT WAS AGREED THAT THE GOVERNMENT OF ISRAEL SHOULD BE ASKED TO PRESERVE THE WRECKAGE AND OTHER EVIDENCE UNTIL THE COUNCIL HAD CONSIDERED THE RESULTS OF THE INVESTIGATION. THE SECRETARY GENERAL WAS AUTHORIZED TO MAKE ANY EXPENDITURES NECESSARY

משרד החוץ

בלתי מסווג

מחלקת הקשר

מברק נכנס

=4=

FOR THE INVESTIGATION AND REQUESTED TO KEEP THE COUNCIL INFORMED, BY MEMORANDUM, OF THE ACTION TAKEN PURSUANT TO ITS DIRECTIVE TO HIM PENDING SUBMISSION OF HIS REPORT ON THE INVESTIGATION. THE PRESIDENT INDICATED THAT THE REPORT COULD HARDLY BE EXPECTED IN LESS THAN TWO WEEKS AFTER THE COMPLETION OF THE INVESTIGATION IN THE FIELD, THOUGH EVERY EFFORT WOULD BE MADE TO GET IT TO THE COUNCIL AS SOON AS POSSIBLE.

10. THE PRESIDENT NOTED THAT THE ACTION TAKEN BY THE COUNCIL COVERED THE FIRST FOUR PARTS OF THE REQUEST MADE IN THE FINAL PARAGRAPH OF THE COMMUNICATION HE HAD RECEIVED FROM THE REPRESENTATIVE OF EGYPT (ATTACHMENT B TO C- WP/ T5734). THE FIFTH PART - THAT THE COUNCIL " CONSIDER, IN THE LIGHT OF THE SPECIAL INVESTIGATION, PENALTIES AND ACTIONS THAT MUST BE TAKEN AGAINST ISRAEL " - WAS SOMETHING TO BE TAKEN UP WHEN THE COUNCIL RECEIVED THE REPORT ON THE INVESTIGATION. THE REPRESENTATIVE OF ISRAEL RESEVRVED HIS GOVERNMENT'S POSITION ON THIS PART OF THE REQUEST."

EPHRATI

שהח ורהפ פנכל אלון דיין משנה לפנכל ספנכל מאוס א+ב מצפא כלכלית משפט מזתים
חקר אלגום רפ אפן יריב ספגור/משפטים שר התחבורה פנכל תחבורה גלבוט/תחבורה
דומפון/תעופה אזרחית
חא/קל

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא - מסווג

זן
מס' 33

ס ו ד י

אל: ואטינגטון

מאת: המשרד

בשלח: 021600 מרץ 77

ס ו ד י

דיברך שלך מ.

INQUIRY COMMISSION

בהחלטת עצרת אימאן דא מונדר על ועדת חקירה

FACT FINDINGS

INVESTIGATION OF THE ACCIDENT -I

אלא

INVESTIGATING TEAM

פי

שיקגו טאין בה כלל סעיף בנוגע לחקירות בינלאומיות. לא ברור לעת עתה כיצד ועל ידי מי ינוהל המחקר עליו החליטה עצרת איקאו והדבר ידון ויוחלט במועצה הממכנסת ב-5 מרס.

ההבחיה בחוזם 925 שיקפה אי בהירות זו כאשר אמרה שמדחתו לגבי החלטת איקאו חקבע לפי מידת התאמתה להחלטת הממשלה. בכל אופן מבהירים הנקודה לצציגויות בדוח דברי רוהמ.

ראוי להביא בחשבון שלאי היתוף פעולה מצדו עם איקאו יכולות להיות השלכות מסשיות על הפעולה התקינה של התעופה האזרחית שלנו. לא הרי החלטת מועצת איקאו כהדי החלטות העצרת או הוערה לזכויות האדם על השטחים. לכן בראה רצוי שלא להכריז מראש שלא בסכים לחקירה או מחקיר של איקאו לפני מודע בדיוק במה מדובר. הנל על דעת שמגר.

גזית

שהח רוהמ מנכל מ/מנכל אלון דיין סמנכל מאום אב מצפא מספט כלכלית מזתים חקר אלגום רם אמן יריב שמגר/יועץ משפטי שר התחבורה גלבווע/מתכורה מיגף-תחבורה. אב/כר

שמור

חוזם 925

אל: אוסלו אוטבה בונ בוגטה ביירס
בריסל ברזיליה דקאר האג וושינגטון
טוקיו מכסיקו לאגוס לונדון מנילה סן חוזה
(עבור ניקרגואה) פריס רומא קנברה ניו יורק
מונטריאול.

נשלח: 011500 מרצ 73

מאת: המשרד

מיידי

איקאו.

1. החלטת עצרת איקאו המגנה הפעולה הישראלית והמנחה את המועצה להורות למזכיר הארגון לקיים חקירה מועברת כעת לטיפול מועצת איקאו שתתכנס במונטריאול ב-5 דנא.
2. ארצ כהונתכם מיוצגת במועצה. נבקשכם להעלות בדחיפות בפני הרשות הממונה על ענייני איקאו הנקודות הבאות:
 - א. אנו רואים ההחלטה כמעוות לאחר שהיא מרשיעה אותנו עוד לפני החקירה.
 - ב. כמה משלחות אירופאיות, לטיניות ואפ אפריקניות הסתייגו מהגנאי ולמעשה תמכו בעמדה שאין לפסוק נגדנו לפני החקירה ביניהם ארה"ב, הולנד, שוייץ, דנמרק, שבדיה, נורבגיה, ניקרגואה, אורוגואי, קולומביה, וגאנה. אולם אלה הצביעו בכיזב בעד ההחלטה משקולים מדיניים בעוד שקולומביה ומלאוי נמנעו.
 - ג. נשיא הארגון ביאנגי הבטיח לצמצם הדיון להבטים מקצועיים וטכניים.
 - ד. לפי ההחלטה החקירה הטלה על ידי העצרת על המזכירות. ההנחה שהכוונת חקירה על ידי מומחים טכניים ובלתי תלויים של המזכירות ולא עייני נציגי ממשלות.
 - ה. כזכור החלטת הממשלה אומרת שנאפשר לגורמים בינלאומיים שימצאו מוסמכים לכך לקבל המידע שברשות ישראל. נקבע עמדתנו לגבי החקירה המוצעת של איקאו לאור התאמת סיכומי הדיון במועצה להחלטת הממשלה כנייל.

כל המוסר חובן מסמך זה. כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך — עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים),
תשי"ז — 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ש ס פ ו ר

אל: המשרד

מאת: דומינגסון

מס' 8

בשלח: 011500 מרץ 73

מ י י י י

בזית.

ראינו מברק חוזם 925.

לא ברור מתוכו עמדתנו לגבי החלטת איקאו על חקירה.

רוהם מציעה שבורה לבציגיבו להגיד למועצת איקאו כי בהתאם להחלטת הממשלה
שבשמה להעמיד את כל הממצאים והחומר לרשות כל גוף מוסמך שירצה בכך, נעשה
זאת גם לגבי איקאו אך אין להסכים לוועדת חקירה, מפני שהיא זוגות החלטת
הממשלה — מה עוד שהחלטת איקאו כוללת גם בינוי.

רוהם מציעה שהוראה כזו תועבר לכל בציגיבו הממוענים במברק חוזם 925.

ד י י י י

שהח רוהם כנכל אלון דיון ט/מנכל סמנכל מאום א+ב מצפא משפס כלכלית
אלבום רס אמן יריב שמגר/היועץ המשפטי

אא/גא

ה' תש"ז

מס': 1000

מס': 8

מס': 1000

מס': 1000

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

ה' תש"ז

א. ק. א.

הודעה לעושה

בעקבות החלטת הממשלה מיום כ"ג באדר א' תשל"ג (25.2.73), על
נכונותה, מטעמים הומניטריים לפנים משורת הדין, לתשלומי אקס-גרטיה למשפחות
החללים של המטוס הלובי, ביקש ממלא-מקום ראש הממשלה משר המשפטים לעבד
הצעה להרכב וכתב הסמכות של וועדת שרים אשר תעבד את הקריטריונים לביצוע
התשלומים.

הצעות שר המשפטים תוגשנה לאישור הממשלה בישיבתה הקרובה.

כ"ו באדר א' תשל"ג
28.2.73

(נמסר ללשכת העתונות, 28.2.73 שעה 11.30).

היוני לוי
28.2.73. 12⁰⁸

1944

1944-1945 "The Great Depression" ST. 1. 1. 1.

1945-1946 "The Great Depression" ST. 1. 1. 1.

1946-1947 "The Great Depression" ST. 1. 1. 1.

1947-1948 "The Great Depression" ST. 1. 1. 1.

1948-1949

1949-1950 "The Great Depression" ST. 1. 1. 1.

1950-1951

ST. 1. 1. 1.

1951-1952 "The Great Depression" ST. 1. 1. 1.

הודעה לעתונות

בעקבות החלטת הממשלה מיום כ"ג באדר א' תשל"ג (25.2.73), על בכרובתה ^{הוא תלמיד} לתשלומי אקס-גרטיה למשפחות החללים של המטוס הלובי, ביקש ממלא-מקום ראש הממשלה משר המשפטים לעבד הצעה להרכב וכתב הסמכות של וועדת שרים אשר תעבד את הקריטריונים לביצוע התשלומים.

הצעות שר המשפטים תוגשנה לאישור הממשלה בישיבתה הקרובה.

כ"ו באדר א' תשל"ג
28.2.73

משר המשפטים, ה"ס, גלילי 11³⁰

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו או מקצתו לאדם שאינו מוסמך לכך - עובר על החוק לתיקון דיני העונשין (בטחון המדינה יחסי-חוץ וסודות רשמיים). חשי"ז - 1957.

מל"א
141

ש מ ר

מס' 417

נשלח: 271800 פבר 78

אל: המשרד

מאת: ניו יורק

מ י י י

עודדון כלכלית משפט.

שמו.

אי.ק.או. המטוס הלובי - בגלוי נוסח הצעת ההחלטה המופצת מטעם מצרים.

אנו פועלים למיתונה עי -

FORCED DOWN

SHOT DOWN .. בשורה השניה במילים

א.החלפת המילים

AND JEOPARDIZES והכנסת המילה.

2. מחיקת המילים,

IMPARTIALI לפני המילה הקריה בשני המקומות שמילה זו מופיעה.

3. מחיקת סעיף הגינוי לפעולה הישראלית והחלפתו בהבעת צער על אבדן חיים.

העקד כמובן הוא הוצאת הגינוי ומספר משלחות משתדלות להשיג זאת.

הנ בעיקר אהוב בריטניה נורכגיה והולנד. הצרפתים משתדלים גם הם, וא

אמרו שיצביעו בעד ההחלטה כפי שהיא גם אם לא תתקב.

מ יוחלף סעיף הגינוי כנל, יש להניח שההחלטה עשויה להתקבל פה אחד

בלי הצבעה. מניחים שבמקרה כזה לא יגיע הסתייגות מקבלת ההחלטה. מאיד

אם ההחלטה תועמד להצבעה בצורה המתוקנת כנל, מניחים כי נמנע. במקרה

שההחלטה תועמד להצבעה כשהיא כוללת סעיף גינוי בוודאי

שנצביע נגד. הכריקו דחופות ביותר כי הדיון יתחיל מחר 28

דנא אהצ י ועשו להסתיים בו ביום.

נאום

שהה רוהם מכלל אלון דיין ס/מכלל סטנכל טשפט כלכלית טצפא מאום א+ב סזחיס איר א+ב

הסכרה אלגום חקר דם אמן יריב שר החכבורה סיבז החכבורה סנהל תשופה אזרחית

מכלל מחכורה

אב/סב

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Handwritten notes and stamps on the form include a large red 'X' and a red stamp with the word 'תעודת' (Certificate).

10

בלמס
מידי

את: חצב

נר: 2 / 2147

מקור: רדיו קהיר

תזק: 26.2.73 / 2300

הנדון: מצרים / תגובת דובר מצרי לדברי השר דיין ב-26 פבר'.

דיין הביע ב-26 פבר' את תקוותו כי מדינות ערב, שכנותיה של ישראל, יסכימו להקים קו טלפוני אדום שישמשו בו רק כעת צורך חיוני ביותר כמו מקרה המטוס-הלובי ואפשר יהיה באמצעותו למנוע השנות טעיות מהסוג הזה. דיין ציין בהצעתו, כי שמוש בקו הזה לא יהיה למטרות מדיניות אלא למקרי חרום.

דובר רשמי בקהיר הגיב על הצהרות דיין באומרו, כי ברור הוא, ששר ההגנה הישראלי, בדברו שוב על הקו האדום ועל נכונות ישראל לשלם את הפצויים רק מנסה להרדים את דעת הקהל העולמית, אשר כועסת כולה על ישראל. אשר הגיעה כפשע זה נגד חפים מפשע וחסרי מגן לדרגה לדרגה, שההסטוריה לא ראתה אותה, אפילו בימי הנאצים. הדובר הוסיף, כי ברור לגמרי, כי למשה דיין נראה לזלזל בדעת הקהל העולמית שכן הצעתו בדבר הקמת קו אדום שלא יהיה בשמוש למטרות מדיניות, הוא בפני עצמה מטרה מדינית, אשר ישראל ניסתה לכפות אותה לפני כן על הערבים פעמים רבות.

אמ משה דיין שואף באמת להמנע מארוע מקרים מהסוג הזה, הרי על ישראל כלכד לדבוק בחוקים ובאמנות הכינ לאומיות, אשר מהוות את הערובה הטובה לבטחון לשלום וזאת כיון שהסכנה הראשונה והאחרונה המפריעה לשלום, היא ההתקפות החוזרות ונשנות מצידה של ישראל על האדמות הערביות והפרת האמנות הבינלאומיות של זכויות האדם וכך ההתקפות המזוינות על הכפרים הקיזמיים ורצח אזרחים חפים פשע ומשוללי מגן. הדובר הרשמי אמר, כי דברי דיין על הקו - האדום, אשר לטענתו

הוא יכול באמצעותו לקדם פני אסון, באו אחרי הודעה רשמית, שפרסמה דמג'ח ויתכן, שדברי דיין על הפיצויים אינם תמוהים לעולם אשר שמע הצהרות כאלה לפני כן אחרי טבח כפר קאטמ ואחר רוב מעשי הטבח, שבצעה ישראל. ישראל ניסתה תמיד לחפות על עמדתה הפושעת בהצהרות מסוג זה אשר אינן פרושנ אלא זלזול בדעת הקהל העולמית.

משרד החוץ

בלתי מסווג

מחלקת הקשר

מברק יוצא

אל: לונדון האב רומא וינה בייורק אדיס אנקרה אוטבה טהרן

מס' ח/828

מונרוניה בייורבי סינגפור קינשאסה בון אתונה שמוקהולם

גנבה ברן לאגוס מוקיר קנברה בנגקוק

בשלה: 261930 פבר 73

טאת: המשרד

STATEMENTS IN KNESSET 26 FEBRUARY AFTERNOON

1. BY SPEAKER YESHAYAHU :

KNESSET AND CITIZENS OF ISRAEL ARE PAINED AND GREIVED AT LOSS OF HUMAN LIFE IN PLANE TRAGEDY . SPEAKER OF KNESSET SENDS CONDOLENCES TO FAMILIES OF THOSE WHO HAVE PERISHED AND CALLS TO STOP TENSION AND WAR AND ESTABLISH PEACE IN OUR REGION .

2. BY DAYAN :

CABINET AT ITS MEETING 25/2 TOOK FOLLOWING DECISION (AS IN CHOZAM 795)

IN ACCORDANCE WITH CABINET DECISION I WOULD LIKE TO MAKE SHORT STATEMENT AT OPENING OF DEBATE ON INCIDENT WITH LIBYAN AIRCRAFT WHICH OCCURRED ON 21 FEBRUARY 1973 IN MILITARY AREA OF OUR POSITIONS EAST OF SUEZ. AND WHICH CULMINATED IN SO TRAGIC AN OUTCOME .

ON WEDNESDAY 21 AT 1.45 IN THE AFTERNOON. THE COURSE OF AN AIRCRAFT FLYING AT HIGH SPEED. AT AN ALTITUDE OF 2.400 FEET. WAS DISCOVERED AT MAP REFERENCE POINT 29 DEGREES 40 MINUTES NORTH 32 DEGREES 00 EAST WHICH IS 32 NAUTICAL MILES WEST OF RAS SUDAR . THE AIRCRAFT WAS FLYING AT SPEED OF 750 KM. PER HOUR IN NORTH-EASTERLY DIRECTION. TOWARDS RAFIDIM. WHEN PLANE WAS DISCOVERED - AT FIRST IT WAS RECORDED BY THE ISRAEL AIR FORCE DEFENCE NETWORK AS 'UNIDENTIFIED' - A SERIES OF ACTIONS BY AIR DEFENCE NETWORK . AIR FORCE COMMAND AND GENERAL STAFF WAS SET IN MOTION.

THIS SERIES OF EVENTS WAS AS FOLLOWS:

AT 1.56 P.M. AFTER JET-PATH HAD BEEN DISCOVERED BY RADAR. THE ORDER WAS GIVEN FOR TWO OF OUR 'PHANTOM' PLANES TO TAKE OFF .

PHANTOMS IDENTIFIED FOREIGN AIRCRAFT AS BELONGING TO LIBYANA AIRWAYS COMPANY .

FOR SEVEN MINUTES OUR PLANES FLEW AROUND LIBYAN AIRCRAFT SIGNALLING TO IT WITH INTERNATIONALLY AGREED SIGNS TO FOLLOW THEM SO AS TO LAND AT RAFIDIM. SINCE THE BOEING AIRCRAFT DID NOT COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS GIVEN , AS STATED, BY INTERNATIONALLY

.. /2

- 2 -

ACCEPTED SIGNALS IN A CLEAR AND CORRECT MANNER, SUSPICIONS GREW CONCERNING ITS MISSION IN PENETRATING (SINAI AIRSPACE). AT THIS POINT, DEMONSTRATIVELY AND IN FULL VIEW OF CREW, WARNING SHOTS WERE FIRED IN THE AIR. BUT LIBYAN PLANE CONTINUED TO IGNORE SHOTS FROM OUR AIRCRAFT. ASSUMPTION THEREFORE WAS THAT PLANE HAD ENTERED AREA ON A HOSTILE MISSION AND PREFERRED TO TAKE RISKS RATHER THAN OBEY ORDER TO LAND.

AT THIS STAGE IT WAS ACCORDINGLY DECIDED THAT AIRCRAFT MUST BE COMPELLED TO LAND, EVEN BY MEANS OF FIRING. THE PILOTS RECEIVED AN ORDER TO THIS EFFECT, AND ACTED ACCORDINGLY. THE AIRCRAFT WAS HIT, ATTEMPTED TO LAND, BUT WHEN IT TOUCHED THE GROUND IT CRASHED. THIS OCCURRED ELEVEN MINUTES PAST TWO P.M. AT MAP REFERENCE 30 DEGREES 25 MINUTES NORTH 32 DEGREES 33 MINUTES EAST. AT A DISTANCE OF 55 KILOMETRES WEST OF RAFIDIM AND 20 KILOMETRES EAST OF THE CANAL LINE.

INCIDENT OF THIS AIRCRAFT AROSE FROM A SERIES OF ERRORS AND OMISSIONS ON PART OF LIBYAN AIRCRAFT AND EGYPTIAN CONTROL SYSTEM. THESE ERRORS AND OMISSIONS LED ISRAELI AIR DEFENCE SYSTEM TO ASSUME THE LIBYAN AIRCRAFT HAD PENETRATED ON HOSTILE MISSION. AIRCRAFT PENETRATED A CLOSED MILITARY ZONE IN OUR TERRITORY AND DID NOT RESPOND TO OUR FORCES SIGNALS AND INSTRUCTIONS TO LAND. ON BASIS OF ASSUMPTION WHICH LATER PROVED TO BE ERRONEOUS — THE OPERATIONAL DECISION WAS TAKEN TO COMPEL THE AIRCRAFT TO LAND. AND AS ALREADY STATED, THE AIRCRAFT WAS HIT, ATTEMPTED TO LAND BUT AT THE MOMENT IT TOUCHED THE GROUND. IT CRASHED. FROM THE TIME OF ITS ENTRY TILL ITS ATTEMPTED LANDING, THE LIBYAN AIRCRAFT WAS IN ISRAEL-CONTROLLED TERRITORY FOR APPROXIMATELY 13 AND A HALF MINUTES.

THIS IS IN MOST SUMMARIZED FORM, A DESCRIPTION OF CIRCUMSTANCES OF THIS GRIEVOUS CATASTROPHE IN WHICH 104 PEOPLE DIED AND 7 WERE INJURED. I KNOW THAT THE ONLY CORRECT SOLUTION IS PEACE AND NORMAL NEIGHBOURLY RELATIONS. BUT EVEN IN THE ABSENCE OF PEACE, THERE IS NOTHING DEARER THAN HUMAN LIFE, AND WE MUST DO EVERYTHING POSSIBLE TO PRESERVE IT. I STILL HOPE THAT NEIGHBOURING ARAB COUNTRIES WILL RESPOND TO OUR APPEAL AND THAT WE WILL JOINTLY DETERMINE SWIFT CHANNELS OF COMMUNICATION FOR CASES OF EMERGENCY, CHANNELS THROUGH WHICH IT WILL BE POSSIBLE TO OVERCOME ERRORS WITHOUT IGNORING SECURITY OBLIGATIONS.

CHEKER.

AD KAN ===

שהח רוחם מנכל אלון דיין מ/מנכל סטנכל מארם א+ב סנפא אירופה א+ב

מאן סאסוק מזחיתם חקר אלבום מעה הסברה דם אמנ תעוד י"א

חד/מש

אל : וושינגטון

מאת: המשרד

מס. 344

נשלח 262100 פברי 73

בהול

רבינ

להלן קטעים מדברי התשובה של שר הבטחון לסיכום הדיון בכנסת בענין נסיבות אסון המטוס הלובי . אנא הבא זאת לידיעת רוחם :

ביחס לאוטנטיות של הדברים שאמרתי כאן בהודעתי מטעם הממשלה, הדי נוסף לעובדות ולהערות אמרתי גם, כאשר ציטטתי את החלטת הממשלה שאנו מקבלים ברצון נציגים מוסמכים של גופים הקשורים במקרה זה, ואני בטוח שהם ישלחו אנשים מקצועיים היודעים לקרוא את הקופסאות השחורות. וכל מלה שאמרתי בהודעה כאן תיבדק, ואין לי ספק שתמצא כנכונה . לא צריך לצטט את צה"ל ואת שר הבטחון. מספיק לצטט את קהיר כדי לדעת שהטייס הבחין במטוסיים שהתקרבו אליו. הוא הודיע על כך שארבעה מיגים נמצאים על ידו . אלה לא היו מיגים, כי כאשר הוא הודיע זאת היה המטוס, מבחינת לוח הזמנים, בשטח שלנו, אלא שהטייס הזה לא הבדיל בין מיגים עם מנוע אחד לפנטומים עם שני מנועים, בין מגן דוד לתצי סחר. זה אולי מסביר חלק ממה שקרה כאן.

מי שיודע לקרוא את הסרט, יקרא את יריות האזהרה. אנחנו מזמינים, וברצון ניתן את המידע ואת האפשרות לחקור ולבדוק - לא ועדת חקירה - אלא לחקור ולבדוק את מה שהתרחש באותו מקרה, ואני מקווה - לא רק מניח, מקווה - שיבואו, ויבואו אנשי מקצוע של ארגוני התעופה. ואם חברת התעופה הלובית רוצה לבוא הנה, בבקשה. ישירות או לשלוח נציגים אחרים, בבקשה. יבואו ויבדקו מה קרה בתקרית הזאת .

יתרה מזאת : אני מוכן בשיחה ובפגישה עם אותם נציגים להתייחס לפקודות הקבע של צה"ל במלוא האחריות והאוטנטיות, לא להסתיר דבר, כי פקודות הקבע של צה"ל בעניין זה אומרות, שאם יבוא מטוס אזרחי,

- 2 -

אפילו לשטח כזה, אינן לפתוח עליו באש. הן אומרות כן והן מתבצעות כן. אבל אני מניח שאם אנשים - אפילו אם אינם מומחים, מספיק שיהיו נבונים ובקיאיים במה שנעשה עכשיו - צריכים קצת גם לרדת לעומק הדברים: מהו העולם שבו אנו חיים עכשיו בעניין זה. האם מטוסים אזרחיים, כאשר מבחוצ הם אזרחיים ונראים כמטוסי תובלה, אינם משמשים לארגוני טרור? האם לא יכולים היום לקחת מטוס כזה לחטוף אותו בארצות-הברית - כפי שאומרים יהיי ג'ינג'י - ולפוצצ אותו על מתקנים גרעיניים שמ? שם מודיעים על כך מראש, כדי לקבל כסף. אבל האם אינן קבוצות מתאבדים המוכנות לפעול נגדנו ושאינן מודיעות, ולא יודיעו שלקחו את המטוס? האם אינן מתאבדים כאלה? האם הם מודיעים מראש, כמו במקום אחר? האם הם רוצים איזה שהוא תגמול? הם רוצים לבוא ולחרוג. מודיעים כאשר רוצים חמורה; אבל קבוצת מתאבדים לא מודיעה.

האם משהו מכך לומר שהדינאות הערביות הממלכתיות אינן מעמידות את האמצעים הממלכתיים שלהן לרשות הממלכיים - פספורטים ודואר דפלומטי? האם אנחנו לא חיים בעולם הזה? האם מטוס מבחינתו החיצונית זו ערובה? אי הודעה מראש זו ערובה? האם יחס המדינות הערביות לממלכיים זו ערובה? האם יכול משהו לומר שהדינאות הערביות לא תעמדה את האמצעים הממלכתיים שלהם לרשות הממלכיים?

אני מקווה שתהיה לי ההזדמנות לשוחח גם על כך עם מי שיהי מוכן. מוכן בתום לב, לנסות ללמוד את הבעיה על כל ההשלכים ומיוחדים שלה לגבי מדינת ישראל. כאשר אנגליה משחררת את ליילה תאלד אינן בפניה בעיות אלה, ולא כאשר איטליה ולא כאשר יוון ולא כאשר גרמניה משחררות את הממלכיים. זו בעיה ספציפית שלנו. אינני מבקש שיתייחסו אלינו בסלחנות או בכבוד בגלל זה. בהבנה, בהבנה אני מבקש שיתייחסו אלינו.

- 3 -

אני מרשה לעצמי נימה אישית. אני מצטער, בגלל הנסיבות המיוחדות שהיו במקרה הזה, על הערכים שנדרגו במטוס זה, לא פחות מאשר הייתי מצטער אילו זה היה מטוס ישראלי שהיה מכשיל בהנהגותיו את כוחותנו והיו פותחים עליו באנשים שלנו היו נהרגים. לא שעל כל 100 לובים ומצרים אני מצטער כשם שאני מצטער על אובדן בני עמי, אלא שבמאורעות של מקרה זה אני מצטער על הלובים והמצרים האלה שנדרגו שם לא פחות מאשר אילו בגלל התנהגות מכשילה היינו פוגעים במטוס שלנו וישראלים היו נהרגים. זו לא שאלה לאומית, זו לא שאלה של קדאפי, או מצרים או שולי. אלא המקרה המיוחד הזה, התקרית הפטאלית הזאת.

כאשר אנחנו באים לבקר את עצמנו אנחנו צריכים גם לראות את הפרופורציה הנכונה. אינני היחיד כאן, אני אחד מאלה שנזדמנ לו מדי פעם לבוא במגע עם צבאות אחרים, ולא מן הגרועים שבעולם - אמריקאים, אנגלים, צרפתים ואוסטרלים, בעיתות מלחמה ובזמן שלום. בחשונות לצבאות האלה, ועל רקע התקרית הקטלנית הזאת, אני רוצה לומר במלוא הכנות והכרחי ולהציע לכנסת ולעם: איננו איזו שהיא סיבה שלא לתת אמון מלא במפקדי צה"ל, כיושרם, בכשרם, בכוח שיפוטם. יחד על כנ: בשותפי כי כל מדינה שבעולם היתה מאושרת לו חבר מפקדים כזה היה מופקד על בטחונה.

אלי מזרחי ==

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק יוצא

339.00

נשלח: 261630 פברי 73

אל: ושינגטון

מאת: חמשרד

בהול

רבינ.

לבקשת רוהיים העבר נא לה הנוסח המלא של הודעת שהבייט בכנסת בענין המטוס.
לזלג הודעת שהבייט שנערכה הבוקר בהשתתפות הרמטכ"ל, שר המשפטים וגלילי ואשר מסר היום בכנסת בשעה 16.00.
לשכת רוהיים.

כנסת נכבדה,

הממשלה בישיבתה אתמול 25.2.73, החליטה את ההחלטה הבאה:
הממשלה שמעה דוח משלים מאת הרמטכ"ל על ממצאי החקיר בנסיבות היירות של המטוס הלובי ועל ההחלטה האופרטיבית המוסמכת שנתקבלה, הממשלה רשמה לפנייה את הדוח.
הממשלה מביעה את צערה העמוק של ישראל על מותם של נוסעי המטוס הלובי אשר ניספו באסון הנורא שאירע בנסיבות של מצב לוחמה ואיומים בלתי פוסקים של מעשי טרור מן האויר.
הממשלה קובעת כי חיל-האויר פעל תוך הקפדה על קיום החוק הבינלאומי, החל על תעופה אזרחית בתחום האוירי מעל למערכים הצבאיים החוצצים בין מדינות שהן במצב לוחמה ובהתאם להודעותינו על סגירת אזור צבאי זה, שהופצו בעבר לכל המדינות.

חיל האויר נקט באמצעי האחראה המירביים במטרה להביא לנחיתת המטוס שחדר אל שמי האזור הצבאי הרגיש בסיני, אולם למרבה הצער ההתראות לא השיגו את המטרה והטיס לא הנחית את המטוס כפי שנדרש.
הממשלה תאפשר לגורמים בין-לאומיים שימצאו מוסמכים לכך לקבל את המידע שנדרשות ישראל בקשר ליירות המטוס.
מטעמים הומניטריים מחליטה הממשלה לפנייה משורת הדין על נכונותה לחלום אגס-גרציה למשפחות החללים.

- 2 -

כנסת נכבדה,

בהתאם להחלטת הממשלה ברצוני בפתח הדיון למסור הודעה קצרה על התקריח עם המטוס הלובי אשר קרוח ב-21.2.73 באזור הצבאי של עמדותינו מזרחית לסואץ ואשר הביאה לתוצאות כה מחרידות.

ביום רביעי ה-21 לפברואר בשעה אחת ו-54 דקות אחה"צ התגלה נתיב של מטוס במהירות סילונית, בגובה 24000 רגל, גנקודת ציון 29'40 צפון 32'00 מזרח שהיא 32 מיל ימי מערבית לראס סודר. המטוס טס במהירות של כ-750 קמ"ש מצפוןית-מזרחית בכיוון לרפידימ. עם התגלות המטוס שסומן בתחילה במערכת ההגנה של תא"י כבלתי מזוהה, הותנעה שרשרת פעילויות של מערכ ההגנה האוירית, מפקדת ח"א והמטכ"ל. סדר האירועים היה כדלקמן:

בשעה אחת ו-56 דקות לאחר שהתגלה הנתיב הסילוני ע"י המכימ, ניתנה פקודת הזנקה ל שני מטוסי יי פנטום יי שלנו. מטוסי הפנטום שהוזנקו זיהו את המטוס הזר כמטוס של חברת התעופה הלובית. במשך 7 דקות חגו מטוסינו סביב המטוס הלובי ואותחו לו בסימנים בינלאומיים מוסכמים לשום בעקבותיהם כדי שינחת ברפידימ. לאחר שהמטוס לא נשמע להוראות שניתנו כאמור בסימנים בינלאומיים מקובלים בצורה ברורה ונכונה, גבר החשד לגבי משמעות הדירחו, ונורו באויר, באופן הפגנתי לעיני הצוות, יריות אזהרה, אך המטוס הלובי המשיך להתעלם מירי מטוסינו. ההנחה הייתה לכן, כי זהו מטוס שנכנס לאזור למשימה עויינת וחמדיף להסתכן מאשר לצייט להוראות הנחיתה. משלב זה, החלט לפיכך כי יש לאלץ את המטוס לנחות ולו גם ע"י שימוש באש. הטייסים קיבלו הוראה כזאת ופעלו לפיה, המטוס נפגע, ניסה לנחות אך משעת מגעו עם הקרקע התרסק. דבר זה אירע בשעה שתיים ו-11 דקות אחה"צ ב-נ.צ. 30'25 צפון, 32'33 מזרח. במרחק של 55 ק"מ מערבית מרפידימ ו-20 ק"מ ממזרח לקו התעלה.

- 3 -

הקריית המטוס נבעה מרצ טעויות ומחדלים של המטוס הלובי ומערכת הבקרה המצדית. טעויות ומחדלים אלה הביאו את מערכת ההגנה האוירית הישראלית להגנה כי המטוס הלובי חדר במשימה עוינת. המטוס חדר לאזור צבאי סגור משטחנו ולא נענה לאותות ולחזירות כוחותינו לנחות. על יסוד ההנחה שהמטוס חדר במשימה עוינת- הנחה שלאחר מכן נתברר שהיתה מוטעית- נתקבלה ההחלטה המבצעית לאלץ את המטוס לנחות וכאמור המטוס נפגע, ניסה לנחות אפ בשעת מאו עם הקרקע התרסק. מעת כניסתו ועד נסיונו לנחות שזה המטוס הלובי משטחנו כ-13 וחצי דקות.

כנסת נכבדה,

זהו בצורה תמציתית ביותר תיאור נסיבות האסון הכבד בו ניספו 104 ונפצעו 7 אנשים. אני יודע כי הפתרון היחיד והנכון הינו שלום ויחסי שכנות נורמליים. אולם גם בהעדר שלום אין יקר מחיי אדם ועלינו לעשות למען שמירתם את כל הניתן.

עודני מקווה כי המדינות הערביות השכנות תעננה לפניותנו ונקבע במשותף דרכי קשר מחיר למקרי חירום, דרכים בהן ניתן יהיה להתגבר על טעויות מבלי להתעלם מחובות הבטחון.

יוחם חש

אב/אר

14/ש

נר 343 בהול 262100 פברי 73 פר וש פמ ימ =

רבינ

מסור נא לרוהמ כלהלנ :-

דוב של 63 בעד ו-3 נגד אישרה הכנסת הסיכום בדיון על הודעת הממשלה

על נסיבותיו של אסון המטוס הלובי :

1. הכנסת, בשם העם בישראל, מביעה את צערה העמוק על אבדן החיים באסון המטוס הלובי .

2. הכנסת קובעת כי צה"ל פעל מתוך דאגת אמת לבטחון המדינה ושלום תושביה ודוחה בתוקף כל נסיון לטפול על ישראל וצבאה אשמת שווא בקשר לאסון המטוס .

3. הכנסת רושמת לפנייה את הודעת הממשלה שנמסרה בכנסת מפ"ש הבטחון ביום כדי באדר אי תשליג (26 בפברואר 1973) .

== אלונ

נר 344 בהול 262100 פברי 73 פר וש F מ ימ ===
רבינ

להלן קטעים מדברי התשובה של שר הבטחון לסיכום הדיון בכנסת בענין נסיבות אסון המטוס הלווי . אנא הבא זאת לידיעת רוהם :

ביתם לאוטנטיות של הדברים שאמרתי כאן בהודעתי מטעם הממשלה, הרי נוסף לעובדות ולהערכות אמרתי גם, כאשר ציטטתי את החלטת הממשלה, שאנו מקבלים ברצון נציגים מוסמכים של גופים הקשורים במקרה זה, ואני בטוח שהם ישלחו אנשים מקצועיים היודעים לקרוא את הקופסאות השחורות. וכל מלה שאמרתי בהודעה כאן תיבדק, ואין לי ספק שתמצא נכונה . לא צריך לצטט את צה"ל ואת שר הבטחון. מספיק לצטט את קהיר כדי לדעת שהטייס הבחין במטוסים שהתקרבו אליו. הוא הודיע על כך שארבעה מיגים נמצאים על ידו . אלה לא היו מיגים, כי כאשר הוא הודיע זאת היה המטוס, מבחינת לוח הזמנים, בשטח שלנו, אלא שהטייס הזה לא הבדיל בין מיגים עם מנוע אחד לפנטומים עם שני מנועים, בין מגן דוד לחצי סהר. זה אולי מסביר חלק ממה שקרה כאן.

מי שיודע לקרוא את הסרט, יקרא את יריות האזהרה. אנחנו מזמינים, וברצון ניתנ את המידע ואת האפשרות לחקור ולבדוק - לא ועדת חקירה - אלא לחקור ולבדוק את מה שהתרחש באותו מקרה, ואני מקווה - לא רק מניח, מקווה - שיבואו, ויבואו אנשי מקצוע של ארגוני התעופה. ואם חברת התעופה הלווית רוצה לבוא הנה, בבקשה. ישירות או לשלוח נציגים אחרים, בבקשה. יבואו ויבדקו מה קרה בתקרית הזאת .

יתרה מזאת : אני מוכן משיחה ובפגישה עם אותם נציגים להתיתם לפקודות הקבע של צה"ל במלוא האחריות והאוטנטיות, לא להסתיר דבר, כי פקודות הקבע של צה"ל בעניין זה אומרות, שאם יבוא מטוס אזרחי, אפילו לשטח כזה, אין לפתוח עליו באש. הן אומרות כך והן מתבצעות כך. אבל אני מניח שאם אנשים - אפילו אם אינם מומחים, מספיק שיהיו נבונים ובקיאיים במה שנעשה עכשיו - צריכים קצת גמ לרדת לעומק הדברים: מהו העולם שבו אנו חיים עכשיו בעניין זה. האם מטוסים אזרחיים, כאשר מבחוצ המ אזרחיים ונראים כמטוסי תובלה, אינם משמשים לארגוני טרור? האם לא יכולים היום לקחת מטוס כזה לחטוף אותו בארצות-הברית - כפי שאומרים יהיה גיקינגיי - ולפוצצ אותו על מתקנים גרעיניים שמ? שמ מודיעים על כך מראש, כדי לקבל כסף. אבל האם אין קבוצות מתאבדים המוכנות לפעול נגדנו ושאין מודיעות, ולא יודיעו שלקחו את המטוס?

האם אינן מתאבדים כאלה? האם הם מודיעים מראש, כמו במקום אחד? האם הם רוצים איזה שהוא תגמול? הם רוצים לבוא ולהרוג. מודיעים כאשר רוצים תמורה, אבל קבוצת מתאבדים לא מודיעה.

האם משהו מכך לומר שהמדינות הערביות הממלכתיות אינן מעמידות את האמצעים הממלכתיים שלהן לרשות המחבלים - פספורטים ודואר דפלומטי? האם אנחנו לא חיים בעולם הזה? האם מטוס מבחינתו החיצונית זו ערובה? אי הודעה מראש זו ערובה? האם יחס המדינות הערביות למחבלים זו ערובה? האם יכול משהו לומר שהמדינות הערביות לא תעמדה את האמצעים הממלכתיים שלהם לרשות המחבלים?

אני מקווה שתהיה לי ההזדמנות לשוחח גם על כך עם מי שיהי מוכן. מוכן בתום לב, לנסות ללמוד את הבעיה על כל ההשלכים המיוחדים שלה לגבי מדינת ישראל. כאשר אנגליה משחררת את ליילה האלד אינן בפניה בעיות אלה, ולא כאשר איטליה ולא כאשר יוון ולא כאשר גרמניה משחררות את המחבלים. זו בעיה ספציפית שלנו. אינני מבקש שיתייחסו אלינו בסלחנות או בכבוד בגלל זה. בהבנה, בהבנה אני מבקש שיתייחסו אלינו.

אני מרשה לעצמי נימה אישית. אני מצטער, בגלל הנסיבות המיוחדות שהיו במקרה הזה, על הערבים שנהרגו במטוס זה, לא פחות מאשר הייתי מצטער אילו זה היה מטוס ישראלי שהיה מכשיל בהנהגותיו את כוחותנו והיו פותחים עליו באנשים שלנו היו נהרגים. לא שעל כל 100 לובים ומצרים אני מצטער כשם שאני מצטער על אובדן בני עמי, אלא שבמאורעות של מקרה זה אני מצטער על הלובים והמצרים האלה שנהרגו שם לא פחות מאשר אילו בגלל התנהגות מכשילה היינו פוגעים במטוס שלנו וישראלים היו נהרגים. זו לא שאלה לאומית, זו לא שאלה של קדאפי, או מצרים או שזלי. אלא המקרה המיוחד הזה, התקרית הפטאלית הזאת.

כאשר אנחנו באים לבקר את עצמנו אנחנו צריכים גם לראות את הפרופורציה הנכונה. אינני היחיד כאן, אני אחד מאלה שנזדמן לו מדי פעם לבוא במגע עם צבאות אחדים, ולא מן הגרועים שבעולם - אמריקאים, אנגלים, צרפתים ואוסטרלים, בעיתות מלחמה ובזמן שלום. בחשואה לצבאות האלה, ועל רקע התקרית הקטלנית הזאת, אני רוצה לומר במלוא הכנות והכרתי ולהציע לכנסת ולעם: איננו איזו שהיא סיבה שלא לתת אמונה מלא במפקדי צה"ל, בישרם, בכשרם, בכוח שיפוטם. יחד על כן: בטוחני כי כל מדינה שבעולם היתה מאושרת לו חבר מפקדים כזה היה מופקד על בטחונה.

אלי מזרחי ===

2/14

נר 265 מידי 261500 פבר 73 פר ווש FM תל

אל ליאור (באמצעות מוטה)

מאת חננ תל

תל/1

שמור

1. מצב פצועי המטוס נכון ל-260800:

א. פתחי גיאדה אלקום -

משתפר, מצבו בסדר גמור.

ב. פייסל מוחמד אל-שרעי-

חפשי - בלי ערוי, מצבו משתפר.

ג. פתחי אבדאעלה אלקוד-

מצבו לא טוב, נמצא בקומה (חמצן). עדיין אינ שיפור.

ד. עלמעדי יונס אייד -

נראה שפור לטובה. ניתן לו 100 אחוז חמצן. ~~xxx~~ ⁷⁰² ~~xxx~~ היה 100.

עושים לו בדיקה עם 50 אחוז חמצן, מצבו די קשה אבל יש שפור.

ה. אבדעאלה אל חסימ אל חלל-

מצבו משתפר, מורידים אותו מהמטה, נמצא בהכרה.

ו. אטעד שוקרי אלפטור טלאוני -

במצבו חלה הטבה. בלי חמצן בהכרה, מדבר.

ז. בורדיי זאנ פייר (קאדיפה) -

יש לו התרחבות הקיבה. מצבו הכללי בינוני.

2. לידיעתך ולידיעת בני יי טיוטת הכנסת יי אותה אתם מכירים

שונתה. עיינו בעתונות.

3. דש. ===

11/ש

אל וושינגטון

נר 341 261630 פבר 73 מידי F מ ימ

סקירת עתוני ערב - 26.2.73.

כותרות ומאמרים ראשיים:

משני העתונים, בכותרת ראשית: ציטוט מדברי רוהם עם צאתה יפרשת
המטוס לא תשפיע על שיחותי עם ניקסון יי.
מערב.

בפרשת המטוס: שר התחבורה מזהיר את לוב מפני נסיון לתקוף מטוסי ייאל
עליי. זאת בתשובה לשאלה בנמל התעופה לוד.
טייסי ארהב וקנדה מתנגדים להטלת סנקציות על ישראל. איפלפייא מתכנסת
היום בלונדון כדי לדון בתגובת הטייסיים על הפלת המטוס הלובי.
ס/שר הבריאות הרומני דחה ביקור בישראל משל פרשת המטוס הלובי.
יוסף ודיפ:

יישראל תפצה את משפחות המטוס הלובי לפני משורת הדיניי.
עם חדוש משפטם של נאשמי הריגול היהודית-ערבית, מסר אהוד אדיב:
ייעברתי אימון צבאי בדמשקיי דנ ורד הציע להקים ארגון כמו פדאיון.
סניגורו של התשוד כראש הרשת, עוייד הגלר, התפטר מתפקידו.
התפטר מנכל משרד הקליטה הלל אשכנזי משל חילוקי דעות בינו לבינ שר
הקליטה בעניי מדיניות הקליטה.
סיסקו, גיקסון, דימינגטון ואחרים השתתפו במסיבת פרידה נוסח תכנית
הטלביזיה ייחיימ שכאלהיי שנערכה אמש לכבוד שגריר ישראל בושינגטון.
דייר קיטינגר שלח אגרת פרידה, בה הביע צער על סיומ שליחותו של
רבינ, ובהלצה אפ הוסיף כי הוא מצטער בעיקר על כך שרבינ דחה הצעתו
להצטרף לסגל עובדי המועצה לבטחון לאומי של ארהב.

ידיעות אחרונות.

צימוקי:

יאיסמעיל הביע במעורפל נכונות קהיר לושתתף ביחות הקרבה לשיט
סואציי התנאי שיהיה זה חלק מהסכמ כולל לנסיגה מלאה.
ייוכוח בממשלה האמ אנחנו וחדנימ או קשוחים מדיי. רוחם , בסכמה
את הדיון, ציינה כי אינ היא מאשרת מהתבטאויות על ויתורים מרחיקי
לכת ולא מהתבטאויות היוצרות רושם נוקשה.
סיסקו בראיון טלוויזיה בארהב: יישאיפה לשלום חזקה/יוד מתוצאות אטון
המטוס הלוביי. בתשובה לשאלה האמ תעכב ארהב אספקת נשק לישראל, השיב
סיסקו כי ימאזנ הכוחות הוא דבר חשוביי. יישראל חייבת לקחת בתשבו
את האינטרסים הלגיטימיים של הפלשתינאיי. נראה נעלב מהשאלה האמ
קיס ינגר ייענה לרצונם של ערביים מסויימים לשמש כמתווך באזורנו, ועל ככ
תשיב: יימה שבאמת חשוב כאנ הוא שהנשיא מחליט מה לעשות וכיצדיי.
תקוע, באסיפה של ארגון ציוני בניו יורק: בהתייחסות להפלת המטוס הלובי:
ייעתה אנו יודעים כי היתה זו טרגדיה של טעויות ויש לנו האומצ לאמר
זאתיי.
יישיביות רצונ בצרפת מהצעת ישראל לפצות קרובי קרבת המטוס הלובי
ומהחלטה לשתף הצרפתיים בחקירהיי.
בוטלה שביתת האקדמאימ.

ברכות אלי מזרחי=

ש/8

נר 339 בהול 261630 פברי 73 פר וש F מ ימ=

בלמס

רבינ.

לבקשת רוהיימ העבר נא לה הנוסח המלא של הודעת שהבייט בכנסת בענין המטוס.

להלן הודעת שהבייט שנערכה הבוקר בהשתתפות הרמטכ"ל, שר המשפטים וגלילי ואשר מסר היום בכנסת בשעה 16.00.

לשכת רוהיימ.

כנסת נכבדה,

הממשלה בישיבתה אתמוכ 25.2.73, החליטה את ההחלטה הבאה:
הממשלה שמעה דוח משלימ מאת הרמטכ"ל על ממצאי התחקיר בנסיבות היירות של המטוס הלווי ועל ההחלטה האופרטיבית המוסמכת שנתקבלה, הממשלה רשמה לפנייה את הדוח.
הממשלה מביעה את צערה העמוק של ישראל על מותם של נוסעי המטוס הלווי אשר ניספו באסון הנורא שאירע בנסיבות של מצב לוחמה ואיומים בלתי פוסקים של מעשי טרור מן האויר.
הממשלה קובעת כי חיל-האויר פעל תוך הקפדה על קיום החוק הבינלאומי, החל על תעופה אזרחית בתחומ האוירי מעל למערכים הצבאיים החוצצים בין מדינות שהן במצב לוחמה ובהתאם להודעותינו על סגירת אזור צבאי זה, שהופצו בעבר לכל המדינות.

חיל האויר נקט באמצעי האחראה המירביים במטרה להביא לנחיתת המטוס שחדר אל שמי האזור הצבאי הרגיש בסיני, אולם למרבה הצער ההתראות לא השיגו את המטרה והטיס לא הנחית את המטוס כפי שנדרש.
הממשלה תאפשר לגורמים בין-לאומיים שימצאו מוסמכים לכך לקבל את המידע שברשות ישראל בקשר ליירות המטוס.
מטעמים הומניטריים מחליטה הממשלה לפנימ משורת הדין על נכונותה לתשלומי אקט-גרציה למשפחות החללים.

כנסת נכבדה,

בהתאם להחלטת הממשלה ברצוני בפתח הדיון למסור הודעה קצרה על התקריט עם המטוס הלווי אשר קרתה ב-21.2.73 באזור הצבאי של עמדותינו מזרחית לטואצ ואשר הביאה לתוצאות כה מהירות.

ביום רביעי ה-21 לפברואר בשעה אחת ו-54 דקות אחריצ התגלה נתיב של מטוס במהירות סילונית, בגובה 24000 רגל, לנקודת ציון 29'40 צפון 32'00 מזרח שהיא 32 מיל ימי מערבית לראט טוודר. המטוס טס במהירות של כ-750 קמ"ש מצפוןית-מזרחית בכיוון לרפ"דים. עם התגלות המטוס שטומן בתחילה במערכת ההגנה של חא"י כבלתי מזוהה, הותנעה שרשרת פעילויות של מערכ ההגנה האוירית, מפקדת ח"א והמטכ"ל. סדר האירועים היה כדלקמן:

משעה אחת ו-56 דקות לאחר שהתגלה הנתיב הסילוני ע"י המכ"מ, ניתנה פקודת הזנקה ל שני מטוסי יי פנטום יי שלנו. מטוסי הפנטום שהוזנקו זיהו את המטוס הזר כמטוס של חברת התעופה הלוויית. במשך 7 דקות הגו מטוסינו סביב המטוס הלווי ואותתו לו בסימנים בינלאומיים מוסכמים לטוס בעקבותיהם כדי שינחת ברפ"דים. לאחר שהמטוס לא נשמע להוראות שניתנו כאמור בסימנים בינלאומיים מקובלים בצורה ברורה ונכונה, גבר החשד לגבי משמעות חדירתו, ונורו באויר, באופן הפגנתי לעיני הצוות, יריות אזהרה, אך המטוס הלווי המשיך להתעלם מירי מטוסינו. ההנחה הייתה לכנ, כי זהו מטוס שנכנס לאזור למשימה עויינת והמעדיף להתכנן מאשר לציית להוראות הנחיתה. משלב זה, החלט לפיכך כי יש לאלץ את המטוס לנחות ולו גם ע"י שימוש באש. הטייטים קיבלו הוראה כזאת ופעלו לפיה. המטוס נפגע, ניסה לנחות אך משעת מגעו עם הקרקע התדסק. דבר זה אירע בשעה שתיים ו-11 דקות אחריצ ב-נ.צ. 30'25 צפון, 32'33 מזרח. במרחק של 55 ק"מ מערבית מרפ"דים ו-20 ק"מ ממזרח לקו התעלה.

תקריט המטוס נבעה מרצף טעויות ומחדלים של המטוס הלווי ומערכת הבקרה המצרית. טעויות ומחדלים אלה הביאו את מערכת ההגנה האוירית הישראלית להנחה כי המטוס הלווי חדר במשימה עויינת. המטוס חדר לאזור צבאי סגור משטחנו ולא נענה לאותות ולהוראות כוחותינו לנחות. על יסוד ההנחה שהמטוס חדר במשימה עויינת-הנחה שלאחר מכן נתברר שהייתה מוטעית-נתקבלה ההחלטה המבצעית לאלץ את המטוס לנחות וכאמור המטוס נפגע, ניסה לנחות אך בשעת מגעו עם הקרקע התדסק. מעת כניסתו ועד נסיונו לנחות שהה המטוס הלווי משטחנו כ-13 וחצי דקות.

כנסת נכבדה,

זהו בצורה תמציתית ביותר תיאור נסיבות האסון הכבד בו ניספו 104
ונפצעו 7 אנשים. אני יודע כי הפתרון היחיד והנכון הינו שלום ויחסי
שכנות נורמליים. אולם גם בהעדר שלום אין יקר מחיי אדם ועלינו לעשות
למען שמירתם את כל הניתן.

עודני מקווה כי המדינות הערביות השכנות תעננה לפנייתנו
ונקבע במשותף דרכי קשר מהיר למקרי חירום, דרכים בהן ניתן יהיה להתגבר
על טעויות מבלי להתעלם מחובות הבטחון.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא - מסווג

תזמ/801

לשכת: 252200 פב. 73

אל: ניו יורק וושינגטון לונדון אוסנה

מחז: המשרד

מ י י ד י

WEEKLY CABINET SESSION:

THE GOVERNMENT HAD A SUPPLEMENTARY REPORT FROM THE CHIEF OF THE GENERAL STAFF ON THE FINDINGS OF THE INVESTIGATION INTO THE CIRCUMSTANCES OF THE INTERCEPTION OF THE LYBIAN PLANE AND ON THE AUTHORIZED OPERATIONAL DECISION WHICH HAS BEEN TAKEN. THE GOVERNMENT TOOK NOTE OF THIS REPORT. THE GOVERNMENT EXPRESSES THE PROFOUND SORROW OF ISRAEL OVER THE DEATH OF THE PASSENGERS OF THE LYBIAN PLANE WHO DIED IN THE TERRIBLE DISASTER WHICH OCCURRED UNDER CIRCUMSTANCES OF BELLIGERENCY AND INCESSANT THREAT OF ACTS OF TERRORISM FROM THE AIR.

THE GOVERNMENT DETERMINES THAT THE ISRAEL AIRFORCE ACTED IN STRICT COMPLIANCE WITH INTERNATIONAL LAW WHICH APPLIES TO CIVIL AVIATION WITHIN THE AIR SPACE OF THE MILITARY DEPLOYMENT DIVIDING STATES WHICH ARE IN THE STATE OF BELLIGERENCY AND IN ACCORDANCE WITH OUR NOTIFICATIONS ON THE CLOSURE OF THIS MILITARY AREA WHICH HAS BEEN DISTRIBUTED PREVIOUSLY TO ALL STATES. THE ISRAELI AIR FORCE TOOK MAXIMUM WARNING MEASURES WITH THE PURPOSE OF BRINGING ABOUT THE LANDING OF THE PLANE WHICH HAD PENETRATED THE AIR SPACE OF THE SENSITIVE MILITARY AREA IN SINAI BUT UNFORTUNATELY THESE WARNINGS FAILED TO ACHIEVE THEIR PURPOSE AND THE PILOT DID NOT EFFECT THE LANDING OF THIS PLANE AS REQUIRED.

THE GOVT. WILL ENABLE INTERNATIONAL BODIES FOUND COMPETENT TO DO SO TO OBTAIN INFORMATION AVAILABLE TO ISRAEL CONCERNING THE INTERCEPTION OF THE PLANE.

IN REFERENCE TO HUMANITARIAN CONSIDERATION THE GOVT. RESOLVED ON ITS READINESS TO EFFECT EX-GRATIA PAYMENTS TO THE FAMILIES OF THE VICTIMS.

THE MINISTER OF DEFENCE WILL MAKE A STATEMENT TO THE KNESSET ON THE CIRCUMSTANCES OF THE DISASTER AND ON THE FINDINGS OF THE INVESTIGATION.

~~THE GOVT. WILL MAKE A STATEMENT TO THE KNESSET ON THE CIRCUMSTANCES OF THE DISASTER AND ON THE FINDINGS OF THE INVESTIGATION.~~

מסמך מס' 1777/77
תאריך: 17.12.77

מס' 1777/77
תאריך: 17.12.77

ד ו ו ו

WEEKLY CABINET SESSION

THE GOVERNMENT HAD A SUPPLEMENTARY REPORT FROM THE CHIEF OF THE GENERAL STAFF ON THE FINDINGS OF THE INVESTIGATION INTO THE CIRCUMSTANCES OF THE INTERCEPTION OF THE LYBIAN PLANE AND ON THE AUTHORIZED OPERATIONAL DECISION WHICH HAS BEEN TAKEN. THE GOVERNMENT TOOK NOTE OF THIS REPORT. THE GOVERNMENT EXPRESSES THE PROFOUND SORROW OF ISRAEL OVER THE DEATH OF THE PASSENGERS OF THE LYBIAN PLANE WHO DIED IN THE TERRIBLE DISASTER WHICH OCCURRED UNDER CIRCUMSTANCES OF BELLIGERENCY AND INCESSANT THREAT OF ACTS OF TERRORISM FROM THE AIR. THE GOVERNMENT DETERMINES THAT THE ISRAELI AIR FORCE ACTED IN STRICT COMPLIANCE WITH INTERNATIONAL LAW WHICH APPLIES TO CIVIL AVIATION WITHIN THE AIR SPACE OF THE MILITARY DEPLOYMENT DIVISION STATES WHICH ARE IN THE STATE OF BELLIGERENCY AND IN ACCORDANCE WITH OUR NOTIFICATIONS ON THE CLOSURE OF THIS MILITARY AREA WHICH HAS BEEN DISTRIBUTED PREVIOUSLY TO ALL STATES. THE ISRAELI AIR FORCE TOOK MAXIMUM WARNING MEASURES WITH THE PURPOSE OF BRINGING ABOUT THE LANDING OF THE PLANE WHICH HAD PENETRATED THE AIR SPACE OF THE SENSITIVE MILITARY AREA IN SINAI BUT UNFORTUNATELY THESE WARNINGS FAILED TO ACHIEVE THEIR PURPOSE AND THE PILOT DID NOT EFFECT THE LANDING OF THIS PLANE AS REQUIRED. THE GOVT. WILL ENABLE INTERNATIONAL BODIES FOUND COMPETENT TO DO SO TO OBTAIN INFORMATION AVAILABLE TO ISRAEL CONCERNING THE INTERCEPTION OF THE PLANE. IN REFERENCE TO HUMANITARIAN CONSIDERATION THE GOVT. RESOLVED ON ITS READINESS TO EFFECT EX-GRATIA PAYMENTS TO THE FAMILIES OF THE VICTIMS. THE MINISTER OF DEFENCE WILL MAKE A STATEMENT TO THE KNESSET ON THE CIRCUMSTANCES OF THE DISASTER AND ON THE FINDINGS OF THE INVESTIGATION.

THE GOVT. WILL MAKE A STATEMENT TO THE KNESSET ON THE CIRCUMSTANCES OF THE DISASTER AND ON THE FINDINGS OF THE INVESTIGATION.

.../2

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא - מסווג

- 2 -

THE GOVT. HELD A DEBATE ON THE JOURNEY OF THE P.M. TO THE U.S.
FOR A MEETING WITH PRESIDENT NIXON. IN SUMMING UP THE DEBATE IT
WAS RESOLVED THAT THE POLICY AND THE RESOLUTIONS OF THE GOVT.
WILL GUIDE THE P.M. IN HER TALKS IN THE U.S. WITH THE
PURPOSE OF PROMOTING PEACE BETWEEN ISRAEL AND ARAB STATES
WITHIN DEFENSABLE BORDERS.

H A S B A R A -

שהח רותם מנכל משנה למנכל לוריא דיכונ שק מירוז הסברה איר כ מצפא

כא/אפ

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק יוצא

חוזם 795

נשלח: 251730 פבר' 73

אל: כל הנציגויות.

מאת: המשרד

מ י י ד י

והודעה כתום הישיבה השבועית של הממשלה:
הממשלה שמעה דו"ח משלים מאת הרמטכ"ל על מצאי התחקור בנסיבות הירוש
של המטוס הלווי ועל ההחלטה האופרטיבית המוסמכת שנתקבלה. הממשלה רשמה
לפניה את הדו"ח.
הממשלה מביעה את צעדה העמוק של ישראל על מותם של נוסעי המטוס הלווי
אשר נספו באסון הנורא שארע בנסיבות של מצב לוחמה ואיומים בלתי פוסקים
של מעשי טרור מן האו"ר.
הממשלה קובעת כי חיל האו"ר הישראלי פעל תוך הקפדה על קיום החוק
הבינלאומי, החל על תעופה אזרחית בתחום האו"ר מעל למערכים הצבאיים
החוצצים בין מדינות שהן במצב לוחמה ובהתאם להודעותיו על סגירתן
אזור צבאי זה, שהופצו בעבר לכל המדינות.
חיל האו"ר נקט באמצעי ההתראה המירביים במטרה להביא לנחיתת המטוס
שחדר אל שמי האזור הצבאי הרגיש בסיני, אולם למרבה הצער ההתראות לא
תועגו את המטרה והטיס לא הנחית את המטוס כפי שנדרש.
הממשלה תאפשר לגורמים בינלאומיים שימצאו מוסמכים לכך, לקבל את המידע
שברשות ישראל בקשר לירוש המטוס.
מטעמים הומניטריים מחליטה הממשלה, לפני משורת הדין, על נכונותה
לשלומי אקס-גרטיה למשפחות החללים.
שהביט ימסור לכנסת הודעה על נסיבות האסון.

רוהיים - ארה"ב

הממשלה קימה דיון על נסיעת רוהיים לארה"ב לפגישה עם הנשיא ניקסון.
במסגרת הדיון נקבע כי מדיניותה והחלטותיה של הממשלה ינחו את רוהיים
משיחותיה בארה"ב, במגמה לקדם שלום בין ישראל למדינות ערב בגבולות
בני הגנה.

הסברה

שהח רוהם מנכל אלון דיינ מ/מנכל סמנכל מאום אב מצא אירופה אבאג משפט
מלט מאסוק מאפ מזחיים כלכליות חקר אלגום מעט הסברה רמ אמנ יריב
חג/חג

10/10

אל: אוסלו אסונסיון בוגוטה בוסטון בוקרשט בלנטייר חוזמ/794
גואטמלה דקאר דאר א סאלאם הכנה הלסינקי ואגאדוגו
וולטה טורונטו יאונדה יוהנסבורג לאגוס לה פאז לומה
לוסקה ליברוילמונטבידאו סיאול סן חוזה סנטו דומינגו
סנטיאגו פנום פנ קייפטאון פריטאון קופנהגן קיגאלי
קייטו קרקאס רנגון

נשלח: 251730 פב. 73

מאת: המשרד

ממסיבת העתונאים אחרי גילוי הקופסא השחורה .

1. האלופ הוד .

היתה זו שרשרת של טעויות טראגיות שהביאו לתקרית. אולי בתום לב של
הצוות ופיקוח בקהיר גם יחד . כאשר זיהינו מטוס סילון וברקע
חטיפות מטוסים והתאבדויות ניסינו להנחיתו אחרי זיהוי והאמנו שנביא
לחיתתה . ככל שגברו הטעויות כך גברו החשדות . במצב כזה צריך היה
להחליט בזמן קצר . כל האינפורמציה הובאה בצינורות חיל האויר
ושם נעשו השיקולים והחלטות . נתקבל אישור מהמטה הכללי והתבצע .
2. הרמטכל .

שמח שנמצאה הקופסא השחורה וניתן היה לפענחה ואפשר לאמת כל שנעשה
באותו יום . מטוס זה בגלל שורה של טעויות הוגדר במערכת ההגנה
האווירית שלנו כמטוס עויני הנמצא ברשימה עויינת למרות שהיה מטוס
נוסעים . כתוצאה מהתנהגותו לא עלה על הדעת שזה מטוס נוסעים .
המטוס בא דרך מערכת הגנה המצרית מכלי שהופל או זוהה על ידם ומותר
זה להניח שתואם אתם . המטוס חדר למרחב האווירי הסגור בו נמצאות
המטרות הצבאיות הדגישות ביותר שלנו . הגיע למרחק 180 ק"מ מאיזשהו
ק תעופה אזרחי . מאז 67 שום מטוס אזרחי לא הגיע לנקודה זו .
התנהגותו היתה התעלמות מוחלטת מכל אזהרה ולא הולמת מטוס נוסעים .
מתוך החומר שעתה בידינו אנו יודעים שהמטוס היה ער במשך 7 דקות
למטוסים שחגו בסביבתו ושמע יריות אזהרה . אותם רגעים של סיכון
והתעלמות מיריות אזהרה לא יכלו להתפרש אלא כמאמצ עליון לחטל .

2-1

כל זאת היא מערכת והגנה האזרחית למסקנה שלמרות היות המטוס מסוג
נוסעים ודרי הוא עדין ובעל משימה עדינה ואין שעה שבידינו
ידיעות על משימות וכוננות פיגוע באמצעות מטוסים אזרחיים. אכן ידענו
שה מטוס נוסעים בעל משימות לא עדינות לא היתה נוצרת הדיכומה
שלא צריך להשתמש באש. אולם סבירי שכמותם הרגעים שצריך היה
להחליט השיקול להכריזו כעדין ולהנחותו היה נכון. ואיננו יודעים זאת
לחיל האוויר. התוצאה היתה מצערת אך בלתי נמנעת בגלל הניבחות
המטוס.

3. דיכום

האסון תוצאה של שלושה גורמים:

א. הצרות של המטוס והניבחותו

ב. טעויות הפיקוח לקהיר

ג. פירוש אנשינו על התנהגות המטוס.

מרגיש יכולת לומר שההחלפה של פנטומים במיגים בזיהוי וכיוון

הוא יותר משיג יאה אנושית פשוטה.

ב. הפיקוח בקהיר. כוונתם היתה תמימה. אכזרי מגע עם המטוס אך

אכזרי שיתנו הוראות למיגים לא לירות. איך יתכן הדבר? היתה

עליהם תחילה לכרז אם אלה בכלל מיגים.

ג. היה צריך לצפת שמטוס עבר מכנגזי לקהיר והגיע לסיני. לכך

דרוש יותר מדי דמיון.

4. סיכום דיון: חייבים ללמוד הלקחים גם הטובים וגם אנחנו. אנו

מוכנים לזה לכל גורם מוטטק עדויות מסמכים והקלטות. לאיר פראנט

ולכלובים. לצלא או אודים והם יקבלו כל שיתפו פעולה. יתר על כן כש

הטכנ וכל חסנה כינלאומית נקבל ונבצע.

דרוש קו איום כיננו לכין שכןנו. אילו היה וזיו מודיעים שיש מטוס

בלתי מזוהה היה נמנע האסון.

תסביר

שהה רוחם מנכל אלו. דיון משנה למנכל סמנכל מאומ א ב מצפא איר ב ג

מלט מאפ מזתים הקר יאגום מעת הסברה מ רס אמן ירוב

ת/אפ

ש מ ו י

מדינת ישראל

משרד המשפטים

היועץ המשפטי לממשלה

ירושלים, כ"ג באדר א' תשל"ג
25 בפברואר 1973

אל: תא"ל ישראל ליאור

הנדון: יירוט מטוסים

1. לוטה, כמבוקש, האור תמציתי של המצב המשפטי בנדון.
2. החומר מיועד לשמש חומר רקע כללי בלבד וצריך להביא בחשבון כי מול הקטעים המצוטטים בסקירה ניתן להציג גם השקפות חולקות.

ב ב ר כ ה ,

מאיר שמגר
היועץ המשפטי לממשלה

February 1992

Interception of Aircraft

A. General Rules

1. According to article 1 of the Chicago Convention, 1944 on International Civil Aviation, the contracting states recognised that every state has complete and exclusive sovereignty over the airspace above its territory. For the purposes of this convention, the territory of a state includes land areas "under the protection" of such state.

According to the general principles of international law as expressed, inter alia, in the Annex to the Convention Concerning the Laws and Customs of War on Land signed at The Hague in 1907, in territory occupied during war, the sovereign rights of the previous government over the territory are latent and not exercised. In other words, the legislative, executive and administrative functions of the previous government cease, when military occupation commences. The occupying military forces have the power and the duty to administer the territory and to take such measures as are necessary for the purposes of the war, the maintenance of order and safety and the proper administration of the territory.

The military government assumes therefore, inter alia, the rights and powers in relation to the over-flight by aircraft. The state controlling the occupied territory has therefore full powers of administration in respect ^{to} ~~of~~ air navigation, as ^a result of the provisions and definitions of the Chicago Convention and in consequence of the legal powers of the military administration, conferred on it by international law.

Moreover, every state has the right to self-preservation and self-defence, expressing itself in the right to control the air space above the territory, which is under its legal and factual responsibility.

2. According to article 9 of the Chicago convention, each state may for reasons of military necessity or public safety restrict or prohibit the aircraft of other states from flying over certain areas.

Similar power to close areas on land, on sea or in the air, is accorded to the military administration ^{of occupied territories} according to the precepts of international law relating to the laws of war.

An expression of the rights of states to self-defence and self-preservation and to the overriding power of these considerations may be found in article 89 of the Chicago Convention which states:

"In case of war, the provisions of this Convention shall not affect the freedom of action of any of the contracting states affected, whether as belligerents or as neutrals. The same principle shall apply in the case of any contracting state which declares a state of national emergency and notifies the fact to the Council" (i.e. the Council of ICAO).

1. According to article 1 of the Chicago Convention, 1944 on International Civil Aviation, the contracting states recognised that every state has complete and exclusive sovereignty over the airspace above its territory. For the purposes of this convention, the territory of a state includes land areas "under the protection" of such state.

According to the general principles of international law as expressed, inter alia, in the annex to the Convention Concerning the Laws and Customs of War on Land signed at The Hague in 1907, in territory occupied during war, the sovereign rights of the previous government over the territory are intact and not exercised. In other words, the legislative, executive and administrative functions of the previous government cease, when military occupation commences. The occupying military forces have the power and the duty to administer the territory and to take such measures as are necessary for the purposes of the war, the maintenance of order and safety and the proper administration of the territory.

The military government assumes therefore, inter alia, the rights and powers in relation to the over-flight by aircraft. The state controlling the occupied territory has therefore full powers of administration in respect of air navigation, as result of the provisions and definitions of the Chicago Convention and in consequence of the legal powers of the military administration, conferred on it by international law.

Moreover, every state has the right to self-protection and self-defence, exercising itself in the right to control the air space above the territory, which is under its legal and factual responsibility.

2. According to article 9 of the Chicago Convention, each state may for reasons of military necessity or public safety restrict or prohibit the aircraft of other states from flying over certain areas.

Similar power to close areas on land, on sea or in the air, is accorded to the military administration according to the tenets of international law relating to the laws of war.

An expression of the right of states to self-defence and self-protection and to the overriding power of these considerations may be found in article 30 of the Chicago Convention which states:

"In case of war, the provisions of this Convention shall not affect the freedom of action of any of the contracting states affected, whether as belligerents or as neutrals. The same principle shall apply in the case of any contracting state which declares a state of national emergency and notifies the fact to the Council" (I.O. the Council of 1946).

3. The rules of international law in regards to the supervision of the flight of aircraft near military installations or in the vicinity of military operations by land or sea have been expressed by Lauterpacht (International Law, 7th ed., p. 530) who relies on the Draft Hague Rules of 1923 and writes:

"While the principle of immunity of non-combatants from direct attack undoubtedly applies in relation to civil aircraft, the danger of surprise on the part of apparently inoffensive civil aircraft will probably impose upon the latter special restraints as the price of immunity. Article 33 of the Hague Rules lays down that belligerent non-military aircraft are liable to be fired upon 'unless they make the nearest available landing on the approach of enemy military aircraft.' Article 34 provides that such aircraft are liable to be fired upon if they fly '(1) within the jurisdiction of the enemy, or (2) in the immediate vicinity thereof and outside the jurisdiction of their own state, or (3) in the immediate vicinity of the military operations of the enemy by land or sea.' These obligations of caution on the part of enemy civil aircraft do not appear to be excessive seeing that it is generally agreed that in the interest of his security and of the success of his operations the belligerent may impose far-reaching restrictions upon the movements of neutral aircraft over both land and sea."

4. Prohibition of flight without prior permission and definition of closed, prohibited or danger areas is accepted practice in many countries. The French rules of 1956 provide for example:

"Zone Réglementée No. 230 (Zone d'Identification de Défense Aérienne)
... VI Interception.

6-1) - A l'Intérieur de la zone (y compris les couloirs autorisés), tout aéronef est tenu d'obéir strictement aux ordres qui pourraient être donnés par les aéronefs militaires intercepteurs dans les conditions suivantes:

DE JOUR soit par radio sur la fréquence: 119,7.

et

DE NUIT soit par signaux optiques.

6-2) - Dans le cas où les aéronefs interceptés n'obéiraient pas aux ordres reçus, les aéronefs intercepteurs français sont autorisés à ouvrir le feu."

5. The U.S. Rules on security control of air traffic are known as "ADIZ." The similar Canadian rules are known as CADIZ. Both apply to parts of the high seas.
6. Summing up this point it can be stated that the closing of portions of the air space or the restriction of flight over the territory administered by a state is common practice, according to the principles of air law and of the Rules of Warfare and has been applied by many states, in peace time and much the more so in times of war or other national emergency. Many states extend the right of prohibition, regulation and closing of areas to the air space over the high seas, sometimes temporarily and sometimes permanently. In closed, prohibited or danger areas aircraft may be intercepted.

B. Israeli Law

1. The Air Navigation (Colonies, Protectorates, and Mandated Territories) Order, 1927 dated December 20, 1927, promulgated during the time of the British Mandate on Palestine provided in article 28(4): "Any aircraft which flies or attempts to fly over a prohibited area or enters the Colony in contravention of this Order is liable to be fired on in accordance with the provisions of Schedule VI to this Order."

3. The rules of international law in regard to the supervision of the flight of aircraft near military installations or in the vicinity of military operations on land or sea have been expressed by Lauterpacht (International Law, Vol. 2, p. 230) who refers to the Draft Rules of 1933 and writes:

"While the principle of immunity of non-combatants from direct attack undoubtedly applies in relation to civil aircraft, the danger of surprise on the part of a belligerent non-military aircraft will probably impose upon the latter special restrictions as the price of immunity. Article 13 of the Regulations lays down that the nearest available landing on the approach of enemy military aircraft, Article 34 provides that such aircraft are liable to be fired upon if they fly (1) within the jurisdiction of the enemy, or (2) in the immediate vicinity thereof and outside the jurisdiction of their own state, or (3) in the immediate vicinity of the military operations of the enemy by land or sea. These conditions of caution on the part of enemy civil aircraft do not appear to be excessive seeing that it is generally agreed that in the interest of his security and of the success of his operations the belligerent may impose far-reaching restrictions upon the movements of neutral aircraft over both land and sea."

4. Prohibition of flight without prior permission and definition of closed, prohibited or danger areas is accepted practice in many countries. The French rules of 1936 provide for example:

"Zone réglementée No. 230 (Zone d'identification de défense aérienne) ... VI Interdiction.
4-1 - L'interdiction de la zone (y compris les zones adjacentes), tout aéronautique sans autorisation préalable aux ordres du commandement des forces aériennes est formellement interdite dans les conditions suivantes:
4-2 - Les zones sont radio sur la fréquence 119,7.
4-3 - Les zones sont signalées par des feux rouges.
4-4 - Les zones sont signalées par des feux rouges et des feux blancs."
The 1936 Rules on security control of air traffic are known as 1936. The similar Canadian rules are known as 1936A. Both apply to parts of the high seas.

5. Summing up this point it can be stated that the closing of portions of the air space or the restriction of flight over the territory administered by a state is common practice, according to the principles of air law and of the Rules of Warfare and has been applied by many states, at peace time and much the more so in times of war or other national emergency. Many states extend the right of prohibition, regulation and closing of access to the air space over the high seas, sometimes temporarily and sometimes permanently. In closed, prohibited or danger areas aircraft may be intercepted.

B. Internal Law

1. The Air Navigation (Colonies, Protectorates, and Rerouted Territories) Order, 1937 dated December 30, 1937, promulgated during the time of the British mandate on Palestine provided in Article 28(4): "Any aircraft which flies or attempts to fly over a prohibited area or enters the danger zone in contravention of this Order is liable to be fired on in accordance with the provisions of Schedule VI to this Order."

Schedule VI mentioned in the article states:

"If any aircraft flies, or attempts to fly, over any prohibited area or enters the Colony in contravention of this Order, and if, after signals referred to in paragraph 4 of this Schedule have been given by, or by the direction of, a commissioned officer in ^{the} ~~the Majesty's~~ Naval, Military, or Air Forces, ~~commissioned officer in any Vessel or Defence Force in the Colony~~, the aircraft fails to respond thereto by complying with the procedure laid down in paragraph 5 of the Schedule, the officer may fire at or into such aircraft, and use any and every other means necessary to compel compliance, and every and any such officer and every other person acting in his aid and by his direction shall be and is hereby indemnified and discharged from any indictment, penalty, action or other proceeding for so doing."

This law is still in force in Israel under the name of Air Navigation Law, 1927.

2. As to the administered areas in which municipal Israeli law does not apply:
On June 11, 1967, General Gavish, C.O. Southern Command and Commander of the Sinai Peninsula declared the air space over the whole of Sinai a closed area. (Air Navigation Order (Restrictions on Flight and Declaration of Closed Area) (Sinai Peninsula), 5627-1967.

C. Notifications to ICAO

1. According to Annex 15 of the Chicago Convention each contracting State has to inform all other States, signatories of the Convention and the ICAO of all the facts regarding air navigation, air corridors, prohibited areas etc., published in its air navigation rules. The information about air navigation and the flight information region (F.I.R.) of Lod is included in the Aeronautical Information Publications (A.I.P.) of Israel. Chapter RAC 3.1-1 describes the Lod F.I.R. According to the verbal description and to the map forming part of this chapter, the Sinai peninsula is part of the Lod F.I.R. Aircraft approaching the Lod F.I.R. boundary are required to contact Tel-Aviv control on the appropriate frequency, at least ten minutes prior to the estimated time of entering the Lod F.I.R. According to chapter RAC 2.3-1 interception will be carried out when -
"2.1 Entering the Israel airspace (FIR LOD) without prior permission.
2.2 Flying without previous authorization or clearance.
2.3 Aircraft violating airspace restrictions or when not conforming with Flight Plan Clearance received.
2.4 When radio communications are not available.
2.5 It is necessary to investigate the identity of an aircraft."

This chapter describes in detail the signals of the intercepting aircraft and their meaning and the responses of the intercepted aircraft and their meaning.

2. On November 1, 1971, the Israeli Civil Aviation Administration sent a further notification of clarification stating that the requirement for prior permission to enter the Lod F.I.R. and for previous authorization or clearance applies to all aircrafts, including military aircraft. The International Civil Aviation Administration was requested to disseminate this notification to all members of I.C.A.O. The ICAO replied on October 27, 1971, that it would not be appropriate for ICAO to engage in the dissemination of aeronautical operational information. The ICAO ^{stated} furthermore that the Lod F.I.R. did not include the territories administered by Israel. As to interception of civil aircraft, the letter stated that the interception of civil aircraft should, if at all possible, be avoided, and that interception procedures should be used only as a last resort. The Israeli reply stated that interception of civil aircraft will be used only as a last resort. As to administered territories, the letter referred to the factual situation prevailing since June 1967 according to which no other state ^{the} had possibility to supervise the navigation of civil aircraft over these areas. Due regard for the safety of navigation demanded that the state administering certain area of land should also supervise the flight in the air-space above these areas. In February 1972 the Israeli Consul General in Montreal was informed that the regional office of ICAO in Cairo had delivered the Israeli notification to the U.A.R. authorities.

D. Control of Flight over Prohibited Areas

1. Professor Lissitzyn writing about the Treatment of Aerial Intruders in Recent Practice of International Law (American Journal of International Law, 1953, p. 566) writes that national regulations generally provided that unauthorised aircraft flying over prohibited areas were to be ordered to land and force~~d~~ was to be applied only if he disobeyed. In considering the reaction to the intrusion of an unauthorised aircraft, following ^{main} considerations are important: whether it is a time of peace or time of war, the danger to the state controlling the prohibited area, the distance of military installations, the behaviour of the aircraft.

Professor Lissitzyn writes: "In cases where there is reason to believe that the intruder's intentions may be hostile or illicit, a warning or order to land should normally be first given and the intruder may be attacked if ^{he} ~~he~~ disobeys".

Quincey Wright, referring to the U.2 incident writes (54 A.J.I.L., p. 850):

"States have habitually required by law the landing of unauthorized planes flying over their territory and have taken measures to bring down such planes that refuse to land. The only legal issue is the extent of warning which should be given before a plane is shot down. It would appear that reasonable warning should be given unless there is a clear ground for mission is hostile."

(believing that the plane's)

25/2/73

25/2/73

2. On November 1, 1971, the Israeli Civil Aviation Administration sent a further notification of clarification stating that the request for prior permission to enter the E.I.R. and for previous authorization or clearance applies to all aircraft, including military aircraft. The International Civil Aviation Administration was requested to disseminate this notification to all members of I.C.A.O. The ICAO replied on October 27, 1971, that it would not be appropriate for ICAO to engage in the dissemination of nonoperational operational information. The ICAO furthermore stated that the E.I.R. did not include the territories administered by Israel. As to interception of civil aircraft, the latter stated that the interception of civil aircraft should, if at all possible, be avoided, and that interception procedures should be used only as a last resort. The Israeli reply stated that interception of civil aircraft will be used only as a last resort, as to administered territories, the latter referred to the factual situation prevailing since June 1967 according to which no other state had possibility to supervise the navigation of civil aircraft over these areas. In the regard for the safety of navigation demanded that the state administering certain areas of land should also supervise the flight in the air-space above these areas. In January 1972 the Israeli Consul General in Montreal was informed that the regional office of ICAO in Cairo had delivered the Israeli notification to the U.A.R. authorities.

B. Control of Flight over Prohibited Areas

1. Professor Chaitkin writes about the treatment of aerial intruders in Israel: "The International Law Commission Journal of International Law, 1953, p. 760" writes that national regulations generally provided that unauthorized aircraft flying over prohibited areas were to be ordered to land and forced to be applied only if no discovery. In considering the reaction to the intrusion of an unauthorized aircraft following consideration are important: whether it is a time of peace or time of war, the danger to the state controlling the prohibited area, the distance of military installations, the behavior of the aircraft. Professor Chaitkin writes: "In cases where there is reason to believe that the intruder's intentions may be hostile or illicit, a warning or order to land should normally be first given and the intruder may be attacked if it disobeyed." Kinney writes, referring to the U.S. incident writes (74 A.L.J., p. 830): "States have traditionally required by law the landing of unauthorized planes flying over their territory and have taken measures to bring down such planes that refuse to land. The only issue is the extent of warning which should be given before a plane is shot down. It would appear that responsible warning should be given unless there is a clear ground for mission is hostile."

RECORDINGS FROM THE BLACK BOX OF THE LIBYAN

ATCRAFT

COMMUNICATIONS BETWEEN PLANE AND CAIRO APPROACH

AND CONTROL

LEGEND:

CAI - Cairo Control/Approach

LN 114 - Call sign of the Libyan Aircraft

Track No. 4

<u>TIME</u>	<u>FROM</u>	<u>TO</u>	
1344:00	114	CAI	Check 51A 44 flight level 290 estimating KRN 52.
	CAI		Roger
	CAI	114	Report estimating radial 269 from KRN V.O.R
	114		Roger
	114	CAI	!
1354:00	114	CAI	Passing KRN 52 flight level 290 estimating Cairo 02. Request descent.
	CAI		Roger. Descend and maintain flight level 140 to cross flight level 230 on the hour.
	114	CAI	Affirmative.
	CAI		Descend and maintain 140 to cross 230 on the hour due to air space restriction.
	114		Roger. To descend to 140 to cross 230 on the hour.
1359:00	CAI		Charlie - charlie
	114	CAI	Level 140.
	CAI		Roger
	114	CAI	Reaching 140
	CAI		Confirm establishing KRN radial 230?
	114		We are reaching flight level 140
	CAI	114	Stick to the beacon you one deserting from air ways
	CAI		Stick to the Cairo non-directional beacon.
	CAI	114	Stick to the Cairo non-directional beacon, you are deserted from the air ways, stick to the beacon and report position.
	114		Roger. We estimate to be established on 50 radial but we do not receive the V.O.R .
	CAI	114	Received MKT beacon 317 Kcs and check now.
	114		OK we have radial 035 from MKT beacon but we do not receive it very well.
	CAI	114	Maintaining 140?
	114		Affirmative 140 maintaining.

Q21 - What distance between the
 12.75 - 12.75 - 12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75 - 12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

12.75 - 12.75

<u>TIME</u>	<u>FROM</u>	<u>TO</u>	
1400:00	CAI		Position approximate from Cairo V.O.R ?
	114		We are 15 miles out.
	CAI		Roger. Maintain 140 contact Cairo approach 119.1 .
	114	CAI	We are 10 miles out maintaining 140.
1401:30	CAI		Are you recieving CAI N.D.B clear to L.U beacon 3100 cycle.
	114		We are not recieving Cairo N.D.B
	CAI		Clear to L.U beacon 3100 Kcs and descend to flight 60. On QNH 1004.0 report reaching 60. .
	114	CAI	Leaving 140 now for 60. We are now approaching beacon L.U .
	CAI	114	Try to descend to 4000 F clear for ILS approach run way 23. Report L.U out bound.
1402:30			Go ahead.
	114	CAI	Roger. Descending to 4000 feet L.U . We are cleared from ILS approach.
	CAI	114	L.U report is operating normal?
	114		110 descending.
	CAI	114	!
	114		!
	CAI		Position absent. You are position absent now
			You are position absent
	114	CAI	Check position now
		114	Just we have some problems. Some problems, some problems with the heading and we have 4 Migs fighters just behind us.
1404:30	114	CAI	Could you give us the radar fix.
	CAI		Try that. We shall try.
	CAI	114	Cairo V.O.R now working normal Cairo V.O.R working normal check Cairo V.O.R.
	CAI		We are trying to fix by radar. Check your level now.
	114		We are 4500.
	CAI		Roger. Try to descend, to climb to 110, to correction 100.
	114	CAI	We are still 6000 because we can not get V.O.R .
	CAI	114	OK Sir.
1406:30	CAI	114	Because you unable to fix your position.

Track No. 4 (contd)

<u>TIME</u>	<u>FROM</u>	<u>TO</u>	
	CAI	114	You better climb to flight level 100, and
1406:50			we are going to get a radar fix for you.
	114		Roger. We are climbing to 100.
	114	CAI	:
	CAI		Go ahead, Sir.
1409:15	114	CAI	I guess we have serious troubles we have serious
			and with our headings, eh... our compass. We are
			now shot by your fighter. We are shot by your
			fighter.
	CAI	114	We are going to tell them that you are unreported
			aircraft and... and you are unreported aircraft,
1409:45			and we do not know where are you.

כב' אדר א' תשל"ג

24 פבר' 1973

הקלטת היקופסה השחורה" של המטוס הלוכז

הקלטת ערוץ 3 - שידורים שהוקלטו אוטומטית כתא הטייס

114 - 1/ - שם הקוד של המטוס הלובי:

מקרא:

ל-לובי; 1צ-הקברניט הצרפתי; 2צ-מהנדס הטייס הצרפתי.

שעה	אל	מאת	
13.42			רעש.
	ל(?)		קהיר.
13.44	1צ		1, 2, במסדר, מתאים? זה נראה מוזר, העניין הזה!
	1צ	2צ	סליחה?
	2צ	1צ	אני אומר שזה מוזר, בזה הרגע עברנו מעל ה-V.U.R., קארוין הינה מאחורינו והיתה לנו רוח פראית (?) מעל ל....
	ל		האם יש לך את קארוין על.....
	1צ		אומר לך(?)
	1צ		ישנו דבר באמת מוזר, לכאורה עברנו מעל ל...., עברנו את נקודה ה-אלפא.
	1צ/2צ		...עברנו את הנקודה אלפא, מעט צפונה.
	1צ		פנינו ב-43, ראינו את האגם... ופתאום ה-V.U.R של קארוין סטה. אז הגענו מעל. ו...הופ, הוא סטה לגמרי ועכשיו זה נמצא מאחורינו. (ה-V.U.R) היינו (?) באופן ברור על (ה-V.U.R של) קהיר, על ה-V.U.R של קהיר, היינו באופן ברור מאחורי קארוין. זה בלתי אפשרי, לא ייתכן שעברנו עליו.
	2צ		
	1צ		האם בדקת כאן?
	2צ		אנחנו על ה-1 הנמצא במרובע....
	1צ		על ה-1....
	2צ		כן, כן
	1צ		האם היר.....
	2צ		לא יתכן שנפספס אותה (?)
	1צ(?)		טוב, ננסה לתפורם זאת מחדש... (שתי מילים חסרות).....

שעה	אל	מאת
		1צ
		2צ
		ל
		?
		ל
13.54	ל(?)	צעקה (הבט!)
		1צ
		2צ
		1צ
		2צ
		1צ
		2צ
		1צ
		2צ
		1צ
		2צ
13.56	צ(?)	טוב, אתה שומע? אין אנו רחוקים מ-40. חשמע! אינני שומע דבר. על זה אינני שומע את מרקטאם אני... 340 (או 440) ל 114 ל 1צ 2צ
	ל	אני לא מצליח לקבל את ה-V.O.P של קהיר.

שעה	אל	מאת	
		13	רחוק.....
		ל	אה ??
		13	רחוק.....
		23(?)	אווה, אווה, אווה..... זה לא הולך אנו לא מתמצאים.
		13	"לימה-ירניפורם".
			זה טוב.
		23	כן.
		13	יש.....
		ל	ארבעה מיגים מאחורינו.
	קהיר	13	114 אני משער שיש לנו בעיות בקשר לכיוון ויש 4 מיגים המנסים להגיע מאחורינו.
	13(?)	ל	מהו המטוס הזה?
		ל	מיג-אה?
		13	כן, אך מהי לאומיותו?
		ל	ראיתי לפני כן.....
		3	אה?
	קהיר	13	קהיר..... קבע מכ"מ (לציון מקום המטוס).
		ל	המטוסים (?)
		13	אה?...
		ל	הם מנסים
		13	אני חושב כך.....
			כן אלינו.....
	23	13	אתה רואה?
		23	טוב, עקבתי, אבל זה משהו.....
	1405:00	13	התקרבנו אה כן ידיד, אבל אתה.... אה, לא אבל אינני מכין את השפה הזאת!

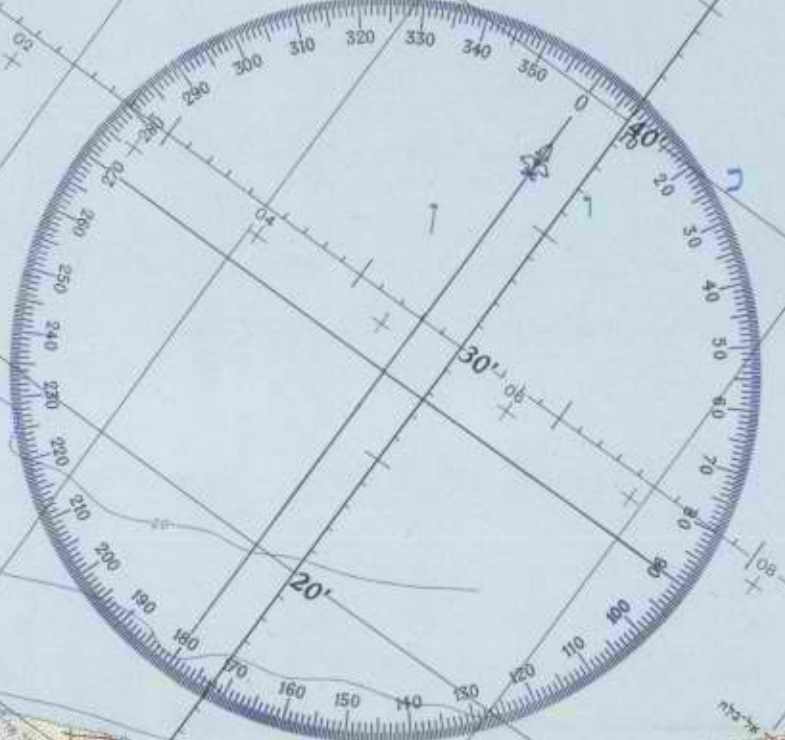
שעה	אל	מאת	
	1צ	2צ	טוב, מה יש לך כאן ב-2 ?
		1צ	טוב, ידידי
	ל	1צ	הם עדיין מאחור? אה?
		ל	הם עדיין כאן?
			אה....
		ל	הם כאן, אדוני?
		1צ	אינני....
		1צ	אני מתנגד; מתנגד, אנו נשארים על 6000 (רגל).
		1צ	מוקטאם ב-2
		1צ	נו! ה"לימה יוניפורט", האם הם מימינך?
1406:30		צ	אוקי.
	2צ	1צ	האם יש לך את ה- > (מערכת להנחתה עיוורת).
1406:50		צ	מה זה הדבר הזה?
		ל	אה, יש עלינו רקטות.
		1צ	אה...?
		ל	ראיתי מספר רקטות כאן.
		1צ	אווה!
		1צ	אה?
1407:35			צפצוף של 15 שניות.
			רעש מטוסים חולפים.
		צ	הם פתחו באש אדוני?
		2צ	האם יש לך את ה- I.L.S. (?),
			זה יורד?
		1צ	לא,
		1צ	תבדוק ה- I L S על דלך
		ל	מה?

שעה	אל	מאת	
		13	ה- של קהיר.
		ל	110.3
			ארי!
		13	חבדוק (כנראה בדיקות חיוניות).
		3	האם יש לך את ה- I 4 , הוא חוזר! הוא חוזר!
	13	23	יש חנודה אה?
			אה ?
	ל	13	האם הוא חוזר?
		23	אוקי. כן אני רואה.
1408:45			(שלושה צרורות.....)
			(ורעש של מטוסים)
		13	מה קורה עכשיו??
		(?)	הם פגעו בנו!
	לקהיר	13	קהיר-בקרה לובי 114. אני משער כי יש לנו צרות
			רציניות עם המצפן, עם הכיוון. נפגענו כרגע,
			ע"י מטוסיכם.
1409:45		ל	זה מטוס קרב ישראלי - מטוס קרב ישראלי. (באנגלית)
1409:50		13	אותו כיוון.....

שמו

מפה אירית מכונית 1:500,000

צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר
צבעי מים	צבעי יבשה	צבעי יער	צבעי שדה	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר	צבעי כפר	צבעי עיר



רשת קואורדינטות של ישראל בעלבים שחורים
רשת קואורדינטות מריב (U.T.M.) בעלבים שחורים
רשת קואורדינטות מריב (U.T.M.) בעלבים שחורים
רשת קואורדינטות מריב (U.T.M.) בעלבים שחורים

24.2.73

RECORDINGS FROM THE 'BLACK-BOX'
OF THE LUBYAN PLANE COMMUNICATION
RECORDED IN COCKPIT
=====

1944

RECEIVED
OFFICE OF THE
COMMISSIONER
OF THE
GENERAL LAND OFFICE
WASHINGTON, D. C.

LEGENDE:

LN 114 - CALL-SIGN of Libyan plane;
 L - Libyan First Officer;
 F-1 - French Captain;
 F-2 - French Flight - Engineer

TIME	FROM	TO	
13:42			Noise
	L?		Cairo
13:44	F-1		One, Two. D'accord fit(?) Eh bien, c'est curieux ça
	F-2	F-1	Pardon
	F-1	F-2	Je dis que c'est curieux, on vient de passer par le V.O.R. On a Qarun derrière nous et on a eu du vent furieux (?) sur le...
	L		Do you have Qarun on?
	F-1		I will tell you (?)
	F-1		il y a un truc qui est vraiment curieux, apparemment on a passé le... de ... on a passé le point Alpha
	F-2/F-1		on a passé le point Alpha, sensiblement ...sensiblement ... travers le nord.
13:46			On a capé près à 43, on voyait le lac...et d'un seul coup le V.O.R de Qarun qui décollait, alors on est arrivé dessus, hop il a devié carrément et puis maintenant on l'a derrière. ... vivement sur le Cairo

TIME	FROM	TO
		sur l V.O.R du Caire, on était vivement arrière sur Qarun. C'est pas possible on ne peut pas l'avoir passé.
F-2		
F-1		Tu as vérifié ? du tout
F-2		On est sur le l qui est dans le carreau...
F-2		Sur le l....
F-2		Oui, Oui.
F-1		Est-ce qu'il y en avait...
F-1		On ne peut pas la manquer(?)
F-1?		Bon, on essaiera de la rattrapper... (2 mots)....
F-1		Oh, mais vraiment, je ne comprends rien. Enfin, d'après le V.O.R on a peut-être travers� un peu(faible 3 mots,)
F		Et bien, c'est le A (?)
F		Ah bon.
F-1		On a passé Barrani � là. Le point Alpha, moi si je ne m'étais pas trompé il y avait le lac; ça fait Qarun, et c'est ... là on est arrivé....
		aux environs de 43, à une minute après. Donc on a passé Qarun pas avant 51,52 et le Caire.... alors on ne peut pas avoir un travers du Caire actuellement, c'est tout.

TIME FROM TO

	12	Ah bon, c'est une minute d'avance sur une demi heure. Tu entends le 12c? (V.O.R de Minia)
	F-1	Ah oui oui sûrement
	F-2	C'est un peu comme(?) 124.4 là, 124.4...
	F-1	Ca c'est Qarun, Qarun est derrière d'après le V.O.R.
	F-2	?
	F-1	Le Caire
	F-2	Oui d'accord, Mais.....
	F-1	Je ne crois pas queeh bien mais oui...
13:52	F-1	Alors on va passer sur le 2. Alors
	F-2	Au moins on arrive a Qarun.
	F-1	Ah oui
	F-1	On va essayer d'attrapper Moqattam....
	F-2	Ecoutez là. (très faible)
	L	Passing Qarun 52
	L	
	F-1	Dis donc, c'est pas possible ça
	F-2	C'est Moqattam au 2??
	L	
	?	Eh, a present on fait....
	L?	(un cris) Look!
13:54		
	F-1	Ca crache(?) vachement en ce moment eh?
	F-2	Même pas le 2, le 2 on ne peut pas s'y fier tellement eh,

TIME	FROM	TO	
	F-1		Voilà qu'il est en train de revenir, OK là tu comprends qu'on l'a passé. ça doit être Moqattam
	F-1		Non, remets le sur le 1. Tiens on est en train de virer(?), fais gaffe
	F-2		C'est pas le Moqattam là?
	F-1		Mets le sur le 1, oui
	F-2		Pardon,..... C'est de la
13:56	F?		Bon, tu entends?
	F-1		On n'est pas loin de 40
	F-2?		Dis-dons, j'entends pas.
	F-1		Sur celui-là j'entends Moqattam. Je suis 340(ou 440)
	L		114
	F-1		Tu fais le nécessaire pour voir
	F-2	L?	We don't make it Cairo V.O.R.
	F-1	CAIRO	
	F-1		Ah, sur celui-là j'entends rien du tout, j'entends rien du tout.
	?		I am 4..
	F?		J'entends rien du tout sur le 1
	F-1		O/K We have radial 035 on Moqattam V.O.R beacon but we don't receive it very well
	F-1		 J'entends rien de Moqattam.
	L		We are 15 miles out
	F-1		Alors, moi, moi je crois qu'on a

TIME	FROM	TO
		passé eh
	F-2	Le Caire?
14:00:00	F-1	Ah, dis-donc, regarde, on voit ça, mais alors comment savoir quelle partie de côte
	F-2	Je n'y comprends rien
	L	We are 10 miles out
	F-1	Cairo? Moqattam
	F-2	Quoi?
		(Beep for 15 seconds - undercarriage-down)
	F-1	Bon, tu essaies Lima Uniform?
14:01:30	F-2	Là, tu as Moqattam
	F-1	 4 thousands (checks)
14:02:30	F-1	Mets moi Lima Uniform Mais il devait(?) venir de devant.
		Ah non mais c'est l'arrière, c'est rentré.
14:03:00		On entend bien Moqattam
	F-2	Il n'est pas très bon eh
		
	F-1	Far away
	L	Eh?
	F-1	Far away
	F-2	Oh, Oh, Oh
		On n'y est pas eh, c'est pas ça.

TIME	FROM	TO	
	F-1		Lima Uniform, c'est bon?
	F-2		Oui
	F-1		Il y a.... oui
	L		Four Mig behind us.
	F-1	Cairo	114, I guess we have some problems, some problems, and some problems with our heading and we have now 4 Migs trying to get behind us.
	L	F-1?	What is this aircraft?
	L		Mig eh?
	F-1		Yes but which nationality?
	L		I see before
	F		Eh?
	F-1	Cairo	Cairo, Radar Fix
	L		The planes(?)
	F-1		Eh?
	L		They are trying
	F-1		I think so
			Yes, and we shall.....
	F-1	F-2	Tu vois eh?
	F-2		Eh bien, j'ai suivi mais c'est quelque chose de.....
14:05:00	F-1		On s'est approché, Ah oui mon vieux, mais tu es.... eh, Ah non, mais je ne comprends pas cette langue
	F-2	F-1	Bon, qu'est-ce que tu as là au 2?
	F-1		Bien mon vieux
	F-1	L	They are still behind? Eh?
	L		Here they are sir?
	F-1		I don't

TIME	FROM	TO
1-1	1-1	1-1
1-2	1-2	1-2
1-3	1-3	1-3
1-4	1-4	1-4
1-5	1-5	1-5
1-6	1-6	1-6
1-7	1-7	1-7
1-8	1-8	1-8
1-9	1-9	1-9
1-10	1-10	1-10
1-11	1-11	1-11
1-12	1-12	1-12
1-13	1-13	1-13
1-14	1-14	1-14
1-15	1-15	1-15
1-16	1-16	1-16
1-17	1-17	1-17
1-18	1-18	1-18
1-19	1-19	1-19
1-20	1-20	1-20
1-21	1-21	1-21
1-22	1-22	1-22
1-23	1-23	1-23
1-24	1-24	1-24
1-25	1-25	1-25
1-26	1-26	1-26
1-27	1-27	1-27
1-28	1-28	1-28
1-29	1-29	1-29
1-30	1-30	1-30
1-31	1-31	1-31
1-32	1-32	1-32
1-33	1-33	1-33
1-34	1-34	1-34
1-35	1-35	1-35
1-36	1-36	1-36
1-37	1-37	1-37
1-38	1-38	1-38
1-39	1-39	1-39
1-40	1-40	1-40
1-41	1-41	1-41
1-42	1-42	1-42
1-43	1-43	1-43
1-44	1-44	1-44
1-45	1-45	1-45
1-46	1-46	1-46
1-47	1-47	1-47
1-48	1-48	1-48
1-49	1-49	1-49
1-50	1-50	1-50
1-51	1-51	1-51
1-52	1-52	1-52
1-53	1-53	1-53
1-54	1-54	1-54
1-55	1-55	1-55
1-56	1-56	1-56
1-57	1-57	1-57
1-58	1-58	1-58
1-59	1-59	1-59
1-60	1-60	1-60
1-61	1-61	1-61
1-62	1-62	1-62
1-63	1-63	1-63
1-64	1-64	1-64
1-65	1-65	1-65
1-66	1-66	1-66
1-67	1-67	1-67
1-68	1-68	1-68
1-69	1-69	1-69
1-70	1-70	1-70
1-71	1-71	1-71
1-72	1-72	1-72
1-73	1-73	1-73
1-74	1-74	1-74
1-75	1-75	1-75
1-76	1-76	1-76
1-77	1-77	1-77
1-78	1-78	1-78
1-79	1-79	1-79
1-80	1-80	1-80
1-81	1-81	1-81
1-82	1-82	1-82
1-83	1-83	1-83
1-84	1-84	1-84
1-85	1-85	1-85
1-86	1-86	1-86
1-87	1-87	1-87
1-88	1-88	1-88
1-89	1-89	1-89
1-90	1-90	1-90
1-91	1-91	1-91
1-92	1-92	1-92
1-93	1-93	1-93
1-94	1-94	1-94
1-95	1-95	1-95
1-96	1-96	1-96
1-97	1-97	1-97
1-98	1-98	1-98
1-99	1-99	1-99
1-100	1-100	1-100

TIME	FROM	TO	
	F-1		I'm negative(?) negative(?), we stay 6000(ft.)
	F-1		 Moqattam au 2
	F-1		Alors, et Lima Uniform est-il a ta droite?
14:06:30	F		OK
	F-1		Tu as l'ILS toi?
14:06:50	F		Qu'est-ce que c'est que ça?
	L		Ah, we have rockets
	F-1		Eh?
	L		I have seen some rockets here.
	F-1		Oh Eh?
14:07:35			(Beep for fifteen seconds- under carriage down)
			(noise of aircraft passing-by)
	F-2		Tu as l'ILS (?), ça descend?
	F-1		
	F-1		Non,
	F-1	L	Check the ILS on yours
	L		What?
	F-1		The ILS of Cairo
	L		110.3
	?		Oh, merde alors!
	F-1		 check
	F		You have the ILS, il revient, il revient
	F-2	F-1	Il y a un mouvement Eh?
	F-1	L	He is coming back?
	F-2		OK Yes I see
14:08:45			(3 bursts, sound of jets)
	F-1		What's happening now?
	?		They have got us

TIME	NO.	IN
14:00	1-1	1-1
14:05	1-2	1-2
14:10	1-3	1-3
14:15	1-4	1-4
14:20	1-5	1-5
14:25	1-6	1-6
14:30	1-7	1-7
14:35	1-8	1-8
14:40	1-9	1-9
14:45	1-10	1-10
14:50	1-11	1-11
14:55	1-12	1-12
15:00	1-13	1-13
15:05	1-14	1-14
15:10	1-15	1-15
15:15	1-16	1-16
15:20	1-17	1-17
15:25	1-18	1-18
15:30	1-19	1-19
15:35	1-20	1-20
15:40	1-21	1-21
15:45	1-22	1-22
15:50	1-23	1-23
15:55	1-24	1-24
16:00	1-25	1-25
16:05	1-26	1-26
16:10	1-27	1-27
16:15	1-28	1-28
16:20	1-29	1-29
16:25	1-30	1-30
16:30	1-31	1-31
16:35	1-32	1-32
16:40	1-33	1-33
16:45	1-34	1-34
16:50	1-35	1-35
16:55	1-36	1-36
17:00	1-37	1-37
17:05	1-38	1-38
17:10	1-39	1-39
17:15	1-40	1-40
17:20	1-41	1-41
17:25	1-42	1-42
17:30	1-43	1-43
17:35	1-44	1-44
17:40	1-45	1-45
17:45	1-46	1-46
17:50	1-47	1-47
17:55	1-48	1-48
18:00	1-49	1-49
18:05	1-50	1-50
18:10	1-51	1-51
18:15	1-52	1-52
18:20	1-53	1-53
18:25	1-54	1-54
18:30	1-55	1-55
18:35	1-56	1-56
18:40	1-57	1-57
18:45	1-58	1-58
18:50	1-59	1-59
18:55	1-60	1-60
19:00	1-61	1-61
19:05	1-62	1-62
19:10	1-63	1-63
19:15	1-64	1-64
19:20	1-65	1-65
19:25	1-66	1-66
19:30	1-67	1-67
19:35	1-68	1-68
19:40	1-69	1-69
19:45	1-70	1-70
19:50	1-71	1-71
19:55	1-72	1-72
20:00	1-73	1-73
20:05	1-74	1-74
20:10	1-75	1-75
20:15	1-76	1-76
20:20	1-77	1-77
20:25	1-78	1-78
20:30	1-79	1-79
20:35	1-80	1-80
20:40	1-81	1-81
20:45	1-82	1-82
20:50	1-83	1-83
20:55	1-84	1-84
21:00	1-85	1-85
21:05	1-86	1-86
21:10	1-87	1-87
21:15	1-88	1-88
21:20	1-89	1-89
21:25	1-90	1-90
21:30	1-91	1-91
21:35	1-92	1-92
21:40	1-93	1-93
21:45	1-94	1-94
21:50	1-95	1-95
21:55	1-96	1-96
22:00	1-97	1-97
22:05	1-98	1-98
22:10	1-99	1-99
22:15	1-100	1-100

TIME	FROM	TO
	F-1	Cairo control LN114, I guess we have serious troubles, with our heading compass. We are now shot, we are now shot by your fighter (twice)
14:09:45	L	It's Israeli fighter, an Israeli fighter
14:09:50	F-1	Same direction

אני שמח שהחומר בקומפסאות השחורות נמצא, והוא מאפשר לנו לאמת את התנועות וההתנהגות החשודים כפי שנראו בענינו באותו יום.

המטוס הזה ע"י שורה של טעויות כפי שהוסברו כאן הוגדר ע"י מערכת ההגנה האוירית שלנו ע"י הבקרה והשליטה כמטוס עויין הנמצא במשימה עוינת,

וזאת למרות העובדה שזה היה מטוס נוסעים, אבל כתוצאה מהתנהגותו לא עלה על הרעת שזה מטוס חסוביל באמת נוסעים.

המטוס הזה בא ממצרים דרך מערכת ההגנה האוירית של מצרים, מבלי שיטגע על ידה מבלי שיוזהר על ידה והותר היה להניח שהוא מתואם עם מערכת ההגנה הזאת.

המטוס הזה חדר למרחב האוירי הסגור בו נמצאות פטרות צבאיות הרגישות ביותר סיס לנו במרחב הזה. הוא הגיע למקום שהוא מרוחק 180 ק"מ מאיזשהו קו תעופה אזרחי, ומאז 1967 שום מטוס אזרחי לא הגיע למרחב הזה.

ההתנהגות שלא היתה ההתנהגות מתעלמת ממסומי קרב בצורה המזרח ביותר בצורה שאיננה הולמת בשום אופן מטוס שמוביל נוסעים.

מתוך החומר שאכסנו בידנו אנחנו יודעים שהוא היה ער לקיומם של מאוסו קרב מסביבו במסך 7 דקות, אנחנו שומעים גם מתוך הנעשה ב"קוקפיט" שהושמעו בתוכו גם יריות האזהרה. ובאותם הרגעים הסיכון וההתעלמות...

כל חסיבות האלה הביאו את מערכת ההגנה האוירית על כל חלקיה לידי מסקנה שלמרות היותו מטוס נוסעים... ואנחנו איננו יכולים להוציא מכלל אפשרות שמטוס נוסעים עויין יבוא לבצע אצלנו משימה עוינת.

כבר זמן רב יש לנו ידיעות שקימות תוכניות מיגופ באמצעות מטוסים אזרחיים ואבל לא רק אפשרויות מיגופ קימות במטוסים אזרחיים ישנה סורה של משימות עוינות שניתן לבצע אותם במטוסים אזרחיים.

אני מדגיש את הנקודות האלו אשר יצרו את הרושם שזהו מטוס עוין כי בידיעתנו
שזהו מטוס נוסעים אין לאף אחד מאיתנו שום דילמה שלא צריך לפגוע בו, אבל
בנסיבות שהצתירו הוא נחשבללמטוס עוין, ובאותם הרגעים הספורים בהם היה צריך
לקבל את ההחלטה, אני סבור שהגדרתו כמטוס עוין ע"י חיל-האוויר והשיקול שצריך
להכריח אותו לנחות אצלנו היה שיקול נכון, אני חשבתי את השיקול הזה כנכון
אני חושב אותו היום כשיקול נכון ואני אישרתי אותו לחיל-האוויר.

החוצאה הייתה מצערת, לא התכוונו אליה אבל היא הייתה בלתי נסמכת בהתנהגותו של
המטוס.

שאלות העיתונאים במסיבת העיתונאים שנערכה בתאריך 24.2.1973

שאלה לרמטכ"ל:

בב אלוף אלקצור, אמרת שמסיבות ששקלה הייתה צריך לתת את ההוראה שנתת. האם אתה יכול להסביר האם במצב זה לא הייתה צריך להחליט עם הדרג המדיני, הדרג שמעליך? ולך עוד שאלה - האם אתה סבור שלאור המקרה צריך לשנות את הפקודות הקבוע במצבים כאלה?

השובת הרמטכ"ל:

אני רוצה להסביר שמסך הזמן למבצעים מסוג זה הוא קצר ביותר, כפי שאנחנו רואים מן החומר מסך הזמן שהמטוסים שלנו ואומסביב למסוס הלובי שהיו 7 דקות. הידיעה הגיעה אלי לאחר שכבר כמה דקות היה מנע בין המטוסים לבין המטוס הלובי. באותן הדקות שנוהרו צריך לקבל את האינפורמציה ולהחליט, אין זמן להעביר לדרג יותר גבוה ולפי דעתי גם אין צורך להעביר לדרג יותר גבוה, מדובר באמצעי הגנה שלחפקידו של צה"ל ובסמכותי להפעיל אותם.

Question to General Hod

שאלה לרמטכ"ל:

Would the general agree that the Vulcan ... cannon has a very high rate of fire that a ^{single} ~~one-second~~ burst would put 100 high-explosive shells in the air? And that any firing at the airplane would automatically hitting the wing-route kill anyone on board?

השובת הרמטכ"ל/התקציר:

באופן היאורטי כן, אבל אנחנו, יש אפשרות לנסות לפגוע בחלק מהכדורים לא בכל הכדורים באזור שהוא נותן סיכוי למסוס לא להפגע באופן קטלני בכל פעם יורים וזה אני אומר כאשר עושים במסך 7 דקות את כל מה שניתן לעשות לפני שפוחחים באש.

שאלה אל מר דיין:

Question to Mr. Davan

In view of the new evidence would you be ready to change your opinion about the possibility of paying some compensation to the regardless of the question of guilt or nonguilt?

Answer: I have to say clearly that it is not my authority to talk on the behalf of the government but what I am going to say about is my personal feelings. Now if there is no political or ^{whether} ~~guilty~~ meaning to it whatsoever and my ~~only~~ ^{only} consideration ~~whether~~ ⁱⁿ it would be/some poor families should get some help ~~in~~ order to maintain their welfare then I would have advocated this. But you ~~and~~ know and surely I know that it can not be represented by that. Compensation in this case means that the

1. The first of these is the fact that the

2. The second is the fact that the

3. The third is the fact that the

4. The fourth is the fact that the

5. The fifth is the fact that the

6. The sixth is the fact that the

7. The seventh is the fact that the

8. The eighth is the fact that the

9. The ninth is the fact that the

10. The tenth is the fact that the

11. The eleventh is the fact that the

12. The twelfth is the fact that the

13. The thirteenth is the fact that the

14. The fourteenth is the fact that the

guilty party should compensate. And I do feel that we have an error of interpreting the most unexplainable situation in that time but we didn't do anything which I would say that should put us on the guilty side.

Question

You have explained very clearly why Israel should have been suspicious of the plane flying into this territory. That's easy to understand sir. But why the end of the sequence of identification and attention ^{and attempts to} to bring the plane down when you saw it ^{heading} ~~getting~~ back across the canal indeed very short space before the canal before ~~again~~ crosses to Egypt apparently doing no damage at all the most perhaps some photographs, ofxx why did you then still insist of bringing this plane down by force?

Answer

Mr. Davan

When I spoke there the day ~~beof~~ before yesterday, then I tried and I quoted and I repeated the considerations about it. Nowthe people that took the consideration and the decision are here I don't think it will be fair of me to try to explain why the airforce commander or the chief of staff came to this decision and they are here.

הרמטכ"ל

אני סבור שהאבחנה איננה בכיוון נפיעתו של המטוס. אם מניחים שזהו מטוס המוביל נוסעים אין הצדקה להשתמש באש להכריח אותו לנחות. לא בדרך הכניסה ולא בדרך היציאה. אם מניחים כפי שאנחנו הנחנו שזה איננו מטוס שמוביל נוסעים, אלא מטוס הנמצא במשימה עוינת ומסרב בעקשנות לנחות מוצדק היה לחשוב באותם התנאים שצריך להכריח אותו לנחות גם באמצעות אש.

שאלה:

שר הבטחון מנה שלושה גורמים שכתוצאה מאי הבנות שלהם קרה האסון. האם אין בדעת ישראל לדרוש שגם תהיה חקירה בצד השני בקהיר מדוע ענו לקברניט בצורה שענו ומדוע גרמו לדבר הזה. והם דורשים ועדת חקירה אצלנו ?

Mr. Davan

I suppose our government will do our..... here I can talk only about what we are going to say ^{to do} and the way that we I think that what happened here happened because of the error of three parties I ~~feel~~ can tell that the way that I feel about it the main one is the Libyan airway the way that they behaved. The Cairo tower control should have behaved better and something that we couldn't anticipate at the time but now we have to realize that even such unacceptable happening might happen and did happen.

Question

Wasn't it possible to give the benefit of the doubt that the possibility that it might have had passengers on board?

Mr. Dayan

Gentlemen, today ~~xxxxxx~~ even if I feel like answering ~~that~~ ^{the} question I must refer such questions to people who took the decision at that time.

Question: General Dayan assuming that Egypt turns down the idea this idea of the red line in Sinai and s..... knowing what you know now if the same thing is happening again now would you do anything different?

Mr. Dayan

I do hope that nothing like this will happen again not only because I didn't want it to happen again but usually such incidents are not happening twice the same I said before and I want to repeat : we are going to study the case and to learn the lesson and draw conclusions. So if you allow me to put it in a more respectful way the question is not whether we would do exactly the same incident will occur . This is not the question. The question is general approach to such possibilities if I can refer to myself I wouldn't in the past about anything like that. A Libyan aircraft going from Benghazi to Cairo ~~being signalled xxxxxxxx~~ would go there after being signalled and warned for seven minutes and rejecting all the orders that it would be a civilian innocent ~~passenger~~ ^{carrier} I wouldn't have ~~imagined~~ that before . I do realize now that something like that might happened and we have to take it into consideration.

Question

General Dayan could you not have used the United Nations existing communications ¹¹ systems which hooks up with the ceasefire observers and both sides of the lines and even you could not use that system why couldn't use that system.?

Mr. Dayan

We can use them probably for something like a camel that would about six months before we get an answer .

Question

1. The first question is whether the evidence is sufficient to establish that the defendant was in the car at the time of the shooting. The evidence is circumstantial, but it is strong. The defendant was seen entering the car shortly before the shooting. The car was seen leaving the scene shortly after the shooting. The defendant was seen running away from the car shortly after the shooting. The evidence is sufficient to establish that the defendant was in the car at the time of the shooting.

Remarks of the Chief-of-Staff at Press Conference on 24.2.73

I am happy that the contents of the black boxes/~~have~~ ^{have} been found, since this enables us to verify the movements and suspicious behaviour which were apparent to us on that day.

The airliner, due to a series of errors clarified here, was identified by the control center of our air defence system as a hostile aircraft on a hostile mission, despite its being a passenger plane. However, as a result of its behaviour, we could not assume that the airliner had in fact been carrying passengers.

The plane had managed to come through Egyptian air defences without being hit or even warned, thus giving the impression that the plane was crossing in co-ordination with these systems.

The plane penetrated closed Israeli airspace housing some of the country's most sensitive systems, reaching a point 180 kilometres from the nearest civilian navigation beacon - a point which no civilian aircraft had reached since 1967.

The airliner's strange behaviour - in total disregard of the fighter planes - did not befit that of an airliner carrying passengers.

From the material at our disposal we now know that the pilot was aware of the fact that he was surrounded by fighter planes for seven minutes. In addition, sounds from the cockpit indicate the warning shots which were fired. And during those moments - the risk and total disregard...

The above facts led our air defence system in all its branches, to the conclusion that in spite of its being a passenger craft... we cannot rule out the possibility of a civilian aircraft coming our way with the intent of carrying out a hostile mission.

We have, for some time, had reports of plans to carry out hostile acts through the use of civilian aircraft, and, in addition to such acts, are aware of the fact that a series of hostile missions may also be carried out by civilian airliners.

I emphasize these points since they created the impression that this was a hostile plane and since we know it was a passenger plane, there is now no doubt in any of our minds that it should not have been hit, however, under the circumstances it was thought to be a hostile plane - and during the few moments in which a decision had to be taken, in view of the fact that it was considered a hostile plane by the air force, I believe the decision to force it to land was a correct one. I considered this decision correct and I now consider it correct, and I approved it.

Though we did not intend this most regrettable outcome, we could not prevent it in view of the airliner's behaviour.

MINISTER MOSHE DAYAN
PRESS CONFERENCE

24th February, 1973

Minister Dayan: The Israelis will excuse me for talking English, and the foreigners will excuse me for my English.

I want to add two remarks to what I had a chance to say before. Now that we know more now and we agree that we have more or less a clear picture of what happened, I feel that I can say that what happened is a disaster, was the outcome of three, three elements of error.

The first one, the Libyan airplane; the second, the Cairo tower control; the third, the interpretation of our people of the events, the happening of that time.

About the Libyan, we have an attitude - I'm not an expert and I would not pass judgement where one can have such a state and get that far out of the truth, but I feel right to say that to mistake Phantoms for Migs and the Egyptian crescent with the green background for the Israeli Shield of David on blue; the warnings signal for friendly exercise - this is a little bit too much for an ordinary human, just mistake. I would call it irresponsibility. That much is expected of a Captain, to take more notice when he is on duty.

About the Egyptian tower control, I am sure that their motives were innocent, and they lost contact, well, that happens. But in a way they confirmed to him that he was on Egyptian ground when they told him they would give an order for the Egyptian Mig to stop firing. The least that I would have expected of them would have been: "Wait a minute. Something might be wrong", and not to assure him: "All right, you can go on, we shall take care of it."

Without trying to underestimate the error of judgement of our people at the time, I want to say that to expect an airplane going from Benghazi to Cairo to get to the distant eastern side of the Suez Canal and to expect him to take our Phantoms for Migs, and our signals for friendly warnings - one should have more imagination, much more imagination than I think that one can rightly ask or expect not only

any pilot, but just ordinary, intelligent human beings.

Now all this very, very regretful incident is a fact, and I feel that all of us have to learn our lesson and draw conclusions. I say "all of us" and I mean the Libyan airline, the Egyptian tower control and ourselves. We should go into it, and should draw our lessons about it. I know that frankly, there is interest all around the world about it; any qualified international body will get all the information at our disposal, and will answer all the questions and give them everything we have, whether it is instruments, the tape-recording, information - and they will be free to go around, to talk, to see, to find out for themselves everything.

Whether it is Air France or the Libyan airways, their representative, the Pilots' Association, the Red Cross - every international or qualified party involved in this incident, who would feel like going into it, will be welcome and get our co-operation, in order to get to the bottom of the incident and to find out all the facts about it.

Moreover, I am quite sure that if any agreement, rules, regulations, procedures will be agreed upon internationally about the attitude in such cases, that is to say, on the battlefield, at a time of war - whatever rules and regulations will be accepted internationally, we shall accept them, implement them and carry them out. I wouldn't welcome advice just how we should behave and the others not, but anything accepted by everybody on similar circumstances will be accepted, honoured and implemented by us.

Moreover, I think that practically what could have saved and prevented such an incident - and we have to think about it for the future - if some kind of a red line for emergency cases between us and our neighbours, and if they are ready for that, I am sure that we will accept it willingly. Supposing we have some kind of emergency communication between us and our neighbours and they would have reported to us that an unreported airplane is missing in this area, we would have saved this airplane. As a matter of fact, some more than 20 years ago when I was the Commander of Jerusalem, at that time the Arab Legion Commander of Arab Jerusalem, General Abdullah

e-Tel, did agree to our proposal and we did have such a line between his headquarters and ours, and it did help at the time. I would be very glad if our neighbours will agree to some kind of quick communication, not for any political purpose - just for emergency cases so that we can be notified in such cases.

Had we had such a way of communication now, between us and Egypt, let us say between the control tower, they would have told us they've got an army-reported aircraft going around somewhere in this area, and there would be no problems.

This is just an idea and I want to conclude by saying that whatever agreement will be accepted internationally, we will welcome, accept it, and carry it out by ourselves.

Questions:

Za'ev Schiff:

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס': 13/ בס' 73

בשלה: 241430 פבר' 73

אלו המשרד

מאת: תל אביב

אלו בסמכי צהל,

להלן בוסח פענחה הקלטות שנוצרו:

א. כיון המסוס הלובי לקהיר.

ב. בתוך תא המייס של המסוס הלובי.

A. RECORDING FROM THE 'BLACK-BOX' OF THE LIBYAN PLANE COMMUNICATION
RECORDED IN COCKPIT.

LEGENDE:

L N 114- CALL-SIGN OF LIBYAN PLANE:

L -LIBYAN FIRST OFFICER

F-1 - FRENCH CAPTAIN.

F-2 - FRENCH FLIGHT-ENGINEER.

TIME	FROM	TO	
1340			NOISE CAIRO
1344	L?		ONE, TWO. D'ACCORD FIT(?) EH BIEN, C'EST CURIEUX CA
	F-1		PARDON
	F-2	F-1	JE DIS QUE C'EST CURIEUX, ON VIENT
	F-1	F-2	DE PASSER PAR LE V.O.R. ON A QARUN DERRIERE NOUS ET ON A EU DU VENT FURIEUX(?) SUR LE ...
	L		DO YOU HAVE QARUN ON ... ?
	F-1		I WILL TELL YOU (?)
	F-1		... IL Y A UN TRUC QUI EST VRAIMENT CURIEUX, APPAREMMENT ON A PASSE LE... DE ... ON A PASSE LE POINT ALPHA
	F-2/ F-1		... ON A PASSE LE POINT ALPHA, SENSIBLEMENT ... SENSIBLEMENT ... TRAVERS LE NORD. ON A CAPE PRES A 43, ON VOYAIT LE LAC... ET D'UN SEUL COUP LE V O R DE QARUN QUI DECOLLAIT, ALORS ON EST ARRIVE DESSUS, HOP IL A DEVIE CARREMENT ET PUIS MAINTENANT ON L'A DERRIERE... VIVEMENT SUR LE CIRO
1348			

2/

SUR L V O R DU CAIRO, ON ETAIT VIVEMENT
ARRIERE SUR QARUN. C'EST PAS POSSIBLE ON
NE PEUT PAS L'AVOIR PASSE.

F-2

F-1

F-2

TU AS VERIFIE? ... DU TOUT
ON EST SUR LE 1 QUI EST DANS LE CARREAU...

F-2

F-2

F-1

F1

F1?

F1

F

F

F-1

SUR LE 1 ...

OUI, OUI.

EST-CE QU'IL Y EN AVAIT...

O NE PEUT PAS LA MANQUER(?)

BON, ON ESSAIERA DE LA RATRAPPER ...

(2 MOTS) ...

OH, MAIS VRAIMENT, JE NE COMPRENDS RIEN.

ENFIN, D'APRES LE V O R ON A PEUT-ETRE

TRAVERSE UN PEU (FAIBLE 3 MOTS)

ET BIEN, C'EST LE A(?)

AH BON.

ON A PASSE BARRANI A 18. LE POINT ALPHA

MOI SI JE NE M'ETAIS PAS TROMPE IL Y AVAIT

LE LAC, CA FAIT QARUN, ET C'EST... LA ON EST

ARRIVE....

AUX ENVIRONS DE 43, A UNE MINUTE PRES. DONC
ON A PASSE QARUN PAS AVANT 51, 52 ET LE CAIRE...

ALORS ON NE PEUT PAS AVOIR UN TRAVERS DU
CAIRE ACTUELLEMENT, C'EST TOUT.

F2

F-1

F-2

F-1

F-2

F-1

F-2

F-1

1352

F-1

F-2

F1

F1

AH BON, C'EST UNE MINUTE D'AVANCE
SUR UNE DEMI HEURE. TU ENTENDS
LE 128? (V O R DE MINIS)

AH OUI OUI SUREMENT

C'EST UN PEU COMME (?) 124.4

LA 124.4 ...

CA C'EST QARUN, QARUN EST DERRIERE

D'APRES LE V O R.

....?

LE CAIRE

OUI D'ACCORD, MAIS...

JE NE CROIS PAS QUE... EH BIEN

MAIS OUI ...

ALORS ON VA PASSER SUR LE 2.

ALORS

AU MOINS ON ARRIVE A QARUN.

AH OUI

ON VA ESSAYER D'ATRAPPER MOQATTAM ...

3/...

= 3 =

F2 ECOUTEZ LA .(TRES FAIBLE)
 L PASSING QARUN 50
 L
 F-1 DIS DONC, C'EST PAS POSSIBLE CA
 F2 C'EST MOQATTAM AU ? ??
 L
 ? EH, A PRESENT ON FAIT...
 L? (UN CRIS) LOOK .
 1354 F-1 CA CRACHE(?) VACHEMENT EN CE MOMENT
 F2 EH?
 MEME PAS LE ? , LE ? ON NE PEUT
 PAS S'Y FIER TELLEMENT EH,.....
 F1 VOILA QU'IL EST EN TRAIN DE REVENIR, OK
 LA TU COMPRENDS QU'ON L'A PASSE .CA
 DOIT ETRE MOQATTAM.
 F1 NON, REMETS LE SUR LE 1. TIENS ON
 EST EN TRAIN DE VIRER(?), FAIS GALLE.
 F2 C'EST PAS MOQATTAM LA?
 F1 METS LE SUR LE 1, OUI
 F2 PARDON,....
 C'EST DE LA.....
 1356 F2 BON, TU ENTENDS?
 F1 ON N'EST PAS LOIN DE 40
 F2 DIS-DONC, J'ENTENDS PAS.
 F1 SUR CELUI-LA J'ENTENDS MOQATTAM.
 JE SUIS 340 (OU 440)
 L **** 114
 F1 TU FAIS LE NECESSAIRE POUR VOIR
 F2 WE DON'T MAKE CAIRO V O R...
 F1 L ?
 F1 CAIRO
 F1 AH, SUR CELUI-LA J'ENTENDS RIEN DU
 TOUT, J'ENTENDS RIEN DU TOUT.
 ? I AM 4..
 F2 J'ENTENDS RIEN DU TOUT SUR LE 1
 F1 OK WE HAVE RADIAL 035 ON MOQATTAM
 V O R BEACON BUT WE DON'T RECEIVE
 IT VERY WELL
 F1 ... J'ENTENDS RIEN DE MOQATTAM.
 L WE ARE 15 MILES OUT
 F1 ALORS MOI, MOI JE CROIS QU'ON A
 PASSE EH
 F2 LE CAIRE ?
 1400 F1 AH, DIS-DONC, REGARDE, ON VOIT CA,
 MAIS ALORS COMMENT SAVOIR QUELLE
 PARTIE DE COTE
 F2 JE M'Y COMPRENDS RIEN

= 4 =

	L	WE ARE 10 MILES OUT
	F1	CAIRO?MOQATTAM
	F2	QUOI?
	F1	BEEP FOR 15 SECONDS-UNDERCARRIAGE-DOWN
1401	F2	BOM TU ESSAIES LIMA UNIFORM?
	F1	LA, TU A MOQATTAM
	F1	*****4 THOUSANDS(CHECKS)
	F1	METS MOI LIMA UNIFORM MAIS IL DEAIT(?)
		VENIR DE DEVANT.
1403		AH NON MAIS C'EST L'ARRIERE, C'EST RENTRE.
	F2	ON ENTENDS BIEN MOQATTAM
		IL N'EST PAS TRES BON EH...

	F1	FAR AWQY
	L	EH?
	F1	FAR AWAY
	F2	OH,OH,OH
		ON N'Y EST PAS EH,C'EST PAS CA.

6/

TIME	FROM	TO	
	F1		LIMA UNIFORM,C'EST BON?
	F2		OUI
	F1		IL Y A ... OUI
	L		FOUR MIG BEHIND US.
	F1	CAIRO	114, I GUESS WE HAVE SOME PROBLEMS
			SOME PROBLEMS, AND SOME PROBLEMS
			WITH OUR HEADING AND WE HAVE NOW 4
			MIGS TRYING TO GET BEHIND US.
	L	F1?	WHAT IS THIS AIRCRAFT?
	L		MIG EH?
	F1		YES BUT WICH NATIONALITY?
	L		I SEE BEFORE
	F		EH
	F1	CAIRO	CAIRO, RADAR FIX
	L		THE PLANES(?)
	F1		EH
	L		THEY ARE TRYING
	F1		I THINK SO
			YES, AND WE SHALL
	F1	F2	TU VOIS EH?
	F2		EH BIEN, J'AI SUIVI MAIS C'EST QUELQUE
			CHOSE DE.....
1405	F1		ON S'EST APPROCHE, AH OUI MON VIEUX,
			MAIS TU ES... EH. AH NON, MAIS
			JE NE COMRENDS PAS CETTE LANGUE
			5/...

משרד החוץ

בלתי מסווג

מחלקת הקשר

מברק נכנס

- 5 -

	F2	F1		BON, QU'EST-CE QUE TU AS LA AU 2?
	F1			BIEN MON VIEUX
	F1	L		THEY ARE STILL BEHIND? EH?
	L			HERE THEY ARE SIR?
	F1			I DON'T
		F1		I'M NEGATIVE(?) NEGATIVE(?), WE STAY 6000(FT)
		F1		*****MOQATTAM AU 2
		F1		ALORS, ET LIMA UNIFORM EST-IL A TA DROITE?
1406	F			OK
	F1			TU AS L'ILS TOI?
1406:50	F			QU'EST-CE QUE C'EST QUE CA?
	L			AH, WE HAVE ROCKETS
	F1			EH?
		L		I HAVE SEEN SOME ROCKETS HERE.
		F1		OH EH?
1407:35				(BEEP FOR FIFTEEN SECONDS--UNDER
				CARRIAGE DOWN)
				(NOISE OF AIRCRAFT PASSING-BY)
	F-2			TU AS L'ILS (?), CA DESCEND?
	F-1			*****
	F-1			NON,
	F-1	1		CHECK THE ILS ON YOURS
	L			WHAT?
	F-1			THE ILS OF CAIRO
	L			110.3
	?			OH, MERDE ALORS.
	F-1			*****CHECK
	F			YOU HAVE THE ILS, IL REVIENT, IL REVIENT
	F-2	F-1		IL Y A UN MOUVEMENT EH?
	F-1	L		HE IS COMING BACK?
	F-2			OK YES I SEE
1408:45				3 BURSTS, SOUND OF JETS
	F-1			WHATS HAPENING NOW?
	?			THEY HAVE GOT US
		F-1		CAIRO CONTROL LN114, I GUESS WE
				HAVE SERIOUS TROUBLES WITH OUR HEADING
				COMPASS. WE ARE NOW SHOT BY YOUR
				FIGHTER (TWICE)
1409:50		L		IT'S ISRAELI FIGHTER, AN ISRAELI FIGHTER
1409:50		F-1		MEME DIRECTION

6/...

= 6 =

RECORDINGS FROM THE BLACK BOX OF THE LIBYAN AIRCRAFT

COMMUNICATIONS BETWEEN PLANE AND CAIRO APPROACH AND CONTROL

LEGEND:

CAI - CAIRO CONTROL/APPROACH

LN 114 - CALL SIGN OF THE LIBYAN AIRCRAFT

TRACK NO. 4	TIME	FROM	TO	
	1344:00	114	CAI	CHECK 51A 44 FLIGHT KEVEL 290 ESTIMATING KRN 52
		CAI		ROGER
		CAI	114	REPORT ESTIMATING RADIAL 269 FROM KRN V.O.R
		114	CAI	...
	1344:00	114	CAI	PASSING KRN 52 FLIGHT LEVEL 290 ESTIMATING CAIRO 02. REQUEST DESCENT.
		CAI		ROGER. DESCEND AND MAINTAIN FLIGHT LEVEL 140 TO CROSS FLIGHT LEVEL 230 ON THE HOUR.
		114	CAI	AFFIRMATIVE.
		C		
		I		DESCEND AND MANTAIN 140 TO CROSS 230 ON THE HOUR DUE TO AIR SPACE RESTRICTION.
		114		ROGER. TO DESCEND TO 140 TO CROSS 230 ON THE HOUR.
	1359:00	CAI		CHARLIE - CHARLIE
		114	CAI	LEVEL 140
		CAI		ROGER
		114	CAI	REACHING 140
		CAI		CONFIRM ESTABLISHING KRN RADIAL 230?
		114		WE ARE REACHING FLIGHT LEVEL 140
		CAI	114	STICK TO THE BEACON YOU ONE DESERTING FROM AIR WAYS
		CAI		STICK TO THE CAIRO NON-DIRECTIONAL BEACON.
XX		XX		
		CAI	114	STICK TO THE CAIRO NON-DIRECTIONAL BEACON, YOU ARE DESERTED FROM THE AIR WAYS, STICK TO THE BEACON AND REPORT POSITION.
		114		ROGER. WE ESTIMATE TO BE ESTABLISHED ON 50 RADIAL BUT WE DO NOT RECEIVE THE V.O.R
		CAI	114	RECEIVED MKT BEACON 317 KCS AND CHECK NOW.
		114		OK WE HAVE RADIAL 035 FROM MKT BEACON BUT WE DO NOT RECEIVE IT VERY WELL.
		CAI	114	MAINTAINING 140?
		114		AFFIRMATIVE 140 MAINTAINING.
				7/...

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

- 7 -

1400:00 CAI POSITION APPROXIMATE FROM CAIRO V.O.R?
114 WE ARE 15 MILES OUT.
CAI ROGER. MAINTAIN 140 CONTACT CAIRO
APPROACH 119.1.

114 CAI WE ARE 10 MILES OUT MAINTAINING 140.
1401:30 CAI ARE YOU RECEIVING CAI M.D.B CLEAR TO L.U
BEACON 3100 CYCLE.
114 WE ARE NOT RECEIVING CAIRO M.D.B
CAI CLEAR TO L.U BEACON 3100 KCS AND DESCEND
TO FLIGHT 60. ON QNH 1004.0 REPORT REACHING 60.
114 CAI LEAVING 140 NOW FOR 60. WE ARE NOW APPROACHING
BEACON L.U.
CAI 114 TRY TO DESCEND TO 4000 F CLEAR FOR ILS
1402:30 APPROACH RUN WAY 23. REPORT L.U OUT BOUND.
GO AHEAD.
114 CAI ROGER. DESCENDING TO 4000 FEET L.U. WE ARE
CLEARED FROM ILS APPROACH.
CAI 114 L.U REPORT IS OPERATING NORMAL?
114 110 DESCENDING.
CAI 114 ...
114 ...
CAI POSITION ABSENT. YOU ARE POSITION ABSENT NOW
YOU ARE POSITION ABSENT
114 CAI CHECK POSITION NOW
114 JUST WE HAVE SOME PROBLEMS. SOME PROBLEMS,
SOME PROBLEMS WITH THE HEADING AND WE HAVE 4
MIGS FIGHTERS JUST BEHIND US.
1404:30 114 CAI COULD YOU GIVE US THE RADAR FIX.
CAI TRY THAT. WE SHALL TRY.
CAI 114 CAIRO V.O.R NOW WORKING NORMAL CAIRO V.O.R
WORKING NORMAL CHECK CAIRO V.O.R.
CAI WE ARE TRYING TO FIX BY RADAR. CHECK YOUR
LEVEL NOW.
114 WE ARE 4500.
CAI ROGER. TRY TO DESCEND, TO CLIMB TO 110, TO
CORRECTION 100.
114 CAI WE ARE STILL 6000 BECAUSE WE CAN NOT GET
V.O.R.
CAI 114 OK SIR.
1406:30 CAI 114 BECAUSE YOU UNABLE TO FIX YOUR POSITION.
CAI 114 YOU BETTER CLIMB TO FLIGHT LEVEL 100, AND
1406:50 WE ARE GOING TO GET A RADAR FIX FOR YOU.
114 ROGER. WE ARE CLIMBING TO 100.
114 CAI ...

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

= 8 =

114 CAI
CAI
15 114 CAI
CAI 114
1409:45

...
GO AHEAD SIR.
I GUESS WE HAVE SERIOUS TROUBLES WE HAVE
SERIOUS AND WITH OUR HEADINGS, EH... OUR
COMPASS. WE ARE NOT SHOT BY YOUR FIGHTER.
WE ARE GOING TO TELL THEM THAT YOU ARE
UNREPORTED AIRCRAFT AND... AND YOU ARE
UNREPORTED AIRCRAFT, AND WE DO NOT KNOW
WHERE WE ARE YOU.

ענף בספחים צבאיים .

שוח רוחם מנכל מ/מנכל סמנכל מאומ א/ב מצפא מזתים הקר אלגומ
מעת הסברה

ס' ד' י

24/2/73
המנכ"ל
המנכ"ל
המנכ"ל

24/2/73

אל : מר מ. שמגר, היועץ המשפטי לממשלה

מאת : היועץ המשפטי

הנדון : חסריות המסופ הערובי מה- 21/2/73

מצא-נא בלוטה חרות הדעה שכתבתי בדיון.

בברכה,

מאיר רוזן

העזק : שר החוץ
המנכ"ל

מר א. ורון, מנהל כלכלית
מר י. מינץ, היועץ המשפטי
למשרד החחבורה

מדינת ישראל

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

תקריט המסוס הלובי מה - 21/2/73 במישור המשפט הבינלאומי

חוות דעת זו נועדה לבדוק אם פעולת ישראל ב - 21/2/73 בכל הכרוך בהפלת המסוס הלובי תואמת את התחייבותיה של ישראל במישור המשפט הבינלאומי :

לצרכי חוות דעת זו נבדוק :

- 2.1 אם רשאית מדינה ריבונית ליירט מסוס אזרחי שחדר לתחומה , ללא רשות.
- 2.2 האם סמכויותיה של ישראל במרחב האווירי של סיני כוללות סמכות יירוט מסוסים אזרחיים.
- 2.3 האם העובדה שהמדובר במסוס נוסעים לובי משפיעה על סמכותה של ישראל ליירט את המסוס.
- 2.4 האם יש בסיס לדרישה להקים ועדת חקירה בינלאומית לחקירת נסיבות התקרית.

סמכותה של מדינה ריבונית בתחומה האווירי

3. הכלל היסודי המקובל במשפט הבינלאומי הוא שהמרחב האווירי שמעל לשטח המדינה ומעל למים הטריטוריאליים שלה מהווה חלק בלתי נפרד משטח הסייגה ונמצא בריבונותה המלאה. מרחב זה כפוף לחוקיה, לתקנותיה ולצוויה של המדינה הרשאית לאשר או לאסור פיסות מסוסים זרים מעל לשטחה.
- 3.2 ההסכם הבינלאומי הראשון שבו נקבע כלל זה הוא הסכם תעופה בין צרפת לגרמניה מ- 1931.
- אחר מכן אושר עקרון זה ב -

Paris Convention on the Regulation of Aerial Navigation

(13.10.1919 II LNTS. 173)

ובאמנת שיקאגו -

CHICAGO CONVENTION (7.12.1944)

Art. 1 The contracting States recognize that every State has complete and exclusive sovereignty over the airspace above its territory ".

מדינת ישראל

- 2 -

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מספר:

3.3 כלל זה מהווה כיום חלק מהמשפט הבינלאומי המינהגי
(ראה) Bin Cheng "The Law of International Air Transport -
Stevens - 1962, p. 120)

3.4 אמנת שיקגו שישראל הנה צד לה מחייבת אותנו לנהוג על פי סעיפיה כלפי
מטוסיה של כל מדינה שהנה צד לאמנה זו. ויש הסוענים שבהיות אמנה זו,
אמנה דקלרטיבית יש להחילה כלפי כל מדינה (גם אם היא איננה צד לאמנה
זו).

3.5 אמנת שיקגו קובעת את הכללים המקובלים כיום בענייני סיס, ובין היתר
קבע ש:

3.5.1 מטוסים זרים המופעלים בקוים מסחריים קבועים מעונים אישורים
מיוחדים לכניסה למרחב אוירי זר.

3.5.2 כביסת מטוסים בבעלות המדינה (לרבות מטוסים צנאיים, מטוסי מכס,
או משטרה, וכן מטוסים ללא סיס) - למרחב האוירי אסורה ללא קבלת
הסכמה מוקדמת לכך.

3.5.3 כחוצאה מעקרון ריבונות המדינה על מרחבה האוירי קובעת אמנת
שיקגו בסעיפיה השונים שמכוס הנכנס לתחום האוירי של מדינה זרה
חייב לציית לחוקיה, תקנותיה וצויה של המדינה אשר לתחומה הוא
נכנס (ראה ס' 10, 12, 13, 14 וכו' לאמנת שיקגו).

3.5.4 ריבונותה של המדינה במרחב האוירי מבוססת על זכותה של כל מדינה
להגנה עצמית. עקרון זה מקובל במשפט הבינלאומי - ללא עוררין.
בית משפט אמריקאי

(Supreme Judicial Court of Massachusetts)
ב- 1930 נ -
Smith V. Nes England Aircraft
270 Mass : 511.521; 170 N.E. 385, 389 Sup. Court Mass. 1930

קבע :

"...it is essential to the safety of sovereign States that they possess
jurisdiction to controal the air space above their territories. It seems
to us to rest on the obvious practical necessity of self protection. Every
government completely sovereign in character must possess power to
prevent from entering its confines those whom it determines to be
undesirable."

מדינת ישראל

- 3 -

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מספר:

3.5.5 ע"פ ס' 9 לאמנת שיקגו מותר למדינה להגביל את חופש הטיס מעל לאיזורי מסויים אם במחון המדינה דורש זאת, או למסרות איסטרטגיות. התנאי במקרה זה הוא שלא תהיה הפלייה בין מסוס המדינה ומסוס זר :
במידה ומסוס נכנס לתחום אסור, מותר למדינה לדרוש ממסוס זה לנחות בשדה תעופה בשטחה.
להלן חוכנו של ס' 9 לאמנת שיקגו :

Prohibited areas.

(a) Each contracting State may, for reasons of military necessity or public safety, restrict or prohibit uniformly the aircraft of other States from flying over certain areas of its territory, provided that no distinction in this respect is made between the aircraft of the State whose territory is involved, engaged in international scheduled airline services, and the aircraft of the other contracting States likewise engaged. Such prohibited areas shall be of reasonable extent and location so as not to interfere unnecessarily with air navigation. "Descriptions of such prohibited areas in the territory of a contracting State, as well as any subsequent alterations therein, shall be communicated as soon as possible to the other contracting States and to the International Civil Aviation Organization.

(b) Each contracting State reserves also the right, in exceptional circumstances or during a period of emergency, or in the interest of public safety, and with immediate effect, temporarily to restrict or prohibit flying over the whole or any part of its territory, on condition that such restriction or prohibition shall be applicable without distinction of nationality to aircraft of all other States.

(c) Each contracting State, under such regulations as it may prescribe, may require any aircraft entering the areas contemplated in subparagraphs (a) or (b) above to effect a landing as soon as practicable thereafter at some designated airport within its territory. " 3.5.6
ICAO במסגרת אמנת שיקגו הוקם ארגון התעופה הבינלאומי
(International Civil Aviation Organization)
שנועד לסייע בפיתוח התעופה האזרחית. ארגון זה מטפל גם הפצחן של ההודעות הנמסרות למרכזו בקשר להגבלות סיס - לכל המדינות החברות בארגון. / cable thereafter / at some designated / airport within its / territory. "

3.5.7 הצורך להבטיח במחון המדינה חייב מדינות להרחיב את סמכותן הריבונית בתחום האווירי גם מעבר לשטחן.

ארה"ב (ADIZ) - מאז 1950, קנדה (CADIZ - מאז 1951), הפיליפינים, הרפובליקה הדומיניקנית וצרפת קבעו בתקנות פנימיות

מדינת ישראל

- 4 -

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מספר:

סמכות לחבוע ממסוסים המתקרבים לשטחם להזדהות.
קבדה וצרפת קבעו שמוחר לירות במסוסים המסרבים להזדהות.
חחומים אלה נרחבים ביותר ומגיעים לעתים (כמו במקרה של
ארה"ב) עד ל - 300 מילין מחוף ארה"ב.

3.5.8 ס' 11 לאמנת שיקבו מקנה לישראל הזכות להחקין כל תקנה הנראית
לה, במסגרת האמנה, בכל הכרוך לכניסה או יציאה משטחה של מסוס
כלשהוא, וכן רשאית היא לקבוע התנאים בהם יופעל המסוס בעת היותו
בשטחה :

~~XXXXXXXXXXXX~~ Art. 11. Applicability of air regulations.
Subject to the provisions of this Convention, the laws and regulations
of a contracting State relating to the admission to or departure from
its territory of aircraft engaged in international air navigation, or
to the operation and navigation of such aircraft while within its terri-
tory, shall be applied to the aircraft of all contracting States with-
out distinction as to nationality, and shall be complied with by such
aircraft upon entering or departing from or while within the terri-
tory of that State."

תקנות אלו כסובן יכולות להגביל גם סיטה מעל לאיזור מסויים,
לפי שיקולנו, ובחנאי שהתקנות לא תיצורנה הפליה כל שהיא בין
מסוסי מדינות שונות.

מכאן איפוא ש : מדינה המפרה תקנה כל שהיא, או צו, שלנו
שהותקנו ע"פ ס' 11 - מפרה את אמנת שיקבו.

3.5.9 הסמכות הנלעדית המוקנית למדינה יבמרחב האוירי שלה מבוססת לא
רק על עיקרון ההגנה העצמית כמפורס ב - 3.5.4, אלא על עוד שני
עקרונות מקובלים במשפט הבינלאומי :

1 - self-preservation
עקרונות אלו עדיפים על עקרון "ההגנה העצמית" כי "הגנה עצמית"
מחייבת נקיטה אמצעים כדי להדוף התקפה, בעוד שעקרון ה- self-
preservation מאפשר נקיטה אמצעים שנועדים למנוע הצורך
בהגנה עצמית.

ב - Draft Declaration on Rights and Duties of States
שנתקבלה ב - 6/12/1949 ע"י העצרת הכללית של האו"ם (מסמך IV)
(GA Res. 375 (IV) קובע ס' 12 :

מדינת ישראל

- 5 -

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

Art. 12 Every State has the right of individual or collective self-defence against armed attack.

סעיף 51 למגילת האו"ם מכיר בזכותה של כל מדינה להגנה עצמית

3.5.10 הכללים המחייבים מדינה לנקום בכל האמצעים בכדי להגן על שטחה

נובעים מכללי המשפט הבינלאומי המקובל :

3.5.10.1 Vattel בספרו בע' 5 (הוצאה מ- 1834) קובע :

"If a nation is obliged to preserve itself, it is no less obliged carefully to preserve all its members.

"... A nation or State has a right to everything that can help to ward off imminent danger."

אופנהיים קובע (ע' 265 בהוצאה השביעית) :

"... It is a fact that incertain cases, violations committed in self-preservation are not prohibited by the law of nations. But, nevertheless, they remain violations, may therefore be repelled, and indemnities may be demanded for damage done.

... But it becomes more and more recognized that violations of other States in the interests of self preservation are excused in cases of necessity only."

4. תקדימים ותגובות לגבי יירוס מסוסים אזרחים

4.

4.1 במספר מדינות קיימות תקנות שעל פיהן מותר לפתוח באש על מסוסים שהודרים

למרחב האווירי של המדינה ומסרבים לציית להוראות הנוגעות על ידי מסוסים

צבאיים של המדינה אשר לשטחה חדרו. תקנות אלו חלות לעתים גם מחוץ לשטח

המדינה - עד למרחק של 200 ואף 300 מילין כמפורס לעיל.

בין המדינות הללו נמנות : צרפת, ארה"ב, קנדה, הפיליפינים, בריה"מ וכו'

מדינת ישראל

- 6 -

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

התקנות הצרפתיות שהגן בתוקף מאז 1956 קובעות : שהיירוס ייעשה על ידי מטוסים צבאיים

Zone Reglementée No. 230
(Zone d'Identification de Defense Aérienne)

... VI Interception.

6-1) -- A l'Intérieur de la zone (y compris les couloirs autorisés), tout /6-2 Dans le cas où
aéronef est tenu d'obéir strictement aux ordres qui pourraient /les aéronefs
être donnés par les aéronefs militaires intercepteurs dans les /interceptés
conditions suivantes : /n'obéiraient pas aux
DE JOUR soit par radio sur la fréquence : 119,7. /ordres reçus, les aér
et /nefs intercepteurs
DE NUIT soit par signaux optiques. " /français sont autoris
a ouvrir le feu."

DANGER AREAS

איזורי-סכנה - 5.1 5

בנוסף לאיזורים אסורים ניתן לקבוע איזורי סכנה . אפשרות זאת איננה
קבועה באמנת שיקגו עצמה, אלא בתקנות ICAO של ידי הועד הפועל של
הארגון. קיימים בעולם מאות איזורי סיכון כנ"ל. ההגדרה הרשמית שנתנה
לאיזורים אלה בס' 1 של נספח 2 לאמנת שיקגו אשר פורסם אחר עריכת
האמנה, הנה :

"A specified area within or over which there may exist activities
constituting a potential danger to aircraft flying over it."

5.2 ארה"ב ואנגליה קבעו איזורים כנ"ל באיזור האוקיינוס השקט.
נספח 2 איננו מסיל חובה להכיר באיזורים אלה.

5.3 יש לציין שחלק מהאיזורים הללו נקבעו לרגל ניסויים גרעיניים שעמדו להערך
באיזור זה והמחאות שהיו התייחסו לניסויים הגרעיניים ולא לעצם הגבלת
חופש הטיס באיזורים מסויימים.

6. עמדת המעצמות ביחס להפלת מטוסים בתחום מדינה זרה.

6.1 רב התקריות שאירעו נבעו מפגיעות במטוסים צבאיים שהופלו בגין ביצוע
פעולות סיור אוירי.

6.2 הסכסוכים הבינלאומיים שנבעו מתקריות אלו התרכזו בויכוח על העובדות ולא
על קיום או אי-קיום זכויות במרחב האווירי.
המדינות שמטוסיהן פגעו במטוסים אלה, טענו שהמטוסים חדרו לתחום האווירי

מדינת ישראל

- 7 -

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מספר:

שלהן, בעוד שהמדינות שנפגעו מענו שהפגיעה היתה מעבר לחסום הטריטוריאלי של המדינה.

6.3 בעקבות חקירת מה- 4/9/1954 בה הופל מטוס של חיל הים האמריקאי במרחק של 43 מיל מחוף סיביר, מענו הרוסים שהמטוס חדר לתחום האווירי שמשתרע מעל לסיביר.

בדיון במועצת הבטחון, אמר נציג בריטניה :

"My Government would think it deplorable if the practice came to be accepted of shooting down aircraft, whether military or civilian, in time of peace, without warning or provocation, merely on the ground that they were in the neighbourhood of the territorial air space of another State".
(Official Records of the Security Council 680th meeting p. 2)

6.4 ב- 19/8/46 מטוס חובלה אמריקאי הופל מעל ליוגוסלביה. לסענת ארה"ב נאלץ המטוס לחדור למרחב האווירי של יוגוסלביה בגלל חגאי מזג אויר גרוע - והמטוס הופל ללא אזהרה.

במחאה ליוגוסלביה ציינה ארה"ב שמעשה זה הנו

"an outrageous act" "a plain violation of the obligations resting upon Yugoslavia under the Charter of the U. N." and "an offence against the law of nations and the principles of humanity."

יוגוסלביה טענה שעל אף הדרישה שהמטוס ינחת - הוא סרב לעשות זאת, לדעת D. Johnson ב- "Rights in Air Space" עמוד 71 :

"...it does seem that both parties were agreed that in time of peace intruding military aircraft should not be shot down without at least being given an opportunity to comply with orders to land."

6.5 בעקבות חקירת אשר בה הופל מטוס צבאי שוודי מעל לים הבלטי ב- 13/6/1952, הסתבר שלפי הוראות חיל האוויר השוודי - אין לירות במטוס צבאי החודר לתחום המדינה אם המטוס משנה נתיב הטיסה לכוון היציאה מהמרחב האווירי של המדינה. לפי הוראות חיל האוויר הסובייטי, יש לירות במטוס החודש לשטח המדינה גם אם הוא משנה את נתיב הטיסה לשם יציאה מהמרחב האווירי.

מדינת ישראל

- 8 -

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מספר:

בריה"מ - באיגרתה בנושא זה קבע :

"likewise necessary to recall to mind the instructions in force in the Soviet Union as in all other States to the effect that, if a foreign aircraft violates the State frontier and if a foreign aircraft penetrates into the territory of another Power, it is the duty of the airmen of the State concerned to force such aircraft to land on a local airfield and, in case of resistance, to open fire on it."

6.6 פרשת מטוס "אל-על" שהופל מעל לשמי בולגריה

6.6.1 מטוס "אל-על" הופל ב - 27/7/1955 מעל לשמי בולגריה. 51 נוסעים ו- 7 אנשי צוות נספו.

6.6.2 למחרת התקרית, ב - 28/7/1955 הודיע ממשלת בולגריה שהיא מקימה ועדת חקירה שהורכבה מ: שר החוץ, שר ההגנה, שר הבריאות, ופרקליט המדינה, (ראה בספח 1).

6.6.3 ב- 4/8/1955 פרסמה ממשלת בולגריה תוצאות החקירה - שנעקבותיה הודיעה שיבקשו אמצעים בגד האחראים למעשה וכך שישולמו פיצויים לנפגעים.

6.6.4 בין הנספים היו גם אזרחי ארה"ב ואזרחים בריטיים.

6.6.5 מאחר והפיצוי שהוצע היה במוך מדי, פנתה ישראל לבית הדין הבי"ל - כתביעה נגד בולגריה. (ראה פרטי התביעה בנספח 2).
ב- 19/11/1957 הגישה גם אנגליה תביעה נגד בולגריה לבית הדין הבי"ל וכך נהגה אף ארה"ב.

6.6.6 בסעון הבריטי הודגש שאין להפיל מטוסים unless ... in the legitimate exercise of self-defence.

בלוטה הסעון האנגלי (בספח 3), והסעון של ארה"ב.
לוטה החלטת עצרת האו"ם מס' 927(א) מה- 14/12/55 בנדון.

6.6.7 קיימים מספר הבדלים יסודיים בין פרשת המטוס הלובי ופרשת מטוס "אל-על" מעל לשמי בולגריה.

6.6.7.1 בין ישראל לבולגריה היו קיימים ב- 1955 יחסים דיפלומטיים, בעוד שבין ישראל ללוב קיים מצב לוחמה - א.

6.6.7.2 המטוס הלובי הוזר, וניתנה לו אפשרות לנחות, לא כן לגבי מטוס "אל-על".

מדינת ישראל

- 9 -

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

6.6.7.3

המרחב האווירי של בולגריה אשר אליו חדר מטוס
"אל-על" לא היה מרחב אוירי צבאי סגור - בעוד
שמרחב סיני הנו מרחב אוירי סגור - וישראל הודיעה
על כך לאיקאו.

6.6.7.4

ישראל סבורה היחה שהנה יכולה לפנות לבית-הדין הבינלאומי
בחניעה נגד בולגריה מאחר ובמסגרת בית הדין הבינלאומי
הקבוע קבלה בולגריה את שיפוט החובה של בית הדין
על פי ס' 36(2). בית הדין לא הכיר בסמכותו בנדון.

6.6.7.5

לוב איננה יכולה לפנות לבית הדין הבינלאומי - וזאת
מתוך שתי סיבות :

6.6.7.5.1

ישראל הצטרפה לשיפוט החובה של בית הדין
תוך הסתייגות לגבי כל המכלול הקשור בסכסוך
שלנו עם מדינות ערב, כיבוש צבאי וכו'.

6.6.7.5.2

לוב לא קבלה על עצמה שיפוט החובה.

6.7 יירוס מטוס סובייטי ע"י חיל האוויר הצרפתי

6.7.1

ב- 9/2/1961 מטוס אזרחי סובייטי אשר בו סס לאוביד ברז'נייב שהיה
אז נשיא הפרזידיום של בריה"מ - יורט מעל למרחב הים הפתוח על ידי
מטוס צבאי צרפתי אשר חבע שהמטוס ינחת - זאת על ידי שדר אלחוטי
שכלל שתי אזהרות באורך הגל הבינלאומי, ואחר מכן ירה שני צרורות
אזהרה.

6.7.2

מחליפת האיגרות בין שתי המדינות ברור בחלית שבעת שיורס המטוס
היה מעל למרחב הים הפתוח, אך הוא חדר לאיזור צבאי שנקבע באופן
חד-צדדי על ידי צרפת, איזור 230 שהוקם ע"פ צו מה- 1/11/1956,

צו זה אשר לא פורסם מצוטט ב- Manuel d'Information Aéronautique
A. F. N. p. 4430-07-08-09

6.7.3

לפי טעונו של Ch. Debbasch במאמרו "Le Zone Contigne en
Droit Aerien."

הקמת איזורים כב"ל - חוקי בהחלט.

מדינת ישראל

- 10 -

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

6.8 עמדת המשפט הבינלאומי בכל הכרוך בפגיעה במסוסים אזרחיים החודרים לשטח מדינה זרה.

6.8.1 חוק המיס של בריה"מ מה- 7/8/1935, כפי שהנו מצוטט בספרו

K. Hailbronner של

"Der Schutz der Luftgrenzen in Frieden"

בע' 26 קובע :

If, because of force majeure or for any other reason, a civil aircraft crosses the national boundary of the USSR outside the air gates indicated, or not at the indicated altitude or appears to be outside of the air route established for it, such aircraft shall immediately upon ascertaining this fact or upon receipt of a signal demanding its landing, give a signal of distress, descend to a lower altitude, and land at the nearest suitable place.

A civil aircraft which has landed under the conditions stated in this section may continue its flight only with the permission of the Main Administration for Civil Aviation or its corresponding local agencies. If the aircraft does not obey the signal demanding its landing, it will be forced to land after a second signal.

6.8.2 במסמך ICAO Doc. C - WP - 2609 הכולל דו"ח בנושא

זה קובע :

"The treatment to be accorded to intruding aircraft appears generally to vary with the cause of intrusion. Some legislations provide that the intruding aircraft is to be turned off by means of a warning and effective fire is to be opened only if the aircraft refuses to change its course. Several national legislations provide that the intruder is to be ordered to land at the nearest airport outside a prohibited area. If it disobeys, 'force' can be used, or 'drastic measures' can be taken, or it will be 'met with force of arms'."

6.8.3 עמדת בריטניה כפי שבאה לידי ביטוי בפרשת המסוס שלנו בבולגריה

והמופיעה ב - 358. 1959 ICJ Pleadings :

"The Government of the United Kingdom submit that there can be no justification in international law for the destruction, by a State using armed force, of a foreign civil aircraft, clearly identifiable as such, which is on a scheduled passenger flight, even if that aircraft enters without previous authorization the airspace above the territory of that State."

טל' 531111

הקריה, רוממה ירושלים 91999

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

6.8.4 בספרו : AIR-SPACE קובע D. Johnson בע' 74 :
"...while it is generally agreed that each State has sovereignty over its air space, considerable uncertainty still surrounds the exact procedure which should be followed when a plane involuntarily intrudes into foreign territory. As for deliberate unauthorized entry into foreign air space, this question involves the extent of the right of self-defence under modern international law..."

6.8.5 במאמרו "The Treatment of Aerial Intruders in Recent Practice and International Law"

American Journal of International Law שפורסם ב -
Lissitzyn (ע' 566) קובע פרופ'

National regulations generally provided that unauthorized aircraft flying over prohibited areas were to be ordered to land, and force was to be applied only if they disobeyed."

6.8.6 באשר למסוס הנמצא במצוקה (ס' 25 לאמנת ישיקגו הדעה המקובלת, היא שיש לאפשר לו לנחות - ואין לפגוע בו גם אם הוא חדר לתחום האווירי של המדינה - ללא רשות.

6.8.7 לדעת ליסצין - התגובה לחדירת מסוס לתחום מדינה זרה צריכה להקבע ע"פ מספר בחובים :

6.8.7.1 אין להעמיד בסכנה גדולה מדי נוסעי המסוס והדבר תלוי במדת הסכנה הנשקפת למדינה מחדירת המסוס הזר.

6.8.7.2 המסוס הזר חייב לציית להוראות הניתנו לו לרכות הוראות לנחות, לעזוב המרחב האווירי, או לטוס בנתיב מסויים.

6.8.7.3 התגובה לחדירה חייבת להיות גמישה .
לאור מהירותם העצומה של כלי הטיס, בשים לב לכח ההרס העצום שיש לפצצות כיום, בהחשב בחקדימים של התקפות -

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מסמך:

פתע (כגון פרשת פרל-הארבור), קשה מאוד לחייב מדינה לתגובה אחידה במקרים כגון אלה.

6.8.7.4 בחגובה יש להביא בחשבון: סוג המטוס החודר, המניעים לחדירה, קרבת המטוס למתקנים צבאיים או לאיזורים של פעולות איבה (בין אם יש מצב מלחמה או לאו), חדירות החדירות הללו, בעיקר אם הן מעשיות של מדינה אחת בעיקר, והאפשרות לפקח על תנועות המטוס החודר.

6.8.7.5 בעתות שלום - במדה והריבון יודע שאין למטוס כוונות זדוניות, אין לחקוף מטוסים גם אם מסרבים לנחות, לשוב, או לסוס בנתיב מסויים.

6.8.7.6 המדינה שלשטחה חדרו, לא תמיד תוכל לדעת בוודאות הסיבות שגרמו לחדירה או סיבעו המדוייק של המטוס.

6.8.7.7 במקרה של חשש רציני לכוונותיו של המטוס החודש - אם סבורים שיש לו כוונות זדוניות או בלתי חוקיות, יש להזהירו לחילה, ומותר לפגוע בו אם הוא מסרב

"In cases where there is reason to believe that the intruder's intentions may be hostile or illicit, a warning or order of land should normally be first given and the intruder may be attacked if it disobeys."

6.8.7.8 יחכן שגם מטוס הטוען שהוא נאלץ לחדור לתחום האווירי בגלל מצוקה - הנו עושה זאת כמעשה ערמה - וכוונותיו למעשה לפגוע במדינה.

6.8.7.9 בספרו International Law קובע D. W. Greig "In so far as national legislation can be a basis of rules of international law, some states recognise that straying aircraft should either be requested to land while others only require that the aircraft should be escorted from their air space. The legislation of no state provides for the immediate destruction of civil aircraft that have made an unauthorised entry of airspace. A state's rights over its air space, even if termed "absolute and exclusive", can be no greater than its rights over the rest of the national territory. Deliberate killing of trespassers should be no more allowed in the air than on land."

טל 531111

הקריה, דוממה ירושלים 91 999

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מספר:

2.2 האם סמכותה של ישראל בסיני כוללת סמכות ליירט מטוסים

2.2.1 אמנה שיקגו חלה גם על סיני, וזאת מכמה טעמים :

2.2.1.1 בסעיף 2 - לאמנה בקבע ששטח המדינה - לצרכי האמנה - כולל גם "שטחי יבשה והמים הטריטוריאליים הסמוכים להם, הנתונים לריבונותה, שלטונה, חסותה או ממונותה" - (protection) .
שטח כבוש הנו מבחינת שטח הנחון ל- protection של הכובש.

2.2.1.2 שטח כבוש נמצא תחת הנהול האדמיניסטרטיבי של הכובש :
לאוטרפכט (הוצאה 7 ע' 436) קובע :
"...the occupant acquires a temporary right of administration over the territory and its inhabitants."

2.2.1.3 ענינו העיקרי של הכובש הוא להבטיח את בטחון צבאו -
ופיקוח על המרחב האווירי הוא ללא ספק בסמכותו
"...since occupation is an aim of warfare, and the maintenance and safety of his forces and the purpose of war, stand in the foreground of his interest, and must be promoted under all circumstances and conditions."

2.2.1.4 סמכותו של כובש במרחב האווירי נובעת גם מס' 43 לחקנות
האג 1907 כי מחובתו של הכובש - להבטיח במידת האפשר
הסדר הציבורי, ו"הבטיחות" .

2.2.1.5 בחוקי ארה"ב - אנו מוצאים סימוכין לדעה זו :
Para 378 of the U.S. Manual (FM 27-10, 1956)

נאמר :

"...the belligerent occupant exercises authority over all means of transportation, both public and private, within the occupied district, and may seize them and regulate their operation."

מדינת ישראל

- 14 -

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

2.2.1.6 אמנת שיקגו בכללותה כפופה לס' 89 באמנה הקובעת שאין היא גורעת מזכותה של מדינה כצד לוחם - במילים אחרות: העובדה שאנו צד לאמנת שיקגו איננה מגבילה את סמכותנו באשר למרחב האווירי בסיני - ע"פ כללי הכיבוש המקובלים במשפט הבינלאומי.

2.2.1.7 סימוכין נוספים לדעה דלעיל יש למצוא בס' 1 של ה-
International Air Services Transit Agreement
"The privileges of this section shall not be applicable with respect to airports utilized for military purposes to the exclusion of any scheduled international air services. In areas of active hostilities or of military occupation, and in time of war along the supply routes leading to such areas, the exercise of such privileges shall be subject to the approval of the competent military authorities."

2.2.1.8 בס"כום: סמכותנו בסיני במסגרת אמנת שיקגו, ובמסגרת הכללים המנהגים של המשפט הבינלאומי - ביחס להבטחת בסחוננו - כסמכותנו בישראל. לאור הנ"ל - העקרונות שנקבעו בחלק הראשון לחוות דעת זו - חלים גם לגבי סיני.

2.3 האם העובדה שהתקריט אירעה עם מטוס נוסעים לובי משפיעה על סמכותה של ישראל ליירם המטוס.

2.3.1 דעתנו היא שמאחר והכללים אשר נקבעו באמנת שיקגו הנם כללים מינהגיים - הרי שהם דקלרטיביים שע"פ ס' 25 באמנה זכאי גם מטוס לובי, הנמצא במצוקה לחדור למרחב האווירי שלנו בתנאי שתנאי מזג האוויר מסכנים שלום הנוסעים - והוא בקש להכנס לתחומנו, ורשות זו נתנה לו.

2.3.2 מבלי להכיר פרטי הפרטה, ולפי פרסומי העתונות בלבד והודעות דובר צה"ל - ברור שהמטוס עורר חשדות עקב כניסתו לתחומים צבאיים אסורים ולמרחב אוירי באיזור רגיש במיוחד, מבלי להודיע מראש על כניסתו ומבלי לבקש היתר לכך.

2.3.3 האם ניתן למעון שמטוס לובי הנו מטוסו של צד לוחם - ועל כן - יש לישראל זכויות צד לוחם במקרה זה?
יחזן ויש בסיס לסענה זו. לוב הכריזה שהנה נמצאת במצב מלחמה אחנו והנה נותנת סיוע למחבלים למיניהם - סיוע הכולל תמיכה כספית

טל' 531111

הקריה, רוממה ירושלים 91999

מדינת ישראל

- 15 -

משרד החוץ

ירושלים

תאריך:

מסמך:

ואף אימון צבאי. לא נראה לי שניתן לסעון שיש מצב מלחמה בין ישראל ללוב במונח המשפטי. לעומת זאת קיים ללא ספק מצב מלחמה בין ישראל למצרים - והמטוס חדר לישראל משטחה של מצרים, ועל-כן החשד שחדירתו עוררה היה גדול ביותר.

(לוב אסרה בנוסאם התקרבות מטוסים ישראלים.)

2.3.4

לאחרונה מגסה מצרים לגייס תמיכה בינלאומית למניעת הכרה בצעדים העלולים להתפרש כהכרה בריבונות ישראלית על סיני : הצעד האחרון שננקט בנדון היא קבלת החלטה בכנס איזורי של איקאו ברומא בחדש ינואר השנה - במושב ברומא - אשר על פיו הומלץ למחוק את קו הסיסה של "אל-על" לניירובי - והמלצה זו נתקבלה ברוב קולות.

לפי כללי האג מ-1923 ס' 33 ו-34 מטוס אזרחי של צד לוחם - החודר לתחום האווירי של ארץ אויב - מותר לירות עליו :
ס' 34 קובע שמטוסים אזרחיים אלה עלולים להפגע .

2.3.5

The Hague Rules of Air Warfare, 1923 :

Art. 33 : Belligerent non-military aircraft, whether public or private, flying within the jurisdiction of their own State, are liable to be fired upon unless they make the nearest available landing on the approach of enemy military aircraft.

Art. 34 : Belligerent non-military aircraft, whether public or private, are liable to be fired upon, if they fly (1) within the jurisdiction of the enemy, or (2) in the immediate vicinity thereof and outside the jurisdiction of their own State, or (3) in the immediate vicinity of the military operations of the enemy by land or sea.

במסגרת התייחסות לפרשת ה-U-2 XXXXX האמריקאי שחדר לתחומה של בריה"מ ב-1/5/1960 דן Quincy Wright במאמרו שפורסם ב-A.J.I.L. מס' 54 (ע' 837), בהיבט הקשור בתקריח הלובית, אין ספק שקיים הבדל יסודי בין חדירתו של מטוס צבאי לצורכי סיור אוירי, לחדירתו של מטוס אזרחי לתחום מדינה זרה, יחד עם זאת, באשר לשאלה היסודית במקרה זה (ע' 844)

2.3.6

Is a state free to shoot down unauthorized planes penetrating its airspace?

החשובה היא (ע' 850) :

States have habitually required by law the landing of unauthorized planes flying over their territory and have taken measures to bring down such planes that refuse to land. The only legal issue is the extent of warning which should be given before a plane is shot down. It would appear that reasonable warning should be given unless there is a clear ground for believing that the plane's mission is hostile."

קריה, רוממה ירושלים 91999 טל 531111

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

2.4 האם חייבת ישראל במישור המשפט הבינלאומי - להקים ועדת חקירה בינלאומית

2.4.1 אמנת שיקגו קובעת בס' 26 דלקמן :

Investigation of Accidents

In the event of an accident to an aircraft of a contracting State occurring in the territory of another contracting State, and involving death or serious injury, or indicating serious technical defect in the aircraft or air navigation facilities, the State in which the accident occurs will institute an inquiry into the circumstances of the accident, in accordance, so far as its laws permit, with the procedure which may be recommended by the International Civil Aviation Organization. The State in which the aircraft is registered shall be given the opportunity to appoint observers to be present at the inquiry and the State holding the inquiry shall communicate the report and findings in the matter to that State.

2.4.2 האם התקריט עם המסוס הלובי - הנה מבחינה
- accident במסגרת אמנה זו.

Concise
: כ Oxford Dictionary המושג accident מוגדר ב-

Anything that happens. An event, especially an unforeseen contingency;
a disaster.

התקריט היא, איפוא, מבחינת מקרה בלתי צפוי אשר אירע, ועל כן מחייב עריכת חקירה ישראלית.

2.4.3 אין באמנה כל התייחסות לועדת חקירה בינלאומית - ועל כן אין בסיס משפטי לחביעה זו. מועצת איקאו יכולה אמנם ליצור תקדים בנדון.

2.4.4 לאור האמור בסיפא של ס' 26 תחזור בעיה משפטית ביחס לנוכחות בציגים לובים כמשקיפים מאחר והמסוס היה רשום בלוב

2.4.5 הסעיף איננו מחייב את לוב למנות כנציג דווקא לובים - יוכלו למנות לנציג בעל אזרחות אחרת - מבחינתנו נוכל למנוע כניסתו של

מדינת ישראל

- 17 -

משרד החוץ
ירושלים

תאריך:

מספר:

נציג בעל אזרחות ארץ אויב - בהסתמך על סעיף 89.

בראה לי שבסוחרו של ס' 89 מאפשר הפעלה סלקטיבית של סעיף זה.

2.4.6 מן המפורסמות בכללי המשפט הבינלאומי שחובת המדינה כלפי אזרחים זרים גדולה יותר מאשר כלפי אזרחיה היא, ועל-כן - מאחר ובין הנפגעים גם אזרחים זרים של מדינות עמן מקיימת ישראל יחסים ידידותיים - בראה שאין מנוס מהקמת ועדת חקירה.

3. בסיכום:

3.1 הסמכויות שלנו בסיני - לצרכי הבטחת בטחון המדינה, זהות לסמכויותינו בשטח מדינת ישראל גופא.

3.2 אמנת שיקגו חלה גם על סיני - כשטח הנתון לחסותה של ישראל כיום.

3.3 יש להקים ועדת חקירה ישראלית ולא בינלאומית.

3.4 לוועדת חקירה זו יש לאפשר בוכחותם של נציגים שימונו על ידי המדינות שאזרחיהן בפגעו ולשקול מתן חי חר לנציג חברת התעופה הלובית - כפוף לשיקולים הבטחוניים המתחייבים - אולי הצעה שימונו נציג איסלקי כמשקיף או נציג מדינה אחרת המקיימת יחסים דיפלומטיים אתנו (אבי מדגיש דיפלומטיים - בכדי שלא ימונה נציג הודי למשל - מאשר ועם הודו אנו מקיימים רק יחסים קונסולריים).

מ. רוזן

אל: המשרד
מאת: רושינגטון
240 *סס
נשלח: 231000 פבר' 73
נ ה ר ל
להלן בוסה המאמר המערכת ברושינגטון פוסט:

SINAI ASSAULT AND AFTERMATH.

NO CIRCUMSTANCE JUSTIFIES ANY GOVERNMENT IN SHOOTING DOWN A LOADED, UNARMED COMMERCIAL AIRLINER - A STRAYED LIBYAN PLANE SUFFERING INSTRUMENT DIFFICULTIES, LOST IN A BLINDING SINAI SANDSTORM, ITS PILOTS FRIGHTENED BY THE ISRAELI JETS AND TRYING DESPERATELY TO REACH HAVEN IN CAIRO. MURDER IS THE WORD FOR IT AND SHOCKINGLY, MRF. MEIR, THE ISRAELI PRIME MINISTER, CHOSE - EVEN WHILE EXPRESSING REGRETS FOR THE 100 OF MORE LIVES LOST - TO MAKE EXCUSES AND BLAME THE VICTIMS FOR IT.

ISRAELI CLAIMS THAT THE AIRLINER PENETRATED A SENSITIVE MILITARY AREA, BEHAVED SUSPICIOUSLY AND IGNORED SIGNALS TO LAND ARE UNACCEPTABLE. THE PLANE WAS FLYING NOT OVER OR TOWARD ISRAEL PROPER BUT OVER AND AWAY FROM ISRAELI-OCCUPIED SINAI, AN AREA SURELY PHOTOGRAPHED OFTEN BY EGYPT OR RUSSIA - IF A PHOTOGRAPHIC INTELLIGENCE MISSION WAS WHAT THE ISRAELIS SUSPECTED. AT BEST, THE ISRAELI PILOTS AND THE HIGHER MILITARY AUTHORITIES WITH WHOM THEY WERE IN CONTACT EXERCISED INCREDIBLY BAD JUDGMENT. IF THE AIRLINER'S CONDUCT DID INDEED AROUSE ISRAEL'S SUSPICIONS, THEN ONE CAN ONLY WONDER WHETHER THIS EVIDENCE OF PARANOIA DOES NOT MASK A CERTAIN ATTITUDE TOWARDS ARABS WHICH SERIOUSLY COMPROMISES ISRAELI PROFESSIONS OF PEACE. MANY ARABS - AND NOT ONLY ARABS - WILL BELIEVE SO.

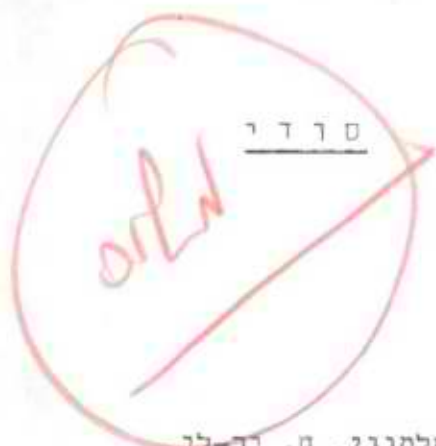
IT GOES WITHOUT SAYING THAT SUCH ACTS REKINDLE ANSPIRIT AND CLIMATE OF REVENGE, ONE SHUDDERS AT WHAT IS NOW BEING CONTEMPLATED IN THE WAKE OF THE SINAI CATASTROPHE. THE MORE SERIOUS DAMAGE, NONTHELESS, IS THAT DONE TO THE ATTITUDES OF PEOPLE IN THE REGION. VIOLENCE CONFIRMS THEIR DARKEST VIEWS OF EACH OTHER. VIOLENCE STIRS PERSONAL EMOTIONS AND POLITICAL CURRENTS WHICH MAKE GOOD SENSE EVEN SCARCER THAN IT ALREADY IS. THE FINAL COST OF THE SINAI TREATY WILL INCLUDE NOT ONLY THE LIVES LOST WEDNESDAY AND THE ADDITIONAL LIVES TO BE LOST IN ACTS OF REVENGE. THE COST WILL ALSO INCLUDE THE CERTAIN DELAY AND, THEN, THE GREATER DIFFICULTY IN THE REGION'S APPROACH TOWARDS EVENTUAL ACCOMMODATION.

--- 2 ---

TWO MATTERS ARE ESPECIALLY TOPICAL. THE FIRST, OF COURSE, IS THE SAFETY OF CIVILIAN AIR TRAVEL, ALREADY REELING UNDER THE IMPACT OF HIJACKINGS IN GENERAL AND PALESTINIAN AIR-RELATED ATTACKS IN PARTICULAR. PRECAUTIONS AGAINST HIJACKING OBVIOUSLY WILL NOT PROTECT AIRLINERS FROM HOSTILE JET FIGHTERS. NOR CAN ANY COUNTRY ESCORT WITH FIGHTERS ITS OWN CIVILIAN FLIGHTS. NO SANE TRAVELER WOULD BOARD A PLANE IN THOSE CONDITIONS ANYWAY. SWIFT, STRICT AND UNIVERSAL CONDEMNATION OF THE ISRAELI ASSAULT MAY HELP CONVINCE ALL COUNTRIES THAT REPETITION OR RETALIATION CARRIES INTOLERABLE CONSEQUENCES. ISRAEL MUST CONSIDER THAT UNLESS IT APOLOGIZES FULLY, PUNISHES THOSE RESPONSIBLE AND OFFERS ADEQUATE COMPENSATION, THEN IT MAY FACE THE VERY SAME DEMAND THAT IT HAS MADE OF COUNTRIES WHICH HARBOR HIJACKERS, A CUTOFF OF INTERNATIONAL AIR SERVICE. THE QUEST FOR REGIONAL ACCOMMODATION IS THE SECOND TOPICAL MATTER. THE DISASTER IN THE SINAI AND ITS AFTERMATH OF PASSION CAN HARDLY HAVE FAILED TO DRIVE ISRAEL DEEPER INTO A NO-COMPROMISE SIEGE MENTALITY AND TO HARDEN ARAB ATTITUDES TOO. PRESIDENT NIXON, WHO WAS TURNING A MAJOR PART OF HIS FOREIGN-AFFAIRS FOCUS FROM VIETNAM TO THE MIDEAST, WILL HAVE AMPLE OCCASION TO MEASURE THIS HIMSELF. TODAY HE IS TO RECEIVE A HIGH-LEVEL EGYPTIAN EMISSARY. NEXT WEEK MRS. MEIR WILL BE HERE. IF THE NEED FOR A SETTLEMENT HAS BEEN MADE MORE DRAMATIC, THE PROSPECT FOR ONE HAS BEEN MADE MORE DIFFICULT. WE DO NOT ENVY MR. NIXON HIS MIDEAST BURDEN. BUT THE SINAI AERIAL TRAGEDY IS ONE MORE URGENT REASON WHY HE CANNOT RIGHTLY PUT DOWN THIS BURDEN.

ADNKAN
RANON ===

שהח רוחם מבכל אלון דיין ט/מבכל סמבכל מצפא הסברה טעם סזחים טאום א ב כלכלית
אלבום חקר(רם אמן) תצוד טעם מבקרים ים תא יריב דובר צהל
אב/יב
ר/ר



509. יירוש המטוס הלובי

הרמטכ"ל פותח.

בדיון משתתפים: השרים ג. מאיר, ז. ורהפטיג, י. אלמוגי, ח. בר-לב, ש. פרס, ז. שרף, ו. שם-טוב, י. אלון, מ. קול, י. ש. שפירא, י. גלילי, פ. ספיר, מ. דיין, א. אבן, מ. חזגי, רב-אלוף ד. אלעזר ומר מ. שמגר.

מ ח ל י ט י ט :

הממשלה שמעה דו"ח משלים מאת הרמטכ"ל על מימצאי התחקיר בנסיבות היירוש של המטוס הלובי ועל ההחלטה האופרטיבית המוסמכת שנתקבלה. הממשלה רשמה לפניה את הדו"ח.

הממשלה מביעה את צערה העמוק של ישראל על מותם של בוסעי המטוס הלובי אשר ניספו באסון הנורא שאירע בנסיבות של מצב לוחמה ואיומים בלתי פוסקים של מעשי-סירור מן האויר.

הממשלה קובעת כי חיל האויר הישראלי פעל תוך הקפדה על קיום החוק הבינלאומי, החל על תעופה אזרחית בתחום האוירי מעל למערכים הצבאיים החוצצים בין מדינות שהן במצב לוחמה ובהתאם להודעותיו על סגירת איזור צבאי זה, שהופצו בעבר לכל המדינות. חיל האויר נקט באמצעי ההתראה המירכיים במטרה להביא לנחיתת המטוס שחדר אל שמי האיזור הצבאי הרגיש בסיני, אולם למרבה הצער ההתראות לא השיגו את המטרה והטייס לא הנחית את המטוס כפי שצדדש.

הממשלה תאפשר לגורמים בינלאומיים שיימצאו מוסמכים לכך לקבל את המידע שברשות ישראל בקשר ליירוש המטוס.

מסעמים הומביטאריים מחליטה הממשלה, לפנים משורת הדין, על בכובותה לתשלומי אקס-גרטיה למשפחות החללים.

שר הבטחון ימסור לכבסת הודעה על נסיבות האסון ועל מימצאי התחקיר.

510. נסיעת ראש הממשלה לארצות-הברית

ראש הממשלה ושר החוץ פותחים.

בדיון משתתפים: השרים ש. פרס, ג. מאיר, פ. ספיר, מ. קול, ב. פלד, א. אבן, י. גלילי, ז. ורהפטיג, י. ש. שפירא, ו. שם-טוב, מ. חזגי, י. אלון, וח. גבתי.

מ ח ל י ט י ט :
לאשר את נסיעת ראש הממשלה לארצות-הברית למשך עשרה ימים, החל ביום כ"ד באדר א' תשל"ג (26.2.73).

סגן ראש הממשלה ושר החינוך והתרבות ימלא את מקום ראש הממשלה בעת העדרה מהארץ.

בסיעות/.

מס' 249

נשלח: 231900 פבר' 73

אל: המשרד

מאת: רושינגטון

מיד'י

סקירה שניה של אמצעי החקירות ליום 23.2

הנטיס הלובי

1. בכל העתונות בהכלטה בעמודים ראשונים, פרטימסיבת העתונאים של הוד, שהבט ומסיבת העתונאים של שר ההסברה המצרי, הכתבות לא האילו דברים נוספים לפרטים שהברקתי בסקירה השניה אמר.
2. בשדורים על העברת הארונות למצרים על תפילות היום במסגדים, וקריאה לערבים לנקום את טבח הקרבנות בשדורים ציטוט קריאת הנקם של שיח אחד שראבסי. כמו כן נאמר כי יועצ העתונות של סאדאת, גורבל, תאר הפגישות של מממצרים שדנו בנושא כתשובות ביותר.
3. בשדורים מדווח אי.פי, בתל אביב על פניית שהבט לעולם הערבי סאמינ כי ישראל לא התכוונה להפיל המטוס, תוך הכעת תקווה שערבים לא ירגישו הצורך לנקמה, עוד הודגש כי שהבט נסוג מעמדתו הקטגורית כפי שנאמרה אחמול במסיבת העתונאים והרגיש שאישים מוסמכים שלחם ענינ בכך, יורשו לערוך חקירה במקום בו נפל המטוס. הודגש כי שהבט אשר שפעלנו מתוכ תשובים כנים והגונים, בחושבנו שמטוס שהיה מטוס אויב שבא מארצ אויב טס מעל לשטחינו מתוך כוונות עוינות.
- ב. בשדורים צטוט יאאל אהרמי שקרא למחבלים לפגוע במטרות ישראליות בכל מקום שמ יוכלו להגיע.
5. בשדורי הערב ברשת הטלוויזיה נ.בי.סי. אמר הפרשן ג'ונ צנסלור כי לפי דווחים שהגיעו זה עתה מישראל, הודו הישראלים שהגרסה המציית נכונה וכי קברניט המטוס הלובי טעה בהתמצאותו ואמנם חשב שמטוסי הקרב שחגו סביבו הם מיגים מצריים.
- עוד בשדור זה כתבה מצולמת של דויד ברינגטון על העברת הארונות למצרים.
- ביקור איסמעיל.
- בשדורים כי הנשיא אמר לאיסמעיל בפני קבוצת עתונאים כי שלום מידי הוא חלום ואילו שלום בר-קיימא לא ניתן להשגה, מאחר ואפילו בין ידידים ישנם חילוקי דעות חיוני לנוע מאזור רגיש, מסוכן ומסוכסך זה של העולם לעבר צורה כלשהיא של משא ומתן, לממשל שלי יש רצון עז לעזור בהבאת שלום למזרח התיכון. איננו יודעים מה יצא משיחות אלה, אך הן תהיינה שיחול.

כנות

רנו 2.1-261==

אל: המשרד

מאת: ניו יורק

מס' 355

נשלח: 231800 פבר' 73

מעת, דו"צ העתק ווש

סקירת אמצעי התקשורת 23/2

1. המסופ הלבני :

סקוד הנושא בשדורי ורדיו ורשות נ.ב.ס. ו- ס.ב.ס. אמש הוברק מושינגטון. ב-א.ב.ס. כתבה כמעט זהה של ביל סימונס במקום שני לאחר מסיבת העתונאים ודוח מקהיר על מסיבת העתונאים של תאגיד. בסופ משדר שדור פרשנות של הרי ריזגר המובא במלואו עם מאמרי המערכת בסופ הסקירה. בשדורי הרדיו הבוקר כתבות מתארצ על סדר העברת הארונות למצרים ומרובם לקבל גופות הצרפתים והאמריקאי. בשדורים ממצרים על אורח הזעם האבל והסרירות וקריאת אל-אהרם לנקמה בישראלים בכל רחבי העולם. לקראת הצרים ודלו השדורים בנדון כמעט בכלל.

בניטימס ובדילי ניוז מאמרי מערכת המובאים בסופ הסקירה. בניטימס בעמוד ראשון כתבת סמיט מתלביב וטגר מקהיר תחת הכותרת הנשוחת DAYAM BLAMES LIBYAN JET. CRASH DEATH RISE TO 106. בלווית תצלום חיל ישראלי ליד שבר המטוס המופיע גם כמוד ראשון של הדיילי ניוז. סמיט מוסר ברחבה על מסיבת העתונאים של הוד שהבייט והטייסים ומציין שלאחר זמן מה של שתיקה ישראלית מנסה ישראל ככל יכולה להציג את גירסתה. כנ על קריאת צרפת ובריטניה לחקירה מקפת ועל החלטת ממשלת ישראל להעביר חגורות למצרים.

טגר מדווח ברחבה על מסיבת העתונאים של שר האו"ם פורמציה המצרי וקפטן סלים כולל ציטוט מקיפ של סרט הקול משיחת הטייס עם מגדל הפקוח קהיר. מוסר על ההתעצות בין לוב ומצרים שנמשכו עד שעות הערב אולם ללא כל הגעה להחלטה. כנ מפקידים ושמיים קהיר שישראל הפרה בתקרית אח אמנת התעופה של שיקגו מ-1944 ופרוטוקול לונדון מ-1936. כנ על רוגז הציבור המצרי והממשל מהתקרית ומחאת מצרים לארגון הבינלאומי לתעופה אזרחית.

בכתבה אחת בניטימס תיאור מקום ההחסיקות של המטוס. כנ בניטימס כתבות סוכנויות על תגובות זועמות מבירות ערב והקריאה לחגמול. ידיעה מניסקבה כי העתונות הסובייטית מאשימה ישראל בכונה למנוע נסיונות להסכם שלום במזת וכידיעה אחת על הודעת התנחומים של האפיפיור לקדאפי. בדילי ניוז כותרת ראשית חצי עמוד ISRAEL DEFENDS COWINING PLANE בכתבת גורן מתלביב על מסיבת העתונאים של הוד שהבט והטייסים והקלטת שיחת הטיס עם מגדל הפקוח בקהיר.

= 2 =

כן ידיעת אי פי מבאר שבע המדווחת בהרחבה על ראיון הפצועים תוך
הכלטת דברי הדייל הצרפתי. בכתבה אחת בדיילי ניוז על שיחת
ולדהים-תקוע בנושא. כן שהמזכר יפגש מחד עם איסמעיל לשיחה
בענין מזת.
בניפוסט בעמוד פנימי כתבת מינר לשיקגו דיילי ניוז על מסיבות
העתונאים של שהבט והוד וכתבת מרלין ברגר מהושינגטון פוסט
על השלכות התקרית על ביקור רוחם.
במרבית אמצעי התקשורת הודעת מלך מרוקו שישלח כוחות וחמוש לסוריה.

חפז איסמעילי:

בניטימס כתבה מקהיר על פי מקורות דיפלומטיים כי איסמעיל
ימסור לניקסון שמצרים מוכנה להכנס למום שלום אולם לא במחיר אובדן
של טריטוריה לאומית. שמטרת ביקור חפז לשכנע ניקסון כי תביעת מצרים
כי לא יתכן הסכם חלקי לפתיחת התעלה. כל עוד ישראל מסרבת לקבל עקרון
הנסיגה לקווי 67 היא IRREDUCIBLE DEMAND ולא עמדת מקוח.
כן כי סאדאת עדיין חשדני לגבי המוטיבים האמריקאים ושמצרים
עדיין לא מוכנה לקבל את אהוב כמתווך יחיד ומקווה לערב המעצמות
האחרות ישירות בחפוש אחר הסדר.
בכתבת גוירצמן לניטימס באותו נושא כי לנוכח תקרית המטוס מנסה
אהוב לשמור על האפשרות של דיאלוג בין ישראל ומצרים. על פי
מקורות בממשל כי אין אהוב מתכוונת ליוזמה חדשה במזת כי הממשל
מאמין שמדיניות LOW KEYED של האזנה לשני הצדדים ולאחר
מכן המרצה לתחילת דיאלוג - היא המדיניות הנכונה. שהממשל
האמריקאי מאמין שהפער בין עמדות ישראל ומצרים רחב מכדי
גישור מיידי ועל כן ממשיכה אהוב לחזיע גישה של שלבים באזור התעלה.
מדורי הבוקר כי ניקסון אמר לאיסמעיל שארצות הברית מתכוונת
לפעול לשלום במזת.

JDL :

3.

בניטימס כתבת בלאו על הפגנת הליגה במשרדי מועצת הכנסיות בני.

כופר.

4.

בניפוסט כתבת מרלין על הסבר הרוסים המצדיקים את כופר התעודה.
להלן מאמרי מערכת ופרשנות שלביזיה בענין המטוס הלווי :

-3-

WCBS-TV

SENSELESS ATTACK.

THE MORE WE LEARN ABOUT THE CIRCUMSTANCES SURROUNDING THE TRAGIC MISUNDERSTANDING IN THE SKIES OVER SINAI YESTERDAY, THE MORE WE CAN UNDERSTAND HOW IT COULD HAVE HAPPEND. BUT THERE IS NO WAY TO EXCUSE HOW IT WAS ALLOWED TO HAPPENED.

WHAT HAPPEND IS CLEAR IS SOME RESPECTS. A LIBYAN AIRLINER CARRYING SCORES OF PASSENGERS TO CAIRO WAS SHOT DOWN AFTER IT VIOLATED ISRAEL AIR SPACE. AT LEAST 99 LIVES WERE LOST.

HOW IT HAPPENED IS LESS CLEAR. ISRAELI PILOTS SAY THE AIRLINERS FAILED TO HEED REPETED SIGNALS TO LAND, INCLUDING WARNING SHOTS. THEN WHEN THEY FIRED UPON THE AIRLINER THE FIGHTER PILOTS SAID THEY DID SO TO MAKE IT LAND NOT TO SHOOT IT DOWN. ISRAELI OFFICIALS SAID THEY FEARED THE AIRLINER WAS SPYING ON SENSITIVE MILITARY INSTALLATIONS IN SINAI. EGYPTIAN ACCOUNTS OF THE TRAGEDY DIFFERS SHARPLY. CAIRO SAYS TAPED CONVERSATIONS FROM THE AIRLINE PILOT INDICATE THAT THEY WERE UNAWARE OF VIOLATING ISRAELI AIR SPACE.

SO AT THIS POINT IT APPEARS THATS WHAT HAPPENED WAS PARTLY THE RESULT OF A TERRIBLE MISUNDERSTANDING, AND LARGLY THE RESULT OF AN UNFORGIVABLE DECISION. APPARENTLY THE AIRLINE PILOT DID NOT REALISE THE DANGER THEY WERE IN, OR DISREGARDED IT. APPARENTLY, THE ISRAELIS FEARED THE WORST THAT THE AIRLINER MASKED AN INTELIGENCE GATHERING MISSION.

YET TO UNDERSTAND HOW THIS COULD HAVE HAPPENED, IS NOT TO EXCUSE THE UNFORGIVABLE DECISION THAT WAS MADE BY ISRAELI MILITARY AUTHORITIES TO FIRE UPON THE AIRLINER. HOW COULD ANY MILITARY INSTALLATION BE SO IMPORTANT THAT IT WAS WORTH RISKING THE LIFE OF SCORES OF INNOCENT PEOPLE TO PREVENT SOMEONE FROM SPYING ON IT.

WHAT THIS INCIDENT POINTS UP, WE THINK, IS THE ATMOSPHERE THAT IS POISONING THE MIDDLE EAST. UNLESS EFFORTS ARE RENEW AROUND THE WORLD TO INCOURAGE ISRAEL AND HER ARAB NEIGHBORS TO ACHIEVE PEACE, THAN FEAR, HATE, AND SUSPICION MAY AGAIN TURN MISUNDERSTANDINGS INTO TRAGEDIES.

ABC NETWORK(..)

THE ISRAELIS MAY HAVE THROWN AWAY A GOOD PORTION OF 25 YEAR OF INTERNATIONAL GOODWILL IN A FEW MINUES BY THE WILD BEHAVIOR OF THEIR AIRPORCE YESTERDAY AND EVEN IF THEY HAVE HAD PASSED THEY ARE COMPOUNDING IT BY THEIR HANDLING, OF THE AFTERMATH OF THE STORY. THEY SEEM TO BE TALKING AND LEGALISSM AND A KING OF DEFFENSIVE BEHAVIOR THAT JUST DOES

- 4 -

NOT WASH. IF YOU MAKE THE KIND OF TERRIBLE MISTAKE THAT THEY DID IN SHOOTING DOWN A LIBYAN AIRLINER WHAT YOU SAY IS THAT YOU'RE SICK AND SORRY. YOU DON'T COUPLE YOUR STATEMENTS OF REGRETS OVER THE DEATH OF A LOT OF PASSENGERS WITH A LOT OF QUIBBLING ABOUT WHETHER THE GUY DID WHAT YOU SAID WHEN YOU WAGGLED YOUR WINGS AT IT.

THE ISRAELIS KNOW BETTER THEN ANYBODY THAT YOU CAN'T DO THIS KIND OF THING, THEY EXIST NOT ON TECHNICALITIES AND FORCE BUT ON A GENERAL AND JUSTIFIED IMAGE THEY HAVE HAD IN THE WORLD AS THE GOOD PEOPLE OF THE BOOK. IF THEY HAVE GOTTEN TO THE POINT WHERE THEY BELIEVE THAT SIMPLY BECAUSE THEY HAVE HAD MILITARY SUCCESS AGAINST SOME OF THE MOST DISORGANIZED AND BADLY GOVERNED COUNTRIES IN HISTORY THAT THEY ARE STRONG BEYOND CONSCIENCE THEY ARE IN TROUBLE. IT IS PROFOUNDLY UNINTERESTING TO HEAR ARAB GOVERNMENTS AND ARAB NEWSPAPERS TALK ABOUT THE INHUMAN BEHAVIOR OF THE ISRAELIS SINCE THEY ARE THE SAME ARAB GOVERNMENTS WHO WAFFLED OR KEPT STILL AFTER THE MASSACRE OF THE PUERTO RICANS AT LOD AIRPORT AND THE HEROICS OF THE SLIMY GANGSTERS AT THE OLYMPICS. BUT IF ISRAEL IS GOING TO DEFEND INEXCUSABLE BEHAVIOR THE WHOLE QUESTION IS GOING TO GET MUDDLED AND THATS THE ONE THING ISRAEL CANNOT AFFORD.

ISRAEL IS AN IMAGE IN ITS OWN LINE AND IN VIEW OF THE NON-INVOLVED WORLD. IF IT BECOMES LESS THAN AN IMAGE IT IS JUST A COUPLE OF MILLION TOUGHIES. THERE IS NOTHING UNJEWISH IN SAYING WE WERE TERRIBLY WRONG. THEY MIGHT CONSIDER ADMITTING THAT THEY WERE.

DAILY NEWS).(

EATH IN THE SKIES.

THE WANTONLY BRUTAL DOWNING OF ALIBYAN AIRLINER BY ISRELI FIGHTER PLANES ON WEDNESDAY STUNNED THE WORLD AND LEFT EVEN THE WARMEST FRIENDS OF ISRAEL SHOCKED AND HORRIFIED. ISRAELI OFFICIALS FROM PRIME MINISTER GOLD MEIR DOWN HAVE EXPRESSED THEIR REGRETS OVER THE TRAGEDY. BUT THEIR WORDS HAVE BEEN TEMPERED WITH EXCUSES, EXPLANATIONS AND ATTEMPTS TO DIVERT BLAME THAT ARE NOTHING

- 5 -

BUT SHAMEFUL ATTEMPTS TO JUSTIFY THE UNJUSTIFIABLE. ALL AVAILABLE EVIDENCE INDICATES THE PLANE STRAYED INNOCENTLY OFF COURSE; THAT IT INTRUDED INTO THE SKIES OVER THE SINAI DESERT WITHOUT HOSTILE INTENT THAT THE PILOT WAS FRANTICALLY ATTEMPTING TO CORRECT HIS ERROR - NOT TRYING TO PENETRATE MORE DEEPLY INTO ISRAELI TERRITORY WHEN THE PLANE WAS GUNNED DOWN. IF ISRAEL HAS SOLID FACTS POINTING TO ANY OTHER CONCLUSIONS IT HAS NOT LET THEM OUT. INSTEAD THE WORLD IS BEING FED VAGUE HINTS OF SUSPECTED AERIAL ESPIONAGE AND FEARS OF A KAMIKAZE ATTACK. BUT HUNCHES AND SUSPICIONS ARE NO DEFENSE FOR DELIBERATELY DOWNING A COMMERCIAL AIRLINER AND KILLING ITS INNOCENT PASSENGERS IN TRIGGER HAPPY, SHOT FIRST INQUIRE LATER FASHION. WE HOPE ISRAEL WILL THINK BETTER OF TRYING TO PAPER OVER THIS GRUESOME EPISODE WITH LAME EXCUSES. IN ITS OWN BEST INTEREST, IT SHOULD OFFER UNCONDITIONAL APOLOGIES ACCEPT FULL RESPONSIBILITY PLEDGE PROMPT COMPENSATION AND TAKE STEPS TO SEE THAT THIS SORT OF THING WILL NEVER BE REPEATED.

THE NEW YORK TIMES (.)

TRAGIC BLUNDER.

THE SHOOTING DOWN OF A LIBYAN PASSENGER PLANE BY ISRAELI JET FIGHTERS OVER THE SINAI PENINSULA WAS AT BEST A HORRIFYING BLUNDER THAT KILLED MORE THAN A HUNDRED INNOCENT MEN WOMEN AND CHILDREN. AT WORST IT WAS AN ACT OF CALLOUSNESS THAT NOT EVEN THE SAVAGERY OF PREVIOUS ARAB ACTIONS CAN EXCUSE. EGYPTIAN OFFICIALS MAINTAIN THAT THE PILOT OF THE AIRLINER, OFF COURSE ON THE LAST LEG OF A FLIGHT FROM LIBYA TO CAIRO DID NOT REALIZE THAT HE WAS OVER ISRAELI HEL TERRITORY AND MISTOOK THE FIGHTER PLANES FOR RUSSIAN BUILT MIGS OF THE EGYPTIANS AIR FORCE. HE HAD HAD NO ORDER TO LAND THE EGYPTIANS CLAIM AND NO WARNING OF AN ATTACK IF HE DID NOT. THE TAPE OF HIS EXCHANGES WITH THE CAIRO CONTROL TOWER LAND CREDENCE THOUGH NOT CONCLUSIVE SUPPORT TO THIS VERSION. BUT THE TESTIMONY OF TWO ISRAELI FIGHTERS PILOTS INDICATES THAT THE COMMANDER OF THE LIBYAN PLANE A FRENCHMAN KNEW VERY WELL THAT HE HAD BEEN ORDERED TO LAND AND HAD INSTEAD RESORTED TO EVASIVE ACTION HIGHLY SUSPICIOUS IN THE CIRCUMSTANCES. AT A NEWS CONFERENCE THE TWO TOLD OF FLYING SO CLOSE TO THE PLANE THAT THEY COULD SEE THE CAPTAIN IN THE COCKPIT. THEY SAID THEY SIGNALLLED HIM TO LAND IN ALL THE INTERNATIONALY ACCEPTED WAYS WHICH THEY CONTINUED TO DO FOR A QUARTER OF AN HOUR. AT ONE POINT HE RESPONDED BY LOWERING HIS WHEELS INDICATING AN INTENTION TO OBEY ONLY TO RAISE THEM AGAIN AND PEEL OFF. AFTER A FEW WARNING SHOTS THE FIGHTERS ATTEMPTED NOT TO SHOOT THE PLANE DOWN THEY SAID BUT ONLY TO FORCE IT TO LAND, WHICH IT COULD HAVE DONE HAD THE PILOT BEEN MORE

-6-

SKILLFUL.
THERE IS A WIDE ENOUGH GAP ON SUCH QUESTION OF FACT BUT
BEYOND THESE ARE OTHER QUESTIONS. THE DECISION TO FORCE
DOWN THE PLANE WAS MADE ON THE HIGHEST MILITARY LEVEL. WHY
WOULD THE ISRAELIS THUS DELIBERATELY RISK A DISASTER THAT
WOULD INSURE THE CONDEMNATION OF THE WORLD? OUT OF
SHEER TOUGHNESS? OR BECAUSE THEY MAY GENUINELY HAVE
CREDITED REPORTS THAT THE BLACK SEPTEMBER ORGANIZATION PLANNED
TO USE A HIJACKED JETLINER TO DIVE BOMB ISRAELI INSTALLATIONS
KAMIKAZE FASHION? SUCH A POSSIBILITY IS HARDLY UNTHINKABLE
FOR A GROUP OF DESPERADOES THAT COULD MACHINE GUN AN AIRPORT
FULL OF BYSTANDERS AND MURDER A BAND OF OLYMPIC ATHLETES.
THE PROBABILITY IS THAT THERE SIMPLY WAS A SERIES OF DREADFUL
BLUNDERS FOR THE FATAL CULMINATION OF WHICH ISRAEL MUST ACCEPT
ULTIMATE RESPONSIBILITY. WHAT BETTER GESTURE COULD THE ISRAELI
GOVERNMENT MAKE NOW THAN TO PROFFER AMENDS (SO FAR AS SUCH A
THING IS POSSIBLE) BY PAYING REPARATIONS TO ITS LIBYAN VICTIMS
JUST AS BULGARIA PAID FOR SHOOTING DOWN AN EL AL AIRLINER
THAT HAD INFRINGED ITS AIRSPACE IN 1955, THOUGH OBVIOUSLY IT
COULD DO NO MORE TO RESTORE LIFE TO THE 56 PASSENGERS
OF THAT DAY THAN ISRAEL CAN TO THE MORE THAN 100 WHO TRAGICALLY
LOST THEIR LIVES IN THE CRASH IN SINAI THIS WEEK.

AD KAN

PADON

=====

שהח דוהם סנכל אלון דיין ס/סנכל סאנס א+ב ספא קנא מזחיס חקר
אלגום מעח הסברה (רם אמן) מעח סנקרים ים+מא חפוד ארכל יריב דובר צהל (בנפרד)
חד/דס

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס' 177

אל : המשרד

נשלח: 230200 פברואר 73

מאת: לונדון

מפח, הסברה; אירופה ב, דובר צה, רוטינגטון, ניו יורק (הופכר).

PRESS NIGHT CABLE- 23.2.73
MAAT

1. LIBYAN AIRLINER CRASH IS THE LEADING STORY IN MOST PAPERS. PAPERS REPORT PRESS CONFERENCES OF DAYAN, HOD, EGYPTIAN CONFERENCES PILOT TAPD-RECORDING. REPORTS FROM SINAI WITH PHOTOS. REACTIONS OF THE FOREIGN OFFICE (CALL FOR IMPARTIAL INQUIRY), US (RELUCTANT TO CRITICIZE ISRAEL), WALDHEIM, BRITISH PILOTS ASSOCIATION (HINTING AIR BOYCOTT AGAINST ISRAEL), FRENCH FOREIGN MINISTER, RABBI JAKOBOVITZ (JEWS GRIEVED EVERYWHERE). GUARDIAN, TELEGRAPH EXPRESS MAIN HEADLINE: DAYAN BACKS HIS PILOTS TO THE HILTS - WE WERE RIGHT.

TIMES HEADLINE EMPHASIZES ANGER MOUNTING IN ARAB WORLD AS DETAILS OF CRASH ARE REVEALED. IN AN EXTREME ANTI ISRAELI LEADER TIMES CLAIMS THAT PERES SAYING THAT ISRAEL DID WHAT WAS REQUIRED AFTER SERIOUS CONSIDERATION, REPUDIATES ANY EXPLANATION OF ERROR OR LACK OF INTENT ON THE ISRAELI SIDE. IT IS LIKELY THAT THE DECISION WAS MILITARY RATHER THAN POLITICAL. IT WILL BE A GOOD TEST FOR BRITISH FRIENDS OF ISRAEL WHETHER THEY JEWISH OR NOT. ISRAEL HAS BEEN A BEACON OF HOPE (LIKE THE US), A UNITED PEOPLE FIGHTING WITH GREAT GALLANTRY AGAINST ODDS, BUILDING A MODERN ECONOMY ETC. THERE IS UNFORTUNATELY THE OTHER ISRAEL, THE ISRAEL THAT HAS BEEN CREATED NOT BY IDEALISM BUT BY WAR, BY THE QUICK 25 YEARS OF WAR SINCE THE STATE WAS FOUNDED. THUS ISRAEL IS INCREASINGLY INFLUENCED BY THE DEFENCE ESTABLISHMENT, BY HARD MEN WHO HAVE SPENT THEIR LIVES AT WAR AND BEEN SHAPED BY TRIUMPH IN BATTLE. THIS IS AN ISRAEL WHICH DOES REGARD THE ARABS AS PERMANENT INFERIORS, AND DOES CONCEIVE A GREATER ISRAEL WITH HER COLONIAL PEOPLES AS BEING MORE VALUABLE THAN A LARGELY JEWISH BUT SMALLER ISRAEL AT PEACE. TO THIS

- 2 -

MILITARIST ISRAEL COMPROMISE IS WEAKNESS AND THE ANSWER TO ALL PROBLEMS IS THE EFFECTIVE APPLICATION OF GREATER FORCE. IT IS AN ISRAEL PREPARED TO LIVE BY THE SWORD. THE CONFLICT BETWEEN THESE 2 ISRAELS IS A GREAT CONFLICT OF THE SPIRIT. TO THE TRUE ZIONIST THE SHOOTING SEEMED ATROCITY. TO THE NEW MEN IT IS SIMPLY AN INCIDENT. THOSE WHO CRITICIZE ISRAEL ARE OFTEN DISMISSED AS ENEMIES IF GENTILE OR TRAITORS IF JEWS. THIS CRIME WHICH SYMBOLIZES THE MILITARY DEFORMATION OF ISRAEL ALSO CUTS ACROSS THE HOPE OF ISRAEL.

FREEING HERSELF FROM THE CORRUPTING INFLUENCE OF THE OWN WAR ESTABLISHMENT.

TELEGRAPH'S LEADER -SINAI POST-MURTEM - FINDS IT STILL DIFFICULT TO APPORTION BLAME. IT CANNOT BE FAIRLY DESCRIBED AS AN ACCIDENT AS THE FOREIGN OFFICE DID. SHOOTING DOWN WAS DELIBERATE. TO WHAT EXTENT WAS IT JUSTIFIED? ANY COUNTRY HAS CIVIL RIGHT TO ORDER STRAY AIRCRAFT TO LAND. THE ARGUMENT THAT ISRAEL HAS NO SUCH RIGHT OVER OCCUPIED TERRITORIES DOES NOT HOLD WATER. ISRAELI EVIDENCE SOUNDS CONVINCING. SURVIVORS EVIDENCE THAT PILOT WAS TRYING TO ESCAPE IS SEEN AS ASKING FOR TROUBLE. CIVILIAN AIRCRAFT OPERATING ADJACENT TO HOSTILE OR ENEMY TERRITORY HAVE THE DUTY TO TAKE EXTRA STRICT PRECAUTIONS. MEANWHILE BOTH ISRAEL AND LIBYA WOULD EASE THE TENSION BY AGREEING ON SOME IMPARTIAL INVESTIGATORS TO REPORT ON WHAT HAPPENED.

DAILY EXPRESS LEADER CALLS TO PUNISH THE GUILTY AND RESTORE ISRAEL'S HONOUR. DAYAN'S ATTITUDE IS EXTRAORDINARY. HIS REMARKS WILL DO GRAVE DAMAGE TO ISRAEL'S REPUTATION ABROAD. EVEN IF PILOT FAILED TO DO JS HE WOULD BE TOLD IT IS STILL A SHOCKING ACT. WHATEVER DAYAN SAYS MEIR'S GOVERNMENT SHOULD //// CALL EVERY ONE CONCERNED IN THE ATTACK TO ACCOUNT. ISRAEL CAN NOT ACCEPT EXCUSE OF " ONLY OBEYING ORDERS " THAT WAS THE INFAMOUS PLEA MADE BY NAZI WAR CRIMINALS. ISRAELI GOVERNMENT MUST PUT THEIR DUTY TO CIVILIZED STANDARDS ABOVE THE CLAIMS OF MILITARY NECESSITY. IT MUST INSTITUTE A FULL INQUIRY, PUNISH THE GUILTY AND COMPENSATE VICTIMS. AND SO REMOVE A TERRIBLE STAIN FROM ISRAEL'S HONOUR

DAILY MAIL CLAIMS THAT ISRAELI WITH GOOD REASONS SUSPECTS ANY THING COMING OUT OF LIBYA. BUT FACT REMAINS THAT IN INTERNATIONAL LAW ISRAELIS HAD NO RIGHT TO OPEN FIRE. "WE HAVE ALWAYS JUDGED

.. /3

- 3 -

ISRAEL BY THE HIGHEST STANDARDS BUT IH IS IS IT NOT POSSIBLE
TO DETECT NOW SIGNS OF A COARSENING OF THAT SPIRIT. IS THE BITTER
TRUTH THAT ISRAELIS NOW DON'T REALLY WANT PEACE IF IT MEANS
TAKING THE SLIGHTEST RISK WITH THEIR OWN SECURITY.

DAILY MIRROR CALLS ISRAELIS TO PUBLICLY ADMIT THAT THEY HAVE
MADE A GHASTLY MISTAKE.

SUN SAYS IT WAS A DAY OF SHAME FOR ISRAEL - ONE OF THE MOST
CIVILIZED NATIONS ON EARTH. LET HERV ADMIT THE BLUNDER NOW
FOR THE SAKE OF HER FRIENDS.

ITONUTV

שהח רוחם טבכל אלון דיין משנה למבכל סמבכל מאוסא +ב אירופה ב מעת הסברה
מזמים אלבום הקר דם אמן תעוד ארבל מעת מבקרים ים חא

מב/קל

מס' 243

בשלה 231300 פבר 73

אל : המשרד

מאת : רוטינגטון

ס י י י י

סקירה ראשונה של אמצעי התקשורת ליום 23/2

EDITORIALS

1. BALTIMORE SUN WRITES:

DEATH BEYOND SUEZ.

THE DOWNING OF A LIBYAN AIRLINER JUST EAST OF THE SUEZ CANAL, WITH A TRAGIC LOSS IN LIVES, DEMONSTRATES AGAIN HOW EXPLOSIVELY TOUCHY THE MIDDLE EAST IS, AND SETS BACK ONCE MORE THE PROSPECTS OF A SETTLEMENT THERE. AS TO THE FACTS OF THE INCIDENT, IT APPEARS THAT THE PLANE'S PILOT, UNINTENTIONALLY, WENT OFF COURSE TO FLY OVER ONE OF ISRAEL'S MOST SENSITIVE MILITARY SPOTS, AND THAT THE ISRAELI RESPONSE WAS TOO MUCH OF A FLASH REACTION, WITH THE DANGER OF INVITING JUST THE DISASTER THAT OCCURRED. THIS IS SO EVEN IF, AS SEEMS LIKELY AND AS ISRAEL SAYS, THE PURPOSE WAS MERELY TO FORCE THE PLANE TO LAND, FOR SHOTS WERE FIRED, AS SURELY THEY NEED NOT HAVE BEEN WHEN THE INTRUDING AIRCRAFT MUST HAVE CLEARLY BEEN CIVILIAN. THOSE WHO ACTED SO IRRESPONSIBLY ON ISRAEL'S AUTHORITY HAVE CALLED DOWN UPON THEIR COUNTRY A WIDE-SPREAD AND DESERVED CONDEMNATION. AS MIGHT HAVE BEEN EXPECTED, THE INCIDENT HAS BEEN SEEN NOT FIRST OF ALL AS A TRAGEDY OF HUMAN ERROR AND MISTAKEN ZEAL BUT HAS BEEN SEIZED UPON FOR WHAT CAN BE GOT OUT OF IT POLITICALLY. TO THE LIBYAN RADIO IT WAS "AN ATTACK BY THE ZIONIST ENEMY", TO WHICH THE CAIRO RADIO ADDED THAT "ISRAEL WILL PAY DEARLY AT THE HAND OF THE ARABS FOR THIS CRIME." THE TUNISIAN GOVERNMENT CA

LED UPON THE INTERNATIONAL COMMUNITY TO TAKE MEASURES AGAINST "THIS NEW FORM OF TERRORISM", WHICH IS TO CHARGE THAT ISRAEL HAS UNDERTAKEN A DELIBERATE POLICY OF SHOOTING DOWN CIVILIAN AIRLINERS, AS IF ANY COUNTRY OF THE REGION WERE SO VULNERABLE AS ISRAEL IS IN THIS RESPECT.

THE UNITED STATES, IN AN APPARENT HOPE OF KEEPING THE INCIDENT AS LIMITED AS POSSIBLE IN ITS AFTER-EFFECTS, HAS EXPRESSED CONDOLENCE TO LIBYA AND EGYPT, IN EFFECT CENSURING ISRAEL, BUT IT WILL TAKE MORE THAN THAT, OR MORE THAN ANYTHING ANYONE HAS YET BEEN ABLE TO DEVISE, TO PUT OUT THE FUSE THAT CONSTANTLY SPITTERS IN THE MIDDLE EAST.

2. CHICAGO TRIBUNE WRITES:

ISRAEL'S COSTLY MISTAKE.

IN THE SPLIT SECOND IT TAKES A FIGHTER PLANE TO SPIT OUT A FEW ROUNDS OF CANNON FIRE, ISRAEL HAS LOST MUCH OF THE WORLD SYMPATHY IT EARNED AS THE VICTIME OF A GHASTLY SUCCESSION OF PALESTINIAN TERRORIST ATROCITIES.

FOR ISRAEL'S SAKE, WE HOPE THAT THE EVIDENCE CONFIRMS ITS VERSION OF WHAT HAPPENED BEFORE A LIBYAN AIRLINER CRASHED IN ISRAELI-OCCUPIED SINAI WITH THE LOSS OF MORE THAN 100 LIVES. ISRAEL SAYS THAT THE PLANE HAD INTRUDED OVER A SENSITIVE MILITARY AREA, THAT IT WAS ORDERED TO LAND, THAT IT REFUSED TO "TAKE ORDERS FROM ISRAEL", THAT IT HEADED BACK TOWARD EGYPT, THAT IT IGNORED WARNING FIRE, AND THAT THE FATAL SHOTS WHICH FOLLOWED WERE AIMED AT THE WING AND

- 2 -

INTENDED TO FORCE A LANDING, NOT A CRASH. THIS STORY IS BAD ENOUGH, BUT AT LEAST IT IS PLAUSIBLE. ANY ACTION MORE DELIBERATE AND UNPROVOKED THAN THIS WOULD HAVE BEEN INCONCEIVABLE. PREMIER GOLDA MEIR'S HASTY MESSAGE OF REGRET SEEMS TO FIT THIS ACCOUNT. EGYPT'S COUNTRY CHARGE THAT THERE WAS NO WARNING IS DUBIOUS IN VIEW OF EGYPT'S DELAY IN PROVIDING WHAT IT SAID WERE THE TAPE RECORDINGS.

BUT ACCIDENT OR NOT, ISRAEL MUST STILL BE HELD ACCOUNTABLE FOR THE MOST COSTLY MILITARY ATTACK ON A CIVILIAN AIRLINER IN HISTORY. EVEN THE MOST GENEROUS INTERPRETATION OF EVENTS SOUNDS LIKE THE OLD EXCUSE THAT "I DIDN'T KNOW THE GUN WAS LOADED". ISRAEL'S OFFENSE IS AGAINST HUMANITY AND COMMON DECENCY, THO, THEN LIBYAN GOVERNMENT'S HANDS ARE NO CLEANER THAN ISRAEL'S AND IT IS IN NO POSITION TO COMPLAIN. IN JUNE, 1971, ITS OWN FIGHTERS FORCED DOWN A BRITISH COMMERCIAL AIRLINER, CROSSING LIBYA WITH FULL AUTHORITY AND WITH MORE THAN 100 PASSENGERS, AND LIBYAN AUTHORITIES KIDNAPED TWO SUDANESE PASSENGERS FROM THE PLANE. THE TWO HAPPENED TO BE BACKING A REBELLION IN THE SUDAN WHICH LIBYA OPPOSED. THEN, LAST FALL, LIBYA INCENSED DECENT PEOPLE EVERYWHERE BY STAGING A HEROES' WELCOME FOR TWO FREED MEMBERS OF THE TERRORIST GANG THAT MURDERED 11 ISRAELI ATHLETES AT THE OLYMPIC GAMES IN MUNICH IN SEPTEMBER. THE TWO HAD BEEN RELEASED BY GERMANY IN EXCHANGE FOR A PLANE HIJACKED BY OTHER MEMBERS OF THE PALESTINIAN "BLACK SEPTEMBER" MOVEMENT. LIBYA'S RELATIONSHIP WITH THE TERRORISTS HAS CONSISTENTLY BEEN TOO CLOSE TO BE INNOCENT. BUT RECRIMINATIONS AREN'T GOING TO HELP NOW, ALREADY AN OMINOUS PARALLEL HAS BEEN DRAWN WITH THE SINKING OF THE LUSITANIA BEFORE THE SPREAD OF WORLD WAR 1. EGYPT HAS MADE A MENACING PROMISE THAT "ISRAEL WILL PAY DEARLY FOR THIS." THE PEACE THAT SEEMED WITHIN REACH A FEW DAYS AGO IS SUDDENTLY REMOTE. FOR THE TIME BEING, THEN, THE FATE OF THE MIDDLE EAST RESTS IN THE HANDS OF RESPONSIBLE ARAB LEADERS WHO SURELY MUST REALIZE THAT NOTHING WILL BE SOLVED BY THE ESCALATION OF INHUMANITY. IF THEY RECOGNIZE THAT THIS MAY HAVE BEEN A TRAGIC MISTAKE AND CONFINE THEIR REACTION TO LEGAL CHANNELS, THEY WILL DO A GREAT DEAL TO PRESERVE PEACE AND WILL EARN THE SUPPORT OF A GRATEFUL WORLD.

3. WASHINGTON STAR-NEWS WRITES:

DISASTER IN SINAI.

ON THE FACE OF IT, THE SHOOTING DOWN OVER SINAI OF A LIBYAN COMMERCIAL AIRCRAFT BY ISRAELI JETS - WITH A HEAVY LOSS OF LIFE WAS INEXCUSABLE.

THE AIRCRAFT - A BOEING 727 - WAS EASILY IDENTIFIABLE AS A COMMERCIAL PLANE. WHILE IT WAS OVER ISRAELI-HELD SINAI, IT WAS NOT OVERFLYING TERRITORY OVER WHICH ISRAEL CLAIMS SOVEREIGNTY. NEITHER WAS IT FLYING TOWARD ISRAELI POPULATION CENTERS.

THE 727, BOUND FROM TRIPOLI TO CAIRO, APPARENTLY HAD STRAYED OFF ITS COURSE IN BAD WEATHER.

WHEN THE PILOT OF THE 727 - APPARENTLY A FRENCHMAN - DID NOT OBEY

- 3 -

THE ORDER OF ISRAELI FIGHTERS TO LAND, HE PLACED HIS OWN LIFE (WHICH HE LOST) AND THOSE OF HIS PASSENGERS IN JEOPARDY. THAT DECISION WAS BRASH, FOOLHARDY AND WRONG. BUT THE DECISION OF THE ISRAELIS TO SHOOT DOWN A COMMERCIAL AIRCRAFT, CARRYING 112 MEN AND WOMEN, WAS EVEN MORE WRONG. IT WAS IRRESPONSIBLE, ARROGANT AND CALLOUS, AND AT LEAST 105 PEOPLE ARE DEAD AS A CONSEQUENCE. JUST AS WE HAVE DEPLORED THE AERIAL HIJACKINGS OF ARAB TERRORISTS, WE DEPLTRE THIS CRUEL ACT OF FOLLY, A BLOW TO HOPES FOR PEACE IN THE AREA. IF THE LIBYANS AND THE PALESTINIAN GUERRILLAS ARE SMART, THEY WILL NOT RETALIATE IN KIND. AND IF THE ISRAELIS ARE SMART, THEY WILL APOLOGIZE TO LIBYA AND COMPENSATE THE FAMILIES OF THE VICTIMS OF THEIR TRIGGER-HAPPY MILITARY COMMANDER.

4. CHRISTIAN SCIENCE MONITOR WRITES:

ISRAEL AND THE LIBYAN PLANE.
IF A RUSSIAN PASSENGER AIRLINER HAD STRAYED OFF COURSE OVER ALASKA AMERICAN FIGHTER PLANES WOULD HAVE SWARMED AROUND IT, BUT IT WOULD ALMOST CERTAINLY NOT HAVE BEEN SHOT DOWN.
IF AN AMERICAN PASSENGER AIRLINER HAD STRAYED OFF COURSE OVER SIBERIA, RUSSIAN FIGHTER PLANES WOULD HAVE SWARMED AROUND IT, BUT IT WOULD ALMOST CERTAINLY NOT HAVE BEEN SHOT DOWN.
TOO MUCH IN EITHER CASE WOULD HAVE BEEN AT STAKE FOR EITHER MAJOR POWER TO RISK DOING ANYTHING SO FOOLISH AS TO SHOOT DOWN A CIVILIAN PLANE LOADED WITH CIVILIANS.
THE PLANE DOWNED BY ISRAELI JETS OVER SINAI BELONGED TO LIBYA WHOSE CURRENT PRESIDENT MUAMMAR AL-QADDAFI, HAPPENS TO BE THE MOST VOLATILE - AND ONE OF THE OIL-RICHEST- OF THE ARAB STATE LEADERS.
BESIDES, SINAI IS NOT ISRAELI TERRITORY. IT IS EGYPTIAN TERRITORY WHICH HAS BEEN OCCUPIED FOR SIX YEARS BY ISRAELI ARMED FORCES AND IS HELD BY ISRAEL IN DEFIANCE OF A PECIFIC UNITED NATIONS RESOLUTION.
THIS IS A TIME WHEN SENTIMENT WAS BUILDING IN THE ARAB STATES NOT DIRECTLY TOUCHING ISRAEL TOWARD FINDING AN END TO THE OLD ARAB-ISRAELI WAR.
AND ALSO, IT HAS BEEN WIDELY PUBLICIZED THAT THE UNITED STATES IS ABOUT TO UNDERTAKE A NEW EFFORT TO FIND, AT LONG LAST, A NEW WAY TO PEACE IN THE MIDDLE EAST.
IN OTHER WORDS THERE WAS EVERY REASON FOR ISRAEL TO AVOID DOING WHAT HAPPENED WHEN A LIBYAN PASSENGER PLANE WAS BROUGHT DOWN BY ISRAELI FIGHTER PLANES WITH HEAVY LOSS OF LIFE. JUST IN TERMS OF CIVIL AIR DISASTERS IT RANKS AS ONE OF THE WORST ON RECORD.
ISRAELI PRIME MINISTER GOLDA MEIR HAS EXPRESSED "DEEP SORROW"

.../3

- 4 -

OVER THE LOSS OF LIFE. BUT OFFICIAL ISRAEL STATEMENTS PUT THE BLAME FOR THE DISASTER ON THE PILOT FOR FAILING TO HEED WARNING SHOTS.

WE HAVE NO WAY OF KNOWING WHY THE WARNING SHOTS WERE NOT HEEDED. PERHAPS THE PILOT DID NOT KNOW HE WAS OVER THE SINAI. HIS RADIO SEEMS TO HAVE BEEN OUT OF ORDER. HE MAY HAVE THOUGHT THE MILITARY PLANES AROUND HIM WERE FRIENDLY EGYPTIANS.

THE EFFECT OF THE DEED IS TO SOLIDIFY AND HARDEN ARAB SENTIMENT AGAINST ISRAEL AND TO SHOCK WORLD OPINION. SEVERAL PROMINENT ISRAELIS ARE QUOTED AS BEING "APPALLED" OVER THE DISASTER WHICH CAN ONLY HARM, NOT HELP, ISRAEL. IT SHOULD NEVER HAVE HAPPENED NO MATTER WHAT THE FAULT OF THE PILOT OF THE PASSENGER AIRLINER.

IT DID HAPPEN. IT HAPPENED INSIDE THE CONTEXT OF A POINT OF VIEW WHICH SEEMS AT THE MOMENT TO BE DOMINANT IN THE ISRAELI GOVERNMENT, BUT NOT, BY ANY MEANS AMONG ALL ISRAELIS. IS ISRAEL A LAW UNTO ITSELF?

THEY DO NOT AT THE MOMENT APPEAR IN THE EYES OF OTHERS AS A PEACE-LOVING PEOPLE.

THE DEED CARRIES, INEVITABLY, THE EXTERNAL APPEARANCE OF A DEFIANCE OF WORLD OPINION AND OF THE INTERESTS OF OTHER PEOPLES AND NATIONS.

WE URGE RESPONSIBLE OFFICIALS OF ISRAEL TO MAKE IT CLEAR NOW IN WORD AND DEED THAT THIS APPEARANCE IS NOT A TRUE REFLECTION OF THEIR DESIRES AND INTENTIONS.

THE TIME SEEMED TO BE APPROACHING WHEN A NEW EFFORT COULD BE MADE TOWARD PEACE. PRESIDENT NIXON WAS PREPARING FOR THAT EFFORT. MR. KISSINGER WAS TURNING HIS ATTENTION FROM THE FAR EAST TO THE MIDDLE EAST PRECISELY FOR THIS PURPOSE. WE MUST HOPE MOST EARNESTLY THAT THE PROJECT WILL NOT HAVE BEEN SPOILED.

5. BOSTON HERALD AMERICAN SAYS INTERALIA:

NO ONE KNOWS, ON THE OTHER HAND, WHETHER ANOTHER FULL SCALE MIDEAST WAR WILL BREAK OUT AS THE RESULT OF ISRAEL'S COMMANDO RAID INTO NORTHERN LEBANON AND HER SUBSEQUENT DEPLORABLE SHOOTING DOWN OF A LYBIAN COMMERCIAL AIRLINER, CAUSING THE DEATH OF ABOUT NINETY PERSONS ABOARD.

ALL HELL MAY BREAK LOOSE AS THESE WORDS APPEAR. AT THE VERY LEAST, THE RECENT BELLIGERENT ACTIONS OF ISRAEL - AND ESPECIALLY THE SHOCKING AIRLINER INCIDENT, HOWEVER JUSTIFIED - HAVE RECKINDLED THE OLD FURIES IN THE AREA AND DESTROYED ANY HOPE OF AN EARLY PERMANENT TRUCE WITH THE ARAB STATES.

IN SPITE OF THIS, AND EVEN IF A NEW MIDEAST WAR OCCURS, THE REST OF THE WORLD CAN REST EASIER BECAUSE OF THE NIXON MASTER PLAN. THANKS TO THE PRESIDENT'S INITIATIVE IN ACHIEVING A NEW RELATION WITH THE SOVIET UNION, THE UNITED STATES AND RUSSIA NOW ARE HIGHLY UNLIKELY TO BE DRAWN INTO AN ARAB ISRAELI SHOWDOWN AS ACTIVE

- 5 -

COMBATANTS.

SEEN IN THE PROPER PERSPECTIVE, MR. NIXON'S MASTER PLAN FOR WORLD PEACE REQUIRES AN INTRICATE STEP BY STEP FITTING TOGETHER OF MANY PIECES, AND AN ALMOST INFINITE PATIENCE TO DO SO WITH THE BLUEPRINT ALWAYS IN MIND REGARDLESS OF FRUSTRATIONS AND SETBACKS. EXCEPT FOR THE PLAN HAS BEEN MAKING HISTORIC PROGRESS AND ITS PATTERN OF COOPERATIVE POWER BLOCS BECOMES INCREASINGLY CLEAR. EVENTUALLY

SOME DAY, IT IS POSSIBLE THAT EVEN MIDEAST HATREDS MAY YIELD TO THE COMMON SENSE OF POWERFUL INTERNATIONAL PRESSURES FOR AN END TO WAY EVERYWHERE.

עד כאן.

7701.1 = 261.2.1

שהח רוחם מנכל אלון דיינ מ/מנכל סמנכל מאומ א+ב מצפא משפט קבט מזחית
חקר אלגומ מעת הסכרה (רמ אמנ בנפרד) מעת מבקר ימ ימ+תא תעוד ארכל יריב
דובר אהל (בנפרד)

ח/גא

pressures for an end to way everywhere.
HATREDS MAY YELL TO THE COMMON SENSE OF POWERFUL INTERNATIONAL
SOME DAY, IT IS POSSIBLE THAT EVEN MID-EST
CLEAR, EVENTUALLY,
AND ITS PATTERN OF COOPERATIVE POWER BLOCK BECOMES INCREASINGLY
SETBACKS, EXCEPT FOR THE PLAN HAS BEEN MAKING HISTORIC PROGRESS
BLUEPRINT ALWAYS IN MIND REGARDLESS OF FRUSTRATIONS AND
MANY PIECES, AND AN ALMOST INFINITE PATIENCE TO DO SO WITH THE
PEACE REQUIRES AN INTRICATE STEP BY STEP FITTING TOGETHER OF
SEEN IN THE PROPER PERSPECTIVE, MR. NIXON'S MASTER PLAN FOR WORLD

VT CHL

[illegible]

אל: השר ד.

מאת: וושינגטון.

מס': 233

נשלח: 221430 פבר' 73

מ י י י ד י

מעת, דובר צה"ל העתק נ"ו יורק

סקירה ראשונה של אמצעי התקשורת ליום 22.2
הטוס הלובי.

1. בכל העתונות בכותרות גדולות בעמודים הראשונים שהישראלים הפילו
הטוס הלובי ולמעלה מ-74 היוגים. גירסות דומות ניתנו בראש מדורות
החששות בדיו ובטלויזיה. הכתבות עצמן מתבססות בעיקר על הדווחים
שהוצגו וכוללות הגרסאות שהופצו לכתבים זרים ולסוכנויות. כמו כן
דברי פקידים מצויים ולוביים. כוב אליסון בכתבה מקהיר לסי בי אם
כי בידי המצרים הקלטה שהייתה לא ידע שהצה התעלה משום תקלות
במשך.

2. שדורי הצדיק מביאים בהדחה דברי הוד והטייסיים במסיבת העתונאים.
3. נקודה הנשאלת בכתבות ובשדורים הוא השיקול להכריח הטוס לנחות
עיי פגיעה בו.

4. בלוס אנג'לס טיימס קריקטורה של קונרד המראה מטוס מרוסק ובווער
ומשפט האומר ייזוהי הגירסה הישראלית של שלום עם כבדיים.
5. ידיעת אי.פי. שהובאה בשדורים כי גלויים זועמים כלפי ישראל על
הפלת הטוס הושמעו היום בחלקי העולם וכי ניכסון צרפ בעקיפין את כול
לאקולת הגינויים. בשדורים הובאו דברי דובר ממבריתניה, רפג וכן
דברי דיפלומטים לוביים וערביים במערב גרמניה ובריטניה. שגלוב הרניים
אמר כי המעשה הישראלי גובל בהכרזת מלחמה.

6. בדווח אי.פי. מבאר שבע כי הדייל הצרפתי אמר שהטוס הופל בשני
סילים ואילו נוסע הנמנה על הניצולים סתר גירסה זו.

7. קולי ל-ייסישציאן סיינסיי כותב כי השקט היחסי במזיית, זועזע
לפתע בשני איזורים בלתי צפויים בזמן שמאמצים מחודשים להשגת שלום
באזור נמצאים בתחילתם. קולי כותב על החששות הישראלים והאפשרות
כי למטוס היו כוונות חשודות אך למרות חששות לה והסיבות שהובילו
להחיסוקו, התגובות וההשלכות תהיינה חמורות וזאת בעיקר בשל קצוניותו
של קדאפי.

ד. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

ט. ט. ט. ט. ט.

= 2 =

8. בשדורים על אמצעי כטחונ חמורים בשדה התעופה של רומא מחשש פגיעה במטוסי אל על ונוסעים.
9. להלן נקודות מתדבק דובר מחמד צירלס בריי, נוסח מדוייק אכריק במקירה שניה.
א. נשאל מה יש לו לומר בנושא. השיב שהנשיא שלח הודעות תנחומים לנשיא מצרים וקדאפי וכי רוגרס שלח הודעות תנחומים לשרי החוץ. נקראו דיפלומטים של שתי המדינות כדי להביע תנחומים על אבדן חייל טראגי. כן דיבר רוגרס עם איסמעיל בלונדון. נשאל אם ניסו למנוע בואו של איסמעיל. תשובה: לא היה זה כלל נושא השיחה, אלא רק מחווה אנושית.
ב. אמר כי איסמעיל יבוא היום לווינגטון יפגש עם הנשיא ורוגרס יסעד מחר צעדים עם רוגרס ומרבית זמנו של רוגרס יוקדש לשיחות עם איסמעיל. מקווים כי יתחיל תהליך של החלפת דעות ומשא ומתן.
ג. רוגרס לא ראה את רבינ והמגע עם השגרירות היה באמצעות האגף המזרחי בעיקר לשם קבלת מידע.
ד. נשאל מדוע הובעו תנחומים למצרים. השיב כי מרבית הנוסעים היו אזרחים מצריים. יודע כי מממצרים פנתה לאי.ק.או. אך סרב להביע דעה.
ה. נשאל אם יש לראות תנחומי הנשי גם כנזיפה לישראל. השיב כי לא מפתח זאת ככן. נשאל אם מחמד הביעה מורת רוח לישראל. השיב: אינן תגובה. נשאל אם פנו לצרפתים. השיב: לא יודע, יבדוק.
מאמר מערכת.
להלן מ-יאטלנטה קונסטיטיושני

SHAMEFUL ACT.

ISRAEL'S DECISION TO SHOOT DOWN AN UNARMED COMMERCIAL AIRLINER IS SHOCKING IT LEAVES US GASPING.

AIRLINERS BE THEY LIBYAN, ISRAELI OR WHATEVER CARRY TRAVELERS FROM ALL NATIONS. AND THE COLD BLOODED DESTRUCTION OF ONE IS AS UNCONSCIONABLE AS THE TORPEDOING OF A PASSENGER SHIP ON THE HIGH SEAS.

IT WAS A SHAMEFUL ACT.

SKIRA NOSEFET AVRIK BAEREV.

RANON 261.2.1 ==

שהח ריהם פנכל אלון דיין מ פנכל פנכל הסברה פעה ספא סזחים קבט מאום א ב אלבר
חקר(רפ אמן) נחלה יריב חפוד פעה פנקרים ים + תא ארכי
אב / חב

מסי 239
נשלח: 222000

מ י י ד י

אל: המשרד
מאת: רושינגטון

מעת. דובר צה"ל. העתק נ"ו יורק. (ה/כ"ר)
סקירת עתונות שניה של אמצעי התקשורת ליום 22/2:
המטוס הלבוי:

1. בשדורי הרדיו של אחיצ המשיכ הנושא לחפוס מקום מרכזי אך ירד למקום שני ושלישי. לא כנ בשדורי הערב בשלושת רשתות הטלביזיה שהביאו כתבות ממסיבות העתונאים של שר הבטחון ומבית החולים בבאר שבע וממקום התרסקות המטוס. עד כה היו יחסית מעט מאמרי מערכת ופרשנויות ויש צוות כי מחר יגדל מספר מאמרי המערכת והפרשנויות.
2. שדורי אחיצ הביאו בפרוט בשדורים חוזרים דברי מפקד חיל האוויר ובשדורים מאוחרים יותר פרטים מדברי שר הבטחון.
3. בשדורי אחיצ תגובת חאפז איסמעיל עם הגיעו לרושינגטון שלא הרחיב הדבור בנושא אך אמר בתשובה לשאלה יש לחשוות מעשי הישראלים עם הזנהגותו של השגריר המצרי כאשר נתפסה שגרירות ישראל בבנגקוק.
4. בשדורי אחיצ כי מנהיגי לוב התכנסו כדי להחליט על דרכי התגובה כלפי ישראל. כתבת סי.בי.אס בקהיר הדגיש כי שר ההסברה המצרי אמר כי אם יש לישראל סרט המוכיח כי קויים קשר עם קברניט המטוס מצרים תדצה לשמעו. המצרי הדגיש, לדברי הכתב, כי מצרים איננה מאמינה לגרסה הישראלית כאילו ניסו להנחית המטוס לפני שהפילו אותו, וכי מצרים פנתה לאי.ק.או לקיים חקירה מקיפה בנושא. בהקשר זה הודגש בשדורים כי גם ממבריטניה חזרה ודרשה לקיים חקירה מלאה ובלתי תלויה. בשדורי סי.בי.אס כי מקורות ממשלתיים במוסקבה אמרו כי הפלת המטוס היה מעשה פשץ מחושב וכי ישראל החליטה על הסלמת פשעיה בכל מחיר כולל המחיר של חיסול מוחלט של סכויי השלום.
5. הנושא תפס מקום ראשון במהדורת חדשות הערב בטלביזית ג.בי.סי. הפרשן צנסלור הדגיש כי קיימות שתי גירסות סותרות, הישראלית והמצרית. הדגיש דברי מפקד חיל האוויר כי המטוס טס בנסיבות חשודות ובאזור רגיש

=2=

והעלה הסברה כי נוכחותו של שהח הלובי לשעבר בין נוסעי המטוס היתה חשובה בכך כי יתכן שהאיץ בקברניט שלא חוזר שלא להענות לדרישה לנחות בביר גפגפה.

(א) דויד ברינגטון הביא כתבה מצולמת מהסיום במקום ההתרסקות מבית החולים בבאר שבע כולל דבריו של נוסע מצרי שתאר בלשון מקוטעת כי ראה המטוסים הישראליים ושמע יריות האזהרה. כמו כן נכללו בכתבה תמצית דברי שר הבטחון.

(ב) דונ גורת בכתבה מקהיר כי המצרים טוענים שקברניט המטוס שער שהוא נמצא מעל שטח מצרים ובידיהם ההקלטה של תשע דקות המוכיחה לטענתם כי היו למטוס תקלות בקשר ובמצפן אך לא חוזר לא כל תקלות אחרות.

(ג) ריצארד הנט בכתבה מצולמת מטריפולי לבנון כי פשיטת צהל בלבנון פגעה במפקדת הפתח והחזית העממית ובמחסני האספקה של מחנה ופליטים.

(ד) ג'ון צנסלור סיים כסוי הנושא בכך כי החוכחה הראשונה לכך שהפלת המטוס העלתה המתיחות במזת היא בהחלטתו של מלך מרוקו לשלוח לסוריה יחידות מתנדבים ויחידות ממוכנות.

6. הנושא חפס מקום שלישי בתכנית החדשות של וולטר קרונקייט ברשת הטלביזיה סי.בי.אס. קרונקייט פתח בהבאת תמצית דבריו של מפקד חיל האויר.

(א) כתב סי.בי.אס בארצ טום פנטון שלח כתבה מסיני, מבית החולים נאר שבע משם צטט דברי הדייל הצרפתי שאמר כי מערכת הקשר של המטוס פעלה אך היה מזג אויר גרוע. פנטון הביא את דברי שר הבטחון ודברי מפקד חיל האויר.

(ב) בוב אליסון בכתבה מקהיר הביא דברי שר ההסברה המצרי כי הפלת המטוס היא הוכחה נוספת לקיומה של התוקפנות הישראלית באזור. כתבת אליסון כללה השמעת סרט הקלטה של שיחת הקברניט לבין מגדל הפקודות של קהיר אך הדברים היו בלתי ברורים והוקרן לבן על מסך הטלביזיה רק הנוסח כפי שנמסר על ידי המצרים לאמר, נקודת הציון בה נמצא המטוס

=3=

ולאחרמכנ: מטוס הקרב יורה בי, מטוס הקרב יורה בי. י.
7. רוברט טוט כתב לוס אנגלס טיימס ליד הבית הלבן, כי הממשל מתייחס
לוקרית בדצינות רבה ולדברי פקידיו רשות מאמצי הממשל מכוונים עתה
לנוע הדורות העלולה למוטט את השקט היחסי הקיים במזת מאז הפסקת
האש.

8. הדי טרימבורג בכתבה מהארץ ללוס אנגלס טיימס מדגיש כי הצבור
בישראל שואל שאלות נוקבות וכי דיפלומט ישראלי אמר לו כי הפלת
המטוס תפגע קשות בישראל. טרימבורג מסיים כי ההחלטה ליירט את המטוס
בגלל ידיעות מוקדמות על כוונת המתכלים לפגוע בעיר ישראלית על ידי
מטוס אזרחי, כי גירסה זו היא ספקולטיבית ביסודה.
9. דוד הול בשיקאגו דיילי ניוז כותב כי הפשיטה בלבנון והפלת המטוס
יביאו ללחצ כבד על ממשלת מצרים מצד ממערב האחרות ודעת הצבור במדינות
אלה, כדי שמצרים תנקוט בפעולה צבאית נגד ישראל.

מאמרי מערכת:

1. קליבלנד פליין דיילי כותב בין השאר:

THE UNFORTUNATE CRASH LANDING OF A LIBYAN AIRLINER WARNED AND
SHOT AT BY ISRAELI AIRMEN IN FIGHTER PLANES WILL NOT ALTER
BASICALLY THE SYMPATHY AND UNDERSTANDING WHICH PEOPLE OF GOOD
WILL HAVE FOR THE DOUGHTY LITTLE NATION HEMMED IN BY ARABIAN
STATES MOST HOSTILE TO IT. . . .
EVEN THOUGH THE AIRLINE PILOT WOULD IN FACT IGNORE WARNINGS
THE ULTIMATE CONSEQUENCE OF HIS ACTION WAS A HORROR FAR OUT
OF PROPORTION. THE INCIDENT ADDS AN UNNERVING HEAD TO THE BITTER
DISPUTE BETWEEN ISRAEL AND LIBYA AND BRINGS MIDEAST TENSION TO A
QUICK BOIL. . . .

ISRAEL CLAIMS TO BE TECHNICALLY CORRECT IN THIS LATEST INCIDENT OF
VIOLENCE AND RETALIATION BUT BECAUSE OF THE GREAT LOSS OF CIVIL
LIVES IN THE CRASH IN THE SINAI DESERT AND BECAUSE THE AIRCRAFT WAS
A PASSENGER LINER WEIGHT OF BLAME TIPS THE SCALE AGAINST ISRAEL.
IT WILL TAKE ALL THE COOL THAT HEADS OF STATE CAN MUSTER TO
HELP WHAT HOPE OF PEACE REMAINS.

2. LOS ANGELES TIMES WRITES INTERALIA:

"THE HORROR IN THE MIDEAST"

=4=

IN THE SPAN OF A FEW HOURS THE RELATIVE CALM OF THE MIDDLE EAST HAS BEEN SHATTERED FIRST BY THE ISRAELI RAID DEEP INTO LEBANON THEN BY THE ISRAELI SHOOTING OF AN ARAB CIVIL AIRLINER OVER THE WESTERN SINAI TAKEN BY ISRAEL IN THE 1967 WAR. THE AIRLINER SHOOTING AND THE TERRIBLE RESULTANT TOLL IS ONE OF THE MOST APPALLING TURNS IN THE UNEASY PERIOD THAT HAS FOLLOWED THE WAR. NOTHING THAT THE ISRAELI GOVERNMENT HAS SAID JUSTIFIES THIS ACTION. NOTHING THAT THE AIRLINER COULD HAVE DONE IN THAT REMOTE AREA EVEN ASSUMING THE WORST INTENTIONS WOULD SEEM TO JUSTIFY SUCH A RESPONSE. FROM THE TRAGEDY THERE IS ONE HOPE. IT MAY SO SHOCK PUBLIC OPINION IN ISRAEL ITSELF AS TO SERVE AS AN INCENTIVE FOR INITIATIVES TO CHANGE A POLICY THAT HAS TENDED TO DISCOURAGE POLITICAL INNOVATION AND ENCOURAGE MILITARY PREEMPTION. MORE THAN AN INITIATIVE FROM JERUSALEM IS NEEDED TO MOVE AHEAD ON THE PATH TO PEACE HOWEVER. AND ANY HOPES FOR MORE ARAB FLEXIBILITY ARE NOW DIMINISHED. THE MODERATES OF THE ARAB WORLD FACED WITH THIS HORROR MAY MOVE TOWARD THE EXTREMISM AND VITRIOL OF COL. MUAMMAR KADAFI, THE PRESIDENT OF LIBYA, THE NATION WHOSE PLANE WAS LOST. THESE ISRAELI ACTS COME AT A DELIVATE MOMENT. THE U.S. GOVERNMENT HAS BEGUN A PRELIMINARY ROUND OF CONSULTATIONS THAT COULD LEAD TO NEW PEACE INITIATIVES. THE NEW EVENTS WOULD SEEM TO REQUIRE MORE PRECISION FROM WASHINGTON AS TO ITS OWN POSITION ON THE TERMS OF PEACE. ISRAEL'S HEAVY RELIANCE ON MILITARY RESPONSES MAY MEASURE ITS CONFIDENCE THAT THE UNITED STATES WILL MAINTAIN THE FLOW OF ARMS, CREDIT AND FUNDS WITHOUT REAL PRESSURE FOR A SETTLEMENT. THE ARABS ARE PERSUADED THAT THE UNITED STATES CAN BUT WILL NOT DO ANYTHING TO MOVE ISRAEL TOWARD AN END OF ITS OCCUPATION OF ARAB LANDS. PEACE, AS AMERICAN OFFICIALS REAFFIRMED WEDNESDAY, IS NOT CLOSE. IN THE MIDDLE EAST. BUT THIS MAKES ALL THE MORE DEPLORABLE ANY ACTIONS THAT MAKE IT MORE REMOTE, ESPECIALLY WHEN THESE ACTS TAKE SO MANY LIVES.

ADKAN.

RANON---

261.2.1----

רנר

רוחם מנכל אלון דיין משנה למנכל סמנכל מצפא מאום א ב מעה הסברה מזמים
אלגום חקר-רם אמן (בנפרד)-- תפוד ארבל מעה מבקרים ים תא
מב / אמ.

מס' 325
נשלח: 221800

מ י י ד י

אל: המשרד
מאת: נ"י יורק

סקירת אמצעי התקשורת 22/2

1. המטוס הלבן:

אמש והבוקר המשיך הנושא לעמוד בראש החזרות ואילו לקראת
האחרים נדחק בשידורים למקום משני. סקור חדשות הטלביזיה והרדיו
אמש הוברקו מושינגטון. בעתוננים היום היה הנושא בהבלטה בעמוד ראשון.
בניטימס כתבת תחת הכותרת: (לרוחב 4 טורים) ISRAELIS DOEN'S LINYSH
AIRLINER IN THE SINAI KILLING AT LEAST 74 SAY IT IGNORED WARNING TO
LAND.

מייט מדווח בצמוד להודעת דוייץ, המשלה, רוהיימ, גלילי ופרס.
מציין שמרבית הציבור הישראלי מזועזע מהתקרית, שהיו בידי ישראל
ידיעות מודיעיניות על כוונת מחבלים להנחית מטוס נוסעים מלא חומר נפץ
על ת"א. כנ בניטימס כתבה קצרה של טגר מקהיר על התגובה המצרית
והשתקפות התקרית בדידיו קהיר. כנ תגובת
לוב.

בניטימס ובכל אמצעי התקשורת האחרים ידיעות סוכנויות מושינגטון
על משלוח מברקי תנחומים מניקסון לקדאפי וסאדאת והודעת דובר מחמד.
כנ גם על הודעת מזכל אום.

בדיילי ניוז כתבה מקובצת מדיווחי סוכנויות ידיעות תחת הכותרת:

LIBYA AIRLINER SHOT DOWN BY ISRAEL 74 DIE

ניפוסט היום בעמוד ראשון גם כנ כתבה מקובצת מידיעות סוכנויות

תחת הכותרת: TENSION RISES IN MIDEAST JET TOLL 105.

הכתבה הכוללת דיווחים מישראל, קהיר וארחב וכן תגובות עתוני לונדון
מצרים וישראל. בעתוני הבוקר אין עדיין מאמרי מערכת אך יש לצפות
לזמ מחד. להלן מאמר המערכת בניפוסט בנדון:

-2-

NEW MIDEAST TRAGEDY.

THERE MAY BE FRESH DETAILS FROM THE INJURED SURVIVORS IN COMING DAYS AND THE FULL STORY MAY TAKE SOME TIME TO ASSEMBLE COHERENTLY. BUT ITS OUTLINES ARE ALL TOO APPALLINGLY CLEAR.

SOME TIME BEFORE 2P.M. LOCAL TIME YESTERDAY A LIBYAN COMMERCIAL AIRLINER DUE IN CAIRO WITH 112 PERSONS ABOARD APPARENTLY FLEW PAST THE EGYPTIAN CAPITAL FOR SOME REASON AND WITHIN A FEW MINUTES WAS OVER THE SUEZ CANAL AND ISRAELI MILITARY POSITIONS.

THE BIG JET WAS INTERCEPTED BY ISRAELI FIGHTERS IT WAS ORDERED TO LAND. IT APPARENTLY DID NOT RESPOND AFFIRMATIVELY AND MAY HAVE ANSWERED NEGATIVELY. THE FIGHTERS FIRED WARNING SHOTS. THE JET SOON AFTERWARD CRASH LANDED IN THE DESERT. AT LEAST 105 ARE DEAD. THE FATE OF THE OTHER PASSENGERS WAS NOT IMMEDIATELY KNOWN.

IT IS NO MORE POSSIBLE TO JUSTIFY THIS ATTACK THAN IT IS TO FORSEE ITS FULL GRIM CONSEQUENCES IN AN INFLAMED REGION. NO PRETENSE IS BEING MADE THAT THE AIRLINER WAS ARMED OR THAT IT ENGAGED IN ANY MENACING MANEUVERS. IT MAY EVEN HAVE BEEN OFF COURSE. YET IT WAS SET UPON BY SOME OF THE MOST SOPHISTICATED WARPLANES NOW FLYING AND IF NOT ACTUALLY SHOT DOWN FORCED TO MAKE A CATASTROPHIC CRASH LANDING.

THE SURROUNDING CIRCUMSTANCES MAY BE DULY ACKNOWLEDGED. THE AIRLINER MAY INDEED HAVE FAILED TO RESPOND TO IDENTIFICATION ORDERS. THERE MAY EVEN HAVE BEEN PROVOCATIVE STATEMENTS FROM ITS COCKPIT. THE MIDDLE EAST EVEN ON SO QUIET A FRONT AS THE CANAL IS A DANGEROUSLY TENSE REGION. BUT NONE OF THESE CONSIDERATIONS CAN CONCEIVABLY JUSTIFY THE TERRIBLE LOSS OF LIFE MAIMING AND DESTRUCTION THAT HAS OCCURRED. SCORES OF INNOCENT VICTIMS HAVE BEEN ADDED TO THE TOLL OF CASUALTIES IN THE UNRESOLVED MIDEAST CONFLICT. EXTREMIST ARAB NATIONALISM HAS BEEN GIVEN A NEW RALLYING CRY AND THE QUEST FOR PEACE HAS SUFFERED ANOTHER HARSH BLOW.

מסידורים כתבות תכופות של בושנסקי ווסרטייל וכן ידיעות סוכנויות
מישראל על הטיפול בפצועים ותגובותיהם. מסיבת העיתונאים של הוד,
הטייסים ושל שהבט. כנ כתבות מקהיר על הגירה המצרית עם סרט ההקלטה
של שיחת הטייס עם מגדל הפקוח קהיר, המוכיחה לדברי המצרים שהמטוסים
הישראלים פגעו במטוס ללא אזהרות לאחר שהטייס חשב שהוא מעל מצרים
שהמטוסים הם מיגים מצריים.
כנ ציינו התגובות הרשמיות ממצרים ולוב ודברי העיתונות המצרית.

=3=

2. הפשיטה בלנון:

בכל אמצעי התקשורת במשך יום אחמול ובעתוני הבוקר דווח
הכלטה ובהרחבה על פשיטת צהל. בחדשות הערב בשלוש רשתות הטלביזיה
הלאומיות כתבות מצולמות מהארץ עליהן דווח מושינגטון. כל הכתבות
מסתמכות בעיקר על הודעות דוי"צ. אך מצינות גם את הודעת ארגוני
התכלה מבירות. כתבת דה אונזיס לנייטימס מטריפולי כוללת גם תיאור
המחנות לאחר הפשיטה, לוויות הנפגעים, הריסת מפקדת הפתח והפגוע
בכמה מבנימ אזוריים. בכתבות אחדות בנייטימס על מחדאת בלנון למועביט
ודחית ההאשמות עי השגריר תקוע.
כן בנייטימס ובאמצעי התקשורת האחרים על תדריך הקציב הבכיר על מניעי
הפעולה.

3. אירג:

בנייטימס כתבת פני כי אירג חתמה לאחיונה עם ארזב על הסכם
רכש צבאי בסכום כולל של למעלה מ-2 בליון דולר. מודגש כי
הרכש הוא של ציוד צבאי מודרני המיועד בעיקרו לזרתעת בריהם ועירק.
4. שר האוצר:

בנייפוסט מאחמול כתבת ברלין על סיום סדרת שיחות השר
בושינגטון אשר בעקבות תזכה ישראל בתמיכה ואשראי שישחכמו ב-565
מיליון דולר.

5. סקאלי:

בנייפוסט מאחמול מברלין כי בביקור ההיכרות של סקאלי באום
שוחח עם וולדהים בין השאר גם בענין מזת

פדון =

שהח רוהם מנכל אלון דיין משנה לסנכל סמנכל מצפא מאוס א+ב סעת הסכרה מזתים
אלגוס חקר רס אמן-בנפרד תעוד ארכל סעת מבקרים יס תא

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

23/1

אל : המשרד

מאת : אוסבה

מס' 40

בשלה: 221600 פברואר 73

מ י ר י

מצפא.

המסוס הלובי.

הפלת המסוס הועלתה באורח שאלות אשר החוץ שארף בבית הנבחרים לכשנשאל אם קבדה תיזום גוף חקירה בלתימלוי, השיב שאין קבדה יכולה ליזום גוף כזה כי החקירה ארצה בשטח זה. הביע תקווה שממשישראל תואג לעריכת חקירה בלתי מלויה. כן אמר שלא שוכנע שאי אפשר היה למנוע האסון, וכדעתו לשאול הנהרות שממשישראל. חזר על הבעת זעזוע ותנחומים למטמזרים וממלוב(שלצו 35) בוסח מדויק יוכרק פוד.

שב

שהח דוהם סנכל אלון דיין משנה למנכל סנכלל מצפא טאום א+ב טעת הסברה סזחים אלגום חקר רס אמז מב/קל

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

פס' 35

נשלח 221000 פבר 73

אל : המשרד

פאמו אוטנה

מצפא.

לחלן שר החוץ סארף לרוהם לוב ולרוהם מצרים:

IT WAS WITH SHOCK AND DEEP REGRET THAT MY COLLEAGUES AND I LEARNED OF THE DESTRUCTION OF A LIBYAN CIVIL AIRCRAFT IN THE SINAI PENINSULA ON FEBRUARY 21 AND OF THE ATTENDANT EXTENSIVE LOSS OF LIFE. I KNOW ALL CANADIANS SHARE MY SORROW THAT SO MANY INNOCENT PERSONS HAVE DIED IN SUCH TRAGIC CIRCUMSTANCES. MAY I CONVEY TO YOU AND TO THE FAMILIES OF THOSE LOST THE SINCERE CONDOLENCES OF THE PEOPLE AND GOVERNMENT OF CANADA.

נד כאן.

טב

שהח רוחם פנכל אלון דיין ס/פנכל ספנכל מצפא הסברה מעת מדמים פארם א-ב
אלגום חקר רם אמן ידיב מעוד
אנ/רם

[illegible]

SS00000000

OPEN.

מקום: תאריך:

THESE CONDOLENCES OF THE PEOPLE AND GOVERNMENT OF CANADA.
MAY I CONVEY TO YOU AND TO THE FAMILIES OF THOSE LOST THE
CIRCUMSTANCES.
THAT SO MANY INNOCENT PERSONS HAVE DIED IN SUCH TRAGIC
EXTENSIVE LOSS OF LIFE. I KNOW ALL CANADIANS SHARE MY SORROW
THE SINAI PENINSULA ON FEBRUARY 24 AND OF THE ATTENDANT
I LEARNED OF THE DESTRUCTION OF A LIBYAN CIVIL AIRCRAFT IN
IT WAS WITH SHOCK AND DEEP REGRET THAT MY COLLEAGUES AND

EF C&T.

מחלוקת בין הממשלה לבין הציבור
הממשלה רוצה להגדיל את המס
הציבור רוצה להקטין את המס

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים).
תש"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ס ו ד י

מס' 44

בשלח 231400 פבר 73

אל : המשרד

מאת : אפסנה

מ י י ד י

פברואר. שלר 85.

א. במגעי כאן עם צרד ועם המנהיגים בבית הנבחרים בקמתי באותו קר.

שמת ורואי לכ כי שרף דיכר בניה"ן על חקירה ישראלית ולא אחרת

"I HOPE THAT THE ISRAELI GOVERNMENT ITSELF WILL ENSURE THAT
THE INQUIRY IT MAKES IS TRULY IMPARTIAL"

מייד עם קבל מברק שוחחתי עם צרד ובאמר לי ששרף לא חוזר לא יספור

היום הודעה בניה"ן ועוד הערכ יצא לוודיע פריס. לחצתי שיביחו לכל

רעיון החקירה.

ב. אתמול במשכו לחצים כבדים על הממשלה ועל האונסרביטיביס לבקוש בבינוי

חמור של הפלת המטוס. לקראת ישיבת הבית עמינו בקשר עם שהח שרף באמצעות

צרד ואנשי האופוזיציה, ומסרבו את החומר שבהקבל עד אז. הוכנס ששרף לא יפתח

בנושא ביוזמתו ולא יחריף בימת דבריו לפומה הודעה התבחומים למצרים ולוב.

כן הכטיח קלוד ורגבר שלא יצלה הענין ואסנס קיים ההבטחה.

לא ניתן היה לסנוע שאילחה של ברואין זה-ב. די. פי. שנלחץ ע"י אחדים

מחבריו לסיעה, דבר שהביא לשורת טאלות ותלוקות. היום קיימתי שיחה ממושכת

עם ברואין, ששוכנע שמעה בהעלאת ענין החקירה כפי שהועלה. במידה והענין

יחזור שוב בבית הנבחרים, הוא יחפש דרך לתון צרד כמסונה.

ג. באווירה קיימת כאן, תשובות שהח שרף לא היו זריזות. כן השתמש בביסוחים נוחים

לגבי החלטה 242 כאשר תיאר אותה "AS A FRAMEWORK FOR NEGOTIATIONS"

מידון

שהח רוהם מנכל אלון דיין מ/מנכל מסנכל מצפא מפת מאום א+ב אלגום חקר רם אמן

חד/רם

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס' 37

נשלח: 221030 221030 73

אל: המשרד

מאת: אוטבה

הסברה, מצפא.

סיקור מובלט ביותר בעתונות וברשתות הרדיו והטלביזיה למסוס הלובי מן איזור
והפדר ביגוי בדרך כלל. מרם הופיעו סאמרי מערכת אך גרסותינו מופיעות כחדשות
במלואן. (שבעה פונים טלפונים לשגרירות אמס בדברי ביקורת).

יעקב

שהח רוהם מנכל אלון דיין משנה למנכל סמנכל מצפא הסברה מעת מאוס א+ב מזחיתם
אלגום חקר רמ אמן תעוד מעת מכקרים ים תא יריב דובר צהל
אנ/קל

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000
100-100000
100-100000
100-100000

100-100000

100-100000
100-100000
100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס' 42

נשלח 251100 פבר 73

אל : המשרד

מאת : אוסנה

הסברה, מצפא.

סקירת עתונות- המטוס הלובי.

הנושא ממשיך לתפוס TOP BILLING בעתונות ותקשורת.

מאמרי מערכת ביקורתיים בשבי עתוני אוסנה (עתוני הערב מ-22.2).

להלן קטעים עקריים.

OTTAWA JOURNAL KOTERET "MIDDLE EAST HORROR".
... NO EXPLANATION JUSTIFIES IT. THIS WAS AN UNNECESSARY TRAGEDY.
WE KNOW. THAT LIBYA IS PERHAPS THE MOST MILITANT ARAB NATION IN
ATTITUDE TO ISRAEL. THAT STORY IS NOT RPT NOT GOOD ENOUGH. AIRLINERS
BECAUSE OF BREAKDOWNS IN RADIO OR OTHER EQUIPMENT HAVE WANDERED
OFF COURSE BEFORE. EVEN IF THIS WERE A DELIBERATE MISSION THE
REACTION WAS SAVAGE. THE WORLD WILL DOUBT HOWEVER THAT AN AIRLINER
WITH. PASSENGERS AND CREW WOULD BE SENT ON A SPYING ERRAND.
ALL THIS BEING SAID, HOWEVER, IT WOULD SEEM THAT THE SHOOTING AROSE
OUT OF A CONDITIONED REFLEX IN A WAR ATMOSPHERE. IT IS HARD TO BELIEVE
THAT THIS WAS A PREMEDITATED ACTION WHICH HAD THE APPROVAL OF THE
ISRAELI GOVERNMENT.

... OTTAWA CITIZEN KOTERET "ISRAEL'S BARBARITY. AN OUTRAGE TO
ALL MANKIND".
THE WORLD WE LIVE IN IS HARSH CRUEL IRRATIONAL AND IMPERFECT IN
A THOUSAND OTHER WAYS. BUT EVEN IN SUCH A WORLD THE SHOOTING DOWN
OF A CIVILIAN AIRLINER AND THE SUBSEQUENT DEATH OF MORE THAN 190
RPTGNG AND CORRECTING - OF MORE THAN 100 PAS INNOCENT CIVILIANS
IN THE CRASH CAN ONLY SHOCK AND OUTRAGE ALL MANKIND.
IT MAY BE THE PLANE WAS FLYING OVER THE SINAI DESERT OF EGYPT
CURRENTLY OCCUPIED BY ISRAEL AND THAT IT REFUSED TO LAND WHEN
ORDERED TO DO SO BY ISRAELI FIGHTERS PLANES. BUT TO SHOOT IT DOWN
WAS AN ACT OF SHEER BARBARITY AND RUTHLESSNESS.
ACTS OF SUCH INHUMANITY NOT ONLY ARE DEBASING IN THEMSELVES BUT
TEHY AGGRAVATE PROBLEMS WHICH ALREADY ARE COMPLICATED.
THE ACTION OF THE ISRAELI PILOTS CAN ONLY INFLAME PASSIONS AND
EMOTIONS AND MAKE A JUST PEACE EVEN MORE ELUSIVE. . .
ADKAN
YAAKOV

שהח רווחם מכל אלון דיין מ/מכלל סמכלל מאוס א+ב מצפא קנט מזמים הקר אלגום
מעת הסברה דם אמן מעת מנקרים יס+מא תפוד ארבל יריב דובר צהל
מב/דס

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

פס' 21

בשלה 231100 פבר 73

א לז המשרד

פאת: טורונטו

הסברה .

הממשל הלווי .

GLOBE AND MAIL להלן פאפר מערכת

THE DEADLY ERROR
THE MOST CHARITABLE THING THAT CAN BE SAID ABOUT THE SHOOTINGDOWN
OF A LOST AIRLINER OVER THE SINAI DESERT IS THAT IT WAS AN ARROGANT
BLUNDER BY THE ISRAELI MILITARY ESTABLISHMENT. THE TRAGEDY WAS
COMPLETED WITHIN A QUARTER OF AN HOUR: THEREFORE THERE CANNOT HAVE
BEEN CONSULTATION WITH THE ISRAELI POLITICAL AUTHORITIES WHO
MIGHT HAVE ORDERED RESTRAINT. THIS DOES NOT ABSOLVE PREMIER
GOLDA MEIR'S GOVERNMENT FROM RESPONSIBILITY- FAR FROM IT -
BUT IT DOES DEMONSTRATE THAT FATAL DECISIONS ARE BEING LEFT TO
FIELD COMMANDERS INSENSITIVE TO POLITICAL CONSEQUENCES AND HUMAN-
ITARIAN CONCERN.....
MORE CHILLINGLY YET, THE PILOT CONFIRMED
THAT THE ISRAELI PILOTS WERE CONSTANTLY IN TOUCH WITH THEIR GROUND
CONTROL AND 'WE FOLLOWED ONLY THAT ORDERS THAT WERE GIVEN TO US'.
~~A FULL INTERNATIONAL INVESTIGATION WILL BE NEEDED TO DETERMINE
WHETHER THOSE ORDERS WERE CORRECT IN INTERNATIONAL LAW. IT IS CLEAR
THAT THE PLANE WAS OVER ISRAELI-HELD TERRITORY EAST OF THE SUEZ
CANAL, AND IT WAS PROBABLY FLYING OVER ISRAELI MILITARY INSTALLATIONS
OF SOME SORT. THE ISRAELI AIR FORCE THEREFORE HAD A RIGHT TO ORDER
IT TO LAND. BUT INTERNATIONAL LAW REQUIRED THAT ANY COUNTRY USE A
MINIMUM OF FORCE TO PROTECT ITS INTEREST IN SUCH A SITUATION,
THAT EVERY EFFORT SHOULD BE MADE TO AVOID ENDANGERING HUMAN LIFE, AND
THAT THERE MUST BE A REASONABLE SUSPICION THAT AN
AIRCRAFT IS BEING USED FOR A MILITARY PURPOSE BEFORE IT CAN BE
JUSTIFIABLY SHOT AT.~~
THE ONLY GROUNDS FOR SUSPICION THAT THE ISRAELI AUTHORITIES HAVE
SO FAR BEEN ABLE TO PRODUCE IS THE SIMPLE FACT THAT THE PLANE WAS
OVER THEIR MILITARY-OCCUPIED TERRITORY, AND THAT THE PILOT APPARENTLY
REFUSED TO FOLLOW THE ORDERS OF THE ATTACKING FIGHTERS
AGAINST THIS, THERE IS MORE SOLID EVIDENCE IN THE TAPE OF HIS CONTACTS
WITH THE CAIRO AIR-CONTROL TOWER THAT THE AIRLINER PILOT WAS LOST,
BUT THOUGHT HE WAS STILL OVER EGYPTIAN TERRITORY WITH AN ESCORT OF
EGYPTIAN MIG FIGHTERS.....
85IT IS UNBELIEVABLE HOWEVER THAT THE PLANE
WOULD HAVE BEEN ORDERED SHOT DOWN IF THE ISRAELIS HAD PAUSED TO
CONSIDER ALL THE POSSIBLE AND PLAUSIBLE EXPLANATIONS FOR ITS
INTRUSION IN THEIR AIRSPACE. ~~THE INCIDENT SHOWS SIMPLY THAT THEY
ARE IN A MOOD TO SHOOT FIRST AND ASK QUESTIONS LATER.~~
THIS IS FAR MORE DANGEROUS THAN THE OCCASIONAL ATTACKS ON ISRAEL
AND ISRAELIS BY GUERRILLAS OF THE PALESTINIAN REFUGEE ORGANIZATIONS,
FOR IT APPEARS AS THE POLICY OF A RECOGNIZED GOVERNMENT. AS SUCH,
IT INVITES REPRISALS FROM THE OTHER GOVERNMENTS INVOLVED IN THE MIDDLE

- 2 -

EAST CONFLICT. AND, AT A TIME WHEN THERE ARE SMALL SIGNS OF A NEW INTERNATIONAL EFFORT TO RESOLVE THAT CONFLICT, IT WILL TEND TO CONFIRM THE ARAB GOVERNMENTS IN THEIR VIEW THAT ISRAELI INTENTIONS ARE AGGRESSIVE RATHER THAN DEFENSIVE, AND THEREFORE THAT PEACE IS IMPOSSIBLE. THE BEST COURSE NOW FOR PREMIER MEIR AND THE ISRAELI GOVERNMENT WILL BE TO ADMIT PROMPTLY THAT A GRIEVOUS ERROR WAS MADE IN SHOOTING DOWN THE LIBYAN AIRLINER AND OFFER GENEROUS COMPENSATIONAM

THERE CAN THEN BE SOME SYMPATHY FOR A PLEA OF MITIGATING CIRCUMSTANCES ARISING OUT OF THE CONTINUING TENSION ALONG THE SUEZ CANAL FRONT. BEYOND THIS, HOWEVER, THE ISRAELI GOVERNMENT MUST ALSO ACCEPT ITS SHARE OF THE POLITICAL RESPONSIBILITY FOR THAT CONTINUING TENSION.

IF THERE ARE TO BE EVEN THE BEGINNINGS OF A MIDDLE EAST SETTLEMENT IN THE NEAR FUTURE, THERE WILL HAVE TO BE SPECIFIC INDICATIONS FROM BOTH SIDES OF A WILLINGNESS TO COMPROMISE IN THE RIGID POSITIONS MAINTAINED SO FAR. THE LIBYAN AIR CRASH IN SINAI HAS SHOWN HOW DANGEROUS THE TENSE STALEMATE IS ALREADY: IT CAN ONLY GROW WORSE UNTIL IT IS RECOGNIZED THAT PEACE IS THE OVERRIDING INTEREST OF BOTH ARABS AND JEWS.
KONSULYA TORONTO

קונסוליה

שהח רוחם פנכל לאלון דיין פמנכל פמנכל פאום א ב פצפא כלכלית קנט מותים
חקר אלגום מעת הסברה רם אמן מעת פנקרים ים/תא תעור ארבל יריב דובר צהל
חד/דת

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

ICAO

מס' 313

בשלה 221630 פבר 73

אל : המשרד

פאת: בנין יורק

פאום ב.

לה אלו

FROM OPI DAILY PRESS BRIEFING
FOR BACKGROUND, MR. POWELL SAID THAT AT ABOUT 8 P.M. YESTERDAY AHMED ESMAT ABDEL MEGUID (EGYPT) HAD COME TO SEE THE SECRETARY-GENERAL AND HAD HANDED HIM A NOTE ON THE TRAGEDY, INDICATING THAT A LARGE NUMBER OF EGYPTIAN CITIZENS HAD BEEN AMONG THE PASSENGERS ON THE PLANE. EGYPT HAD REQUESTED AN INVESTIGATION OF THE TRAGEDY BY THE INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO).

IN REPLY TO A QUESTION, MR. POWELL THIS WAS A PRIVATE NOTE AND EGYPT HAD NOT REQUESTED ITS CIRCULATION.

REGARDING THE SHOOTING DOWN OF THE LIBYAN PLANE, MR. POWELL SAID, IN REPLY TO QUESTIONS, THAT THE SECRETARY-GENERAL HAD SPOKEN TO THE LIBYAN AMBASSADOR YESTERDAY TO EXPRESS HIS "SHOCK AND CONCERN". LATER, THE SECRETARY-GENERAL HAD CALLED MR. TEKOAH REGARDING THE MATTER. THE APPOINTMENT WITH MR. TEKOAH TODAY, HOWEVER, HAD BEEN REQUESTED BY MR. TEKOAH SEVERAL DAYS AGO.

ASKED ABOUT THE ICAO PROCEDURE FOR INVESTIGATING INCIDENTS, POWELL SAID HE DID NOT HAVE THAT INFORMATION. CORRESPONDENTS COULD CALL THE ICAO INFORMATION OFFICER IN MONTREAL, MR. ABRAMS. HAD ICAO INVESTIGATED ANY CRASHES SINCE THE ONE IN WHICH DAG HAMMARSKJOLD DIED IN 1961? MR. POWELL SAID NOT THAT HE WAS AWARE OF. TO A FURTHER QUESTION, HE SAID HE BELIEVED ICAO

MADE INVESTIGATIONS ONLY ON REQUEST.

ASKED IF ICAO COULD MAKE AN INVESTIGATION WITHOUT ISRAEL'S CONSENT, MR. POWELL SAID HE WOULD THINK NOT.

WOULD THE SECRETARY-GENERAL RAISE THIS MATTER WITH MR. TEKOAH? MR. POWELL SAID HE WOULD BE SURPRISED IF THE MATTER OF THE SHOOTING DOWN OF THE LIBYAN AIRCRAFT WAS NOT BROUGHT UP AT THEIR MEETING. (LATER, HE CONFIRMED OVER THE LOUDSPEAKER THAT THIS HAD BEEN ONE OF THE SUBJECTS OF THE CONVERSATION.)

/2....

- 2 -

MR. POWELL ALSO SAID, IN REPLY TO A QUESTION, THAT THE SECRETARY-GENERAL'S REFERENCE IN HIS STATEMENT TO AN INVESTIGATION OF THE INCIDENT REFERRED TO ICAO.

ASKED IF ANYTHING HAD BEEN RECEIVED FROM UNRWA REGARDING DAMAGE TO REFUGEE CAMPS RESULTING FROM THE ISRAELI AIR ATTACKS YESTERDAY IN NORTHERN LEBANON, MR. POWELL SAID THAT NOTHING HAD COME IN SO FAR. (LATER, HE ANNOUNCED OVER THE LOUDSPEAKER THAT

A CABLE HAD BEEN RECEIVED STATING THAT CERTAIN INSTALLATIONS, STORAGE FACILITIES AND A SCHOOL HAD BEEN AFFECTED.)

TO A FURTHER QUESTION, HE SAID THAT MANAGEMENT AND SECURITY OF THE CAMPS WERE NOT THE RESPONSIBILITY OF UNRWA BUT OF THE AUTHORITIES OF THE COUNTRIES WHERE THE CAMPS WERE LOCATED. UNRWA PROVIDED SERVICES LIKE FOOD, MEDICAL CARE AND SCHOOLS FOR THE REFUGEES IN THE CAMPS OR SETTLEMENTS.

MR. POWELL SAID, IN REPLY TO A QUESTION, THAT NOTHING HAD BEEN RECEIVED HERE ABOUT A SECURITY COUNCIL MEETING ON THESE MATTERS. THE EGYPTIAN NOTE TO THE SECRETARY-GENERAL HAD NOT INDICATED ANYTHING ABOUT A COUNCIL MEETING.

THE SECRETARY-GENERAL'S REFERENCE IN THE STATEMENT TODAY TO AN INVESTIGATION OF THE INCIDENT REFERRED TO AN ICAO INVESTIGATION, HE SAID. ASKED IF EGYPT, ISRAEL AND LIBYA WERE MEMBERS OF ICAO, HE SAID HE WOULD CHECK.

ASKED IF LIBYA WAS A PARTY TO RESOLUTION 242 ON THE MIDDLE EAST, HE SAID HE DID

EAST HE SAID HE DID NOT THINK SO.

ASKED FOR AN EVALUATION OF THE PROSPECTS FOR PEACE IN THE MIDDLE EAST IN THE LIGHT OF THE INCIDENTS YESTERDAY, MR. POWELL SAID HE DID NOT THINK THE SECRETARY-GENERAL WOULD WANT TO COMMENT.

IN REPLY TO A QUESTION, HE SAID THAT THE SECRETARY-GENERAL HAD AN APPOINTMENT SCHEDULED FOR SATURDAY MORNING 24 FEBRUARY WITH HAFEZ ISMAIL, THE ADVISER ON NATIONAL SECURITY AFFAIRS TO PRESIDENT SADAT OF EGYPT.

מה רוחם פנכל מ/מברכל אלון דיין פפנכל פארם א+ב פזתים אלגום חקר

הסגרה פזת רם אמן תעוד יריב דובר צהל

אב/דס

AD KAN
NAUM

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסינות וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

מס': 327
נשלח: 221930 פבר

ס ו ד י
מ י י ד י

אל: המשרד
מאת: נ"ר יורק

מ. קדרון.
המטוס הלובי, שלכ 431.
ואגרת שמסר מגיד אמש הוגדרה היום על ידי דובר או"ם כ-
PRIVATE NOTE שמצרים לא בקשה להפיץ.
בשיחתנו לא התייחס ולדהיים לאגרת אכ בינתיים התברר שתכנה זהה עם
ההודעה שהתפרסמה על ידי סמזת אתמול, מיד לאחר התקרית.
בין האלמנטים באגרת הודעה שמצרים מבקשת חקירת איקאו.
בהודעה לעתונות קרא המזכל לחקירת התקרית אולם לא הזכיר את איקאו
במפורש. מאידך דובר אומ אמר שכוונתו היתה לחקירה על ידי ארגון זה.
יש להניח שהפעולה הערבית תופנה עתה להשגת החלטה לעריכת חקירה
בינלאומית כזו.
עלינו לגבש עמדה ולשקול מהלכינו בשאלה זו.
אשר לחגובה על אגרת מתאה אפשרית מצד מצרים או לוב שתופץ כמסמך
א"מ מציע שבתשובה נפנה חשומת לב להודעת דובר צה"ל, דברי רוהם והודעת
המשלה מה-21 ונמסור הנוסח במלואו. אינני חושב שבלשכ זה יש צורך
בניסוחים חדשים. אם ישנן עובדות מסיעות נוספות כגון הקלטה של שיחה
בין טייסינו לבין המטוס הלובי רצוי כמובן לכללן.
תקוע=

שהח רוהם מנכל אלון דיין סמנכל מאים א+ב מזהים חקר אלגום רמ אמן
סב/קל

מס' 345

נשלח 231630 פבר 73

אל : המשרד

מאת : ניר יורק

מ י י ד י

FR MAUM B.

כאום ב.

להלן מתוך דוח המזכירות על מסיבת העיתונאים היוסית של הדובר היס:

WITH REGARD TO THE LIBYAN AIRPLANE INCIDENT, MR. POWELL SAID THAT THE SECRETARY-GENERAL HAD RECEIVED A CABLE FROM THE SECRETARY-GENERAL OF THE ARAB LEAGUE, MR. M. RIAD, CALLING FOR THE UNITED NATIONS AND THE INTERNATIONAL COMMUNITY TO "SHOULDER THEIR RESPONSIBILITY IN THE FACTO F THE BRUTAL ACTS" AND TO "TAKE PROPER ACTION AGAINST ITS PEREPTRATORS".

THE SECRETARY-GENERAL HAD BEEN IN TOUCH IN THE LAST 24 HOURS WITH ASSAD KOTAITE, SECRETARY-GENERAL OF THE INTERNATIONAL CIVIL AVAITION ORGANIZATION ((ICAO) IN MONTREAL. MR. KIOTAITE HAD INFORMED MR. WALDHEIM THAT ICAO HAD SO FAR RECEIVED TWO REQUESTS: ONE FROM LIBYA FOR ASSISTANCE IN THE SECURING OF THE WRECKAGE, AND THE RETURN OF THE SURVIVORS. THE SECOND REQUEST WAS FROM EGYPT ASKING ICAO TO INVESTIGATE THE TRAGEDY. THE SECRETARY-GENERAL HAD DSIGNATED ISMAT KITTANI, ASSISTANT SECRETARY-GENERAL FOR INTER-AGENCY AGGAIRS AND SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE SECRETARY-GENERAL TO THE SPECIALIZED AGENCIES, AS THE FOCAL POINT FOR MATTERS CONNECTED WITH THE LIBYAN PLANE CRASH.

FOR BACKGROUND PURPOSES, MR. POWELL READ OUT A PART OF THE MEMORANDUM FROM MR. KITTANI, WHICH QUOTED SOME RELEVANT ARTICLES OF THE CONVENTION ON INTERNATIONAL CIVIL AVIATION. THE ARTICLE 54(N) OF THE ONVENTION SAID THAT THE ICAO "COUNCIL SHALL CONSIDER ANY MATTER RELATING TO THE CONVENTION WHICH ANY CONTRACTING STATE REFERS TO IT", AND ARTICLE 55(E) STATED THAT "THE COUNCIL MAY INVESTIGATE, AT THE REQUEST OF ANY CONTRACTING STATE, SITUATIONS WHICH MAY APPEAR TO PRESENT AVOIDABLE OBSTACLES TO DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL AIR NAVIGATION".

MR. POWELL ALSO ANNOUNCED THAT THE ICAO ASSEMBLY WOULD HOLD AN EXTARAORDINARY SESSION AT THE UNITED NATIONS HEAQUARTERS FROM 27 FEBRUARY TO 2 MARCH. THE MEETING HAD BEEN PLANNED FOR SOME TIME, BEFORE THE LIBYAN AIRPLANE INCIDENT OCCURRED. MR. POWELL ADDDED. THE TWO ITEMS LISTED ON ITS AGENDA WERE (1) ELECTION OF THREE CONTRACTING STATES TO BE REPRESENTED ON THE COUNCIL, AND (2) POSSIBLE ADOPTION OF THE PRINCIPLE OF A MAXIMUM ASSESSMENT OF 25 PER CENT FOR ANY CONTRACTING STATE.

MR. POWELL DID NOT HAVE INFORMATION AT THIS POINT AS TO WHETHER

.../2

THE SESSION WOULD BE OPEN OR CLOSED, AND SAID THAT HE WAS GOING TO FIND THIS OUT AS WELL AS WHETHER THE ICAO ASSEMBLY WANTED A COVERAGE BY THE OPI.

ASKED HOW MANY STATES WERE MEMBERS ON THE ICAO COUNCIL, MR. POWELL SAID THAT THERE WERE 27.

HAD THE SECRETARY-GENERAL SENT OUT ANY INSTRUCTION IN RELATION TO THE SHOOTING DOWN OF THE LIBYAN AIRPLANE?
A CORRESPONDENT ASKED. MR. POWELL SAID THAT THE SECRETARY-GENERAL HAD RECEIVED TELEGRAMS, BUT HAD NOT SENT OUT ANY MESSAGES ON THAT MATTER EXCEPT THOSE OF CONDOLENCES TO THE GOVERNMENTS OF EGYPT AND LIBYA. MR. POWELL ALSO POINTED OUT THAT IT WAS UP TO THE COUNCIL TO TAKE ANY "APPROPRIATE ACTIONS".

A CORRESPONDENT SAID THAT HE HAD SEEN A REPORT TO THE EFFECT THAT THE INTERNATIONAL RED CROSS WAS ASSISTING IN THE SINAI AREA WHERE THE PLANE WAS SHOT DOWN. MR. POWELL SAID THAT HE HAD ALSO SEEN SUCH PRESS REPORTS. WHETHER THE SURVIVORS WERE IN ANY CONDITION TO BE MOVED, MR. POWELL DID NOT KNOW.

AD KAN
NAUM.

שהח רוחם סנכל אלון דין ס/סנכל סנכל מאום ג+ב סשפם כלכלית קנם מזחיס
חקר אלגום סעת הסברה דם אמן יריב סעת סיקרים ים+חא
חד/דס

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

שמירה

אם: הסטוד

הוצאת : ניו יורק

מיד

שהח קדדיון.

הצטרפם הלוכי

362°00

231900: משלח 29 7 2021

במקום מצרים ולוב לערוך חקירה מטעם איקאו.
מועצת איקאו במונטריאל תשאית לטפל בעניין זה אם
כפי כל המימנים יועלה העניין בעצרת הארגון המתכנסת בניו יורק ב 27
זאת ביחוד לאור העובדה שנשיא המועצה כבר הודיע לערבים שגוף זה יוכל
לדון בבקשתם רק אחרי גמר העצרת.
לא גוכל למנוע העלאת העניין בעצרת ואין ספק שהחקירה תאושר יהיה זה בעצרת
או במועצה.

מדברי שר הבטחון במסיבת העתונאים אתמול כפי שהוברקו ע"י סוכניות
הידיעות משמע שאנו מוכנים לשלם פעולה
לגופים בינלאומיים ולספק המידע בדבר התקרית
אם כן הדבר מציע לשקול הקו הבא לקראת עצרת איקאו
אם הערכים יבקשו להעלות את התקרית על סדר היום של העצרת לא נתנגד
נציגנו יגיב כמובן על נאומי ההתקפה שילוו בוודאי בקשה זו ויכול לוותר
שלדעתנו אינו צורך בדיון אולם איננו מחנדים לעריכתו בצורה עניינית כי
עם כל צערנו על התקרית פעלנו בהתאם לחוק בעוד שהתנהגות טייס המטוס הלוכד
תצוה בהיותה נוגדת הנוהל המקובל.

בבדין עמו ישא נציגנו. דברים בהתאם לשלכם 431 והנחיות הנוספות
מכם ויודיע שלמרות שאיננו מחויבים עפי' אמנת שיקאגו להסכים
סוקר^היה עי' איקאו (בדקו^נא נקוד^ה זו) לא נחגד א"מ מגמת החקירה תהיה
לקבוע את העובדות באופן אובייקטיבי.
יש לשקול אם קיימים מצידנו חנאים כלשהם שיש לצינמ באותו מעמד או
מאורע יוחד.

ג. אמ אמנם יוחלט לשתף פעולה עם חקתיה מעיב זו מציע לא להודיע על כך
אלא נציגנו בדיון בעצרת עצמה הודעה מוקדמת על הסכמתנו למשל אחד
ישיבת הממשלה ביום א תגרוור קרוב לוודא חביעות נוספות מצד הערבים.
כבר שמענו שמועות על כוונתם לדרוש במפורש פיצויים ואם הוצאת ישראל
מאקלאו יתכן שיהיה קל יותר לפעול נגד דרישות כאלו אם לא נודיע
ראש על נכוונתנו לשתף פעולה עם החקתיה.

 γ

מברק נכנס-מסווג

משרד החוץ

מחלקת הקשר

כל המוסר חוכן מסמך זה, בולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכן - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסי-חוץ וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

ס ס ו ר

מס' 363

בשלה 231900 סבר 73

אל : המשרד

מאת : גיו יורק

ס י י ד י

קדרון.

המסמך הלווי. סנדיקים כללוי הודעה לפתרונות של דובר משרד הקבוצה הערבית באוט.
למי הערכתנו ההודעה אינה זוכה לתשומת לב ואין צורך להגיב עליה בהודעה בדיית.

תקופ

שהם דוהם מנבל אלון דיון מ/מנבלסמנבל מאוס א+ב מזחים חקר אלגום רם אמן יריב
חד/דס

מס' 346

בשלה 231700 פבר 73

אל : המשרד

מאת: ניר יורק

מ י י י

מאוס כ.

להלן הודעה לעיתונות מטעם דובר קנוצת המסלחות הערביות לאוס:

A SPOKESMAN FOR THE ARAB STATES DELEGATION DENOUNCED TODAY THE SHOOTING OF LIBYAN AIRLINER BY ISRAEL AS "AN ACT OF AIR PIRACY AND MASS MURDER OF INNOCENT MEN, WOMEN AND CHILDREN."

THE SPOKESMAN, WHO MADE THE STATEMENT IN NEW YORK, ALSO ADDED THAT THE TRAGEDY WAS THE RESULT OF "A COLD BLOODED ACT OF MURDER COMMITTED ON THE ORDER OF THE HIGHEST ISRAELI MILITARY AND CIVILIAN AUTHORITIES, WITH THE KNOWLEDGE THAT THE AIRCRAFT WAS A CIVILIAN AIRLINER."

THE AIRLINER WHICH CARRIED 113 PASSENGERS, MOST OF THE WOMEN AND CHILDREN, WAS ON ITS WAY TO CAIRO ON THE SECOND LEG OF A FLIGHT ORIGINATING IN TRIPOLI. IT WAS PILOTED BY A FRENCH CREW ON CONTRACT TO THE LIBYAN ARAB AIRLINES FROM AIR FRANCE, WHEN IT LOST ITS WAY BECAUSE OF BAD WEATHER AND STRAYED 10 MILES OVER THE SINAI DESERT. ISRAELI INTERCEPTORS SHOT IT DOWN WITH TWO MISSILES AT 2 P.M. LOCAL TIME ON FEBRUARY 21.

ISRAELI SPOKESMEN INDICATED IN STATEMENTS MADE RECENTLY THAT THE MILITARY AIR COMMAND WAS FULLY AWARE OF THE FACT THAT THE AIRLINER WAS A CIVILIAN AIRCRAFT WHEN IT ISSUED ORDERS TO SHOOT IT DOWN.

"THE LOATHSOME NATURE OF THIS CRIME AND MOUNTING WORLD INDIGNATION," THE ARAB SPOKESMAN SAID, "PORESSURED THE ISRAELIS INTO A SERIES OF CONTRADICTORY STATEMENTS CLAIMING THE AIRLINER WAS "FORCED DOWN" AND THAT IT CRASHED WHEN IT LANDED. THIS LEAVES THE WORLD WONDERING HOW THE ISRAELIS EXPECTED THE BOEING 727 TO LAND ON DESERT SANDS."

THIS LATEST MANIFESTATION OF ISRAELI AGGRESSION AND LAWLESSNESS, IS IN LINE WITH ISRAEL'S POLICY TOWARD THE ARAB STATES FROM THE TIME OF ITS INCEPTION IN 1948, SAID THE SPOKESMAN. IN THIS INCIDENT, ISRAEL HAS VIOLATED THE FUNDAMENTAL LEGAL NORMS AND STANDARDS OF INTERNATIONAL CIVIL AVIATION. THESE NORMS AND STANDARDS DO NOT PERMIT THE OUTRIGHT USE OF ARMED FORCE AGAINST FOREIGN AIRCRAFTS IN DISTRESS, HE ADDED. THERE IS NO JUSTIFICATION IN INTERNATIONAL LAW FOR THE DESTRUCTION OF A FOREIGN CIVIL AIRCRAFT, CLEARLY IDENTIFIABLE AS SUCH, WHEN THE AIRCRAFT, ON A SCHEDULED PASSENGER FLIGHT, ENTERS WITHOUT PREVIOUS AUTHORIZATION, THE AIRSPACE OF ANOTHER STATE, LET ALONE THE AIR SPACE OF TERRITORIES ILLEGALLY OCCUPIED BY ISRAEL, SUCH AS THE SINAI.

THE SPOKESMAN ADDED THAT "ON GROUNDS OF HUMANITY, INTERNATIONAL-

- 2 -

AL LAW CLEARLY ORDAINS THAT AIRCRAFTS IN DISTRESS MUST BE RENDERED ALL THE ASSISTANCE POSSIBLE IN THE INTERESTS OF PROTECTING HUMAN LIFE. THIS IS THE RATIONALE BEHIND THE RULES OF LAW APPLICABLE TO CASES OF FORCE MAJEURE OF (READ "OR", NOT "OF") ACTS OF GOD."

FURTHERMORE, NHE SAID, IT IS IMPERATIVE TO GIVE A SAFE ALTERNATIVE TO THE ACIRCRAFT IN DISTRESS, SUCH AS CORRECTING ITS COURSE, OR BOXING IT TO MAKE IT LAND. "YET, WHAT THE ISRAELIS DID WAS TO EMPLOY OUTRIGHT VIOLENCE IN DISREGARD OF THESE RULES, AND DESTROYED THE LIBYAN AIRCRAFT WITH ITS INNOCENT CIVILAIN PASSENGERS."

IT IS IRONIC THAT IN AN INCIDENT INVOLVING AN EL AL AIRLINER ON JULY 27, 1955, WHICH HAD ENTERED BULGARIAN AIR SPACES AND WAS SHOT DOWN, ISRAEL STATED IN ITS MEMORANDUM TO THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE THE FOLLOWING :

FLYING HAS INHERENT DANGERS OF WHICH EVERY INTELLIGENT PERSON, AND CERTAINLY THE PILOTS OF FIGHTER AIRCRAFT AND THOSE WHO GIVE THEM THEIR ORDERS, ARE OR OUGHT TO BE FULLY AWARE. IT IS, THEREFORE, -503 0756 90 - 6 034'9, 200 SEEKS TO INTERFERE WITH THE NORMAL FLYING OF A CIVIL AIRCRAFT— WHETHER BY ORDERING TO LAND AT A DESIGNATED AIRFIELD OR BY ORDERING IT TO DEPART FROM AN AREA PROHIBITED TO IT— NOT DELIBERATELY AND UNREASONABLY TO INCREASE THOSE INHERENT RISKS, AND CERTAINLY NOT TO PROVOKE COMPLETELY NEW AND UNANTICIPATED HAZARDS INEVITABLE WHEN MODERN ARMAMENTS ARE INTENTIONALLY BROUGHT INTO PLAY. THE BULGARIAN ADMISSIONS CLEARLY DISCLOSE THAT THIS DUTY WAS NOT DISCHARGED.

"63. THE HEART OF THE PRESENT CASE IS THAT FIRE WAS OPENED ON 4X-AKC WHICH, IN THE SPACE OF A FEW MINUTES, WAS CALLOUSLY CLAWED OUT OF THE SKY AND DESTROYED, WITH THE DEATH OF FIFTY-EIGHT INNOCENT HUMAN BEINGS. THE CONTENTION OF THE GOVERNMENT OF ISRAEL IS THAT NO RULE OF LAW, AND NO THE MOST STRINGENT INTERPRETATION OF ANY PROVISION OF THE CHICAGO CONVENTION (ANNEX 10), OR OF THE RULES OF GENERAL INTERNATIONAL LAW TO WHICH IT GIVES EXPRESSION, PERMITS SUCH A DEGREE OF VIOLENCE.

(APPLICATION INSTITUTING PROCEEDINGS ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF ISRAEL, OCTOBER 9, 1957, I.C.J. PLEADINGS, AERIAL INCIDENT OF 27 JULY 1955 (ISRAEL V. BULGARIA), PP. 5FF., MEMORIAL OF THE GOVERNMENT OF ISRAEL, JUNE 2, 1958, PP. 45, 46-47, 49, 83-87, 89.)

CLEARLY, THE ISRAELIS DO NOT THINK THAT THESE RULES OF GENERAL INTERNATIONAL LAW APPLY WITH THE SAME VIGOR TO CASES WHERE ARAB CIVILIANS AND AIRCRAFT ARE INVOLVED.

MESSAGE FROM H.E. MR. MAHMOUD RIAD
SECRETARY-GENERAL OF THE LEAGUE OF ARAB STATES TO
H.E. MR. KURT WALDHEIM SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS

THE SHOOTING DOWN OF A LIBYAN AIRLINER BY ISRAELI WARPLANES IN

- 3 -

VIOLATION OF INTERNATIONAL LAW AND THE MOST ELEMENTARY HUMAN PRINCIPLES IS AN OUTRAGEIOUS CRIME WHICH ADDS TO THE LONG BLACK RECORD OF ISRAEL. WE CALL UPON THE UNITED NATIONS AND THE INTERNATIONAL COMMUNITY TO SHOULDER THEIR RESPONSIBILITIES IN THE FACE OF THESE BRUTAL AND RECKLESS ACTS, AND TO TAKE THE PROPER ACTION AGAINST ITS PEREPTRATORS.

AD KAN
NAUM.

שהח דומם מבכל אלון דיין מ/מבכל סמבכל מאוס א+ב מספס כלכלית קבש מזתים וקרי
אלגום מעת הסברה רם אמן מעת מבקרים יס+חא תעוד ארבל יריב
חד/דס

- 3 -

VIOLATION OF INTERNATIONAL LAW AND THE MOST ELEMENTARY HUMAN
PRINCIPLES IS AN OUTRAGEOUS CRIME WHICH ADDS TO THE LONG
BLACK RECORD OF ISRAEL. WE CALL UPON THE UNITED NATIONS AND
THE INTERNATIONAL COMMUNITY TO SHOULDERS THEIR RESPONSIBILITIES IN
THE FACE OF THESE BRUTAL AND RECKLESS ACTS AND TO TAKE THE
PROPER ACTION AGAINST ITS PERPETRATORS.

AD KAN
NAUM

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA
BY _____
Special Agent in Charge

כל המוסר תוכן מסמך זה. כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ICAO

ש ו ר

אל : המשרד

מאת : ממשריאל

פ.ס. 22

נשלח: 22*700 פ.ב. 73

מ י ר י

כלכלית פאום דע אונגנה (הועבר) דורדן ביו יורק (הועבר במס. 450) פ
איקאו. מממש לובי לפי מקור מוסמך באיקאו הציג שבמצרים באום למזכיר אום
להכליל פרשת המענס הלובי בסדר היום של עצרת איקאו המיוחדת המתכנסת
בביר יורק ב- 26 דגא. אין כמעט ספק שבהרכב הפולמנטרי של העצרת ובזכות
הלחץ הערבי הכבד תאסד הכללת הנושא בסדר היום.

אפרמי

שהח ויהם מנכל אלון דיין ששנה למנכל סמנכל כלכלית מצפא מאום א ב מצתים אלגום

חקר רם אמן

מב / אפ.

CABLES TO ISRAEL AND LIBYA, SIGNED BY THE SECRETARY GENERAL

DIRECTAIR, TRIPOLI, LIBYA.

REQUEST AND ADVISE ACCORDINGLY.
AND THE WHOLE WRECKAGE. PLEASE ACKNOWLEDGE RECEIPT OF THIS
INTERVENTION IS INVITED AS WELL TO RETURN THE SURVIVORS, BODIES
COMMITTEE FOR FACTUAL INFORMATION IN THE CONCERN. YOUR
ALSO IMMEDIATE ACTION IS REQUIRED TO FORM A NEUTRAL INVESTIGATION
EVIDENCE THEREOF IN COMPLIANCE WITH ANNEX 13 TO THE CONVENTION.
OCCUPIED PART OF SINAI ON 21 FEBRUARY 1973 AND TO PROTECT THE
THE AIRCRAFT REGISTRATION SADAH B 727 SHOT DOWN OVER THE
THE SECRETARY GENERAL AND COUNCIL TO PRESERVE THE WRECKAGE OF
OF INTERNATIONAL CIVIL AVIATION, REQUESTS THE IMMEDIATE ACTION OF
CHICAGO CONVENTION AND FOR THE PURPOSE OF MAINTAINING THE SAFETY
THE CIVIL AVIATION ADMINISTRATION, IN ACCORDANCE WITH THE
SECRETARY GENERAL - ICAO - MONTREAL

THE LIBYAN ARAB REPUBLIC
THE FOLLOWING CABLE, DATED 22 FEBRUARY, HAS BEEN RECEIVED FROM

LIBYAN ARAB REPUBLIC

ON ANY FURTHER DEVELOPMENTS IN THIS REGARD.
MY OFFICE HERE, OR MYSELF FROM NEW YORK, WILL KEEP YOU INFORMED

OF THE CHICAGO CONVENTION.
REPRESENTED ON THIS LATTER OCCASION, PURSUANT TO ARTICLE 53
COURSE, ISRAEL, AS WELL AS LIBYA, IS ENTITLED TO BE
ITEM SHOULD BE TABLED FOR DISCUSSION OF ITS SUBSTANCE, OF
PROGRAMME FOR THE PRESENT SESSION AND TO FIX THE DATE WHEN THE
THE COUNCIL MIGHT DECIDE TO INCLUDE THE ITEM IN THE WORK
ON THE SCHEDULE, I FORESEE THAT ON MONDAY 5 OR WEDNESDAY 7 MARCH
WEEK OF 5-9 MARCH. ALTHOUGH IT IS FOR THE COUNCIL TO DECIDE
ASSEMBLY, A COUNCIL MEETING COULD NOT TAKE PLACE UNTIL THE
NEW YORK NEXT WEEK ATTENDING THE EXTRAORDINARY SESSION OF THE
MOST, IF NOT ALL, REPRESENTATIVES OF THE COUNCIL WILL BE IN
AVAILABLE, AT THE EARLIEST, UNTIL SOME TIME NEXT WEEK. SINCE
CONSIDERATION BY THE COUNCIL. SUCH DOCUMENTATION WOULD NOT BE
THAT WE MAY RECEIVE, WE SHALL HAVE TO DOCUMENT THE SUBJECT FOR
IN THE LIGHT OF THE MATERIAL SO FAR AVAILABLE AND ANY OTHER
REGARDING THE COMMUNICATION FROM EGYPT.

I SHALL APPRECIATE IT IF YOU WOULD INFORM YOUR ADMINISTRATION
MEMORANDUM.

ICAO COUNCIL. THE TEXT IS ALSO REPRODUCED IN THE ATTACHED
FROM THE REPRESENTATIVE OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT ON THE
AFTER DISPATCH OF THAT CABLE, I RECEIVED A COMMUNICATION

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

LIBYAN ARAB REPUBLIC

.../2

AND MYSELF, HAVE BEEN SENT. WE HAVE INFORMED ISRAEL OF THE LIBYAN REQUEST, ASKED FOR THE RETURN OF THE SURVIVORS AND BODIES, REFERRED TO THE PROTECTION OF THE WRECKAGE AND EVIDENCE, AND INVITED INFORMATION ON THE SUBJECT. WE HAVE CONVEYED TO LIBYA OUR SINCERE SORROW FOR THE TRAGEDY, HAVE INFORMED IT OF OUR CABLE TO ISRAEL AND, REGARDING THE FORMATION OF AN INVESTIGATING COMMITTEE, HAVE INDICATED THAT WE NEED CLARIFICATIONS, AND SUGGESTED THAT THEIR REPRESENTATIVES DISCUSS THE DETAILS WITH US NEXT WEEK IN NEW YORK.

THE FOLLOWING COMMUNICATION, DATED 23 FEBRUARY, HAS BEEN RECEIVED FROM THE REPRESENTATIVE OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT ON THE COUNCIL:

" MR WALTER BINAGHI
PRESIDENT OF THE COUNCIL

ICAO

DEAR SIR,

UPON INSTRUCTIONS FOR MY GOVERNMENT, I HAVE THE HONOUR TO SUBMIT THE FOLLOWING, REQUESTING PROMPT CONSIDERATION OF THIS URGENT MATTER AT THE EARLIEST POSSIBLE CONVENIENCE, PURSUANT TO ARTICLE 54(N) AND ARTICLE 55 (E) OF THE CONVENTION ON INTERNATIONAL CIVIL AVIATION.

ON 21 FEBRUARY 1973, LIBYAN AIRCRAFT BOEING 727 (5ADAH) WAS BOUND TO CAIRO FROM BENGHAZI (FLIGHT NO 114)

(FLIGHT NO 114) CARRYING CIVILIAN PASSENGERS OF DIFFERENT NATIONALITIES AND DUE TO NAVIGATION EQUIPMENT FAILURE THE AIRCRAFT DEVIATED FROM ITS COURSE AND ACIDENTALLY FLEW OVER OCCUPIED SINAI. AS A RESULT, IT WAS INTERCEPTED BY FOUR ISRAELI AIR FORCE FIGHTERS AND THE LIBYAN AIRCRAFT WAS SHOT DOWN, DESTROYED, AND ABOUT 100 LIVES WERE LOST AS A RESULT OF THIS AGGRESSION.

THE EGYPTIAN GOVERNMENT SHOULD LIKE TO EXPRESS ITS CONCERN AND UTMOST PROTEST FOR THIS ISRAELI

ATTITUDE TOWARDS A CIVIL

AIRCRAFT, AND SHOULD LIKE TO DRAW ATTENTION TO THE FOLLOWING FACTS:

- THE LIBYAN AIRCRAFT WAS ON A SCHEDULED FLIGHT (NO 114) AND ALL ITS PASSENGERS WERE CIVILIAN AND OF VARIOUS NATIONALITIES.
- THE LIBYAN AIRCRAFT WAS BOUND FOR CAIRO AND EVEN AFTER DEVIATION FROM ITS COURSE IT WAS STILL OVER SINAI WHICH IS STILL IN SPITE OF THE ISRAELI OCCUPATION A PART OF THE EGYPTIAN TERRITORY AS CONFIRMED BY SEVERAL U N RESOLUTION. IT WILL ALSO BE RECALLED THAT THE ICAO COUNCIL IN JUNE 1968 (64-9 CLOSED) DIRECTED THE MID/'3- REGIONAL MEETING TO REFRAIN FROM DISCUSSING OR PLANNING FOR FACILITIES AND SERVICES IN THE TERRITORIES OCCUPIED BY ISRAEL, AND THEREBY RECOGNIZED EGYPTIAN SOVEREIGNTY OVER THE OCCUPIED PARTS OF EGYPT.

.../3

.../3

- THE EGYPTIAN AUTHORITIES HAVE IN THEIR POSSESSION A VOICE RECORDING OF THE CONVERSATION BETWEEN THE CAPTAIN OF THE LIBYAN AIRCRAFT AND CAIRO AREA CONTROL CENTRE. THE FULL TAPE RECORDED WAS HEARD IN A PRESS CONFERENCE HELD IN CAIRO AND IS AT THE DISPOSAL OF ICAO.

CONSIDERING THIS CRIMINAL ATTITUDE FROM THE ISRAELI AUTHORITIES A CRIME COMMITTED IN COLD BLOOD AGAINST A CIVIL AIR TRANSPORT AIRCRAFT, AND AS SUCH ACTION IS A DRASTIC AND SERIOUS AGGRESSION AGAINST THE SAFETY OF INTERNATIONAL CIVIL AVIATION, I, THEREFORE, DO HEREBY REQUEST THE FOLLOWING:

1. PROMPT CONSIDERATION BY THE COUNCIL OF ICAO AT THE EARLIEST POSSIBLE CONVENIENCE OF THIS MATTER.

2. THAT THE PRESIDENT OF THE COUNCIL OF ICAO AND THE SECRETARY GENERAL WOULD TAKE ALL NECESSARY AND APPROPRIATE MEASURES IN THIS ISSUE.

3. THAT IMMEDIATE ACTION WOULD BE TAKEN TO PRESERVE THE WRECKAGE OF THE AIRCRAFT 5 ADAH B 727, AND TO PROTECT PERTAINING EVIDENCE.

4. THAT IMMEDIATE ACTION BE TAKEN TO ESTABLISH A NEUTRAL COMMITTEE FOR FACTUAL INFORMATION AND COMPREHENSIVE INVESTIGATION.

5. THAT THE ICAO COUNCIL WOULD CONSIDER IN THE LIGHT OF THE SAID INVESTIGATION PENALTIES AND ACTION THAT MUST BE TAKEN AGAINST ISRAEL.

(SIGNED) F.K. MOURSY REPRESENTATIVE OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

I SHALL KEEP REPRESENTATIVES INFORMED OF ANY FURTHER DEVELOPMENTS BY COMMUNICATING WITH THEM IN NEW YORK (OR IN MONTREAL IN THE CASE OF THOSE NOT ATTENDING THE ASSEMBLY.) BECAUSE OF THE ASSEMBLY SESSION, A COUNCIL MEETING ON THE SUBJECT COULD NOT, IN ANY CASE, TAKE PLACE UNTIL THE WEEK OF 5-9 MARCH.

אפרתי

שהח' ריחם מנכל אלון דיין מנכל ספנכל מאוס א ב טפא כלכלית מספס
מזמיט הקר אלגום ספת דס אמן מנכל מחבורה זוסטון/תפוסת אזרחית ירפז
מספסי/מפתחבורה

חד/רת

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסינות וסודות רשמיים).
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ס ו ד י

מס' 29

בשלה 231930 פבר 73

אל : המשרד

מאת : מונטריאול

ב ה ו ל

כלכלית. משפט. מאוס דע אוטבה (הועבר). ניו יורק/דורון(הועבר במס' 467).

מסום לובי.

איקאו.

- א. משיחה עם בינאגי מסתבר שהערבים יכולים לדרוש הכללת פרשת הספוט נסדר
היום של העצרת. אם יעשו כן יציע בינאגי להעביר הדיון למופצה בתחילת מרס
במסגרת שלא ניתן להכין התפוד הדרוש. עם זאת מביח שהערבים יעמדו על קיום הדיון
בעצרת למטרות תעמולתיות. אשר לדרישת החקירה אמנם אין מקדים אך ניתן
להקים ועדת חקירה לפי גספח 13. בינאגי סבור שיוכל להשיג החלטה להקים ועדה
מורכבת ממומחי איקאו שלדעתו עשוי להתקבל על דעת ישראל.
ב. כשיחה עם מקור מוסמך העיר נציג מצרים באיקאו:
1. שלא ברור לו אם קיים מצב מלחמה או מצב חירום בלבד בין לוב לבין ישראל.
2. שבשיא המופצה יכול למנוע דיון רועש על ידי הקמת ועדת חקירה ממומחי איקאו
ובראשותו.
3. שעל העצרת נבין יורק לגנות ישראל ולהוציאה מאיקאו אך מעין שאין לו הבחיות
מעולה בכיוון זה.
4. על ישראל לשלם פיצויים לקרבנות על פי אמנת וורשה. לרברי המקור יעשו הערבים
הניתן להעלות הפרשה בעצרת כדי להשיג החלטה לפי 2, 3, 4 ולעיל.

אפרתי

מהח דוהס מנכל אלון דיין מ/מנכל סמנכל מאוס א+ב כלכלית מצפא משפט
מזהים חקר אליגוס רס אמנ שר החחבורה דוסמן/תעופה אזחית יועץ משפטי/מסתחבורה
חד/דס

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

קוואלי
W

מס' 172

בשלה: 221600 פבר' 73

א ל: המשרד

סאת: לונדון

ס י י י

צבוג.

להלן תכונת הפוראופ למסוס:

THIS IS A TERRIBLE TRAGEDY AND HER MAJESTYS GOVERNMENT ARE
PROFOUNDLY SHOCKED AT THE LOSS OF INNOCENT LIFE. WE DO NOT YET
KNOW EXACTLY WHAT HAPPENED BUT WE CAN ONLY ASSUME THAT A TERRIBLE MISTAKE
WAS MADE. WE HOPE A FULL AND IMPARTIAL INVESTIGATION WILL BE MADE INTO
THE FACTS. THIS INCIDENT UNDERLINES THE NEED FOR AN EARLY PEACEFUL
SETTLEMENT OF THE ARAB- ISRAEL DISPUTE.

ע ר י

שהח רוחם מנכל מ מנכל אלון רייז מנכל איר כ הסכרה טעת מזהים מאוס : כ אליבנז
חקר רם אטן מעוד יריב

אב / חב

THEY ARE
THEY ARE

THEY ARE
THEY ARE

THEY ARE

THEY ARE

THEY ARE

THEY ARE A TERRIBLE TRAGEDY AND HER MAJESTY'S GOVERNMENT ARE PROFOUNDLY SHOCKED AT THE LOSS OF INNOCENT LIFE. WE DO NOT YET KNOW EXACTLY WHAT HAPPENED BUT WE CAN ONLY ASSUME THAT A TERRIBLE TRAGEDY WAS MADE. WE HOPE A FULL AND IMPARTIAL INVESTIGATION WILL BE MADE IN THE FUTURE. THIS INCIDENT UNDERLINES THE NEED FOR AN EARLY PEACEFUL SETTLEMENT OF THE ARAB-ISRAEL DISPUTE.

THEY ARE A TERRIBLE TRAGEDY AND HER MAJESTY'S GOVERNMENT ARE PROFOUNDLY SHOCKED AT THE LOSS OF INNOCENT LIFE. WE DO NOT YET KNOW EXACTLY WHAT HAPPENED BUT WE CAN ONLY ASSUME THAT A TERRIBLE TRAGEDY WAS MADE. WE HOPE A FULL AND IMPARTIAL INVESTIGATION WILL BE MADE IN THE FUTURE. THIS INCIDENT UNDERLINES THE NEED FOR AN EARLY PEACEFUL SETTLEMENT OF THE ARAB-ISRAEL DISPUTE.

THEY ARE

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

תל אביב האמצעי

ש מ ר

אל: המשרד

מאת: נ"י יורק

מס' 294

נשלח: 211830 פבר 73

מ י ד י

מ. קדרונ. מאומ בי.
טנפנ המזכ"ל. פתח בכמה מילים על סיורו במדינות אסיה.
אח"כ שאל מה ידוע לי על מקרה המטוס הלווי. הקראתי הודעת דובר
זהל ודברי רוה"מ. אמר:

I AM OF COURSE DEEPLY CONCERNED AT THIS INCIDENT BECAUSE YOU
CAN IMAGINE WHAT KIND OF REACTION IT WILL PRODUCE. I HAVE
ALREADY GOTTEN MANY REQUESTS AND I DEEPLY DEPLORE THIS INCIDENT.
HAVE YOU HEARD ANYTHING ABOUT NATIONALITIES. I HEARD ABOUT A
FRENCH CREW..

לצגגאא

אמרתי שקבלנו רק הידיעות הנל שמסרתי לו.
לפני יומיים ביקשתי לדאות וולדהיים לשיחה בעניינים שוטפים. הפגישה
נקבעה היום ל-23 באהרים.

תקוע==

שהח רוה"מ מנכל אלון דיין מסנה למנכל סמנכל מאומ א+ב סצפא מזחים אלגום חקר רמ א
אמן-בנפרד
מב/קל

100-100-100

100-100-100

100-100-100

100-100-100

100-100-100

100-100-100

100-100-100

100-100-100

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

פס' 306

גשלה 221300 פבר 73

אל : המשרד

מאת: ביו יורק

מ י י ד י

פאוס ב

A SPOKESMAN FOR THE SECRETARY-GENERAL READ THE FOLLOWING
STATEMENT FROM THE SECRETARY-GENERAL:

"I WAS DEEPLY SHOCKED AND DISTRESSED YESTERDAY WHEN I LEARNED
THAT A CIVIL LIBYAN AIRCRAFT WHICH HAD LOST ITS WAY HAD BEEN
SHOT DOWN BY ISRAELI MILITARY AIRPLANES.

"INNOCENT AND DEFENCELESS PEOPLE HAVE LOST THEIR LIVES IN
ONE OF THE MOST SHOCKING INCIDENTS IN THE HISTORY OF CIVIL
AVIATION.

"I EXPRESS MY PROFOUND SYMPATHY TO THE FAMILIES OF THE VICTIMS
AND URGE THE MOST THOROUGH INVESTIGATION OF THE CIRCUMSTANCES IN
WHICH THIS APPALLING DISASTER TOOK PLACE.

"I HAVE CONVEYED MY SORROW AND CONDOLENCES TO THE GOVERNMENTS
OF LIBY AND EGYPT."

AD KAN
NAUM.

מנה דוהם מבכל אלון דיין מ/מבכל ספנכל פאוס א+ב מזמים הסניה טעת מצפא אלג

חקר (רס : בנפרד) אמן תעוד יריב

אב/רס

SECRET

SECRET

SECRET
Page 1 of 2

306 00
13 Nov 55 1300 hours

SECRET

SECRET

A SPOKESMAN FOR THE SECRETARY-GENERAL READ THE FOLLOWING STATEMENT FROM THE SECRETARY-GENERAL:
"I WAS DEEPLY SHOCKED AND DISTRESSED YESTERDAY WHEN I LEARNED THAT A CIVIL LIBYAN AIRCRAFT WHICH HAD LOST ITS WAY HAD BEEN SHOT DOWN BY ISRAELI MILITARY AIRPLANES.
"THE MIGHT AND DEFENSELESS PEOPLE HAVE LOST THEIR LIVES IN ONE OF THE MOST SHOCKING INCIDENTS IN THE HISTORY OF CIVIL AVIATION.
"I EXPRESS MY PROFOUND SYMPATHY TO THE FAMILIES OF THE VICTIMS AND URGE THE MOST THOROUGH INVESTIGATION OF THE CIRCUMSTANCES WHICH THIS APPALLING DISASTER TOOK PLACE.
"I HAVE CONVEYED MY SORROW AND CONDOLENCES TO THE GOVERNMENT OF LIBY AND EGYPT."

AD KAN
WALM

SECRET
Page 2 of 2
13 Nov 55 1300 hours

אל: המשרד

מאת: נ"ו יורק

ס ו ד י

מ י י ד י

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחן) המדינה
יחסייחוי וסודות רשמיים).
מס' 1957

נשלח: 221800 פבר

מ. קדרונ. דיבונ.

שיחה עם המזכל ב-22/2. נכחו פרוהסקה ואפק.

1. המטוס הלובי

המזכל שאל אם בידי מידע נוסף על זה שמסרתי לו אתמול בשיחתנו
הטלפונית. השלמתי דברי עפי הודעת הממשלה והשארתי בידי נוסח הודעת
דובר אה"ל, תגובת רוחים והודעת הממשלה מאתמול. ולדהיים הכיע תקוה
כי ייתקרת טרגיית יי זו לא תשפיע על המאמצים לתזוזה קדימה. הוספ
כי הידיעות על התקרית גרמו להתרגשות באוימ. למשל נשיא מועכ"ט הוקשר
ענו וחכיע דאגה.

2. מצרים

בשובה לשאלתי אמר המזכ"ל כי עומד להפגש בשבת עם תאפי אסמעא"ל
לפי בקשת האחרונ. אינ הוא יודע מה בפי המצרי. אינו מניח כי נושא
עמו דברים חדשים. גם בשיחת יארינג אסמעא"ל במוסקבה לא היה חדש.
לפי הערכתו עושה עתה ממצרים מאמצ אצל ממשלות שונות בעולם כדי להפנות
תשומת לב לצורך למצוא מוצא מהקפאון. אינ ספק כי המצרים מהדהרים
ביזמת אהייב, אחרת לא היה אסמעא"ל נוסע לווינגטון. עם זאת יש לזכור
כי המצרים אמרו תמיד כי הסדר כזה צריך להיות צעד ראשון במסגרת
של הסדר כולל. זה מה שהם מסבירים בבירות השונות. ההדגשה שלזהם
היא על התוצאה הסופית.

3. יהודי עיראק.

הדגשתי הצורך בהמשך פעולתו.

ולדהיים חזר על הידוע לנו שקיטאני דווח לו שהמצב בעיראק מעורפל ולא
עלה בידו אפילו לקבל מידע קונקרטי כלשהו על המחדש.

עדיל נציג יו.אנ.די.פי. לא הצליח למסור את שדר המזכל לנשיא עיראק.
הפגישה עם הנשיא בוטלה פעמיים ברגע האחרון ולדברי קיטאני בא הבטול משמע
הנשיא על מטרת הפגישה. לפי התכנית היה קיטאני צריך לנסות לשוחח
עם גורמי השפעה שונים בעוד שעדיל היה צריך להגיע אל הנשיא.

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסייחוק וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

=2=

קיטאני אמנם נפגש עם אישים שונים והפנה תשומת לבם לבקורת הבינלאומית
החמורה ביעצו לשחרר את העצורים אך נראה שלא הגיע אל אנשי הצמרת,
ולדחיית המשיכ כי לדברי קיטאני מתנהל כנראה בעיראק מאבק
שלטוני בין גורמי הבטחון השונים, ולפי אחת הגירסאות נפלו היהודים
שנאסרו קרבן למאבק זה, בעוד שגורם בטחוני אחד משחרר גורם אחר
כולא כדי להפגין את כוחו.
המזכיל הביע צער נחכח מצב זה ואמר כי אינו יודע מה עוד ניתן לעשות
בנסיבות אלו. סיפר כי ערב צאתו לאסיה ביקש מתת-המזכיל מורס לזמן
או שגריר עיראק ולהביע דאגתו בפניו. טרם שמע ממורס אך יודע כי קטריה
של משלחת עיראק עם בגדאד חלשים ביותר וקשה להעביר באמצעות המשלחת
שדרימ כלשהם.
הצעתו, כי מאחר שהמשלחת כאן אינה מסוגלת לשמש צנור מתאים, שמא ניתן
לנסות לפעול באמצעות שגריר עיראקי בעל עמדה והשפעה היושב בבירה אחת
כגון בגדאד או בפרס. כדאי לבדוק אם קיטאני עשוי להמליץ
על שגריר מסויים, בו בזמן, המשכתי חשוב שעדייל ימשיך לפעול.
המזכיל אמר כי מקבל הצעתו. ינסה לבדוק אפשרות פעולה בשמו באמצעות
שגריר עיראקי אחד ועדייל ימשיך כמובן לנסות להגיע אל הנשיא.
בסיום השיחה אמר שבתדריך היומי לעתונות (שנערך בזמן שיחתנו) פרסם
באמצעות דוברו הודעה ובה הבעת צער על תקרית המטוס.
פריטים בנפרד.

תקוע=

שהח רוחם מנכל אלון דיינ סמנכל מאומ אב מזתים מצפא אלגורם תקר רמ אמנ
צביה עופר ריבלינ דומיניצ
אב/רג

כל המוסר תוכן מסמך זה, נולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים),
תשי"ז-1937

בשלה 231245 סדר 73

משרד החוץ

מחלקת הקשר

שם ר

לוינס

לוינס

מברק נכנס-מסווג

אל : המשרד

מאת : לונדון

לוריא אירופה ב

המסוס הלובי.

המקרה גרם להתרגשות וחגיגה עזיבת לגו בקרב בלפ"א (אגוד הטייסים הכריטי)

ולפי דוברם קיים דיון באיפלפ"א, האגוד הבינלאומי על אפשרות פעולה בגד

ישראל או בגד אל על כמסגרת החלטתם הכללית לפעול בגד חטיפת מטוסים

ופגיעות אחרות בתעופה האזרחית. הנרקנא אס גורם ישראלי נוסד כמבצע עם הארגון

הבינלאומי ומנסה להבהיר להם שהגישה הכללית איננה רלבנטית למקרה זה. האם עלינו

להתקשר עם האיגוד הכריטי.

קדמי

שהח רוחם מנכל אלון דיין מ/מנכל סמנכל מאום א+נ איר ב כלכלית מזתים

חקר אלגום רם אמן

חד/דס

2000-10-10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10 (10/10)

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

10/10

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

אילן
ל.מ.ק.

מס' 130

בשלה: 231056 פבר' 73

אל: המשרד

מאת: בריסל

מ י י י י

יעיש.

להלן מכתב מאת הטייסים והנורטים הבלגיים אל השגריר. מוכן המכתב פורסם באמצעי התקשורת.
אנא הצעתך כיצד להשיב.

EXCELLENCE,

MON COMITE DIRECTEUR, AINSI QUE NOS MEMBRES ONT ETE FRAPPEES D' HORREUR DEVANT L'INQUALIFIABLE ACTE D' AGRESSION CONTRE L'AVIATION CIVILE DONT S' EST RENDU COUPABLE LA FORCE AERIEENNE DE VOTRE PAYS EN ABATTANT UN B.727 DE LA COMPAGNIE D'AVIATION LYBIENNE.

J' ESTIME QU'AUCUNE CIRCONSTANCE NE JUSTIFIE CE CRIME ET NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR FAIRE CONNAITRE NOTRE REPROBATION A VOTRE GOUVERNEMENT.

J'ADRESSE UNE COPIE DE CETTE LETTRE A NOS INSTANCES INTERNATIONALES L' I F A L P A , AINSI Q'A NOS COLLEGUES ISRAELIENS.

VEUILLEZ AGREER, EXCELLENCE , L' EXPRESSION DE NOTRE CONSIDERATION DISTINGUEE.

POUR LE PRESIDENT OF VAN DEN BROECKE

E. KIRSCHEN DIRECTEUR IFALPA

אילון

שהח דוהם מנכל אלון דיון מ/מנכל סמנכל אירופה א מזחיס הסברה מאוס א ב כלכלית
אלגורם חקר רם אמן
אב/יב

כל המוסר חוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסייחוק וסודות רשמיים).
תש"ז - 1957.

משרד החוק

מחלקת הקשר

מברק נכנס-משווג-

ס ו ד י

מס' 268

בשלה 221250 פבר 73

א ל: המשרד

מאת: פריס

ב ה ו ל

מרוז, יפ"ס.

103.11.

- א. בחובי למשרד שוחחתי מלפונית עם דה קומין והמלצתי באופן
אישי שהודעתם לא תתיחס למשקיפים. דה קומין אמר שיודיע
מיד לישר שניסח בעצמו ההודעה, ויצרף המלצתי.
תוך חצי שעה התקשר מלפונית ואמר שמצטער אך השך לא הצא
לנכון לקבל ההמלצה וקרא לי במלפון הנוסח כפי שיימסר
על ידי דובר הרציף ואשר אני מבדיק בנפרד בגלוי.
ב. דה קומין מסר עוד שהדובר יתייחס גם לפעולה בלנבון,
אך לא כחלק ההודעה.
(במסר למר מרוז 221515)

ה ד ס

שהח רוהמ מנכל ממנכל שק מרוז איר א'
חר/דת

0 1 2 3

1950
1951

1950
1951

0 1 2 3

1950
1951

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the various departments. It is a very comprehensive and detailed account of the work done during the year.

2. The second part of the report deals with the financial statement of the country. It shows the income and expenditure of the country and the balance of the treasury. It is a very clear and concise statement of the financial position of the country.

3. The third part of the report deals with the administrative and judicial work of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the administrative and judicial work of the country.

4. The fourth part of the report deals with the social and economic conditions of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the social and economic conditions of the country.

5. The fifth part of the report deals with the foreign relations of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the foreign relations of the country.

6. The sixth part of the report deals with the internal security of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the internal security of the country.

7. The seventh part of the report deals with the education of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the education of the country.

8. The eighth part of the report deals with the health and medical services of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the health and medical services of the country.

9. The ninth part of the report deals with the agriculture and industry of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the agriculture and industry of the country.

10. The tenth part of the report deals with the commerce and trade of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the commerce and trade of the country.

11. The eleventh part of the report deals with the public works and infrastructure of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the public works and infrastructure of the country.

12. The twelfth part of the report deals with the culture and arts of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the culture and arts of the country.

13. The thirteenth part of the report deals with the sports and recreation of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the sports and recreation of the country.

14. The fourteenth part of the report deals with the environment and natural resources of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the environment and natural resources of the country.

15. The fifteenth part of the report deals with the population and demographics of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the population and demographics of the country.

16. The sixteenth part of the report deals with the labor and employment of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the labor and employment of the country.

17. The seventeenth part of the report deals with the housing and urban development of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the housing and urban development of the country.

18. The eighteenth part of the report deals with the transportation and communication of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the transportation and communication of the country.

19. The nineteenth part of the report deals with the energy and power of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the energy and power of the country.

20. The twentieth part of the report deals with the science and technology of the country. It shows the progress of the various departments and the work of the courts. It is a very detailed and complete account of the science and technology of the country.

0 1 2

1950
1951

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס' 269

בשלה: 221255 פבר' 73

א ל: המשרד

מאת: פריס

טרוז, יעיש.

להלן הודעה שיפרסט הרציין:

LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES A CONVOQUE LE CHARGE D'AFFAIRES D'ISRAEL POUR LUI EXPRIMER L'EMOTION DU GOUVERNEMENT FRANCAIS ET DE L'OPINION PUBLIQUE FRANCAISE UNANIME A LA SUITE DE L'ATTAQUE DE L'AVION CIVIL LIBYEN AU COURS DE LAQUELLE DES FRANCAIS QUI REMPLISSAIENT UNE PAISIBLE MISSION D'ASSISTANCE TECHNIQUE ONT TROUVE LA MORT.
LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES S'ASSOCIE AU DEUIL DES FAMILLES LIBYENNES ATTEINTES PAR CET ACTE DE FORCE.
LE CHARGE D'AFFAIRES D'ISRAEL A REITERE L'EXPRESSION DES REGRETS DU GOUVERNEMENT ISRAELIEN.
L'EQUIPAGE ETANT FRANCAIS MONSIEUR MAURICE SCHUMANN A FAIT SAVOIR A MONSIEUR HADASS QUE LA FRANCE DEMANDE Q ENVOYER DES OBSERVATEURS POUR PARTICIPER A L'ENQUETE DES AUTORITES ISRAELIENNES .

ה ד ס

שהח דוהם סנכל אלון דיין ס סנכל ססנכל איר א הסברה סעת סזחים סאוס א ס אלגום

חקר רם אמן חסוד יריב

אב / חב

מקור (מ)

ANNEXE 1

ANNEXE 1

ANNEXE 1

ANNEXE 1

ANNEXE 1

ANNEXE 1

LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES A CONVOCUE LE CHARGE
D'AFFAIRES D'ISRAEL POUR LUI EXPRIMER L'EMOTION DU GOUVERNEMENT
FRANCAIS ET DE L'OPINION PUBLIQUE FRANCAISE UNANIME A LA SUITE
DE L'ATTAQUE DE L'AVION CIVIL LIBYEN AU COURS DE LAQUELLE DES
FRANCAIS QUI REMPLISSAIENT UNE PAISIBLE MISSION D'ASSISTANCE
TECHNIQUE ONT TROUVE LA MORT.
LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES S'ASSOCIE AU DEUIL DES
FAMILLES LIBYENNES ATTEINTES PAR CET ACTE DE FORCE.
LE CHARGE D'AFFAIRES D'ISRAEL A REITERE L'EXPRESSION DES
REGRETS DU GOUVERNEMENT ISRAELIEN.
L'ECUILLAGE ETANT FRANCAIS MONSIEUR MAURICE SCHUMANN A FAIT
SAVOIR A MONSIEUR HADASS QUE LA FRANCE DEMANDE D'ENVOYER DES
OBSERVATEURS POUR PARTICIPER A L'ENQUETE DES AUTORITES
ISRAELIENNES.

O T N

ANNEXE 1

ANNEXE 1

ANNEXE 1

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסינות וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ס ו ד י

מסי 265

נשלח: 221200 פבר 73

אל: המשרד

מאת: פאריס

ב ה ו ל

מרוז יעיש.

השיחה עם שומאן.

בשיחה שנמשכה קרוב לדבר שעה נכח דה קומינג.

א. שומאן הקריא הודעה בה הביע אממון של ממשלת מהחזקה

על מטוס אזרחי לוכי שגרמה לאבדן גפש ובכלל זה למותם של אזרחים

צרפתיים עת מילאו שליחות אזרחית.

עיון בהודעת ממשלת ישראל כפי שפורסמה בסוכנויות הידיעות רק מחמירה

העניין. אינן ספק שזה היה מטוס אויב, כי ישראל ולוב נמצאות במצב

מלחמה. על כן אינן כאן עניין של החלת אמנת שיקאגו אלא של כללי

המלחמה. בהתחשב באפיון האזרחי של המטוס, כללי המלחמה מחייבים לחסוך

בחי אזרחים. המצב היה אחר אילו היה זה מטוס צבאי, אך זה היה ללא

ספק מטוס אזרחי. הוא אינו מביא מדוע השיס לא הוזמן לשנות נתיב

טיסתו או לנחות בשיטת ישראל אלא הופל. אילו היתה פעולה צבאית

מכוונת היתה הצדקה להפלתו, אך לא זה המצב. יורה מזו, הידיעות

מספרות כי היתה סערה, וטבעי שהטייס יכול לשעות בדרכו. אם בכל

זאת היו אזרחות איש אינו יכול לדעת מדוע הטייס לא נשמע. איש

אינו יכול להטיל עליו האחריות מבלי לדעת מה קרה.

בשם ממשלת הוא מבקש שנאפשר שיתוף משקיפים צרפתיים בחקירה שמנהלים

שלטונות ישראל.

עד כאן דבריו.

ב. בתגובתי פתחתי בהבעת צערנו כפי שביטאתו מיד רוהמ. אנו מצטערים

גם על מות האזרחים הצרפתיים. הוספתי שכנראה שהפרטים על הודעת

הממשלה וגם על מהלך התקרית אינם מדויקים. קראתי הודעת הממשלה

במלואה (בקטע שמסר על כי היה ברור שהטייס הבחין באזרחות, הביט

שומאן בדה קומינג כאילו לא קבל הנוסח המלא של ההודעה).

התיחסתי לדבריו בהקשר עם זהות המטוס, כשאמר שישראל ולוב נמצאות

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסייחוק וסודות רשמיים).
תש"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

= 2 =

במצב מלחמה, והוספתי שברשותנו היו ידיעות על כוונת המחבלים לפוצצ
מטוס עם חומר נפץ מעל ישראל. בהתחשב בהכרזות המלחמתיות והתוקפניות
של מנהיגי לוב אפשר להכין תשותינו. עם זאת אני חוזר ומדגיש הצער
של הממשלה ושל העם בישראל. מכל מקום נמתינ לתוצאות החקירה המלאה.

ג. שומאן שאלני מנין לנו שהטייס הכחין באזהרות. הגבתי שהחקרית
נמשכה רבע שעה. אפילו אם נניח שהדיו במטוס לא פעל הרי עלו
מטוסי חיל האוויר לקראת המטוס, נופפו לו בכנפיים כמקובל, וזרו
יריות אזהרה באויר. אינ ספק שהכחין בכל זה. אמר, שבדאי לא נדע
כי הטייס מת. אולי היו במטוס אישים לובים שלא רצו ליפול בשבי
ישראל בגלל מצב המלחמה. אמרתי שעד כמה שידוע לי אחד מתכרי הצוות
ניצל ואולי נשמע ממנו ומיתר הניצולים.

ד. שומאן הזכיר את בקשתם שנקבל משקיפים צרפתיים. הדגיש שזו בקשה ולא
דרישה. אילו היה המטוס צרפתי היו תובעים זאת בהתאם לסעיף 26
של אמנת שיקגו, אך הואיל ומדובר במטוס לובי, זו בקשה בלבד,
והם מבקשים להתחשב בה.

ה. לפני צאתי אמרתי שעתונאים ממתנים ואני מבקש לדעת במידת האפשר
מה ימסרו להם. השיב שטרם הכינו את ודאי במסיבות העתונאים היומית
במשהח ייאמר שהוא מסר לי על ה- Enquête שלהם. לא ידע עדיין
אם יגלו בקשתם לשגור משקיפים. הבטיח להודיעני על נוסח ההודעה
לפני פרסומה.

ו. בהפרדו ממני בפתח משרדו אמר לי שומאן שימסור לנשיא ולממשלה
על הבעת צערנו. דה קומינ התכוונ לצאת עמי אך שומאן עיכבו ואני
מניח שרצה להעיר לו על האי-דיוקים בפרטים שהיו בידי.

ז. האוירה היתה מתונה למדי ולא היתה כל נימת דיפות בדברי שומאן.

ה ד ס

שהח רוהם מנכל אלון דיין ממנכל סמנכל איר א פאום א ב מזתים חקר אלגום

רס אמן יריב

חד/דת

שלי: המשרד

מאת: פאריס

מס. 306

נשלח: 231630 פברי

מעט

עונני יום ששי.

1. פרשת הבואינג הלובי.

בכולם בהבלטה ובכותרות הראשיות סקירת מסיבות העתונאים בישראל. ובקהיר. מגלים סתירות בין הצדדים. בהבלטה החגובות והגינני בעולם. מדגישים נאום חסן השולח כוחות לסוריה. ברובם ציפיה לתגובה רשמית של קדאפי. כולם בדעה שהפרשה עשויה להכשיל במידה מסוימת את מאמצי השלום האחרונים.

בטריביון - מערכת יימהלומה כפולה לשלום - לסיכומים הקלושים שנחתמו השבוע לקראת השלום באה מהלומה כפולה מצד ישראל. הראשונה הייתה מכוונת ובעיתוי בלתי מתאים. לעומתה לא הייתה השנייה מכוונת אכ השלכותיה המדיניות תהיינה הרבה יותר חמורות. למרות הפרות חוקי הטייס הבינלאומיים הרי כאן נספו פי 5 יותר אזרחים חפים מפשע מאשר במינכן. למרות כל האזהרה של האמריקאים לישראל מאז הוסדה, הרי שהאמריקאים אינם חסינים בפני מאורעות מסוג זה. בויאטנא לצד הצבאי לא הייתה השפעה על הצד המילני. השאלה אם יהיה כן במזת. ישראל טועה אם היא בכל זאת בונה על פעולות צבאיות כדי להשפיע על המערכה המדינית.

בפיגארו - ממסיפי איי הבטחון הלובי - לאישיות של קדאפי חשיבות בטרגדיה המתחילה בין ישראל ללוב. קדאפי הוא מוסלמי ואנטי קומוניסט קנאי. מנה עי כספו להשתלט באפריקה על תשכונה של ישראל, כן מממן את הפעילות החבלנית. מעודד עי ארחב בגלל האנטיקומוניזם שלו, חולם להיות יורשו של נאצר. כנראה שקדאפי יגביר מלחמתו בישראלים מה שלא יעזור למאמצים הדיפלומטיים.

מבודוק - בישראל מודעים להשלכות מהאסונ - מצטט בהרחבה את שלושת הטיעונים של השלטונות הישראלים לגבי הפרשה. האסון עשוי לגרום לבעיה מדינית בעת ביקור רוהם בואשינגטון.

מכתבם בביירות - במדינות ערב נשאלת השאלה מה יעשה קדאפי:

משקיפים מחוננים סבורים שפרשת המטוס באה ביוזם ייהנצים כדי לטרפד מאמצי השלום.

.../2

ליאורור מגולשטיין - כל הישראלים בדעה שהפרשה מהווה מכה קשה לישראל.
מבחינה מוסרית קשה לישראלים הרגישים במיוחד לחיי אדם.
ליומניטה - ייגינוי עולמי :: במסגרת מצטט מליאורור כתבת גולשטיין
מאתמול לפיה הייתה זו נקמה לזרועי מינכנ. קומבה - באי :: ישראל מפריעה לניקסון... בפנימי מקורנה :: הפרשה
מטילה בספק כל שיחות ישירות :: העמדה הישראלית בפרשה איננה מתקבלת
על הדעת. מדוע לא נחנו למטוס שברור כי טעה בדרכו לעבור את התעלה
למצרים ? זוהי חוקפנות למרות שזה טס מעל בסיסים צבאיים. למעשה
זו מדיניות ללא רחמים וברוטליות שישאל החליטה להפעיל.
מדיניות שהמטרות הצבאיות גוברות על הרצון להסדר מדיני. הקיצוניים
בשני הצדדים בודאי שבעי רצון. פתיחת התעלה איננה לעתיד הקרוב.
זה נסיון - דבר אחד לא ברור : מדוע יירטו הישראלים מטוס אזרחי?
הפרשה גורמת לגינוי כלל עולמי, סקירת ההודעה משיחות הדס - שומאן.
פרנס סואר - יימתח גובר במזת לאחר פרשת הבואינגי באי תמונה גדולה
של אחת הדיילות. בפנימי משאקי - ייתכן והטייס לא הבינ את הסימנים
של הטייסים הישראלים.
זה קרואה - באי מפאול גרגואר - פרשת הבואינג עשויה להכשיל מסע תאפיז
בארהב אלא אם כן הפרשה תצדיק לחצים על ישראל.
זה מונד - ייסתירות בהודעות הישראליות, והתגובות בעולם ::
סקירות רחבות ביותר של מסיבות העתונאים של הוד והטייסים ושל
והמטכ"ל תחת הכותרת :: דיינ מכריז שלא תהיה חקירה בינ לאומית ::
:: המטוס הופל כאשר טס בכוון קהיר ::
מדלקור - סיקרת מסיבת העתונאים עם החקלטה המאשימה בצורה חד משמעית
את ישראל.

2. שונות

בטריביון מכתב למערכת : יוצא בחריפות נגד כוונות ישראל לגרש
מסיונרים נוצריים. ישראל נוהגת באי סובלנות דווקא בארץ הקודש בה
כל הדתות צדיכות לשבת יחדיו בשלום.
בקומבה - ביחיר אוירונאוטי ישראלי יוקם בבבגיה.

כריאר

שהה ריהם מכל אלון דיינ ס/מכל סמכל מאום א+ב איר א קבט מזחים חקר אלגום
מעת הסברה רם אמן מעת מבקרים ימ+תא תפוד ארכל יריב דובר צהל
חד/דס

מסי 280
נשלח: 221835

אל: המשרד
מאת: פריס

אל מעת
מאת פרימור
בלמס

פרשת המוטוס הלובי - עתוני ערב יום חמישי .
במונד .

מערכת : " שגיא שאין להצדיקה " - מה שלא תהיה האהדה שר וחשימ
למדינה היהודית נראית הפרשה , אמ לא כפי שאומרים הערבים " כרצח
פראי וברברי " , הרי לפחות כשעות שאין להצדיקה . למרות המרירות
שדוחשים הישראלים לקראת גמ מפני שממנ פעולות הטרור וגם בגלל מדיניות
באפריקה , צריך להבין שהמוטוס היה אזרחי ושקורבנות חפים מפשע נספו .
מפדע שהמוטוס הלובי לא נענה לקריאות הישראליות לנחות בשדה
תעופה קרוב , בכל אופן לחייא היו אמצעים לכפות זאת עליו . אמ זה היה
בלתי אפשרי הרי היה זה הוגג לתת למוטוס לחזור לקהיר שכך המוטוס
סטה מדרכו ודאי בגלל תנאי מזג אויר גרועים . ממישראל לא צריכה להתפלל
על הזעם בבירות העולם שאינו אמנם כזה שבא אחרי מינכ או לוד אך בכל
זאת קשה . לפרשה זו שבאה שעות מספר לאחר הפלישה הדצחנית של מחנות
הפליטים בלבנון יהיו תוצאות פוליטיות חמורות . בקהיר כבר מאשימים
רוחם ודיין בטרפוד המאמצים הדיפלומטיים . הכל מראה שפרשת הבואינג
נותנת סיפוק לאלה בישראל המעדיפים " שטחים על שלום " .

באי מדלקור - " קהיר : פעולה שתעלה ביוקר " .
היתה כנראה תקלת רדיו במוטוס ועל כן סטה ממסלולו . רצונו הטוב של
הצוות אינו מוטל בספק . חוסר קור הדיוח הישראלי ינוצל עי הערבים .
באי מסממה , ירושלים : " אסון מזעזע " : היתה אפשרות למנוע את
האסון לו התנהג הטייס לפי הכללים הבינלאומיים . תולימ בישראל
תקוות בעדות של טייס המשנה ובי קופסה השחורה " . משתוממים בישראל
מהתגובה הבינלאומית בזמן שידוע שהמוטוס היה בשטח " עדין " במיוחד ,

=2=

ולאור איומי הארגונים הפלשתינאים מצפים למסע אנטי ישראלי ברחבי העולם.
בעמוד הראשון של לה מונד : סיקור כללי : בין היתר הזמנתו של הדס לרציף,
שומא' הביע באוזניו תדהמתו ודאגתו למצב וביקש שמשלחת צרפתית תבצע
חקירה במקום. הציר חזר על הבעת הצער הישראלית.
כמו כן התייחסות לכחבת אנדרסון בוואשינגטון פוסט.

פראנס סואר.

גינאי : : טייס המשנה מדבר : : עדיין הרבה נעלמים בפרשה : הראות
האפסית. הפעולה הישראלית בלבנון והאיומים החבליים גרמו לכוננות
בישראל. כמו כן התהגותו של הטייס עדיין אינה מובנת. בכל אופן קשה
להצדיק המעשה.

תשאקי : : הנעלמים של הבואינג : : כל הטייסים בדעה שזה בלתי
אפשרי ובלתי הגיוני להמציא באזורים אלה. יתכן ומזג האוויר גרם לשיבושים
במערכות המטוס. מצד שני סבורים הטייסים הצרפתיים באורלי כי זה בלתי
אפשרי שחברם לא נענה לקריאות הישראלים. התשובה תבוא מחקירה :
יתכן והטייס לא היה המפקד והיה נתון לאיום של חוטפים. ה
לה קרואה -

בא : : מקסטרן : : סיכויי השלום פוחתים : : אינן הגנה למעשה כזה.
ישראל הפחיתה הסיכויים לשלום : ועודדה את הפלשתינאים בקשיחותם.
התנהגותה של ישראל תגביר את הלחצים נגדה.
מלברי : : ישראל מנסה להצדיק התנהגותה : : מצטט סזב עיתוניים
הטוען שהמטוס היה חטוף.

מכתבם בביירות - : : כשלון דיפלומטיה : : הפלשתינאים שבעי
רצון היות והדבר הורס המאמצים הדיפלומטיים.
חרונדו : : האסטרטגיה של כלב השמירה : : רק ארזב יכולה להסדיר
את ישראל להפסיק עם שיטת כלב השמירה.
מסידורים -

סיקור רחב על המטוס הלובי בכל השידורים.
הטלביזיה אמש התבססה, בשתי הרשתות, בעיקר על הודות דוברינו אשר

=3=

נמסרו ללא העדגשות . מקום נרחב לכתבים מהארץ בכל השידורים . הכתבים
מלבנון מדווחים
בנימה היסטורית בה מופיעים בערבוביה המטוס הלובי * * העצם במחנות הפליטים
מלבנון * * והי "חבלה הטכונת של ישראל למאמצים הדיפלומטיים * *
פרשנויות הבוקר נגעו כולם למטוס . זי ולינ וקאתנ באירופה 1 ופרניו
בלוקסנבורג הסבירו ביסודיות
מניעי המקרה . גינו אותו אך העדישו כולם שאינן להשוותו
למשעי החבונים * * * * *

פרימור

ש הח רוהם סנכל אלון דיינ משנה למנכל סמנכל איר א מאפס א ב סעת הסברה
מזמים אלגום חקר דם * * * * * אמן תעוד ארבל סעת מבקרים ים תא דובר צהל
מב / אפ .

=8=

המסמך מפרט את כל הפרטים הרלוונטיים, ויש לו חשיבות רבה.
הפרטים המופיעים בו הם:
1. פרטים כלליים:
2. פרטים טכניים:
3. פרטים פיננסיים:
4. פרטים משפטיים:
5. פרטים אחרים:
הפרטים המופיעים בו הם:
1. פרטים כלליים:
2. פרטים טכניים:
3. פרטים פיננסיים:
4. פרטים משפטיים:
5. פרטים אחרים:
הפרטים המופיעים בו הם:
1. פרטים כלליים:
2. פרטים טכניים:
3. פרטים פיננסיים:
4. פרטים משפטיים:
5. פרטים אחרים:

המסמך

המסמך מפרט את כל הפרטים הרלוונטיים, ויש לו חשיבות רבה.
הפרטים המופיעים בו הם:
1. פרטים כלליים:
2. פרטים טכניים:
3. פרטים פיננסיים:
4. פרטים משפטיים:
5. פרטים אחרים:
הפרטים המופיעים בו הם:
1. פרטים כלליים:
2. פרטים טכניים:
3. פרטים פיננסיים:
4. פרטים משפטיים:
5. פרטים אחרים:
הפרטים המופיעים בו הם:
1. פרטים כלליים:
2. פרטים טכניים:
3. פרטים פיננסיים:
4. פרטים משפטיים:
5. פרטים אחרים:

מסי 278
נשלח: 221700

אל: המשרד
מאת: פריס

אל: מעיית

מאת: פריס

בלגס

עזונות בוקר יום חמישי.

פרשת המטוס הלווי.

בכל שדורי אמש והבוקר ובעתוני הבוקר בכותדות ראשיות סקירה רחבה של פרשת המטוס הלווי. סקרת תלובות בעולם. פיגארו-

מערכת באי ממסיפ: מדיניות ללא רחמימי.

פעולת התגמול בלבנון והטרגדיה בסיני הנ שתי עובדות המוכיחות קשיחות מוחלטת. במקרה הראשון רצחה ישראל להוכיח עמדת כוח. במקרה השני רצחה ישראל להוכיח רבונות על שטח כבוש בסיני. מבצעי הפעולה לא העריכו את השלכותיה התמורות במשור הפוליטי ובינ השאר על יחסי ישראל צרפת. נהגו בקשיחות וללא רחמימולא יתכן שלא חשבו על הגינוי העולמי המוצדק. צריך לקשר בינ המאמצים האקטואליים במשור המדיניים שהנהגה המצרית מצפה מהם רבות והפלישה ללבנון המהווה הרתעה לעצרים שאינ בכוונת ישראל לשלם דבר לעצרים אם לא תפתח מיד בשחרות ישירות.

הפעולה הישראלית הוכיחה גם כן באיזה דיכוי נמצאים הפלשתינאים מכל הצדדים.

המאורעות האחרונים לא מותירים ספק עד כמה ירושלים תהיה ערנית וקשובה במסגרת המאמצים הדיפלומטיים, כחוצאה מעוצמתה הצבאית.

בודוק - בישראל רואים הפרשה כאסון. דעת הקהל בתדהמה וחוששת שיפסקו המאמצים הדיפלומטיים.

קומבה- כותרת ענק באי ישראל מזדהמת: מערכת: מה שלא תהיינה הסיבות לדירת המטוס לסיני, התנהגות ישראל לא תסכה. המדובר בפעולה רצחנית וחמורה אותה אינ המלחמה מצדיקה. תדמיתה ועמדתה של ישראל מזדהמים מהפרשה.

תוקפנות זו תעזור לעמולתם של אלה הרואים קשיחות בעמדת ישראל זאת גם לאור הפלישה הרצחנית בלבנון ולכן נראה שכל המאמצים הדיפלומטיים יוקפאו. האם ישראל נשלטת עיי הנציים?

מק

= 2 =

מקורנה- שני המקרים עלולים להכשיל האמצעים הדיפלומטיים. האם ישראל תנסה להוכיח כוחה הצבאי במקום להוכיח זאת במשור הדיפלומטי? נראה שבישראל משתלטים הנציים.

לה נסיון

מדידיה בדיוק כאשר מסתמנות תקוות לחסור באה הפרשה התמורה בסיני. ההדגשות הגדולה גם מפני שהצוות היה צרפתי וגם מפני שמאז מלחמת ששת הימים הודיעה צרפת בישראל מהסלמה במעשי האיבה. לי ומניטה

כאשר הכוח משתלט על החוק: הישראלים ניסו להוכיח כוחם במישור הבינלאומי ובמישור הפנימי.

לה אקו

מערכת: שתי הפרשות בלבנון ובסיני. הן ללא קשר, אך מוכיחות את התוקפנות של המשכיל הישראלי בדגש שבדהיים ואירוב מנסות למצוא פתרון מדיני.

פרימור

שחח רוחם מנכל אלון דיינ סמנכל איר א מ צפא מזת מעת מאומ א ב אלגום
תקר רמ אמנ תעוד הסברה מעת מבקרים ימ+ תא יריב דובר צהל
אב / תב

[illegible]

ON LOVE

[illegible]

© 1997 GLENN

(Faint, illegible text at the bottom of the page)

[illegible]

2570

הערה: המידע המוצג כאן אינו מהווה ייעוץ רפואי או הכרחי להחלטות רפואיות. יש להתייעץ עם רופא המטפל לפני כל שימוש במכשיר.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

תל 3

מס* 78

בשלה 221425 פבר 73

א לז המשרד

מאת: האיב

ס י י י

אירופה א' .

להלן תרגום חופשי מהודעת דובר משרד החוץ בתגובה לשאלת סוכנות הידיעות
ההולנדית במידורך כתבים 22 דנא בצהריים :

THE NETHERLANDS GOVERNMENT HAS BEEN DEEPLY SHOCKED
BY THE EVENTS LEADING TO THE CRASH OF THE LYBIAN
AIRLINER OVER SINAI DESERT.
IT DEPLORES THE LOSS OF LIFE OF SO MANY INNOCENT, AND
EXPRESSES ITS SINCERE CONDOLENCES TO THE NEXT OF KIN OF THE
VICTIMS.

MR. SCHMELZER HAS REQUESTED THE ISRAEL AMBASSADOR TO GIVE HIM
AS SOON AS POSSIBLE ADDITIONAL INFORMATION IN ORDER TO
GAIN A BETTER INSIGHT INTO WHAT EXACTLY HAPPENED.
THE NETHERLANDS GOVERNMENT EXPRESSES ITS CONCERN THAT
THIS NEW DEPLORABLE INCIDENT MIGHT INCREASE THE ALREADY
EXISTING TENSION IN THE REGION AND MIGHT LEAD ONCE AGAIN
TO AN ESCALATION OF INCIDENTS WHICH MIGHT SERIOUSLY JEOPARDIZE
NEW EFFORTS TOWARDS PEACE AT A TIME THAT THE WILLINGNESS
OF PARTIES TO COOPERATE IN EFFORTS TOWARDS PEACE SEEMED TO
BE PRESENT.

THE RECENT ACTION BY ISRAEL COMMANDOS IN LEBANON IS BEING
DEPLORED IN THE LIGHT OF PRECEDING INCIDENTS TO THE SAME
EXTENT AS ACTIONS BY PALESTINIANS IN THE PAST. ----

י ב

הנה רוהמ סנכל ילון דיין סנכל סנכל מאוס א ב איר א מזמים חקר אלגום

סעה הסברה רם אמן יריב תעוד

חד/דת

בל המוסר תוכן מסמך זה. כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסייחון וסודות רשמיים).
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

סודי

אל: המשרד

מאת: האג

76.00

נשלח: 221240 פברי 73

מיידי

אירופה אי

וונ לינדג התקשר טלפוני וואר שלפי הוראות שמלצר ברצונו להביע
הזדעזעותם העמוקה על תקרית המטוס הלובי שגרם למותם של אנשים חפים
מפשע, כנ היה מבקש שנעביר להם בהקדם הכי אפשרי מירב הפרטים על
נסיבות התקרית על מנת לאפשר לממהולנד
עליה. וונ לינדג הוסיף שממהולנד תפרסם משכ היום הודעה רשמית שבה
ינסו להיות מאוזנים עד כמה שניתן.

אמרתי לוונ לינדג שאעביר בקשותיו אך באופן אישי מסב תשומת לבו
לנוסח הכעת הצער של רוהים שפורסמה מיד עם הודעת התקרית ולנוסח
הודעת הממשלה. כנ הסבתי תשומת לבו שבנסיבות האזור שנוצרו עיי
הטרוריסטים גם הופעת אירוע אזורי טהור אינו יכול להראות בעינינו
כבלתי תשוד וצטטי בפניו הטור של הושינגטון פוסט שהעברתם.
לגבי נקודה כי בדבריו הרשמיים של וונ לינדג תדריקו נא הנחיות.

בר אונ.

יהח רוהם מנכל אלון דיין סמנכל סמנכל מאוס א ב איר א מזמים חקר אלגום

רם אמן יריב

חד/דת

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

סט' 82

בשלה 231333 פבר 73

אל: המשרד

נאמן: האב

מ י י י

- אירופה א.ספת.
- המסרם הלובי.
- בכל אמצעי התקשורת תשובת לכ רנה לנושא הביקורת. מהולה בחלקה בהרגשת צער.
2. מאמרי מערכת בקורתיים באלחמיין וחבלו "הם פריא פולק", פולקסקרנס, טראו, דה סים.
3. פחות חריפים בהגשה קורנט. בנס הבולסבלו ומתון בטלחרי.
4. המבועון היהודי NIW מצדיק את הפעולה.
5. בעתובים הם מדרלנד ואלחמיין וחבלו מ-23 ראיון עם טיים בכיר של ק.ל.מ. המצדיק הפעולה הישראלית. התרגום נדפס.
6. מרבית העתובים בותבים גם את ההסברים והעשובים הישראלים בהרחבה.

38

שהח דוהם סנכל אלון דיון מ/סנכל סנכל מאום א+כ איר א קבם מזחים הקר
אלבום טפה הסברה רס אמן טפה נסקרים ימ+חא תפוד ארבל יריב דובר צהל
חד/רס

פס' 89

בשלה 231753 פבר 73

אל : המשרד

פאת : האב

אירופה א' הסברה.

להלן מאגרישחופיע בעתובים

"HET VADERLAND"

VE - "ALGEMEEN DAGBLAD" FEBRUARY 23 1973:

"EXTREMELY PAINFUL AND REGRETTABLE" WAS THE REACTION OF THE ORGANISATION OF DUTCH COMMERCIAL PILOTS ON DRAMA LYBIAN BOEING-727 IN SINAI. QUESTION WHICH OCCUPIED PILOTS ALL COUNTRIES YESTERDAY, WAS HOW PLANE GOT OVER AREA AND WHY ISRAELI ORDERS WERE IGNORED.

CHARLES ROBERT FROM OVERVEEN FLYING ALREADY NINETEEN YEARS FOR KLM, HE WAS THREE YEARS COMMANDER FOKKER FRIENDSHIP, WHICH WAS LENT TO OIL INDUSTRY IN ABADAN.

IN THIS PERIOD HE REGULARLY WAS CONFRONTED WITH DUST STORM, SUCH AS ALSO RAGED WEDNESDAY OVER SINAI.

ROBERT NOW FIRST OFFICER NEW DC-10 OF KLM. HE IS MEMBER OF BOARD OF ORGANISATION DUTCH COMMERCIAL PILOTS.

CHARLES ROBERT DOES NOT WANT TO BEAT ABOUT THE BUSH.

"FORMALLY ISRAELI FIGHTER PILOTS WERE RIGHT THAT THEY SHOT DOWN LYBIAN BOEING". HE POINTS OUT THAT FOR MILITARY INTERCEPTIONS THERE ARE EXISTING INTERNATIONAL RULES. "TO THIS YOU HAVE TO SUMIT AS COMMERCIAL PILOT. IF YOU DON'T DO THAT, THEN THE UTTER CONSEQUENCE IS THAT YOU ARE BEING SHOT DOWN".

ON HUMAN SIDE HE CALLS RESULTS OF ISRAELI ACTION HORRIBLE.

"IT IS A REFLECTION OF SITUATION THERE, WHICH IS BEING CHARACTERIZED BY MUTUAL DISTRUST. ALSO IN THIS CASE THE COMMERCIAL PILOT APPARENTLY DID NOT DARE TO LAND, WHILST MILITARY PILOTS DOUBTED THE INTENTION OF THE BOEING".

CAN THERE HAVE BEEN QUESTION OF MISUNDERSTANDING?

ROBERT:-- A REASONABLE HUMAN BEING EXCLUDES ANY OTHER POSSIBILITY.

IT IS INCONCEIVABLE THAT A COMMANDER OF A PLANE WITH 113 PASSENGERS KNOWINGLY AND WILLINGLY RUNS THE RISK OF BEING SHOT DOWN. IT SEEMS ALSO IMPOSSIBLE THAT MILITARY PILOTS LET CRASH UNARMED COMMERCIAL PLANE FULL OF PASSENGERS.

-- HOW CAN THE BOEING HAVE GOT OVER SINAI?

R:-- THAT IS A PUZZLE, THERE ARE TOO FEW FACTS AVAILABLE. BUT THE PLANE WAS FLYING FROM LYBIA TO EGYPT, SO IN EASTERLY DIRECTIONS. WE MUST ASSUME THAT CAIRO AIRFIELD, THE PORT OF DESTINATION, WAS DENSE, BECAUSE OF THE FACT THAT THERE WAS RAGING A DUST STORM. WHICH PASSING PORT WAS IN THE FLYING PLANE? WITH THE KLM THIS IS FOR CAIRO ALMOST ALWAYS BEIRUT IN THE LEBANON. ALSO IF HE WANTED TO BEIRUT, THE BOEING WAS OUT OF COURSE. DID PERHAPS ITS RADIO COMPASS NOT WORK, SO THAT THE COMMANDER

.../2

DID NOT KNOW THAT HE WAS ALREADY PAST CAIRO? THEN HE WOULD HAVE BEEN WARNED BY THE EGYPTIAN RADAR POST. OR DID THE BOEING NOT RECEIVE THE INSTRUCTIONS FROM THE TRAFFIC CONTROL BECAUSE OF A RADIO INTERFERENCE?

-1 IS THE BOARD RADAR SUITABLE FOR NAVIGATION?

R1- "BEFORE EVERYTHING THAT IS A WEATHER RADAR. IN EMERGENCY CASES HOWEVER YOU CAN NAVIGATE IN IT QUITE POSSIBLE. COAST LINES ARE INDICATED BY IT CLEARLY AND AN OBJECT AS THE SUEZ CANAL YOU CANNOT MISS, EVEN IF THERE IS RAGING SUCH A VIOLENT DUST STORM INDEED. ALSO THEREFORE I DON'T UNDERSTAND WHY THE MACHINE GOT OVER SINAI".

-1 HOW IS THE QUALITY OF THE TRAFFIC CONTROL IN CAIRO?

R1- "THAT IS SUSCEPTIBLE OF IMPROVEMENT".

-1 HOW FIGHTER PILOTS ARE GIVING ORDER TO LAND?

R1- "THEY ARE COMING FLYING NEXT TO YOU IN FORMATION. OTHERWISE YOU WOULD NOT EVEN SEE EACH OTHER, BECAUSE OF THE HIGH SPEEDS. THEY ARE 'WAVING' AT YOU BY SWINGING WITH THEIR WINGS AND THEN ARE DIVING DOWNWARD ALONG IN FRONT OF YOU. THE FIGHTER PLANES ARE LEADING THE COMMERCIAL PLANE DOWN TO FIELD AND WHILE THEY ARE FLYING OVER THAT FIELD THEY LET DOWN THEIR LANDING GEAR. THIS IS THE SIGN THAT YOU HAVE TO LAND. EACH COUNTRY HAS FORBIDDEN AREAS WHERE A COMMERCIAL PLANE IS NOT ALLOWED TO FLY OVER. IF YOU ARE COMING THERE UNANNOUNCED YOU ARE GETTING CERTAINLY A FIGHTER PLANE AT YOU. THEREFORE EACH PILOT KNOWS THE INTERCEPTION METHODS. THE PROCEDURES ARE MENTIONED IN HIS ROUTE INFORMATION. FOR THAT VERY REASON THE ISRAELI PILOTS, WHO NOTA BENE ARE IN STATE OF WAR, WERE FORMALLY RIGHT. THE BOEING COULD HAVE BEEN FULL OF DINAMITE INDEED, WITH TEL AVIV AS DESTINATION".

-1 MIGHT THE PILOT HAVE BEEN FORCED BY PASSENGERS NOT TO LAND?

R1- SUCH A SUPPOSITION SEEMS FANTASTIC BUT IT IS NOT ON SECOND THOUGHTS. THE BOEING HAD A FRENCH COMMANDER AND ALSO FRENCH PILOTS ARE DISCIPLINED. THERE MUST BE A EXPLANATION FOR THE ATTITUDE OF THE CAPTAIN, WHO EVEN CONTINUED FLYING WHEN THE ISRAELI'S FIRED WARNING SHOTS, SURE, MAYBE THAT MAN HAS BEEN PUT UNDER PRESSURE. BUT WHO WILL EVER KNOW IT?.

28

פה רוחס סבכל אלון דיין ס/סבכל סמבכל מאוס א+ב אירא כלכלית קנס סמבכל סקר
אלבום סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל
סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל
סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל סמבכל

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסינות וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

א.א.א.

מס' 187

בשלח: 231100 פברואר 73

אל: המשרד

מאת: רומא

ב ה ו ל

אל: יעיש כהנא.

בהמשך למברקי 178 להלן בוסח הודעת משהח האיטלקי:-
"המזכיר הכללי של משרד החוץ, השגריר גאיה, בפגש עם שגריר ישראל
ברומא, גב' ר והביע בפניו והציע הפעם ודאגת סמאטליה על המקרינות
החסורות שגרמו לאבדן חיי אדם במאורעות יום אתמול, והמראיגות
עמוקות את דעת הקהל שלנו. שגריר ישראל מצידו מסר את ידיעותיו על המצב
העובדתי של הדברים. "
עד כאן .

205.3.1

שהח ויהפ מכל אלון דיון מ/מכל סמכל מאום אב איר א מזחיים פעת
הסברה חקר אלבוס רס אמן
טב/כד

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוץ וסודות רשמיים).
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

סודי

מס. 178

נשלח: 221800 פבר' 58

אל: המשרד

מאת: רומא

בהול

יעיש, כהנא

משיחה עם גאיה מזכל משהח ב-22 לפי הזמנתו.
אמר שברצונו להביע דאגתם מהמצב שנוצר עקב הפלישה בלבנון ואסון המטוס
הלובי. מאורעות אלו יפגעו ללא ספק באווירה הדרושה עיימ להתקדם בדרך
שלום ויחלישו עוד יותר הסיכויים הקלושים ממילא הקיימים לכך.
עניתי שלפי מיטב ידיעותי פעולתנו הצבאית היתה מופנית לשחנות מחבלים
ולא נגד לבנון. כאשר למטוס שיורט הרי הוא לובי. לא שמעתי שמצד הטרוריסטים
או מצד גדאפי היתה קיימת נכונות כלשהי לנהל אתנו מום של שלום. גאיה
הופתע במקצת ואמר שלא חשב על לוב ולא על הטרוריסטים אך מובן שמצדים
וירדן לא יוכלו להיות אדישים לאוירה שנוצרה בעולם הערבי. עניתי שאינני
חושב שפעולה מצדנו נגד הארגונים הפלסטינאים מפריעה למצדים לירדן או
ללבנון. כאשר למטוס הלובי הבעת רוחם צערה העמוק על אבדן הנפשות.
מצדים יודעת היטב שטייס המטוס לא נענה לקריאות טייסינו. נוצר מצב
מצער ביותר. אנו לא היינו זקוקים לשפיכת דמים זו אם המצב באיזורנו
איננו נורמלי. הקראתי לו המאמר מה-12 בינואר בווישינגטון פוסט והוספתי
שעוד לפני כן דאגנו להתריע שרותי הבטחון האיטלקיים והאירופיים מסכנה
זו. הנחתנו היתה תמיד שאם יהיה נסיון של החבלנים להתרסקות מטוס אזרחי נל
מטרה ישראלית היו בוחרים במטוס ערבי כי אילו היו משתלטים על מטוס
זר הדבר היה נודע מיד באמצעי התקשורת הבינלאומיים דבר שהיה מקטין
בצורה מכרעת סיכויי הצלחתם. חיל האוויר היה אם כן במצב של עירנות וכוננות.
מצב זה היה ידוע היטב לערבים ואין להם סיבה להיות מופתעים. נשאר כמובן
הצער על האסון. לגבי הפשיטה בלבנון אין לנו שום הסתייגות. הרי אם
קיים שתופ פעולה עם שרותי הבטחון האירופיים למניעת פעולות טרוריסטיות
ברור היום שממשלות אירופיות אינן ששות להעניש הטרוריסטים שבצעו
פעולות זדוניות. נראה שממשלות אירופאיות אינן ששות להעניש הטרוריסטים
שבצעו פעולות זדוניות.

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לבד - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות דשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

- 2 -

נראה שממשלות אלו שואפות רק להחפז מהטרוריסטים
הנופלים בידיהם. ראינו זאת באנגליה בגרמניה בהולנד ולאחרונה גם באיטליה.
פרוש הדבר שממשלות אירופיות מבקשות מאתנו לקחת על עצמנו העוכ כולו
עשינו זאת במחנות בלבנון ונעשה זאת מחדש כשיהיה צורך בכך.
המענין הוא שגאיה שמע בהתענינות רבה ואפ בהבנה, ביקש ממני למסור לו
נוסח המאמר של הושינגטון פוסט, והדגיש שלא הייתה בכוונתו למחות.
בפני אלא להביע דאגה לגבי סיכויי השלום, ביקשתי ממנו לא לפרסם הודעה
מנוסחת בצורה שתגרור לויכות פומבי בינינו.
הערה: הנאמר לעיל מיועד דווקא לאפשר לכם להדריך את העתונות במקרה
והאיטלקים יפרסמו הודעה שממנה תשתמע מחאה חריפה על תקרית
המטוס.

205.3.1 (.)

נגיר.

שהח ריהם מכל מ מכל ארון דיין / מכל איר א מזחיס מאוס א ב אלכום / דם אמן
בנפרד

אב / חב

בל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסיחות וסודות רשמיים),
תש"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ש מ ו ר

מס' 183

נשלח 221800 פבר.

אל : המשרד

מאת: הרומא

מ י י י ד י

אל : הסברה מעת אירופה א'

מאת: בנ חורין

פרשת המטוס הלובי.

מאמרים ראשיים ברוב העיתונים. בעתונות הימנית והבלתי
תלויה ביקורת מתונה וחזק ציון התנאים המיוחדים המקילים
אודיות ישראל. תאור ההשתלשלות במשך 15 דקות, תשובת הטייס
שלא יקבל הוראות מישראל, האיומים הטורריסטים של שימוש
במטוסי חופת והרקע המלחמתי.

ייקוריייה דלה סרהיי לצד מאמר טוב של סגרה, מאמר ראשי של
פרסקובלוי המחמיר בהערכת מניעי הפעולה הישרת מהד ותוצאותיה
מאידך.

ייאיל פופולווי של המפלגה הדמונוצרי וייאיל גיורנווי של חברת
הנפט ייאניי חמורים שכן מעמידים הפעולה בלבנון והפלת המטוס
בהקשר הגיוני של מדיניות ישראל, העתונות הקומוניסטית כמובן
משתוללת.

כל העתונות מציינת ההשפעה השלילית החמורה של שני המקרים שארעו
חזק יום אחד על סיכויי השלום שנצטיירו לאחרונה, בהקשר זה מובלט
רצון השלום של מצרים כאשר יש המדברים על כוונה מחושבת של
הקיצונים הישראליים לחבל בסיכויימי אלה. כהוכחה מביאה
העתונות הזומוניסטית ועיתון חברת הנפט דברי שר הבטחון האחרונים.
סריה מלאה יותר היום בדיף ממוענת לארג.

205.3.1

שהח רותם פנכל אלון דיין מ/פנכל ספנכל הסגרה פעת איר א פפתים
מאום א+ב אלגום חקר וס קבם אמן תעוד פעת סנקריס יס+תס ירינ דובר צהל
אב/דס

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים).
תש"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ס ו ד י

מסי 123

נשלח: 221258 פבר 73

מ י י ד י

אל: המשרד

מאת: בריסל

יעיש

סודי

המטוס הלובי

דיפאס הזמינני והודיעני :

א. מאחד שהג שר החוץ והג מנכל דאביניון עסוקים סדגע הוטל יליו לקרוא
לי ולמטור לי הודעת ממכלגיה בגנות הפלת המטוס. הוסיף שמתוכ ידידות
לשגריר לא נזכר בגופ ההודעה דבר הזמנת נציג ישראל עי משהו, אמ כי
לעתונות יססר הדבר.
ב. להלן ההודעה.

LE GOUVERNEMENT BELGE REPROUVE TOUTES LES VIOLENCES DONT DES CIVILS
INNOCENTS SONT LES VICTIMES. C'EST DANS CET ÉSPRIT QU'IL
CONDAMNE LA DESTRUCTION DANS LE SINAI D'UN AVION CIVIL LIBYAN.
DES CONDOLEANCES OFFICIELLES ONT ÉTÉ ADRESSÉES AU GOUVERNEMENT LIBYEN.

LE GOUVERNEMENT DEPLORAIT QUE LA TRAGÉDIE DU SINAI SOIT UN NOUVEL
OBSTACLE AUX EFFORTS VISANT À LA RECHERCHE D'UN RÈGLEMENT PACIFIQUE
AU MOYEN-ORIENT.

PROFODEMENT CHOQUÉS ET SCANDALISÉS

INEXCUSABLE

OFFICIEUSES

ג. דיפאס הוסיף בשם משהו שהם

ע"י המעשה אותו הם מוצאים

ד. לכך הוסיף דיפאס ההערות הבאות כ -

שעה שממכלגיה עושה הכל כדי להביננו ולעזור לנו, מנסה להשפיע על
הערבים למען יסכימו למום ושעה שמנסים לא פעם לעזור לנו בפתרון

2/..

125 100
מחלקת המידע

דיווח: 100
מחלקת המידע

שם:

כתובת:

מספר תעודת זהות:

תאריך: 11/11/11

המחלקה המוסמכת להגן על חירות האדם וזכויות האזרח, בהתאם לחוק, מודיעת כי היא קיבלה תלונה על פגיעה בזכויות האדם. התלונה נגזרת מהעובדות הבאות: [הטקסט נכתב בצורה הפוכה].

הממשלה מודיעת כי היא מקיימת את חובותיה כלפי הציבור, ושהיא מתחייבת לשמור על חירות האדם וזכויות האזרח. הממשלה מודיעת כי היא מקיימת את חובותיה כלפי הציבור, ושהיא מתחייבת לשמור על חירות האדם וזכויות האזרח.

הממשלה מודיעת כי היא מקיימת את חובותיה כלפי הציבור, ושהיא מתחייבת לשמור על חירות האדם וזכויות האזרח. הממשלה מודיעת כי היא מקיימת את חובותיה כלפי הציבור, ושהיא מתחייבת לשמור על חירות האדם וזכויות האזרח.

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בסחון המדינה
יחסיחוף וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

= 2 =

מאבימ קשימ ומסובכים בא מעשה הפלת המטוס ונוטל מהם היכולת לפעול
ביעילות ומנסר הענפ עליו אנו (הישראלים) יושבים. הדגים הדבר
בשלושה דברים :
1. סיכויי תכנית הקמת המפעל לתעשיות אויר יסבלו לדעתו קשות .
2. היום עמד לשוחח יחד עם דאבינינג עם שגעיראק על יהודי עיראק
עלינו להבינ שלא תוא זו שיחה נוחה במיוחד .
3. עמדו להזמין שגמזרים כדי לפעול במרצ לשחרור הכלגי היושב במאסר
(באשמו הישראלים) ואפ כאנ נבלמים עתה לדבריו הם כוויים
המסרתי לדיפאס ודגום הודעת ממ"שראל בעקבות ישיבתה המיוחדת וכן
העיות של מאמר אנדרסון על תכנית ספטמבר שחור. הוספתי שאסור ודברים
למשלתי ושמשלב זה אני נמנע מלהגיב על כולם או מקצתם .
עם זאת ציינתי שתגרייר עומד לחזור ובודאי עוד ישוב לדון אתם על כל
הנקודות שהעלה .

שהח רוחם מנכל מ מכל אלון דיין ממכל איר א הסברה מפיו מאום א ב מיתר א כום

חקר רם אמן תפוד יריב

אב / חב

אל: המשרד
מאת : בריסל

מסי: 137
נשלח: 31800 2 פבר 73

מידי

אל מעת
מאת פלמור

סיכום עתונות שבועי.

א. יומנים:

המטוס הלובי: הבוקר המשכ סקירת תגובות בהרחבה רבה מאד כולל מסיבות העתונאים של מפקד חייא טייסינו שהבט מאמרי המערכת ב-הארץ, דבר, מעריב, וידיעות וכן פרשנויות לרוב.
א. סואר-מציין כמשמעותית העובדה שממ ישראל הסתפקה בהבעת צער שעה שהודרכ היחידה להמנע מגרימת נזק רציני לעניין ישראל היתה לגנות ולזעגיש נותן פקודת הירי. ישראל, הדמוקרטיה הפרלמנטרית היחידה במזהה לא תצליח לעורר אמונ ברצונה להגיע להסדר עם שכנותיה באמצעות השימוש בשיטות אלימות אירציונליות כפשיטות הטרוריות הפלשתינאיות, עליהן עמד במעברו האחרון בבריסל שהח אבנ.

ב. ב-פפלה מעיר פאלוני בקשר לנסיבות כי הסברי שני הצדדים מעוררים ספיקות עם זאת מובן למדי שצוות צדפתי בשירות לוב אינ לו כל חשק לחת לישראלים ליירטו, אשר לתוצאות המדיניות של המקרה, אינ בטחון שפרשת המטוס יסכן סיכויי השלום במזהה מכל מקום טובת הסדר הביניים דורשת שישראל תעלה על דרכ הזה-הסלמה שהלחיצה המיידית על ההדק מצד מנהיגיה מסכנת אותה.

ג. ליבדה בלגיק-סבור שהחלטת המנהיגים הישראלים אינ לה כל הצדקה, המאמר מצד הפעולה בלבנון עם מקרה המטוס ומסכם: עם דמות הסכנית הגבוהה יותר הגיונם הקשוח ועקשנותם הכרטיסיאנית נעלם מעיני הישראלים יותר ויותר האדם. ואולם השלום שלדבריהם מייחלים לו, לא יקום עם מכונות אלא עם בני אדם.

ד. לאקו דה לא בורס-הסברי הצדדים על הנסיבות לא ישכנעו איש לעולם. כל אחד ישפוט לפי הרגשותיו, יהיו גם כאלה שייאחזו ב-י שגיאיה הישראלית יי נגד מטוס אזרחי בשכתם אולי מהר מדי כי בתחום זה ישראל סבלה לא מעט קודם לכן.

ה. בלאטסטה ניוז -זה-ריפאנסל קושר הפעולה בצפון לבנון עם הפלת המיג המצרי קודם, כמעשים הנובעים ממדיניות של טרם בחירות וכחפגנת חוסר

- 2 -

רצון ישראלי לויתורים בשלב זה, אשר למטוס הלובי, אם פקודת הידי ניתנה
עי מפקדת אהל אינ מלימ קשות מספיק לגנותו.
ו. גם בסטנדרד קושר הפעולה בלבנון עם מקרה המטוס ומגדיר שניהם
כמכה לסיכוי השלום במזהה.

ז. בוולקסגוט מגלה לינארטס הבנה למניעי פעולתנו במקרה המטוס ועם זאת
סבור שפתיחת האש עליו היא שגיאה שמדינה דמוקרטית במאבק עם
דיקטטורות המבקשים נפשה, אינה יכולה להרשות לעצמה.
ח. דרניאר האר-היזמה הישראלית לחפיל הבאוינג הלובי הייתה מכה
וודאית היוקרה של מדינת היהודים ואת ההאדה שהיא נהנית ממנה בחלק
גדול של העולם.

ט. ב. הט וולק-אינ פרשנות או תגובות מערכת. (המאמרים יועברו בדיפ).

2. עיקרי מסיבת העתונאים של מזכיר המדינה לכלכלת האיזור הוולוני
הומיקו עם פרסומה בליברה בלגיק אתמול סקירה מפורטת של תכנית מפעל
הבדק בדוארטס ואמר מערכת המתנגד להקמתו בעיקר מתוך שיקולי מדיניות
חוצ. בסיטה היום כנל. לפי אותם הטיעונים.

3. בסטנדרד אתמול והיום שני מאמרי פול מאטיל על יהודי בריהם ניתוח
מניעה לעליה וקליטתם בארצ. (גרסה מורחבת של מאמרים אלה יתפרסמו
בסוואר).

4. בתשומת לב ניכרת נסקרו במשך השבוע מעצר אבו דאוד ברבת עמונ ומסעות
חאפז איסמעיל בלונדון ולושינגטון. הבקור מתואר כמתקפה דיפלומטית
מחוזשת של מצרים.

5. בליברה בלגיק:

א. מאמר חיובי על תוצאות בנוי ירושלים מאת כתבם הפרטי בירושלים (זאת
הפעם הראשונה שהעתון מעסיק כתב כזה).

ב. מאמר ענק ראשון מתוך סדרה על ההתפתחות החקלאותית תחת הכותרת
"ישראל שנת 25".

ב. שבועונים:

אנל.

ג. רדיו וטלביזיה. דיווח שוטף ונרחב. בטלביזיה הפלמיות ראיון עם פרופי
לשפט מאונברסיטת לוביינ (יום הי) שהסביר זכותנו ליירט המטוס מבחינת
החוק הבינלי, עם זאת בהסתמך על פסק הדין של בית הדין הבינלי בקשר
לחפץ מטוס אלעל עי הכולגרים הביע סברה שעל ישראל לשלם פיצויים
ליורשי החללים.

פלמור.

כל המוסר תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסייחוק וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

סמור

8.2.7

אל: המשרד

מאונבונ

מס. 206

נשלח: 221516 פבר' 73

מייד

מיוז

המסמך הלובי

המנכ"ל המדיני ונ וול הזמין לישיבה באחדים. אמר שנתבקש ע"י משרד החוץ
CONSTERNATION על אברן חיים כה רבים. כנ מתעוררת התאגדות
פנ השפעה הפסיכולוגית בארצות ערב תזיז אתורה המאמצים הנעשים לאידונה
לקידום הסדר. ביקש לקבל מידע בדבר השמועה שכינ הנוסעים היו שני גרמנים
וכנ יודה על כל פרטים נוספים על המקרה שיאפשרו להם לקבל תמונה
מלאה כאפשר על התקרית. כל זאת אמר בנימה מחונה ביותר.
בתשובתי הצבעתי על חכעת צער ממישראל על אברן החיים בתקרית שלא
יזמנה לא רצינו בה ואשר ניסינו להביאה לסיום אחד. נתתי רקע
והשארתי הודעת המשלה. כנ השארתי כתבת יי ושינגטון פוסט מה-12
בינואר בקשר לאפשרות טיסת התאבדות של מטוס אזרחי לתל אביב (הדברים
פורסמו בשעתו גם כאן). תארתי המצב המשפטי הנוגע לתקרית. אשר
להשפעה המדינית אמרתי שמצרנו בודאי שלא תפריע התקרית לצינו להשיג
הסדר. ואם בצד השני יש גלונות אמיתית דומה אז בודאי לא צריכה
התקרית לשמש סיבה או אמתלה להיעלמה. הבטחתי להעביר מיד כל
מידע שאקבל.

כנ חורין

זהה דוהם מנכ"ל אלון דיין מ/מנכ"ל סמנכ"ל איר א מזתים מאוס א-ב אלברס זקור

רם אמן יריב

אב/דס

מס' 220-

נשלח: 231120 פבר 73

אל: המשרד

מאת: בונ

אל: מעת.

מברק עתונות ליום 23.2.73 - חלק - א.

בשליחיה - המטוס הלוכי

בשתי הרשתות בהדחה ממסיבות העתונאים שנערכו בתל אביב, אלופ הוד, ובקהיר עי שר ההסברה המצרי. עוד בשתי הרשתות על הזמנת השגריר ב. חורין לשמור החוצ בבו ועל מסיבת עתונאים שקיימו שגרירי לוב ולבנון בבו, ממנה הודגש כי שגלוב רואה בהפלת המטוס הסרזת מלחמה בארצו, על תגובות וגינוי בבירות השונות. הודגשות תגובות בריהם והאפיפור, במהדורות והחדשות המאוחרות מויברי דין במסיבת העתונאים וכתבה ממקום החדסקות המטוס.

רשת הראשונה:

סבת גרובר מתל אביב מנתה מרכזית הנימוקים שהועלו בישראל לפעולת חיל האוויר, הדגיש כי בישראל הצטר והחלם על מות הפימ מפשע הוא רב. כחבת קונצלמאנ מביירות הטעימה כי בבירות ערב חוגגים היום כל הגורמים שאינם רוצים בשלום. הפלשתינאים צוהלים, למסקנה קונסטרוקטיבית לא הגיע אפ אחד בבירות ערב.

רשת השניה

במהדורות החדשות המרכזית אמר המנחה כפרשנות לדברי שגרירי ערב בבו כי תגובתם מלאת הסאב מובנת אך מוטב שיעשו זאת גם כשהפימ מפשע נורים עי אנשיהם הם. על תביעת השגרירי שרפג וחזל מלסייע לישראל הגיב המנחה שערוב שמה של רפג בקונטקסט זה מפתיע שהי רפג מנסה לפצות היהודים על העוול חסר התקדים שנגרם להם עי הגרמנים. כ. הובא סרט שהמחיש הכללים הבינלאומיים לאילוצ מטוסים לנחיתה..

2/...

- 2 -

שול. לטור:

מח בקורת קשה על ישראל ועמד על הנזק המוסרי החמור שנגרם לישראל.
קשה יהיה לישראל לבטל החשד שתוקפנותה המוגברת אינה מיועדת לסכל
סיכוי להסדר.

שטרומן בפרשנות מאוחרת מצביע על תקוות וציפיות שנמחו במח
פעולה בלתי מחושבת. סיני תהיה סימן עד לאלימות חסרת מעצורים.
פלאז בכוחו מישראל הטעים הצר הכנה השורד בישראל. הביא עיקר הצימוקים
בהם הוצדקה אצלנו הפעולה.

אררט מעמאט - שמ סיני לאחד די- יאסין כאבן בדרכ ללא מוצא.
תעשה מעיד שוב עד כמה דחוף פתרון לסכסוך.
בחכמים פוליטית בה השתתפו ראשי שלוש סיעות בבונדסטאג - והנר.
ברצל ומישניק- הביעו השלושה צער עמוק על אבדן החיים.
דובר באפשרותה המצומצמת של רפג לסייע ועל הצורך הדחוף בשלום.
הפעולה בלבנון:

משתי דעות מראות הדיסונס בכפריים. ברשת השנייה הדגישה הכתבה
כי לעומת גירסת ישראל טוענים הערבים כי מרבית הנפגעים היו נשים
ויילדים.

מפרנקפורט כתבה המראה תגבור אמצעי הבטחון במוסדות ישראלים
ויהודיים בפרג.

משתי הדעות על הפתיעה שעוררה הודעת מלכ מרוקו על משלוח כוחות
צבאיים לסוריה שתהא היעד הבא לתוקפנות הישראלית.

לפידות =

שהח רוחם מכל אלון דיין מ/מכל סמנכל הסברה מעת אידופה א מזתים טאום א ב
אלגום חקר דם אמן תעוד מעת מבקרים ים תא יריב ארבל דובר צהל
אב/יב

אל המשדר

מאת בונ

מס 224

שנלח 231505 פבר 73

מעת

מברק עתונות ליום 23.2.73 - חלק ב'
המטוס הלובי

כל העתונים מדווחים בהרחבה ובכוותרות ראשיות על הפלת המטוס. כותרות אופייניות:

דולט: "טייס הבואינג דחה בתנועות יד ההוראות לנחות".
סרדוויטשה צייטונג: "ממשלת ישראל מודה בהפלת המטוס הלובי".
בפרטות דברי הוד: "כוונתנו היתה להכריח המטוס לנחות - הטייס דחה ההוראות שנמסרו לו".
פרנקפורטר רונדשאו: "זעזוע על הפלת המטוס בסואץ".
הבנה מועטה לפעולות הישראליות. בונר רונדשאו: "ישראל מודה בהפלת המטוס אך לא מתוכ כוונה".
כנ מדווחים העתונים על ההדים ברחבי העולם בכותרות זעזוע, שאט נפש וכיוצא ביי. על מסיבת העתונאים של האתמ בקהיר בו הושמע סרט הקול, על עדותו של המלצר הלובי הפצוע ועל מסיבת העתונאים של השגרירים הלובי והלבנוני בבונ בו דרשו ממר"ג הפסקת הסיוע לישראל עד להסדר שלום.

מאמרי מערכת

קלגר שמהדט אנצ'גר המחשבות הראשונות המלוות הצער והזעזוע בפרשת המטוס הלובי הנ חוסר ההתחשבות בהתנהגותם של טייסי ומפקדי חיל האוויר הישראלי. לתוצאות המאורע בצורתו זו אינא ודוגמא. חטיפות מטוסים ומעשי חבלה בהם, לא ניתב כלל לחשונותם למה שקרה. במקרה זה רדפו אחרי מטוס אזרחי אימו עליו ולבסוף ירו בו עם כי יתכן שטייסו הגיב ופעל בצורה מוטעית אך בודאי שלא בצורה אגרסיבית.
הישראלים טוענים שציפו למטוס יי קמיסזי. אך אפ על פי דבריהם היה המטוס 80 קיימ בתוכ סיני ורחוק עייכ מכל עיר ישראלית קרובה. מה גו שחופל 80 קיימ סמוך לתעלה כלומר כבר בטיסתו חזרה. מסכם של ישראל

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

100-100000

מי לרא

שהח' רוחם מכל אלון דיין מ/מכל ממכל מאוס א+ב איר א מפא קבא מזתים חקר אל
מקע הסברה דס אמז סעז מבקרים ים+תא תפוז ארבל יריב דובר צהל
מז/דס

א ל: המשרד.

מאת: ב ו ג.

מס': 216

נשלח: 221742 פבר'73

מ י י י ד י

אירופה אי, מעיית, הסכדה.

היום הלובי

היום (22) לפנהייצ קיימו שגרירי מדינות ערב בבונ ישיבה משותפת לדיון במצב.

בשעות הצהריים נתקיימה במשרדי הליגה הערבית מסיבת עיתונאים בה הופיעו שגרירי לוב ולבנון. בהזמנה למסיבה נאמר כי ידונו בה ייבמשע כלפי מטוס הנוסעים הלובי ובפעולה הרצונית בצפון לבנון. שגריר לוב אמר, בין היתר: תמיד טענו כלפינו שאנו האגרסורים. אני משתמש בהזדמנות זו כדי למחות כנגד היגיון עקום זה, שהיה נחלת דעת הקהל באירופה. מלבד הארועים האחרונים גם העינויים מהם סובלים אחינו בכלא הישראלי הינם גרועים מעינויי הנאצים, או לפחות משתווים להם. דעת הקהל הרפייגית ושזעזעה לאחר מינכנ צריכה לדעת עתה כי הפדאינים הפלשתינאים והגבחת הישראלית נהרגו עיני שוטרים גרמנים וישראלים שבאו לשם כך למינכנ. השגריר קרא לרפייג לחדול מהסיוע לישראל ולחשתתף מתסביכ האשמה כלפיה.

השגריר הלבנוני טען שבממשלת ישראל ישב טרוריסט מרצח (מ. בגינ) וגם כיום כל חברי ממשלת ישראל הינם רוצחים, אך את זאת אינ הוא רוצה להגיד (אחרי שאמר זאת - מ.ל.) אמר כי אם הפעולה בלבנון והפלת המטוס אינם טרוריים, אזי אינו יודע טרור מה הוא. ממסיבת העיתונאים נמסר לי כי למרות שהנוכחים לא היו מרוצים מנוסח דברי השגרירים הרי שהאווירה היתה של השתתפות בצער וזעזוע. בעיקר בהקשר למטוס.

לפידות

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

47*סט

נשלח: 231200 פבר' 73

1399

אל: המשרד

מאת: שמוקהולס

אירופה ב.

המסום הלרובי. להלן תרגום לאנגלית (לא רשמי) מהודעת שר החוץ השבדי שנמסרה אמש:

THE SHOOTING DOWN BY ISRAEL OF A LIBYAN PASSENGER AEROPLANE WHICH COST THE LIVES OF MANY INNOCENT PEOPLE CANNOT BE DEFENDED. AN INCREASED USE OF IOLENCE IN THE CONFLICT IN THE MIDDLE EAST IS A HARD BLOW TO THE ENDEAVOURS TO REACH A PEACEFUL SOLUTION. IT IS IMPORTANT THAT ALL PARTS SHOW RESTRAINT SO THAT THE SITUATION DOES NOT GROW WORSE.

עד כאן

גנור.

שהח דוחם אלון דיין מ/מכלל סמנכל אירופה ב מזחית מאום א ב הסנדה סעת אלגום

חקר רמ אמן תעוד

אב/יב

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס' 49

בשלה 23.2.73

אל : המשרד

מאת : שטוקהולם

הסברה.

המסרם הלובי-אמצעי התקשורת.

בדרך כלל הצגת הידיעות מוסיפה ל יות מאוזנת והפרשנות מתונה מהמצוי.

הקו השזור בכל התגובות: אין הצדקה להפלת המסרם וצילו של מעשה זה

יידוף את ישראל. מאידך תאור העובדות הנסיבתיות תוך ציטוט מרבי של מסיבות

הפתובאים של דיין והוד. אמש הטיל פרשן של יומן החדשות ברשת הטלוויזיה הראשונה

את מלוא האחריות על ישראל. עמדה דומה בקס גם עתון הערב אפסוולדס הספאלני.

בגור

שהו רוחם מכל מ/מכל אלון דיין מ/מכל סמכל מאוס א+ב איר כ מזתים חקר

אלגום מעה הסברה רם אמן מעה מבקרים ים+תא תפוד ארבל ידיב דובר צהל

חד/דס

KC : NOBIT

100%

[illegible]

המחלקה לא תפיק תגובה, אלא תעביר את המידע למחלקת המשפטים, שבה יתקבלו ההחלטות.

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

nr\ro

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

אלו המשרד

מאת 4: קופנהאגן

מס 61

בטלח 231130

3/4/79

איר ג.

להלן הודעת שהח אנדרסן בעיניו הסטוס הלובי:

גורמתי כמקובלתי את הידיעה על הגורל המהיר של מנכ"ס הנוסעים

הלובי שיוצא אתמול מעל לסיני וטכנולוגיה 100 איט.

מסעה נראגי וחטר היציר (SENSELESS) זה מדגיש פעם נוספת את הצורך להביא

לידי כך שהתנאים המורדים באיזור רווי מתיחות זה יתפתחו ככיוון מלחמה אמת ובר

קיימא. מסדנמק מקווה כי מעשה זה לא הביא נזק רציני לשאיפות הסתערויות

מצודים שונים למציאת פתרון לסיכסוך המדתי שיהיה צורך והבון ל-2 המדינות.

עד כאן - לטמ.

שהח רווח סבכל אלון ריין סמבכל סמבכל איר ג הסברה מעם מזחית

מאוס א ב אלגום חקר רמ אמן תעור

אכ/בב

1940-1941

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

אל : המשרד

מאת: קופנהגן

מס' 2

בשלה 231130 פבר 73

אירופה 2.

באמסטר דאסי ב- BERLINGSKE TIDENDE פ-23.2 טגיסתר חיונית

לנו, כתוב בין היתר לאמור:

"יש להניח כי הדין טביח הסיבה והאחריות לירושלם שנים הנוסעים הלוחי על ידי משוט ישראלי יאריך זמן רב. האודת משמש מזכורת לעולם כי שניתת הנשק במדת מחפה על מצב פלחפת שסיכוי לטתרון הם ארון מורה. יחד עם הפעולות הישראליות האחרונות נגד כפיס פרטיזנים בלבנון סן הנשבע הוא כי הפעשה יפורש כנסיון ישראלי לחבל בפאפזיס המחורשים להביא לפתרון הסכסוך העזתי. יהיה זה בלתי צודק ליחס לישראל כוונה זו" עוד באמר באמרי:

"אין זה גורע מחומות העשה שהאסון קרה למשום הנא פלוב, אשר בגלל חפיכתה בפרטיזנים הפלשתינאים הקיצוניים, כולל המורד יספים של מינכן, צריך היה להוציאה משימוץ פעולה ביבלאומי בשעה התעופה. לפרות המרידות השורות בקהיר מותר לקוות כי הערכה המפורקת של יחס הכוחות במדת, תצגן דרישה מחודשת לחידוש הפלחפת נגד ישראל".

ל ש ס

שהח ורהם מבכל אלון דיון מ/מבכל מבכל איר ב הסברה פעח פאור א+ב שזמים אלגור חקר דם אמן תעוד פעח מבקרים יס+תא אב/דס

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

לוי וליה

מס' 34

בשלה: 231100 פבר' 73

אלו המשרד

מאת: אוטלו

מ י י ד י

עבוב.

אחמול 3 פעמים בחדשות ברדיו הזכרה הודעת שר החוץ ורכיק בשם הממשלה הנורבגית
הממוצרת (בנורבגית TA AVSTAND FAR מהפעולה בסיני בגלל הקורבנות
ומכילה תיקווה שהצדדים יראו מתיבות כדי למנוע הרעת המצב.
הודעה זו לא הופיעה בעתונות הנוקד.

קיבן

שהח רותם סנכל אלון דיין מ/מכל סמכל אירופה ב הסברה מזמים מאוס א ב אלגום
חקר רם אמן העוד
אב/יב

מס' תעודת
המס': 100000

מס' 100

מס' 100000

מס' 100

מס' 100

מס' 100000
מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)
מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)
מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)
מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)

מס' 100

מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)
מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)
מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)
מס' 100000 (מס' 100000) (מס' 100000) (מס' 100000)

בל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוקן וסודות רשמיים).
תשי"ז - 1957.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ש ש ש ש

מס' 33

בשלה 231230 סבר 73

א ל: המשרד

מאת: אמטלר

ס י י י י

הסברה . העחק - ענרג .

כתוצאה מאי הענרגי להזמנת הטלביזיה הראו בערב סרט ראיון של
מיכאל קרטי בטלביזיה לונדון , בו הזכיר ידיעות על כוונת
הסרוריסטים להפיל אוירון מעל תל אביב . הסרט היה מצוין והראו
אותו גם בחדשות בטוקתולס . מאמרים הראשונים בעיתונות הנזכר
היו כדלקמן :

- א. אפסנפוסטן הטאופק ומאוזן . מנתח אך אינו מגנה . מאשים
בתקרית המצב הכללי באיזור ומזכיר מינכן .
- ב. הנדלס שיופרד - מאוזן מאוד לסוכתו . מראה הנגה
לפעולתו . מזכיר מינכן קורא למאמן מהודש להשבת שלום .
- ג. ארביטרבלדס - אומר שאין הצדקה לתקרית שתבוצל על ידי
אלמנטים קיצוניים חנוגדים להסדר ומסכנת מו"מ .
- ד. מורגנבלדס - אומר שנתנו קלף בידי הערבים הסראה אמתנו
כלא טובים מסרוריסטים . התקרית מסכנת מו"מ ועוזרת
לקיצוביים . מאשים תיל האריד . חושש שעלינו להודות
בטעות .

ק י ג י

שהח ורהם מנכל אלרן דיין מסג כל סמנכל סאנס א ג איר כ ספסא קנט סזמים
חקר אלגום ספת הסברה ספת סנקרים ים/תא ארנל יריב דובר צהל רמ
חד/דת

ה'תש"ו

מס' 100

מס' 100

מס' 100

מס' 100

ה'תש"ו

מס' 100 - מס' 100

ה'תש"ו מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100

מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100

מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100

מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100

מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100

ה'תש"ו

מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100
מס' 100 - מס' 100

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משור החוק

מחלקת הקשר

מברק נכנס-משווג

מ/ו/ה - נשמי - מ/ו/ה - מ/ו/ה

מ מ ר

מס 89

בשלח: 230900

אלו המשרש

סאמו בוקרש

מ י ד י

אירופה ג.

שלי 86.

האירון הלובי . אמש בשעה 2000 הזמין אותי טבן הפד ECORESCU

ומסר כפל פה הודעה לאפורו . עליו להביע בשם ממרומניה ובסם דעה הקהל ברומניה

מורת רוח בקשר להתקפת אירון הנוסעים הלובי מהיה בקו טיסה ממריפולי לקהיר .

מעשה זה בזגד את הנוהלים הבינלאומיים וכל העקרונות האנושיים , אין להצדיק בשום אופן .

עלין להדגיש כי פעולות מסוג זה נגד התעבורה הבינלאומית סתומצאה מהן נטלו קרבתות

חפים מפשע יש בהם כדי להכביר על המצב במזג . והם מוסיפים גורמים חדשים למתח הקיים מפילא .

המוצאה היא הכבדה על המאמצים למצוא פתרון מריגי לסכסוך בחלק זה של העולם .

בנוסף בימדי לדאגתה של ממרומניה ושל דעה הקהל בקשר להפלת האוירון

הלובי האזרחי מעשה המסכן התעבורה האזרחית הבינלאומית

בהן ביטוי כי ממישראל תוקט בכל האמצעים ע"מ למנוע הסנות מעשים כאלו בעתיד

ותמן כל דאגתה לכיבוד הנוהלים המסדירים התעבורה האזרחית .

ממרוסניה הצהירה מחוט עמדתה והכרתה כי במזג ישנה הכל למניעת שימוש באמצעים צבאיים

בפעולות טיס בהן כדי להגביר המתח ויש לחפש במפגש אמצעים הולמים לסען פתרון טיס בו תשוב

בדרכי שלום למצב באזור וזאת ברוח החלטת מועצת"ט פ-76 . עד כאן .

הנוסח להלן הרגום חופטי מהעיתונות הבוקר . אשלח נוסח אנגלי עם פרסומ .

הידיעה שודרה אמש לאחר הפגישה בראש החדשות בכל אמצעי התקשורת . בימת ECORESCU

בשעת השיחה הייתה קרה .

העיתונות הבוקר נותנה מקום לגינויים בגורו ומצטט בראש וראשונה תגובות סמערב ואחריה

ממדינות ערב .

אין ציטוטים ממדינות האזור . פרטים והמשך במברקים הבאים .

רשף

מהח רוחם מנכל אלון ריגין ממנכל סמנכל סאמו א"כ א"כ מזהים שעת הסברה

כלכלית סדמים אלגום חקר דם

אב/בב

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס' 34

נשלח: 230930 פברואר 73

אל : המשרד

מאת: בומביי

מאסוק.

THE GOVERNMENT OF INDIA CONDEMNED THE ISRAELI RAID INTO
LEBANON AND THE SHOOTING DOWN OF THE LIBYAN AIRLINER AS
"SHOCKING".

A FOREIGN OFFICE SPOKESMAN SAID SUCH ACTIONS" ARE COMPLETELY
INDEFENSIBLE AND VIOLATE ALL STANDARDS OF HUMAN DECENCY AND
INTERNATIONAL CONDUCT"

(INDIAN EXPRESS 23/2/73)

בן עמי

שהח דרום מכלל משה למכלל סמכלל מאסוק מאוס א+ב מעתההסברה מזמים אלגום חקר

רמ אסן

מב/קל

כל המוסד תוכן מסמך זה, כולו
או מקצתו לאדם שאינו מוסמך
לכך - עובר על החוק לתיקון
דיני העונשין (בטחון המדינה
יחסי-חוק וסודות רשמיים),
תשי"ז - 1957.

משורד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס-מסווג

ס ו ר

פס"ב

בשלה 231600 פבר 73

א ל: המשרד

שאת: קיבשאפה

ב י י ד

פאף

המטוס הלובי

- א. בהעדר שה"ח פסרתי אתמול מלפריז לסגן שה"ח הודעת
הממשלה וכתבת אנדרסן. הזכרתי לו אמצעי השפיעה
הפיוחדים לגבי מטוסים כאן לפני כמה חדשים בשל ידיעה
על כוונה לחנוף מטוס ולפרצו מעל תל אביב.
סגן שה"ח טרם ידע על התקדמות והודעה על שערבתי.
ב. הנוקר סגן שה"ח הזמינני בדחיפות וקבלתי בנדיבות
הפנכ"ל, פנהל לשכת שה"ח ומנהל הפריזית. הודעת שוב
על עדכנו אתמול. בינתיים התעדכן בכלל ועליו למסור
דיווח בישיבת הממשלה שתתכנס בעוד שעה קלה. על כן
החלים לבקשני לעדכנו ככל האפשר, כדי להשלים דיווחו.
פסרתי לו בכתב הודעת הממשלה וכתבת אנדרסן ותרגמתי
חוזם 720 על פסיבת העתונאים עם מפקד חיל האוויר.
אין לו ספק שתבדיו לממשלה יתייחס לתקדמות בחזרה. אילו
היה מדובר במטוס צבאי לא היו חולקים, אך המדובר
היה במטוס אזרחי עם גרסעים. הנשיא גיבה בשעתו
החסיפות ועלינו לצפות שבמדה שורה יגבה הפעם. חזרתי
על מעוננו, הוספתי שורה"מ היתה ואשרבה שהביעה צער
על אנדן חיים ושאלתי מה ההשואה בין חסיפות לבין אנדן
מטוס עקב חדירה בלתי חוקית לתחום אבירי ופירוב חיים
להיפך לאזהרות. צפפתי שוב הודאת חיים המשנה. אך
סגן שה"ח בשלו. אפר שהסכרי נדשמו ויוצנו בנאשנות,
אך ברור מה תהיה התגובה בממשלה. ביקשתי לא להזדוץ ולחכות
לפידע גרסא ואילו לפת עתה די בהכפת צער על אנדן חיים.
הגיב כמקודם.
- ג. יתכן שכבר קבל רפז שהנשיא. מכל מקום בימתו מצביעה על
רצון לקפוז על אפשרות להפגין כניכול איזון ואוביקטיביות.

ס ו ר

שהח ריהט פנכל אלון דיין פפנכל פפנכל פאן ס אב פאף פדתיים חקר אלגום היכר

רס אפן

חז/רת

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס 10 א

בשלה: 201005

אלו המשרד

מאת 4 מלטה

המטוס הליבני

להלן סברק התבחומים שסיגר רוחם מלטה לקדאפי אחמולו

THE PEOPLE OF MALTA MY FELLOW MINISTERS AND I CONVEY TO YOU OUR
DEEPEST SORROW FOR THE KILLING BY ISRAEL FORCES OF LIBYAN EGYPTIAN
AND FRENCH CITIZENS UNARMED AND INNOCENT.
PLEASE CONVEY OUR CONDOLENCES TO THE FAMILIES OF ALL THE VICTIMS
MALTA UNITES WITH LIBYA IN THIS MOURNING.

פר כאן בן יעקוב.

מסבכל ססבכל איר א

סהח רוחם סבכל

סזחיס אלבוב חקר רס אמן
אב/בב

YOUNG LIA

AND LUNA

1370000000

1370000000 1370000000 1370000000

8 10 00

1370000000

THE PEOPLE OF MALTA MY BELLOW MINISTERS AND I
CONVEY TO YOU OUR
DEEPEST SORROW FOR THE KILLING BY ISRAELI FORCES OF LIBYAN EGYPTIAN
AND FRENCH CITIZENS UNARMED AND INNOCENT.
PLEASE CONVEY OUR CONDOLENCES TO THE FAMILIES OF ALL THE VICTIMS

MALTA UNITED WITH LIBYA IN THIS MOURNING.

1370000000 1370000000

1370000000

1370000000 1370000000

1370000000 1370000000

1370000000

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מס' 39

בשלה: 231020 פבר' 73

אל: המשרד

מאת: יאונדה

מ י י ד י

מאף ב' שמעוני.

דירוש הסטוס הלובי.

הנשיא אהידגו שיגר אתמול מברק לשליטי מצרים ולוב בוגיץ התרגשותו וזעמו

על התקרית בכנרתה מעשה בלתי מוצדק אותה הוא מבנה ובה הוא רואה מעשה שרק יחסי

המצב במז"ח ומסכן סיכוי ההסדר.

המברק מבטיח הסולידריות של קשרון אתם.

יערי

שהח דוהם מכל אלון דייל מ/מכל סמכל מאף מזמים הסברה ספת פאום א ב אלגום

חקר רם אמן 7/7

אב/יב

50. 양

g r r r r

החלטת הוועדה להעביר את המסמך למשרד המשפטים, להחליט על הפיקוח והאחריות על המסמך, ולקבוע את התנאים להעברת המסמך למשרד המשפטים.

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

אלוהמשרד

מאת: ד.א.ס.

מאף א.

מס' 24

בשלה: 230800 פבר' 73

המסרם הלובי. סמטבזביה בינתה אמש הפלת המסרם ע"י חיל האוויר במעטה מסוגע ובזכרי.
הנוסח המלא בסקירת העתירות הקרובה.

ארמון

שהח רוהם מנכל אלוז דיין מ/מנכל מאף מזחיתם הסברה מפת מאוס א ב אלגום

חקר רם אמן חצור

אב/יב

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס

בלתי מסווג

מס' 72

בשלה 22/6/73 פבר 73

ס י י ד י

אל : המסרד

סאת: אנקרה

מזה, הסברה.

המסרס הלובי.

דובר משהח המורכי הביע צער על התקרית ואמר שאין מחילה להפלת
מטוס לאחר שהוכרז שהוא מטוס אזרחי.

צירות

שהח דוהם פנכל אלון דייך מ/פנכל ספנכל הסברה סעת מזהים מאום 34-
אלגום חקר רם אמן ארכל סעת פנקריס ים-תא יריב דובר צהל
אב/רס

SECRET

CONFIDENTIAL

TOP SECRET

SECRET
CONFIDENTIAL

SECRET
CONFIDENTIAL

SECRET

SECRET
CONFIDENTIAL

SECRET
CONFIDENTIAL

SECRET

SECRET
CONFIDENTIAL

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס

בלתי מסווג

אל : המשרד

מאת : מונרוביה

סס* 53

בשליח 231200 סבר 73

מאף ב.הודן.

בשדורי החדשה אמס, הוקרא בוסח מברק אשר סיגר הנשיא סולברס לקאדאפי
וסאדאט בו מביט צערו על הפלת המטוס מאורע אשר עלול להחריף הסצב באזור.
מיד לאחר מכן הוכאה הגירסה הישראלית לנסיבות המקרה.

שב

שהח דוהם סבכל אלון דיין ס/סבכל ססבכל מאוס א+ב מאף מזחיס חקר אלגורס ספת
הסברה דם אמן ארכל יריב
חד/דס

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מל - מדינת ישראל - מל

מס' 60

בשלה: 221330 פברואר 73

אל : המשרד

מאת: טוקיו

ס י ד י

הסברה, מעת הפתק מאסוק.

להלן הגורנות העתובות היפניות להפלת המטוס הלוכי.

כל העתובים בפסד הראשי, בכותרת ראשית.

1. SANKEY חיל האוויר הוריד מטוס בוסעים לובי מעל סיני ו-70 איש בהרגו. דובר צה"ל הודיע ש-13 ניצלו והועברו כהליקופטרים לבתי חולים. לדברי הדובר בדרש המייס לבחות אך לא נענה להוראות מבדל הפיקוח. מטוסי חיל האוויר יצאו לקראתו וסימנו לו לבחות אך גם דרישה זו לא נענתה ואז הופל המטוס. היה בדרכו מאלכסנדריה לכחריין.

2. YUMYURI כנ"ל כתוספת פרשנות המצביעה על לוב כמדינה הניצית ביותר, במזת. אם היו במטוס רק אזרחים כי אז היתה זו פעולה אלימה מאד ויש לצפות לפעולת תגמול ערבית.

3. MAYNITZI כנ"ל כתוספת פרשנות האוסרת שזהו צל כבוד על אפשרות של פתרון מדיני במזת.

4. YOKYO SHINBUN השאלה אם צפויה עתה סכנה רצינית לשלום תלויה באישיותו של קדאפי והוא כידוע בן הסופר למנהיגות על העולם הערבי. פעולת תגמול לובית פרושה התלקחות במזת. ישראל עשתה שגיאה חסורה מאד.

5. NIKEY כנ"ל התקריט מדחוף את הערבים לצעדים קיצוניים.

6. ASAMI בלונדון גרסה התקריט להפתעה כללית והיות והדבר קרא מיד אחרי פשיטת צה"ל ללבנון, הוטשים כולם להתפתחויות.

שילה

שהח דוהט סנכל אלון דיין משנה למנכל סמנכל מאסוק מאומא +ב מעת הסברה

מזתים אלגום חקר דם אמן תצוד ארבל ישי 63

מב/קל

מס' 32

בשלה 231000 פטר 73

אל : המשרד

סאת: קטמנדו

לש.טנכל.מאסוק.הסברה.

1. בעתונים ביסוי רחב עם ציטוט מאוזן של כל המקורות כולל דיווח די גאסן של הודעות דובר צהל והודעה לעתונות שהפצתי לפי מברקם.
2. דבר מערכת ב- RISUNG NEPAL בכותרת DEPLORABLE החובן מבנה הפלת המסוס האזרחי ומצדיק גיבוי בדומה לגיבוי פעולות המחבלים אך הדברים באיפוק רב. מסיים במסקנה BUT THE INCIDENT HAS AGAIN UNDERLINED THE NEED FOR FRESH EFFORTS BRINGING LASTING PEACE IN THE M.E. THE UN S.C. RESOLUTION IS THE RIGHT APPROACH TO THE SOLUTION TO THE PROBLEM.ONCE PEACE COMES TO THE M.E. UNPLEASANT AND TRAGIC INCIDENTS SHOULD CEASE.
3. ב- MOTHERLAND דבר מערכת קצר קטור פעילות הזמ (לנבון והמסוס) עם הפסקת האש בהודו סין ומסיים שסכות הודיות WILL BE MORE INTENSIFIED ,MUCH TO THE CONSTERNATION OF PEACE LOVING PEOPLE THROUGHOUT THE WORLD.

כספי

שהח דוהם טנכל אלון דיין מ/טנכל טנכל מאוס א+ב טנפא קבס מזחיס חקר אלגוס טעם מאברה רם אמן טעם טנקרים ים+תא חעור ארכל יריב דובר צהל חד /דס

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

1970-1971

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

אל: המשרד

מאת: בלנטייר

מס' 17

נשלח: 231200 פבר' 73

פ ר י ד י

לשטבל, הסברה, מאף.

המסוס הלובי.

מיד עם קבלת חוזמיכם בנידון פירסומיכו הודעה לעיתונות-דיור מלאווי והעיתונות

פרסמו ההודעה במלואה.

בכל המתפרסט כאן מובלסת גירסתנו.

שג

שהח רוהם סנכל אלון דיין ס/סנכל סנכל מאף מזתים מאוס א ב הסברה סעה אלגוס

חקר דם אמן תעוד דובר צהל ארנכל

אנ/יב

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

1970

אל: המשרד

מאת: ניקוסיה

פ.א.

נשלח 230925 פבר' 73

ד ח ו פ

1. ביום י' פילכתרוס י' המזוהה כבטאוננו של מקריוס מאמר מערכת האומר שהפשיטה בלבנון וירוט המטוס הלובי בשטח סיני מהוים פעולות שהעם בקפריסין מגנה כתוקפנות ושאינן לחדשות מכל הכינות. אלו הן פעולות אשר מטרתן ספק בהצדקות השלום של החוגים השליטים בישראל ומחזקות את האמונה שמדינה זו נוקטת במדיניות במדיניות תוקפנית נגד הערבים. כמו כן פעולות אלו לא יתכן שאינן להן קשר לעובדה שבימים אלה נעשה מאמצ עקבי למציאת פתרון מדיני במזרח התיכון כפי שהדבר מתבטא עי הפעילות מצד דיפלומטים ערביים ואישים אחרים בעולם. לפי כך ניתן להסביר את הפעולות הצבאיות האחרונות של ישראל כמאמצ נוסף לחבל במדיניות שמטרתה למצוא פתרון בדרכי שלום לבעית המזית.

2. י' תא' נראה של ליסרדיס במאמר מערכת בכוונות אכזבה טוען שירוט המטוס הלובי מהווה מעשה של אכזריות ופשע נדירים. התקרית שעלתה בחיי 100 נוסעים מראה לאנן החוצפה והציניות של הצבא הישראלי חסר המצפון מובילים. האמנם מרגישים שקיים מכשול או גבול לפעולותיה. תשמש בכוח וחרג אנשים חסרי מגן הן שיטות בידיהם כדי לחסל את יריבהם. הקורבנות הטרגיים של המטוס הלובי אינם שונים מהיהודים שהוכנסו עי הנאצים למשרפות הגז. בשני המקרים אנשים חסרי מגן הפכו קורבנות ליזמות חסרת מצפון. ישראל טועה אם היא מאמינה שבפשע ואלימות היא תבסס את מעמדה באזור. העתון מחיחס גם לפשיטה בלבנון ואומר שבתחילה גורשו הפלשתינאים מבתיהם ורכושם הוחרם. עתה מותקפים מחנותיהם בצורה שיטתית כשהמטרה לחסל אותם מעל פני האדמה ולהביאם לכך שיפסיקו לחזום עבור מולדתם. הישראלים לא ישיגו מטרות אלו. הענין הצודק של הפלשתינאים יוכיח עצמו והמאבק החירוני שלהם יתגבר.

- 2 -

3. ביי גנומי יומון האופוזיציה התייחסות לדווחים שקפריסאים נמצאו
 בין החרוגים במחנה הפלשתינאים בעקבות הפשיטה בלבנון ואמרו
 שלמרות שידיעות אלו טרם אומתו קשה להאמין שהן לגמרי לא מבוססות
 במיוחד לאור האירועים האחרונים כגון מות המתפל הערבי בניקוסיה
 וההפלה המיסתורית של הספינה המצרית לאורכ חופי האי.
 הכל רוצים לדעת מה עשו אזרחים קפריסאים במחנה מחבלים ולא יזה
 מטרה הם מואמנים.
 על ממקפריסיים מוטלת החובה לשפוך אור על מיסתורין זה.
 4. במערכת ייחובגי יי עתון הקומוניסטים מתאר את יירות
 הנטוס הלובי כרצח עם בהדגישו שההודעות הישראליות בנדון אינן
 מותירות ספק שלא היתה זו טעות או תקרית.
 אפשר כמובן לשערן שאין זה המקרה הראשון שחיל האויר הישראלי התקיף
 בלתי לוחמים. אולם הפלת המטוס הלובי עובר כל גבול של דמיון.
 הווקרית גרמה לדאגה עמוקה בקרב כל אלה השואפים לשלום במזיית.

השגריר

מהח רוחם סנכל אלון דיון מ/סנכל סנכל מזמים מאוס א נ אלגום חקר הסברה מעת רם
 אסן ארבל יריב תעוד מעת מבקרים ים מא דובר צהל
 אב/יב

משדד החוד

מחלקת הקשר

מברק נכנס

בלתי מסווג

14:00

נשלח 230200 פבר 73

אל : המשדד

מאת : קצברה



הסברה, פתונות, מאסוק, המסרס.

מאמר מערכת היום רק באחד מהפתונים הגדולים .SYDNEY MORNING HERALD.

ביקורת קשה. אין להסתפק בהנעת צפר אלא יש לשלם פיצויים ולהעניש

האחראי להחלטה שאין למצוא לה שום הצדקה אפילו אם הפייס שבה חסורות.

הפלת המסרס והפשיטה בלבגון דווקא כשיש סימנים לשיפור האווירה מעוררות

החשד שמא ישראל מעונינת בקיום מתיחות ולא בהתקדמות לקראת שלום.

מלבד תכל התגובות כאן בדרך כלל מאופקות מאוד והידיעות וההסברים

שלו במסרים ביתר הכלטה .

שג

שהח רוחם מנכל מ/מנכל אלון דיין סמנכל הסברה מעת מאסוק מזחית מאום א+ב

אלבום הקר רם אמן תעוד ארכל מעת מנקרים ים+תא דובר צהל

חד/רס

א. 221200
חוזמ/702

אל: וושינגטון ניו יורק גנבה אוטובה אתונה פאריס רומא
בריסל האג בונ לונדון טהראן אנקרה בייס מכסיקו
ברזיליה בוקרשט אדיס ניקוסיה
מוז : המשרד
נשלח: 221200
פב. 73

ד ח ו פ

תגובות ערביות לפרשת יירוט המטוס הלובי:

1. רדיו קהיר (21.2):

א. דובר רשמי מצרי :

תוקפנות חדשה זו מהווה מעשה רצח בזדון של אזרחים חסרי נשק שלא בצעו כל פשע.

ישראל לא גרעה מלחמתאר שמטוסי חיה ייא שלה הם אשר ביצעו פשע הדמים. הכנופיות הישראליות יקבלו את העונש וישלמו מחיר יקר. ב. פרשנ:

ישראל נוכחה לדעת שאפריקה הפכה אויבתה, אירופה מרחקת ממנה, מעמדה הצבאי מתערער לאחר ההתנגשות בין 6 מטוסי ישראלים ל-2 מצריים. עיי כ רצתה לחזק לעולם שבכוחה לבצע כל פעולה צבאית. קודם כל בחרה כפריים לבנוניים חסרי מגן ואחייכ הפילה מטוס אזרחי לובי. בהורגה את נודעי המטוס ביצעה ישראל יי דיר יאסיניי חש. לוב חשפה את המעמד המזוייפ של ישראל באפריקה ואז פנו כוחות האויר של ישראל נגד המטוס האזרחי.

2. יי אל אחבאר יי (מצרים) (22.2):

פשע ברברי זה מוכיח לעולם שוב מי הם הטרוריסטים שהפכו בצוע פשעים נגד אזרחים למדיניותם הרשמית ומי הפירטים המפירים כל חוק בינייל.

3. רדיו צות פלסטינ (מצרים) (21.2):

ממברק הפתחי לקדאפי:

פעולה נפשעת זו לא תהווה אלא מניע חזק לערכים ולמהפכה הפלסטינאית להמשיך בדרכ ההקדבה לענ עקירת קיום גזעני - תוקפני זה.

- 2 -

4. רדיו ביירות (22.2):

סלמ: זהו סוג של פירטיות חדשה שהעולם הנאור דוחה אותו.

5. רויטר בערבית (22.2):

יו"ר ועדת החוץ בביה"ג הלכנוני: ישראל נהגה בעבר להתלונן על פעולות הפלשטינאים הפוגעות בתנועה האו"רית כיצד מצדיקה ישראל התקפותיה על אזרחים שלווים במחנות ועל מטוסים אזרחיים?

חקר. ---

שהח דוחם מנכל אלון דיינ משנה למנכל סמנכל מצפא איר א ב ג מאפ מלש
מאומ א ב מעת הסברה מזתימ אלגום חקר רמ אמנ
מב/אפ. =

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא

בלתי מסווג

אל : ניו יורק וושינגטון פריס לונדון בונ

אומא האג בריסל

חזום 727

נשלח 221930 פבר

מאת: המשרד

מדברי עבד אלקאדר האתם - שר ההסברה המצרי במסיבת עיתונאים על יירוט המטוס הלבובי - רדיו קהיר ורדיו בירות (221430):
ישראל ניסתה להסוות פשעה בזיוף דוחות. הדברים שהוקלטו בנמל התעופה קהיר בין המטוס למגדל הפקוח יתאפו את האמת. העתקים של ההקלטה יופצו בין כל העיתונאים. (הנוכחים האזינו לטרט במהלך המסיבה).
משכ הזמן בו נערכו ההתקשרויות מרגע התקרבות המטוס לנמל התעופה קהיר עד לדיגע בו הודיע שיוורים עליו היה 9 דקות.
שלוש פעמים ניהל הקברניט שיחה עם מגדל הפקוח בקהיר. 4 דקות לפני שהודיע על פתיחת אש אמר : נראה כי חל קלקול במצפנ ובמנגנון הכוונ. - הקברניט טעה בתחילה בחושבו שעדיין טס מעל מצרים וכי המטוסים הישראליים הם בעצם מטוסי מיג מצריים.
- דובר הצבא הישראלי הודיע כי המטוס הושמד ע"י הארטילריה הישראלית אחד ככ שב והודיע כי מטוסי חיל האוויר פגעו במטוס.
ישראל מאימת על השלום העולמי, משום שהקרבות החפים מפשע הם אזהרה מדינות רבות והצוות הוא צדפתי.
- מצדים שגרה מתאה לארגון התעופה הבינ"ל ושלחה מברק למזכ"ל אומ. פשע זה הוא הפעולה הפראית הפחדנית והברברית ביותר. אם לא תקבל ישראל את המגיע לה הרי זה סופ היסודות עליהם מושתתת הקהיליה הבינ"ל.
והקר

שוח רוהם מנכל אלוני דיינ מ/מנכל סמנכל מאומ א/ב מצפא אירופה א/ב
מזתיס הסברה מעת אלגם חקר רם אמנ יריב

אל : וושינגטון ניו יורק לונדון פריס בונ רומא
 האג גנבה מונטריאל
 מאת: המשרד
 נשלח 231500 פבר. 73
 מסי חוזם 745

1. סייע (22/2) : עלפי מקורות דיפלומטים תמזה לבנון בפני מזכל
 אום על הפלת המטוס הלובי.
2. סימזית (23/2) : שר התעופה האזרחית המצרי :
 - האסיפה הכללית של ארגון התעופה הבינ"ל תערוכ ישיבה דחופה
 בניו יורק בתחילת השבוע הבא לדיון בפרשת המטוס.
 - מצרים ולוב תבקשנה מארגון התעופה הבינ"ל להרכיב ועדת חסירה
 שתעמוד גם על הסרט המוקלט של נהיית מהיר.
3. סימזית (22/2) : אגודת הטייסים המצריים החליטה לשלוח מברק
 לפדרציה הבינ"ל של הטייסים בלונדון.
4. דפיא באמצעות סימזית (22/2) : נציג מצרים באום נפגש ב-21/1
 בליכה עם וולדהיים. אין סימנים המעידים כי לוב ומצרים פועלות
 לבנוס מועביט.
 = תקר

שח רוהמ מנכל אלון דיין מ/מנכל סמנכל מאומ א/ב אלגום חקר
 כלכלית מצפא אירופה א/ב מזתים רמ אמנ

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק יוצא

אל : וושנגטון ניו יורק גנבה אוטובה פריס רומא
בריסל האג בונ לונדון טהדן אנקרה ביירס מכסיקו
ברזיליה בוקרשט אדיס ניקוסיה
מאת: המשרד
נשלח 231130 פבר. 73

מרביר הייכל על המטוס הלובי (סימזית 22/2):
- לא נודע לנו אלא לומר לפזאים : אם העולם מוכן לשחק על פשעים של שגעון הכוח הרי איש אינו יכול להוכיח אתכם אם תחלמו מהלומות נקמ בכל מקום שהוא ונגד כל מטרה. אם יש מישהו שרוצה להפוך העולם לג'ונגל, הבה נוכיח לו שהזאב הישראלי אינו החיה החזקה ביותר.
- תקרית מינב בוצעה ע"י קבוצת פזאים בני עם שהעולם נטש אותי את פשע המטוס ביצעה מדינה שאינה במצב של יאוש ודכאון כי אם בעמדה של שמרון הנצחון.
- בתקרית מינב ידעו המשתתפים כי הם עלולים להיחרג ואילו סאנ לא היו כל סיכונים לחייו של ההורג. בתקרית מינב עמדו 8 צעירים מול 5000-6000 אנשי משטרה ואילו פשע המטוס היה נגד מי שלא נשא נשק ולא צפה לסכנה.
- הבה נפנה למועבייט עם כל מסמכי הפשע: ההקלשות וההצלומים. הבה נבקש ממועבייט איסור אספקת נשק לישראל.
- גולדה מאיר סובת לאחר תקרית מינב אגרות אישיות לראשי המדינות. מדוע אם כן לא נכתוב גם אנו ולא רק בדרך של ראשי מדינות.
- מדוע לא תאורגן תנועת חרם נגד חברות העופה זרות שהשתמשו בנמלי העופה הישראליים.

חקר ==

שהח רותם מנכל אלון דיינ מ/מנכל סמנכל צמצפא איר א/ב/ג מאפ מלט
מזיתם מעת הסברה אלגום חקר רם אמנ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

מח: 12/ נשלה: 232400 פבר 73

אל: המשרד
מאת: תל אביב

היום 23/2 בשעות אחה"צ תוך חיפוש קפדני בשטח
בו התדסק המטוס הלובי נתגלו 2 המופסאות שאחת
מיועדת לרשומ את התשדורת בין המטוס ובין תחנת
הזרקע ואת השיחות בין הטייסיים לבין עצמם בתא המטוס,
והשניה מיועדת לרשומ את נתוני הטיסה (2 המופסאות
מכונות "הקופסא האחוריה") מן הפענוח החלקי שנעשה
עד כה ניתן ללמוד כי צוות המטוס הלובי כנראה טעה
לגמרי בחימצאות שלו. הצוות כנראה חשב כי המטוס טס
מאז מצרים וכאשר הופיעו מטוסי הקרב הישראלים חשב
האויס כי אלה מיגים מצריים החגים סביב המטוס שלו.
הפענוח של הסליים נמשך.

מסעם זהל נמסרה הודעה לשגרירויות של ארה"ב צרפת ובריטניה
על מציאת הקופסאות, כמו כן נמסרה על כך הודעה
לוציג איגוד הטייסים הבינלאומי, ===

שהחיות פגבל פמבכל מאוס א ב מפא מזתים חקר אלגום טעת הפורה
חד/דח

אל: וושינגטון בריסל פריס לונדון האג רומא וינה
 ניו יורק אבידגאן אדיס אנקרה אוטבה מכסיקו ברזיליה
 בייירס טוקיו אקרה בוקרשט בנג'י טהראן בון טננריב מונרוביה
 ניירובי סינגפור קינשאסה אתונה קנברה בומביי
 שטוקהולם גנבה ברן מנילה בנגקוק
 מסי חוזם 756
 מאת: המשרד
 מ נשלח 222130 פבר. 73

ב ה ו ל

- סיכום נקודות ממסיבת עיתונאים של שר הבטחון:--
1. מצטער על אבדן חיי אדם. היה מעדיף לו המאורע לא היה קורה. החידה הגדולה מדוע הטייס נהג כפי שנהג. אולי טייס המשנה הפצוע יוכל במרוצת הזמן לתבאר החידה.
2. למקרה זה אין שום משמעות מדינית. לכך טופל במסגרת רישויות הצבאיות ומכירותיהן.
3. הגיע למסקנה שאין צורך בוועדת חקירה. מעביר את כל המידע לדוהים.
4. בידינו הקלטת השיחות בין טייסינו למטה שלהם. אין בידינו הקלטת שיחות בין המטוס למטהו. אם תתגלה הקופסה תשחזרה ייתכן ותבאר פרטים. עד כה טרם נמצאה.
5. גפילת המטוס היא טרגדיה. מקווה שלא תהיה לה תוצאה. המצב עתה שקט בהרבה מכפי שהיה לפני שלוש שנים, אבל אזור התעלה איננו שדה תעופה לוד. זהו אזור רגיש מבחינה צבאית. כאשר אתה במלחמה הנכ מתנהג ופועל לפי הוראות אחרות מבזמן שלום.
6. כוחותינו לא הועמדו בכוונות בעקבות המקרה.
7. איננו יודע למה המטוס לא נחת בשדה התעופה בו נתבקש לנחות אלא אם היתה לו כוונה עוינת כלפי ישראל.
8. לפעולות צבאיות שיאן להב משמעות מדיניות אין צורך באישור רשויות אזרחיות.
9. שאל את שני הטייסים אם יכלו להשתמש באמצעים אחרים לחייב המטוס לנחות. השיבו שלא ראו מה עוד יכלו לעשות נוסף למה שעשו.

2/...

- 2 -

10. כל מה שיימצא ויישמר גמ לרשויות התעופה הבינלאומיות. איננו עורכים חקירה ולכן ממשלות זרות לא יוכלו להשתתף בחקירה. אבל כל נספח צבאי בישראל היוצא אינפורמציה או שלוחת יוכל לעשות זאת.
11. אילו היתה הוראה להשמיד את המטוס היה מתפוצצ באויר כמו מטוס עויין דוגמת המיגים. לא היתה פקודה להפילו אלא להכריחו לנחות.
12. כאשר לפיצויים איננו מדבר בשם הממשלה. אינו חושב שישראל צריכה לשלם. האודאי לאסון הוא הקפטיין של המטוס.
13. האישור לפעולה ניתן בדרגים הצבאיים המקובלים. לא פנו אליו או לדוהים הוא מבחין בין פעולות בעלות משמעות צבאיים ובין מדיניות. חושב שהדברים התנהלו בסדר ולכן איננו מקום לקבוע על מי האחריות.
14. איננו מצפה שמדינות ערב יפעלו בעקבות המקרה. בטוח שבסופו של דבר יגלו שזו טרגדיה ואסון והטייס הוא האודאי.
15. נסייע לצליא ככל האפשר.
16. מבינ את החלטת אנשינו לפתוח באש לאלץ את המטוס לנחות. ההחלטה היתה מוצדקת.
17. לו מטוס אל-על היה טס בשמי מצרים האם לא היה זה דבר תשוד.
18. ביצוננו שכולם יהיו משוכנעים בדבר מה שקרה ויוציאו מסקנות והוראות ברורות למטוסים אזרחיים ובלתי אזרחיים שאם הם נכנסים לאזור כזה עליהם לדאוג לחיי הנוסעים ולצליא לחוראות המדינה שמעל שטח טסים.
19. אילו מטוס ישראלי היה נקלע ללוב בנסיבות דומות הוא מקווה שהיה נוחת. לו היה מצליח לחמוק תוכ סיכונ חיי הנוסעים הוא היה ממליץ להעמיד אותו למשפט.

ה ס ב ר ה.

שהח, רוחם, מנכל, אלון, דיינ, ממנכל, סמנכל, הסברה, מעת, מצפא, אירופה
א-ב, מלש, מאסוק, מאפ, מזתים, מאומ א-ב, אלגומ, חקר, רמ, אמנ.

חוזמ 720/

אל: וושינגטון בריסל פאריס בונ רומא האג
לונדון וינה ברנ גנבה שטוקהולם ניו יורק
אוטמה ביירס מכסיקו ברזיליה לימה פנמה
בומביי בנגקוק טוקיו מנילה קנדה אבידגאנ
אדיס אנקדה אקדה אתונה בוקרשט בנגי טהראן
טנגריב מונרו כיה ניירובי סינגפור קינשאסה

נשלח: 221700 פב. 73

מאת: המשרד

ב ה ו ל

נקודות מפגישת עתונאים של מפקד חייא היום :
משעה 13.55 גילינו ברדאר מטוס מתקרב דרומית לסואץ ב-15,000 רגל בכיוון
מרכז סיני , בערך 50 ק"מ בתוך סיני כיוון הטיסה מוזר כמעט צפונה.
ניתנה הוראה להתקרב למטוס. כשהטייסים התקרבו דיווחו שזה בואינג לובי.
נתנה לו הוראה לדת בשדה ביר גפגפה.
ביר גפגפה נמצאת כ-80 ק"מ בקו ישר מזרחה מהתעלה. בשדה היו אנשים
רבים אשר ראו את המטוס בגובה 5,000 רגל.
הוד ציין במיוחד כי :
הצאורה אירע מעל לאחת הנקודות הרגישות ביותר של מדינת ישראל שאסורה
בטיסה רבה מתקנים רגשיים.
אדרי זיהוי המטוס במכ"ם חשבו שזאת טעות אך התעקשות הטייס בתגובותיו
הטיליות הובילה אותנו למחשבה שהיתה ללוב מחשבה כלשהי ושלא היתה כל
טעות מצידו.
לא ניתנ להבינ מדוע הטייס שהוא אחראי על חיי נוסעיו נהג בצורה כפי
שנהג.
טייס המשנה הלובי השוכב בביתה"ח בבאר שבע, הכהיר בשאלות שנשאל כי
הצוות הבין היטב את אשר נדרש לעשות, ראה את השדה, אליו הוזמן לדת,
אולם התמיד בנסיונות להתחמק. טייס המשנה אמר שהם הבינו היטב את

המתרחש אולם מחמת יחסי שתי המדינות החליטו לברוח .
שאלנו דייל צרפתי על מה שקרה . תשובתו היתה כי הוא ראה את הישראלים
אולם אינו יודע מדוע הטייס לא שעה לאזהרות .
הוד : גייסנו למנוע בכל מחיר נזק אולם הדבר נגמר כפי שנגמר .
בתשובה לשאלות :
אנ הפלנו את המטוס או הכרחנו לדדת . טייסינו ירו על המטוס כדי לאלצו
לדת בשלב מתקדם הרבה יותר , אחרי מתן סימנים ביייל ואחרים .
אולם הטייס התמיד בעקשנותו , דבר שהביא לאסון .
הטייס היה בהחלט במצב , גם אחרי שנורו היריות הראשונות ופגעו בו
בקצה הכנף , שיכול היה לחזור לביר גפגפה .
לול עדות הטייסים הישראלים שהופיעו בפני העתונאים , צטט .
הזקרבנו אחרי שגילינו את המטוס , משלשה עד חמישה מטר מגופ המטוס
ונוצר קשר עין מצויינ בינינו לבין הטייס של המטוס הלובי .
ראיתי את הטייס וסימנתי לו בידים לדדת והוא החזיר לי סימן שהוא
מנשיכ מערבה לחעלה . החלפנו אותם סימנים שלוש פעמים . אחרי כן
השתמשתי בסימן ביייל , נכנסתי לפניו במרחק כמאתיים מטר , והוריתי
לעקוב אחרי ולחזור לשדה , הטייס הוריד את הגלגלים אך המשיך לטוס
מערבה .
נכנסתי אחייכ לפני חרטומו ויריתי פעמיים לפני האפ שלו . פעם שניה
יריתי שיראה את הרשפים . הוא המשיך מערבה וסימנתי לו שוב לחזור ,
עכשיו אספ את הגלגלים והגביר את המהירות . יריתי בקצה כנף ימינ כדי
לא לגרום נזק קשה . לא השתכנע . יריתי אחייכ בשורש הכנף ויכול היה
לזמשיכ לטוס מספיק כדי לנחות . כאנ היה דקה טיסה מהתעלה וטס מעל שטח
חולי מישורי , ביצע נחיתת אונס לא מושלמת והמטוס שהחל לבעור
עלה באש . לדעתי יכול היה לבצע נחיתה יותר טובה . מהגילוי הראשון
עד נפילת המטוס / עברו 16 דקות .
הכוונה היתה להכריחו לדדת ולא להפילו .
בתשובה לשאלות :
גייסו לדאות אם יש נוסעים אך החלונות היו מוגפים .

שירות הפקודות :
 הוד והטייסיים : פעלו לפי פקודות קבע והפעולה נעשתה לפי הוראות קבע
 של חיל האויר .
 ידו רק בתותחים לא השתמשו בטילים .
 בוועדה לשאלה למה היה הכרח להפיל את המטוס ענו , המטוס טס מעל
 נקודה רגישה ותגובותיו היו תשודות ביותר .
 הערב תחקייים בשעה 2000 מסיבת עיתונאים נוספת עם שהבט והרמטכל .
 לאחר קיומה נבריק מייד עיקריה .

==, הסברה

שהח רוחם מנכל משנה למנכל סמנכל מאומ א ב מצפא מלט מאסוק איר א ב ג
 מאפ מזתיים חק ר אלגומ מעת הסברה
 חד /אפ.==

אל: כל הנציגויות

מאת: המשרד

ח/694

נשלח: 212400 פבר 73

ב ה ו ל

להלן הודעת הממשלה 21.2

בישיבה שלא מנ המנין של הממשלה מסרו הרמטכ"ל ומפקד ח"א על נסיבות יירוטן של המטוס הלובי מעל למערך הצבאי בסיני . המטוס הלובי חדר לאזור צבאי רגיש ביותר שבשליטת ישראל ונהג באופן שעורר חשדות ותשנות בדבר כוונותיו .

לאחר שלא נענה לאזהרות החוזרות ונשנות ולדרישה לנהות שנמסרה לו בהתאם לכללים המקובלים בטייס הבינלאומי ואשר עליהם נמסרה הודעה לארצות המטויסות כלי טייס נאלצו מטוסי ח"א כאמצעי אחדון לבצע יירוט הובד מעל לכל ספק כי טייסי המטוס הלובי הבחינו באזהרות הרבות בהתאם למקובל בטייס הבינ"ל. הטייס של המטוס הלובי אפ אישר שהוא הבחין באזהרות ובסימני היירוט אך סרב למלא אחריהן . כזכור הביעה ראש הממשלה מייד עם הודע דבר נפילת המטוס את צערה העמוק של הממשלה על אבדן חיי אדם ועל כך שהטייס לא שעה לאזהרות הנשנות שהוזהר .

לשמנכל ===

שהח רוחם מנכל אלון דיינ מ/מנכל סמנכל הסברה מעת מצפא מזתים
איר א+ב+ג מלט מאפ מאסוק מאומ א+ב כלכלית אלגום הקר רם אמנ תעוד

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

ח/בס

ח/בס

בשלח: 211900 פברואר 73

מברק יוצא

אלו כל הנציגויות

מאת: המשרד

מ י י ד י

ראש המסגלה מורה כי ממשלת ישראל מביעה את צעדה הזמיק על אברן חיי אדם
כתוצאה מנפילת המסר הערבי בסיני. דמנפילת על כך שהאיים הלובי לא
שעה לאזהרות הנאבות שנחנו לו בהתאם לצוהג הבי"ל.
לפ. מנכל

שהח דוחם מנכל אלון דיין מ/מנכל מצפא מלט מאף מאסוק איר אבנ מנת
הפברה מאוס אב כלכלית מדתים אלגרים חקר רם אמן
פנ/כר

מ"י ע"י משרד הפנים

מחלקת המבחן

7/26

מ"י ע"י

מחלקת המבחן

מ"י ע"י

המחלקה המבחינה במועמדים ללימודים במוסדות חינוך ופנאי
המחלקה המבחינה במועמדים ללימודים במוסדות חינוך ופנאי
המחלקה המבחינה במועמדים ללימודים במוסדות חינוך ופנאי

מ"י ע"י

המחלקה המבחינה במועמדים ללימודים במוסדות חינוך ופנאי
המחלקה המבחינה במועמדים ללימודים במוסדות חינוך ופנאי
המחלקה המבחינה במועמדים ללימודים במוסדות חינוך ופנאי

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

פס' 211

נשלח: 211330 פברואר 73

אל: המזכיר

מאת: רושינגטון

נ ה ו ל

הסברה.

ליחכם חוזם 687.

להלן גרסה הקטע שהופיע ברושינגטון פוסט ב-12 ינואר 73.

TERRORISTS PLOT TEL AVIV PLANE DIVE.

BY JACK ANDERSON.

THE BLACK SEPTEMBER TERRORISTS, WHO PLANNED THE MUNICH MASSACRE OF ISRAELI ATHLETES, ARE NOW PLOTTING TO HIJACK AN AIRLINER AND CRASH IT INTO THE HEART OF BUSTLING TEL AVIV. THE PLOT HAS BEEN PICKED UP BY INTELLIGENCE AGENCIES WHICH MONITOR THE SECRET RADIO BANDS USED BY THE ARAB TERRORISTS. THE SAME INTELLIGENCE SOURCES INTERCEPTED SIMILAR OMINOUS MESSAGES SHORTLY BEFORE FANATICS MACHINE GUNNED THE TEL AVIV AIRPORT AND, AGAIN, BEFORE TERRORISTS STAGED THE MUNICH TRAGEDY. IN THE EARLIER INSTANCES THE MESSAGES WERE VAGUE ABOUT WHERE THE TERRORISTS WOULD STRIKE AND WHAT EXACTLY THEY PLANNED TO DO. THE LATEST MESSAGES ABOUT CRASH-DIVING AN AIRLINER INTO TEL AVIV HAVE BEEN MORE SPECIFIC.

AMONG OTHERS, AMERICAN SECURITY OFFICIALS HAVE TIPPED OFF REP. JOHN MURPHY (D-N.Y.), WHO HAS WRITTEN TO PRESIDENT NIXON ABOUT THE ARAB PLOT AGAINST TEL AVIV. MURPHY WILL CITE THE BIZARRE SCHEME AS ADDEGLTVIDENCE OF THE NEED FOR A STRINGENT ANTI-HIJACKING BILL.

AD KAN
BROSH -

הח רזהם סנכל מ/סנכל אלון דיין סמנכל הסברה מעח מזתים מצפא מאוס אב

אלגום חקר(רס אמן - בנפרד) דונר צהל

אב/כר

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק יוצא - מסווג

ש מ ר

אל: וושינגטון ר/אסן (העבירו בא גם לידי דיניץ, לשכת רוהט) ספ' 258
מאת: המשרד
בשלח: 212100 פברואר 73

ב ה ר ל

שלכם 208.

מקורים טאבו או אסן גבריקם תשובות תוך שעות אחדות. לפי טעה ניתן
למסור למחמ"ד הפרטים הנאים:

א. המסוס חדר לשיבי טכוון סואץ והגיע עד ביר גפגפה אך פנה מערבה
ובחח 20 ק"מ מזרחית לתפלה.

ב. טרם הוברד לבו איזו טיטה היתה זאת.

לפי הודעה סצרית חיכו בקהיר למסוס מבגאזי.

סביר שזה היה הנתיב.

ג. דוב הנוטעים סאזרחותם נתכרדה עד כה הם לונים.

מצפא

שהח רוהט מנכל אלון דיין מ/מנכל מצפא סזחיס מאוס אב אלגוס

חקר דס אסן (בנפרד)

אב/כר

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק נכנס

אל: המזרח

מאת: דובר צהל

10/10

נשלח: 211740 פברואר 73

ב ה ר ל

אל: בן.

היום בשעה 1355 חדר מסופ לובי מדגם נואינג 727 למרחב האווירי של סיני.
המסופ טס מעל למערכי צהל ולאורך מעלת פואץ ומעל לשדה תעופה צבאי בסיני,
כאשר הוא חודר לעומק 80 ק"מ לחסכונו. בעשן מאמצים להתקשר עם המסופ אך
הוא לא נצפה לפניות. זמנאי ח"א המריאו לקראתו וחודו לו בבוהל הביטלואמי
לנחות. כאשר המסופ לא ישה להוראות ויריות היזהרה יורט פי ממוסינו.
המסופ הפגוע נחת במרחב סיני כ-20 ק"מ מתעלת פואץ והתרסק. הליקופטרים
של חיל האוויר עם צוותים רפואיים עומקים בפינוי והצלה.
עד כה הועברו לבית חולים צבאי סמוך 13 ניצולים.
יש כ-70 הרוגים. פעולות ההצלה נמשכות.

דובר צהל

שהח רוחם טנכל מ/טנכל לוריא מ. קדרון טסון דינון עברון

מ:תים מאוס אב מצפא אלגוס חקר הפכרה מעת

אב/כר

משרד החוץ

מחלקת הקשר

בלתי מסווג

מברק יוצא

אל: כל הנציגויות

מאת: המשרד

מס'ח/ 681

בשלה: 211800 פבר' 73

ב ה ו ל,

הודעת דובר צה"ל:

17.30.

היום בשעה 1355 חדר מסוס לובי מדגם 727 לפרחב האוירי של סיני. המסוס מס
מעל מערכי צה"ל שלאורך מעלת סואץ ומעל לשדה מעופה צבאי בסיני, כאשר הוא חודר
לעומק 80 ק"מ לשטחצו. בעשו מאמצים להתקשר עם המסוס אך הוא לא נענה לפניות.
מסוסי חיל האויר המריאו לקראתו והורו לו בנותל הכיבלאומי לנחות. כאשר המסוס
לא שעה להוראות וליריות האזהרה, יודע פ"י מסוסינו. המסוס נחת במרחב סיני
כ-20 ק"מ ממעלת סואץ והתרסק. הליקופטרים של חיל האויר עם צוותים רפואיים פוסקים
בפיצוי ובהצלה.
עד כה הועברו לבי"ח צבאי סמוך 13 גיצולים. יש כ-70 הרובים.
פעולות ההצלה במטכ"ל.

לשכת מנכ"ל,

שהח דוחס מנכ"ל אלון דיין ט/מנכ"ל ממנכ"ל מאף מאפוק מלס מצפא מאום א ב כלכלית
אירופה א כ ב מעת הסברה מזחית אלגום חקר דס אסן
מב/יב

אל: המשרד

מסי 225

מאת: וושינגטון

נשלח: 212030 פבר 73

מ י י ד י

מעת, ד"ר, העתק נ-י. (הו"ד)
סקירת אמצעי התקשורת ליום 21/2:-
המטוס הלווייני:-

1. בראש מהדורות החדשות ובשדורים חוזרים החל משעות הבוקר. בתחילה הובאה גירסת ד"ר ורק בשעות אחה"צ המאוחרות הודעות מקהיר וטריפולי. בתחילה היו הודעות סותרות על נתיב הטיסה של המטוס, כגון: מבחרייג לאלכסנדריה, מבנגזי לקהיר ומטריפולי לקהיר. לבסוף נתקבלה הגירסה כי המטוס היה בדרכו מטריפולי לקהיר.
2. עד שעות הערב המאוחרות צוינו בשדורים ברדיו ובטלביזיה כי אין פרטים מדויקים על נסיבות טיסת המטוס מעל סיני והועלו השערות כי תקלות בערכת הקשר ומזג אויר קשה, היו הסיבות העיקריות.
3. בכל השדורים הודגש כי המאמצים לקבל את תגובת הטייס להוראות הנחיתה נמשכו כחמש-עשרה דקות ורק אז ירו מטוסי ח"א על המטוס. כאן הודגש בכל השדורים כי המטוס התרסק בעת נחיתת החרום.
4. מספר שדורים ופרשנויות ברדיו וטלביזיה שאלו שאלה רטורית - אם אמנם ברור היה שזהו מטוס אזרחי שעשה מאמצים לחצות התעלה לעבר מצרים, מדוע הוא יורט ע"י הישראלים.
5. במספר רב של שדורים הובאה גירסה מתאי שטייס המטוס הלווייני הביא את הוראות מטוסי ח"א והשיב כי הוא יאייננו מקבל הוראות מהישראלים.
6. דויד ברינגטון בכתבה מצולמת מהארץ בחדשות הערב של אנ.כ.י. סי מסר או הגרסה הישראלית במלואה והוסיף כי הצבא בישראל זועזע מהפלת המטוס ורבים שואלים מי אחראי לכך כי נתנו ההוראות לחפלת מטוס אזרחי.
7. ברינגטון הדגיש עוד כי רבים בישראל תמהים על השלכות שיהיו לכך על ביקורה הקרוב של רוחים בארץ.
8. גירסאות דומות כמפורט לעיל הובאו בחדשות הערב ברשתות הטלביזיה סי.בי.אס ו-א.בי.סי.
9. ברונז וסרטייל, בושינסקי וכתבי הרדיו של הרשתות האחרות שלחו טובות ששודרו בשדורים חוזרים במשך היום ובהן הגירסות הנ"ל. כתבות

- 2 -

- אלה כללו בין השאר פרטי מאמצי ההצלה ותחושת הזעזוע בצבור הישראלי.
9. בשדורים חוזרים מאז אהיצ כי ממשלת מצרים וממשלת לוב הודיעו כי היה זה מעשה פירטיות אוירית ומעשה ברברי שעבר את גבול הדמיון וכי ישראל תשלם ביוקר על כך.
10. בשדורים חוזרים הודעת הדובר כי הבית הלבן מודאג מהתקרית ומכל מקרה שעלול לסכן את הפסקת האש במזת או העלול להיות מחסום לסכויי השלום באזור.
11. בשדורים חוזרים על מברקי נ'כסונ' לסאדאת וקדאפי, ועל כך כי רוג'רס התקשר טלפונית לחאפז איסמעיל בלונדון. כנ' הודגש במספר שדורים כי בזמן עדותו של רוג'רס בועדת החוץ של הסינט העיר סנטור פולברייט כי תקרית המטוס מסכנת סכויי השלום באזור יותר מהפשיטה ללבנון.
12. בשדורים המאוחרים הובאה הודעת ממישראל.

הפשיטה בלבנון:-

1. הפשיטה חפסה את המקום השני בראש מהדורות החדשות במשך כל שעות היום, תוך הבאת מירב הפרטים שנכללו בהודעות דובר צהל.
2. בחדשות הערב בשלושת רשתות הטלביזיה הובאו כתבות מצולמות שכללו פרטי הפשיטה תוך ציוד שהיתה זו הפשיטה העמוקה ביותר והובאו דברי הרמטכל בפני כתבי החוץ.
3. טומ פנטון בכתבה מחיפה ל-סי.בי.אס הדגיש כי זו היתה פשיטה בלתי צפויה וללא כל פרובוקציה מוקדמת, והתהיה בקרב משקיפים זרים בישראל היא בבחירת העתוי, ימים מספר לפני בקור ריהים בארה"ב. עוד הדגיש פנטון כי את המשמעות כי דוקא עתה, כאשר נוצר הרושם של פעילות דיפלומטית ענפה, העשויה להוביל להרגעה נוספת באזור, נערכה פעולה זו, שהיא אמנם חלק ממדיניות ישראל לחזקת במחבלים בכל מקום.

מאמרי מערכת:-

1. הושפוטט כותב:-

3/..

- 3 -

EGYPT'S TURN TO WASHINGTON

PRESIDENT SADAT'S DECISION TO SEND THE EGYPTIAN "KISSINGER," HAFEZ ISMAIL, TO WASHINGTON FOR TALKS WITH MR. NIXON AND MR. ROGERS IS GOOD NEWS ON SEVERAL COUNTS. IT SUGGESTS THAT MR. SADAT HAS RECOVERED FROM THE DIPLOMATIC FRUSTRATION AND POLITICAL EMBARRASSMENT HE SUFFERED IN 1970-71 WHILE TRYING UNSUCCESSFULLY TO INDUCE THE UNITED STATES TO FORCE FULL ISRAELI WITHDRAWAL FROM SINAI. IT FURTHER SUGGESTS THAT MR. SADAT RECOGNIZES THE NEW INTERNATIONAL CONDITIONS—INCLUDING SOVIET-AMERICAN COOPERATIVENESS AND THE END OF THE AMERICAN PREOCCUPATION WITH VIETNAM—WHICH HAVE LED MANY PEOPLE IN MANY COUNTRIES TO START THINKING AGAIN ABOUT THE MIDDLE EAST. FOR AN EGYPTIAN LEADER TO KEEP HIS COUNTRY ALOOF FROM WHATEVER NEW CURRENTS MAY BE STIRRING WOULD BE SELF-DEFEATING. MR. ROGERS DESERVES A GRATEFUL NOD FOR CONTRIVING THE DEVICE—AN INVITATION DELIVERED AT HIS LAST NEWS CONFERENCE—WHICH LET PRESIDENT SADAT EASE DISCREETLY BACK INTO THE DIPLOMATIC MAINSTREAM.

THE ISRAELIS, TO BE SURE, ARE CURRENTLY IN THE CATBIRD SEAT: THEY HAVE QUIET BORDERS, MILITARY SUPERIORITY, ALL THE TERRITORY THEY TOOK IN 1967, AND STRONG AMERICAN SUPPORT. THAT SUPPORT INCLUDES, AT THE MOMENT, NOT ONLY ADEQUATE ARMS SUPPLIES BUT AGREEMENT ON THE APPROPRIATE AMERICAN DIPLOMATIC ROLE. THE UNITED STATES WANTS, MR. ROGERS SAID RECENTLY, "A GENUINE, MEANINGFUL NEGOTIATING PROCESS, DIRECT OR INDIRECT. . . . WE WILL BE ACTIVE IN ASCERTAINING IF AND HOW WE CAN HELP THE PARTIES INITIATE A GENUINE NEGOTIATING PROCESS." FROM TRYING TO "IMPOSE" A SETTLEMENT, AS IT DID EARLIER, THE UNITED STATES IS NOW TRYING TO BRING THE PARTIES TOGETHER TO MAKE—OR NOT TO MAKE—A SETTLEMENT BY THEMSELVES. THIS IS IN OUR JUDGMENT A WISE APPROACH WHICH, IF MAINTAINED, SHOULD HELP KEEP THE EGYPTIAN FROM REPEATING THE MISTAKE THEY MADE IN 1970-71 IN THINKING THAT WASHINGTON WOULD STUFF AN UNACCEPTABLE SETTLEMENT DOWN ISRAEL'S THROAT. IF MR. ISMAIL IS COMING TO WASHINGTON TO SIGNIFY THAT CAIRO IS NOW PREPARED TO ACCEPT AND ACT ON THIS BASIC POLITICAL FACT, THEN A MAJOR AND PROMISING EGYPTIAN DEPARTURE IS IN STORE.

WITH THE ISRAELI PRIME MINISTER, MRS. MEIR, OF COURSE, MR. NIXON WILL HAVE EVEN MORE IMPORTANT MIDEAST BUSINESS TO TRANSACT. SHE ARRIVES MARCH 1. BY HIS UNPRECEDENTEDLY FIRM SUPPORT FOR ISRAEL IN HIS FIRST TERM, MR. NIXON HAS EVERY REASON TO EXPECT MRS. MEIR AND HER GOVERNMENT TO BE MORE FLEXIBLE IN HIS SECOND TERM. HE IS ENTITLED TO TAKE AN IMPORTANT SHARE OF THE CREDIT FOR THE PULLOUT OF MOST SOVIET ADVISORS FROM EGYPT. THE PULLOUT GREATLY REDUCES THE NEED FOR ISRAEL TO STICK ON THE SUEZ CANAL. MR. NIXON

- 4 -

IS ENTITLED TO TAKE A L L OF THE CREDIT FOR THE ARMS SUPPLIES, LOANS AND GRANTS THE UNITED STATES HAS PROVIDED TO ISRAEL IN THE LAST FOUR YEARS. THIS SURELY LICENSES HIM TO ELICIT FROM MRS. MEIR A BROAD AND FRANK REPORT ON ISRAEL'S TERRITORIAL AND POLITICAL PLANS. MR. NIXON, WITH HIS OWN NEGOTIATING EXPERIENCE, WILL BE IN A GOOD POSITION TO DETERMINE WHETHER MRS. MEIR IS SERIOUS OR NOT ABOUT HER STATED WILLINGNESS TO TRADE TERRITORY FOR PEACE.

NO ONE WITH EVEN THE FLIMSIEST FAMILIARITY WITH THE MIDEAST CAN EXPECT ANY KIND OF SETTLEMENT TO COME EASILY OF SOON. IT REMAINS TO BE SEEN WHETHER MR. SADAT OR A SUCCESSOR COULD MAKE OR SURVIVE A SETTLEMENT THAT ISRAEL WOULD ACCEPT. IT SIMILARLY REMAINS TO BE SEEN WHETHER ANY ISRAELI GOVERNMENT WILL HAVE THE COURAGE AND VISION TO LOOK BEYON THE SHORT-TERM COMFORTS OF THE STATUS QUO AND TO SEE THE LONG-TERM ADVANTAGES OF MOVING RELATIONS WITH EGYPT IN PARTICULAR TO A MUTUALLY ACCEPTABLE PLANE. WITHING THIS REGIONAL FRAMEWORK, THERE IS AND THERE OUGHT TO BE A LIMIT TO WHAT THE UNITED STATES CAN DO TO HELP NURSE A SETTLEMENT PROCESS ALONG. BUT THE UNITED STATES WOULD BE DERELICT IF IT DID NOT DO WHAT IT CAN.

2. WASHINGTON STAR-NEWS WRITES:
UNCONVENTIONAL WISDOM

IT DOESN'T PAY, APPARENTLY, TO THINK THE UNTHIKABLE IN ISRAEL. AT LEAST, THIS MUST BE THE IMPRESSION OF YITZHAK BEN-AHARON, WHO HAS FOUND HIMSELF IN HOT WATER UP TO HIS NECK FOR RAISING THE POSSIBILITY OF A UNILATERAL ISRAELI WITHDRAWAL FROM SOME OF THE ARAB TERRITORIES OCCUPIED DURING THE 1967 WAR.

AS HEAD OF THE POWERFUL HISTADUT, ISRAEL'S LABOR FEDERATION, BEN-AHARON IS NORMALLY TREATED WITH CONSIDERABLE DEFERENCE BY THE PUBLIC, THE POLITICIANS AND THE PRESS. BUT HE HAS TAKEN AN UNMERCIFUL BEATING FROM ALL THREE SINCE MAKING A SPEECH EARLIER THIS MONTHS IN WHICH HE SQUARELY CHALLENGED THE PREVAILING ISRAEL DOGMA THAT THERE CAN BE NO WITHDRAWAL EXCEPT IN THE CONTEXT OF PEACE NEGOTIATIONS WITH THE ARAB STATES INVOLVED. HIS PROPOSALS WERE IMMEDIATELY DENOUNCED BY THE GOVERNMENT, POLITICAL WRITERS AND EVEN HIS OWN SUPPORTERS IN THE RULING LABOR PARTY.

YET TO AN OUTSIDER, AT ANY RATE, WHAT HE WAS SUGGESTING WAS NOT REALLY SO UNTHINKABLE AS ALL THAT. A SITUATION COULD DEVELOP,

- 5 -

BEN-AHARON THOUGHT, "IN WHICH WE COULD UNILATERALLY DECIDE UPON CERTAIN FRONTIERS TO BE MAINTAINED BY US AND CERTAIN OTHER FRONTIERS NOT TO BE MAINTAINED BY US. WE WOULD DECIDE THAT, IN THE ABSENCE OF PEACE, WE REMAIN ONLY IN SPECIFIC AREAS, AND NOT IN ALL THE AREAS THE ARABS HAVE COMPELLED US TO REMAIN IN." SPECIFICALLY, BEN-AHARON BELIEVES THAT ISRAEL MIGHT BE BETTER OFF IN GIVING UP UNDER SUITABLE SAFEGUARDS A GOOD PART OF THE WEST BANK OF JORDAN WITH ITS ARAB POPULATION OF SOME 650,000.

AGAIN TO AN OUTSIDER, THE SUGGESTION HAS CONSIDERABLE MERIT AND REPRESENTS A REFRESHING FLEXIBILITY IN CONTRAST TO THE RIGID PATTERNS OF CONVENTIONAL ISRAELI THOUGHT. IN A SENSE ISRAEL HAS BEEN TRAPPED INTO MAINTAINING ITS PRESENT FRONTIERS WHICH PERHAPS ARE NOT IN ALL WAYS AS ADVANTAGEOUS AS ISRAELI OFFICIALDOM INSISTS THEY ARE. GIVEN THE RESPONSE TO BEN-AHARON'S IDEA, IT IS UNLIKELY THAT IT WILL GAIN STRONG SUPPORT ANYTIME SOON. FOR OUR PART, HOWEVER, WE WOULD WELCOME A FREER AND MORE IMAGINATIVE DISCUSSION OF THE POSSIBILITIES OPEN TO ISRAEL THAN HAS BEEN HEARD IN THE PAST.

ADKAN.

RANON-----

261.2.1-----

שהח דוחם סבכל אלון דיין ששנה למנכל סבכל מצפא מאום א+נ כלכלית מעת הסברה
מזמים אלגום חקר(רם אסן-ננפרד) תעוד ארכל מעת סבקריס ירושלים תל אביב
מב/קל

אל: המשרד

מאת: ניו יורק

מסי 286

נשלח: 211600 פבר 73

מעית. דובר צהל. (הולכי)

העתק וושינגטון. (הולכי)

סקירת אמצעי התקשורת 21.2.73.

1. המטוס הלוכי: בשדורי הרדיו דיווחים מהארץ על הפלת המטוס. ברשת וטטינגהאוז מבושינסקי וב-סי.בי.ס. מציטהאס תאור הארוע בצמוד להודעות דובר צהל, והבעת הצער של רוחים. כנ ידעה מחברת התעופה הלוכית שבמטוס היו 104 נוסעים ו-9 אנשי צוות, ושהטייסים היו כנראה ארפתים.

2. פשיטת צהל: באמצעי התקשורת אמש והבוקר על פשיטה צהל בבסיסי מתכלים בצפון לבנון. בחדשות סי.בי.ס. בכתבת ציטהאם כי בבסיסי המתכלים התאמנו היפנים שהשתתפו ברצח כלוד. בכתבת בושנסקי לרשת וטטינגהאוז כי צורף לכוח הפשיטה שחדר ללבנון דרכ הים וכי זה לאשונה שצהל השתמש בסטילים בפעולה מבצעית.

3. דיניצ: בניפוסט מאתמול ב- Daily close up בכתבת הארי טרימבורן ללוס אנגלס טיימס ביוגרפיה קצרה של מר דיניצ לימודיו ופועלו בשרות הציבורי.

פדונג

שהח רוחם אלוז דיין מנכל מ/מנכל סמנכל הסברה מפה מצפא מזמים מאוס אב אלגום הקר
רם אמן - כנפרד תעוד מפה מנקרים ים/חא אובל יריב
אב/צב

בלתי מסווג

משרד החוץ

מחלקת הקשר

מברק נכנס

205

מס' 223

נשלח: 21/1930 פברואר 73

אל : המשרד

מאת: רוסינגטון

מצפא, מעת.

N

STATEMENT ISSUED IN THE NAME OF SECRETARY ROGERS

FEB 21, 1973

WE WERE SADDENED TODAY TO LEARN OF THE SHOOTING DOWN OF ALIBYAN AIRLINER OVER SINAI RESULTING IN THE LOSS OF SOME 70 LIVES. WE EXTEND THE SYMPATHIES OF THE UNITED STATES GOVERNMENT TO THE FAMILIES OF THOSE WHO LOST THEIR LIVES IN THIS TRAGEDY. PRESIDENT NIXON HAS SENT MESSAGES OF CONDOLENCE TO CHAIRMAN QADDAFI AND TO PRESIDENT SADAT.

RANON. ---

261.2.1 ---

שהח רוחם מנכל מסבה למנכל אלון דיין סמנכל מצפא כלכלית מאום א+ב מעת הסברה
מזחים אלגום חקר (רמ אמן-כנפרד)
מב/קל

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100

0100 0100